Brière garde les Sabres en vie

page 62



SCIERIE M.S.G. INC.
Pour vos travaux extérieurs
(patio, clôture, gazébo, pergola etc.)
EXIGEZ DU CÈDRE BLANC DE QUALITÉ
(819) 449-4541
440763

cyberpresse.ca

LeDroit

Votre monde, votre quotidien

94e ANNÉE - NUMÉRO 55 • LE MERCREDI 31 MAI 2006 • 65¢ PLUS TAXE(S) DU LUNDI AU VENDREDI



Hausse des frais à l'Université d'Ottawa

page 3

Le plus jeune Canadien à gravir l'Everest — page 2



«Je n'arrivais pas à y croire»
— Jean-François Carrey

ÉTIENNE MORIN, Le Droit



Le **joyau** du Parlement enfin **rouvert**

PAGE 6

Les médecins spécialistes réclament un **médiateur**

PAGE 22



La Monnaie royale **affine** son argent

PAGE 5

Québec blâmera Ottawa s'il ne verse pas l'argent dans le dossier de Kyoto

Presse Canadienne – QUÉBEC

Québec lève le ton : il blâmera le gouvernement Harper si Québec n'arrive pas à atteindre ses objectifs de réduction des émissions de gaz à effet de serre (GES) faute de fonds fédéraux.

« Le plan d'action québécois pour lutter contre les GES sera déposé, peu importe ce que dit le gouvernement fédéral. Nous allons clairement identifier ce que le gouvernement fédéral doit faire et si le gouvernement fédéral ne le fait pas, les Québécois jugeront », a prévenu hier le ministre québécois de l'Environnement, Claude Béchard.

Comme Ottawa refuse de verser les 328 millions $ promis au Québec dans le cadre de la lutte aux GES, le ministre Béchard s'est même fait plus menaçant à l'égard d'Ottawa.

« Si jamais le gouvernement fédéral décide qu'il ne contribue pas, nous allons identifier clairement où est la responsabilité et pourquoi, à ce moment-là, on n'atteindrait pas Kyoto », a-t-il dit.

Le gouvernement québécois doit présenter sous peu son plan de lutte pour réduire les GES afin de satisfaire les exigences du protocole de Kyoto, que le Canada a signé.

Mais le gouvernement fédéral de Stephen Harper a indiqué qu'il ne versera pas le montant de 328 millions $ promis au Québec dans le cadre de cette lutte.

Pourtant, Ottawa a accepté de verser quelque 500 millions $ à l'Ontario dans ce cadre de la mise en vigueur du protocole de Kyoto.

Le premier ministre du Québec, Jean Charest, a abondé dans le même sens que son ministre de l'Environnement Claude Béchard.

« Maintenant, s'il met en place des programmes qui sont disponibles à d'autres gouvernements, comme c'est le cas actuellement pour l'Ontario, le gouvernement fédéral doit également rendre ces programmes disponibles pour le Québec et les autres provinces et territoires. On s'attend à être traité de façon équitable », a dit le premier ministre.

Mais la chef de l'opposition péquiste, Louise Harel, a dénoncé l'attitude du gouvernement Charest dans le dossier de la lutte aux GES.

« Le gouvernement conservateur a fait savoir au gouvernement du Québec qu'il n'y aurait pas de financement pour le plan d'action québécois en matière de changements climatiques. Le silence du premier ministre serait un aveu d'impuissance. Va-t-il baisser les bras ? », a demandé Mme Harel.

Pour sa part, le chef de l'Action démocratique, Mario Dumont, a invité le gouvernement Charest à rendre public le plus rapidement possible son plan de réduction des gaz à effet de serre. « Le gouvernement Charest serait plus crédible s'il avait un tel plan », a soutenu le député Dumont.

Terre-Neuve imite le Québec

Presse Canadienne – SAINT-JEAN

Après les gouvernements du Québec et du Manitoba, la semaine dernière, Terre-Neuve-et-Labrador a annoncé, hier, qu'elle poursuivrait ses objectifs de Kyoto pour la réduction de ses émissions de gaz à effet de serre (GES) même si Ottawa décide de se retirer.

La province va de l'avant avec son propre plan de réduction des gaz à effet de serre, a indiqué John Drover, directeur des programmes d'action et de planification au ministère de l'Environnement de Terre-Neuve-et-Labrador.

« Nous avons notre propre plan d'action pour les changements climatiques et même si ces mesures dépendent du gouvernement fédéral, nous agissons dès maintenant », a expliqué le haut fonctionnaire provincial.

Bien que le protocole de Kyoto ne prévoit pas la réduction des émissions de GES pour chaque province, le plan de Terre-Neuve-et-Labrador est lié au protocole international.

Le premier ministre Stephen Harper a déjà indiqué que les objectifs de réductions de Kyoto étaient irréalistes, mais après avoir fait face aux récriminations de la population la semaine dernière, il a accepté que le Canada participe à la seconde ronde des négociations de Kyoto, qui aura lieu à Nairobi en novembre.

Carrey le conquérant

Au sommet de l'Everest, l'alpiniste d'Ottawa Jean-François Carrey a vu la grandeur de la nature et s'est dit que c'était bien elle la plus forte. Drôle de réflexion, pour celui qui venait justement de la défier !



Christine Langlois
clanglois@ledroit.com

C'est là qu'en était dans ses réflexions le plus jeune Canadien à avoir atteint le sommet de l'Everest, hier soir, lors de sa descente de l'avion à l'aéroport d'Ottawa. Lui et ses 24 ans n'en revenaient pas de ce qui lui arrivait. « Tu te rends compte au sommet que tu n'as aucun contrôle sur ce qui peut arriver, qu'il y a vraiment un pouvoir plus grand que nous. » Mais ce pouvoir plus grand ne l'a pas empêché – ou lui a permis – de voir ce que peu d'êtres humains ont vu de leurs yeux.

« C'est extrêmement difficile physiquement et mentalement. Mais une fois au sommet, je n'arrivais pas à y croire ! C'était incroyable, de voir le soleil se lever de là. »

De retour parmi les siens après trois mois d'absence, les effusions étaient bien senties. De longues accolades ont été mouillées de quelques larmes de joie.



ÉTIENNE MORIN, LE DROIT

Andrée Carrey, la sœur de Jean François, n'aurait raté pour rien au monde le retour du héros familial, plus jeune Canadien a avoir atteint le sommet de l'Everest.

Pyjamas

« Il a accompli son rêve. Il a réussi à se rendre jusqu'au bout et je suis certaine qu'il se rendra toujours jusqu'au bout de ce qu'il veut faire », a confié sa mère Gaétane Gagnon avec émotions, après une longue accolade avec son fils.

Visiblement fatigué par le voyage et par son ascension (il a perdu plus de 11 kilos au cours de son aventure), il a tout de même pris le temps de répondre aux questions des journalistes.

« Quand tu arrives au sommet, et que tu vois la rondeur de la terre, ça fait un effet indescriptible. Ça m'a fait revoir beaucoup ma spiritualité », a-t-il raconté pendant que ses amis scandaient bruyamment des « Camp un, camp deux, camp trois, camp quatre, sommet ! »



ÉTIENNE MORIN, LE DROIT

Famille et amis sont venus en nombre accueillir le jeune alpiniste à son arrivée à l'aéroport d'Ottawa. Parmi eux, ses parents, son frère jumeau, sa sœur et sa copine.

« Caressez un rêve ! »

Une cinquantaine de personnes étaient venues l'accueillir, dont ses parents, son frère jumeau, sa sœur et sa copine. « Ne porte plus de pyjamas de Superman, pouvait-on lire sur l'une des banderoles de ses copains, porte les tiens ! »

L'alpiniste d'Orléans, qui n'en était pas à sa première aventure en altitude, croit maintenant pouvoir accomplir la mission qu'il s'est donnée relativement aux jeunes.

Il veut leur permettre de rêver, leur dire que c'est possible d'aller au bout de ses rêves. « Caressez un rêve et gardez-le, réalisez-le ! » a insisté celui qui était parrainé notamment par l'école secondaire Louis-Riel, à Orléans.

Malgré tous les bons souvenirs, son voyage a comporté des moments difficiles. « Un de nos sherpas est décédé. On lit parfois sur les décès en montagne, mais quand c'est un membre de ton expédition, quand c'est quelqu'un que tu as vu la veille, ça a beaucoup plus d'impact. »

Mais le fait d'avoir accompli un rêve qu'il caressait depuis des années est loin de l'inciter à ralentir le rythme.

Déjà à l'affût de nouveaux défis, il partira cet été au Yukon et au Territoires du Nord-ouest, en attendant de rêver de nouvelles montagnes.

Service auto
INSPECTION DU SYSTÈME DE CLIMATISATION
Ce service comprend :
• vérification du fonctionnement du système et de détection des fuites
• mesure de la température de l'air expulsé
• rapport de vérification écrit
CANADIAN TIRE
Hull
Gatineau
Aylmer
Buckingham
39,99$
A/C
MAX A/C
OFF
442613

Manchettes



MICHEL LAFLEUR, LE DROIT

« Les chiffres démontrent que l'inflation annuelle pour l'administration des universités en Ontario est de 4,6 %. Et malgré tout, nous gardons l'augmentation des frais de scolarité en dessous de cet indice », signale le vice-recteur aux études de l'Université d'Ottawa, Robert Major.

Hausse de 4,16 % à l'U d'O

Après deux ans de gel, l'Université d'Ottawa pourra imposer une augmentation moyenne de 4,16 % des frais de scolarité à ses quelque 33 000 étudiants, à partir de la session d'automne 2006.

Matthieu **Boivin**
mboivin@ledroit.com

Et les étudiants doivent s'attendre à des augmentations similaires au cours des prochaines années, prévient le vice-recteur aux études de l'institution d'enseignement, Robert Major.

« Tous les coûts reliés à l'administration d'une université augmentent d'année en année, justifie M. Major. Les livres pour la bibliothèque coûtent plus chers, les employés ont des salaires plus élevés et la construction de nouveaux édifices coûte de plus en plus cher. »

« Pour arriver à offrir de meilleurs services à notre clientèle et à engager de nouveaux professeurs pour satisfaire à la croissance exceptionnelle de la population étudiante de l'université, nous devons y aller avec une augmentation des frais de scolarité. »

Pour les nouveaux étudiants dans toutes les facultés de l'université, les frais grimpent de 4,5 %. La facture monte de 4 % pour tous les étudiants déjà inscrits. Ainsi, pour un étudiant déjà inscrit dans la faculté des arts ou des sciences sociales, les frais de scolarité annuels passent de 4163 $ à 4350 $.

Les nouveaux étudiants du programme de droit sont ceux qui seront les plus affectés par cette série d'augmentations. Ils devront payer 8 % de plus annuellement pour obtenir leur formation.

« À 8500 $ de frais de scolarité annuels, l'Université d'Ottawa offre de loin la formation en droit la moins chère de toute la province de l'Ontario, souligne M. Major. À l'Université de Toronto, les coûts annuels pour étudier en droit sont de 16000 $. »

Maximum de 5 %

Selon M. Major, 30 % des sommes obtenues par ces augmentations seront utilisées pour verser des bourses et des prêts aux étudiants. La différence sera investie dans l'embauche de nouveaux professeurs, l'achat de livres pour la bibliothèque et la construction de nouveaux locaux.

M. Major estime que cette augmentation des frais de scolarité permettra à l'université de mettre la main sur quelque 8 millions de dollars.

Après avoir imposé deux années de gel, le gouvernement de l'Ontario a permis en mars dernier aux universités de la province de majorer leurs frais de scolarité. Cette augmentation ne devait pas dépasser 5 % en moyenne pour l'ensemble de la population étudiante de chaque université.

La Fédération étudiante de l'Université d'Ottawa n'est pas en furie contre l'institution d'enseignement. Elle pointe plutôt du doigt le gouvernement de l'Ontario, avançant qu'il doit investir plus dans l'éducation post-secondaire, et ce, même si la province a décidé de verser 6,2 milliards $ sur une période de 5 ans dans les universités et collèges ontariens.

« Nous avons senti que le conseil des gouverneurs de l'université nous avait vraiment écoutés avant de prendre sa décision d'augmenter ses frais de scolarité, lundi soir, explique Julien de Bellefeuille, vice-président aux affaires universitaires de la fédération.

« Les augmentations auraient pu être de 8 % pour les nouveaux étudiants dans les programmes de génie et de médecine. Malgré tout, l'université a limité cette majoration de 8 % pour la faculté de droit. »

Fumisterie secondaire

Christine **Langlois**
clanglois@ledroit.com

Deux choses ressortent des entretiens avec des fumeurs et ex-fumeurs de Gatineau, hier soir, à quelques heures de l'entrée en vigueur de la nouvelle loi québécoise. Ils sont en majorité d'accord avec le règlement, mais la plupart d'entre eux ne croient pas aux effets de la fumée secondaire.

À Gatineau comme ailleurs en province, les fumeurs avaient une dernière chance, hier soir avant minuit, de griller une cigarette entre les quatre murs des bars et restaurants québécois. Pourtant, les fumeurs ne semblaient pas s'être déplacés spécialement pour l'occasion.

« C'est une bonne affaire. Même quand j'étais fumeur, je ne fumais pas à table », affirme Robert Charron, qui a abandonné la cigarette il y a deux ans et demi, après une dépendance de plus de 40 ans.

« Moi aussi, j'ai arrêté, poursuit son ami Michel Bédard, après mon infarctus en 2001. Je suis d'accord avec le règlement. Mais quand j'ai décidé d'arrêter, c'est moi qui ai décidé. J'ai de la difficulté avec l'idée qu'il faille le faire pour les autres, à cause de la fumée secondaire. Il y a des gens qui n'ont jamais eu de fumeurs dans leur entourage et qui meurent d'un cancer du poumon. »

À l'inverse, Robert Charron croit à cet argument de la fumée des autres. « Bien plus de monde qu'on pense en est affecté. »

Jean-François Robert vit du côté ontarien. Attablé hier soir avec un ami dans un restaurant de Gatineau, il ne s'inquiète pas outre mesure. Il affirme que le règlement ontarien n'a pas changé ses habitudes, alors il ne voit pas pourquoi celui du Québec aurait cet effet. « J'ai trouvé la transition plutôt facile. Je sors moins qu'avant, mais c'est bien plus parce que j'ai un enfant que parce que je n'ai plus le droit de fumer dans les bars. Les gens s'habituent. »

Celui qui l'accompagne, Antoine Gendron, est un ex-fumeur. Pour lui, il est clair que le règlement est positif. « Quand je sors dans les bars enfumés, j'en souffre le lendemain. Je tousse, j'ai la voix enrouée. »

Un peu plus loin, Diane Veilleux fume en compagnie de deux amies. « Mets-en qu'on profite ! » répond-t-elle sans ambages à la représentante du *Droit*. « Mais je pense quand même que c'est une bonne chose, parce que même moi je n'aime avoir de la fumée de cigarette quand je suis en train de manger. »

Sa copine, Christine Tessier, en a, elle, un peu marre des arguments défendus par le gouvernement et les spécialistes de la santé. Elle ne croit pas du tout aux méfaits de la fumée passive. « Quand quelqu'un est malade, il se cherche une raison. Mais il y a des gens qui meurent du cancer sans avoir été en contact avec la fumée. Est-ce qu'on va aussi nous interdire de manger certaines choses parce que ça donne le cancer de l'estomac ? Trouve-moi ce qui cause le cancer et après on verra », tranche-t-elle.



ÉTIENNE MORIN, LE DROIT

Les gens s'habitueront, croit Jean-François Robert.

« Un grand geste de prévention » — le ministre Couillard

PC – QUÉBEC

L'interdiction de fumer dans les lieux publics constitue l'acte de prévention le plus important jamais posé par le gouvernement du Québec, a soutenu hier, le ministre de la Santé, Philippe Couillard.

M. Couillard indique que ces mesures permettront de protéger les citoyens contre la fumée secondaire et de diminuer le taux de tabagisme.

Le ministre se fixe comme objectif que la proportion de fumeurs québécois passe de 25 % à 20 %, soit la moyenne canadienne.



Mon clin d'oeil
Stéphane Laporte

UNE MÈRE : Où étais-tu ?
SON ENFANT : Au parc
UNE MÈRE : J'aimerais mieux que tu te tiennes dans un bar, comme ça je serais sûre que tu ne fumes pas !

météo

Ottawa / Gatineau

Aujourd'hui — Ennuagement avec averses ou orages — 32/15

Demain — Nuageux, faible risque d'averses — 24/11

Vendredi — Ensoleillé — 24/10

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui — éclaircies, risque d'averses — 31/16

Demain — Ensoleillé — 23/11

Hawkesbury / Est ontarien

Aujourd'hui — Ennuagement avec averses ou orages — 32/15

Demain — Nuageux, faible risque d'averses — 24/11

Les normales

Maximum :	22,0°
Minimum :	10,0°

Au pays

Halifax	ensoleillé	14	9
Montréal	poss. averses	30	19
Québec	poss. averses	24	15
Toronto	poss. d'orages	30	17
Vancouver	averses	21	13

Au soleil

Acapulco	ensoleillé	34	26
Cancun	ensoleillé	33	26
La Havane	ensoleillé	32	22
Las Vegas	ensoleillé	36	21
Miami	poss. d'orages	28	23
Myrtle Beach	ensoleillé	27	21
Orlando	ensoleillé	30	21
Rép. Dom.	ensoleillé	30	25
Virginia Beach	ensoleillé	29	20

Ailleurs

Boston	éclaircies	26	17
Lisbonne	ensoleillé	27	16
Londres	nuageux	14	7
Los Angeles	ensoleillé	27	18
Moscou	faible pluie	15	6
New York	orages	27	19
Paris	faible pluie	12	5
Pékin	ensoleillé	29	22

Lever du soleil : ..... 5 h 19
Coucher du soleil : ..... 20 h 43

Les phases de la lune

premier	pleine	dernier	nouvelle
03	11	18	25

Sources : Environnement Canada.

sommaire

Actualités	22	La capitale	6
Arts	34	Loteries	17
Auger	21	Mots croisés	43
Boulianne	16	Mot mystère	40
Bridge	42	Nécrologie	52
Bourse	31	Petits bonshommes	59
Économie	25	Petites annonces	39
Éditorial	20	Région	2
Forum	21	Sports	56
Gratton	8	Statistiques	58
Horoscope	41	Sudoku	31

Ottawa incapable d'augmenter le nombre de places en garderie

La décision du gouvernement Harper de ne pas verser la totalité du 1,2 milliard de dollars promis par les libéraux pour la création de 25 000 places en garderies, partout au pays, cause aujourd'hui des problèmes à la Ville d'Ottawa.

Matthieu **Boivin**
mboivin@ledroit.com

Ainsi, au cours des quatre prochaines années, la municipalité ne pourra pas augmenter le nombre de places en garderies subventionnées sur son territoire, autant pour les francophones que les anglophones.

Aussitôt au pouvoir, le premier ministre Harper a indiqué qu'il ne respecterait pas l'engagement des libéraux sur la création d'un réseau national de garderies. Il s'est plutôt engagé à remettre à chaque famille une somme imposable de 1200 dollars par année, pour chaque enfant de 5 ans et moins. L'Ontario devait remettre sa part du 1,2 milliard aux municipalités, par le biais du programme « Meilleur départ », pour leur permettre de mettre sur pied de nouvelles garderies.

Maintien

Aujourd'hui, ce changement de cap au fédéral a un impact direct au palier de gouvernement municipal.

« Avec l'argent du fédéral, l'Ontario devait nous verser des sommes qui nous auraient permis d'augmenter le nombre de places en garderie au cours des 4 prochaines années, signale Aaron Burry, directeur du département des parcs et loisirs de la Ville d'Ottawa. Au lieu de cela, nous pourrons seulement maintenir le nombre actuel de places. Il faudra que le conseil municipal *pige* dans son propre budget pour augmenter le nombre de places. »

En 2006, la municipalité a pu créer 400 nouveaux espaces en garderies subventionnés, avec ce programme « Meilleur départ ».

Environ 100 places ont été octroyées pour les francophones.

« Avec ces nouvelles places, les francophones détiennent 11,2 % des espaces disponibles dans les garderies subventionnées de la Ville d'Ottawa », précise M. Burry.

La population francophone souhaite obtenir 15 % de ces espaces, soit la représentation de son poids démographique dans la Ville d'Ottawa.

« Pour pouvoir atteindre ce chiffre de 15 %, le conseil municipal d'Ottawa devra puiser 2,3 millions de dollars dans ses coffres », souligne M. Burry.

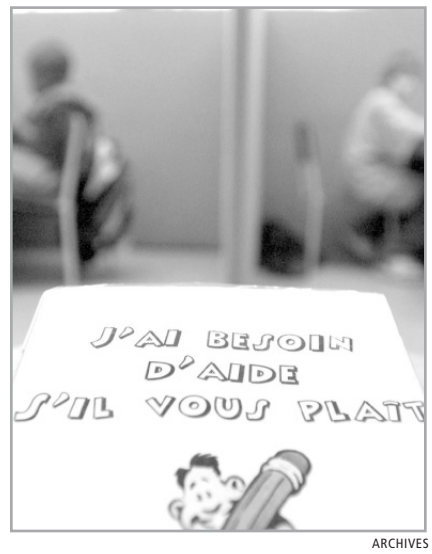
Les coûts d'opération annuels des garderies administrées par la Ville d'Ottawa sont évalués à quelque 61 millions de dollars.

Demain soir, M. Burry doit faire une présentation auprès du comité consultatif sur les services en français sur la question de nombre de places francophones dans les garderies d'Ottawa. Ce sujet attire l'attention de la communauté francophone de la Ville d'Ottawa depuis quelques années déjà, alors que plusieurs de ses représentants jugent que la ville se traîne les pieds dans ce dossier.



ARCHIVES

Avec l'argent du fédéral, l'Ontario devait reverser des sommes aux municipalités, ce qui auraient permis d'augmenter le nombre de places en garderie au cours des quatre prochaines années. Mais Harper a changé la donne.



ARCHIVES

Le vouvoiement ne sera pas exigé dans les classes, mais rien ne dit que ça ne deviendra pas le cas.

Le retour du respect à l'école

Les professeurs de la Commission scolaire des Hauts-bois-de-l'Outaouais (CSHBO) demandent le respect des élèves et de leurs parents.

Mathieu **Bélanger**
mabélanger@ledroit.com

Une étude qui a débuté lors de l'année scolaire 2003-2004 a permis à la CSHBO de répertorier 138 incidents violents dans ses institutions d'enseignement.

La majorité de ces incidents, 66 %, sont commis par des élèves envers le personnel.

« Il est question de coups de pied, de morsures, de menaces et de paroles violentes », précise le directeur des ressources humaines de la commission scolaire, Michel Houde.

En moins grand nombre, mais dont l'impact est considérable sur le personnel enseignant, les altercations entre les parents et les professeurs représentent 25 % des incidents compilés depuis trois ans.

« Ces altercations sont souvent beaucoup plus porteuses de conséquences pour notre personnel, indique M. Houde. On comprend que des menaces proférées par des adultes doivent être considérées de façon plus sérieuse et amènent souvent notre personnel à vivre des situations insoutenables et génératrices d'absentéisme qui privent les élèves d'une situation stable. »

Devant un tel constat, la CSHBO a décidé d'agir en lançant une campagne de deux ans visant à favoriser un climat de respect entre le personnel, les élèves et les parents.

« La CSHBO va soumettre un guide à toutes ses écoles, explique M. Ce guide suggérera des façons de faire et des pistes afin de sensibiliser les élèves et le personnel à la prévention que nous pouvons faire dans nos milieux », ajoute M. Houde.

Plusieurs activités auront lieu dans les établissements de la CSHBO, soit des envois de lettres aux parents, des communiqués, le port de macaron, et la pose d'affiches dans les écoles.

« Le vouvoiement ne sera pas exigé dans les classes, mais rien ne dit que ça ne pourrait pas devenir le cas, affirme M. Houde. Chaque école a déjà un code de vie que les élèves doivent respecter.

La protection de la vie privée : vers de nouveaux défis
page 55

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
« L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT »

Éditeur et président-directeur général Claude Gagnon cgagnon@ledroit.com
Rédacteur en chef André Larocque alarocque@ledroit.com

Petites annonces petitesannonces@ledroit.com (613) 562-0222 ; 1-800-267-9555
télécopieur : (613) 562-7782
Lundi au vendredi : 8 h — 19 h
Samedi : 9 h — 13 h
Nécrologie necrologie@ledroit.com
Télécopieur : (613) 562-7782

Publicité (annonces commerciales)
publicite@ledroit.com (613) 562-7747
Télécopieur : (613) 562-7572
Lundi au vendredi : 8h30 — 16h30

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com (613) 562-0555
cyberpresse.ca/abonnement 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h — 17 h
Samedi : 7 h — 13 h

47, rue Clarence, Pièce 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1

Poste Canada nº de convention : 455180

Renseignements généraux (613) 562-0111
Nouvelles nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous ! 562-0333
Télécopieur : 562-7539

Des pièces d'or et d'argent comme s'il en pleuvait

« Ici, nous découpons les pièces de monnaie. À votre gauche, vous apercevez cinq millions $ sous forme de lingots d'or. »



Mathieu Bélanger
mabelanger@ledroit.com

Ce n'est pas tous les jours que la Monnaie royale canadienne (MRC) fait visiter ses installations de la rue Sussex, à Ottawa.

Un groupe de journalistes de la région a pu hier, sous très haute surveillance, franchir les portes habituellement clauses de la MRC et observer toutes les étapes de l'affinage de l'or et depuis tout dernièrement, l'argent.

Hier, les employés de la MRC s'affairaient à frapper, une à la fois, la nouvelle pièce de collection de 5$. Elle comportera un hologramme à l'effigie des Snowbirds et sera en circulation à partir du 28 juin.

Les médias étaient cependant conviés pour une tout autre raison. La MRC a annoncé officiellement, hier, l'ouverture de sa nouvelle affinerie d'argent, renouant ainsi avec une tradition vieille de 1917.



MICHEL LAFLEUR, LE DROIT

Larry Pilon fait fondre l'argent affiné qu'il verse dans des moules, pour en faire des briques, un format plus pratique à entreposer. Elles serviront plus tard à la fabrication de pièces de monnaie.

Recyclage

« Les sociétés minières canadiennes et étrangères sont les sources principales d'or et d'argent non affiné de la MRC, explique Anthony Kissmate, chef des communications. Les différents recycleurs d'argent qui ramassent coutelleries, assiettes, vieilles pièces de monnaie, trophées, bijoux et produits industriels représentent ses sources secondaires. »

L'affinage de l'argent se fait dans un environnement aussi propre que l'est un établissement de fabrication de produits laitiers ou de produits pharmaceutiques.

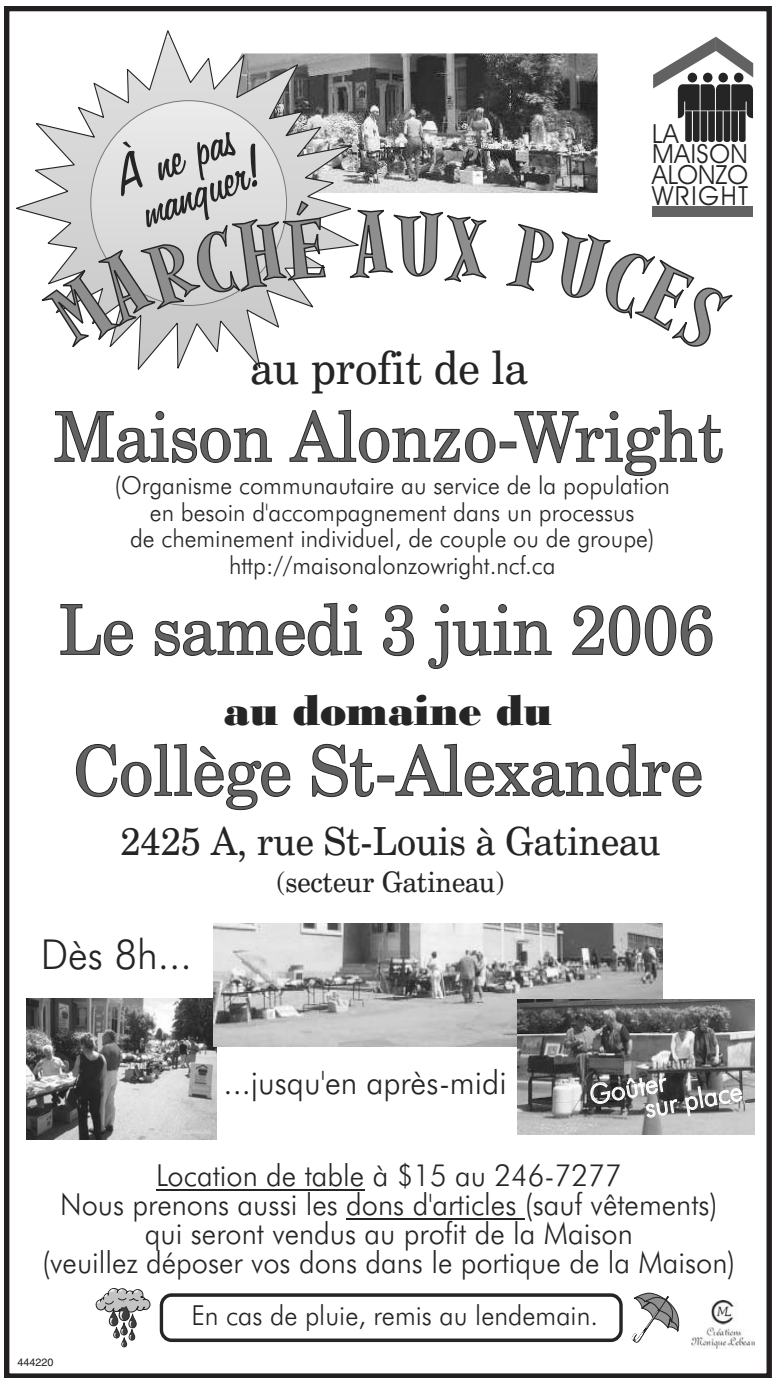
L'argent impur est affiné dans des cuves qui contiennent une solution à base de nitrate. Il en ressortira de l'argent pur, au minimum, à 99,99 %. « Les flocons d'argent seront coulés en lingots, en plaquette, en grains, en produits d'investissement à l'image de la feuille d'érable, en pièces à collectionner et en produits personnalisés », précise M. Kissmate.



MICHEL LAFLEUR, LE DROIT

William Ward est affecté à la production de pièces de 5 $ munies d'un hologramme à l'effigie des *Snowbirds*. Il produit entre 300 à 400 pièces par jour.

La capacité actuelle des nouvelles installations de la MRC est de deux millions d'onces de troy par année, mais Monnaie Royale canadienne a un potentiel d'expansion de 10 millions d'onces de troy par an.





La Capitale

Guité demande d'être acquitté

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Le haut fonctionnaire Charles Guité a plaidé sa propre cause, hier, au 14e jour de son procès pour fraude.

Il est bien prêt à reconnaître qu'il a violé quelques règles administratives, mais pas d'avoir commis des fraudes au détriment du gouvernement fédéral, un gouvernement où le bureau du premier ministre baignait dans la panique durant la période pré et post référendaire, a-t-il fait valoir.

Durant 45 minutes, M. Guité a lu en anglais un texte ponctué de trois phrases en français qui revenaient comme un leitmotiv. «Questionnez-vous. Testez la preuve. Interrogez-vous», a-t-il répété aux jurés en les regardant bien en face.

Il leur a demandé en outre de ne pas tenir compte du plaidoyer de culpabilité de Jean Brault de Groupaction aux mêmes accusations, ni de celles portées contre diverses agences de communication et de publicité.

«Il n'y a aucune preuve hors de tout doute raisonnable que j'ai fraudé le gouvernement du Canada. Je vous demande de prononcer un verdict de non culpabilité», a-t-il conclu.

En matinée, le procureur de la Couronne, Jacques Dagenais, a fait ressortir qu'à trois mois de sa retraite, Charles Guité avait octroyé un ultime contrat à Jean Brault de Groupaction, de 575000$, à l'insu de son successeur à la gestion du programme des commandites.

Le juge fera ses remarques au jury ce matin.

Harper propose un mandat de huit ans pour les sénateurs

Presse Canadienne

Il ne peut transformer le Sénat du tout au tout comme il l'aimerait mais, hier, le gouvernement de Stephen Harper a fait un premier pas vers des modifications, en proposant de limiter le mandat des sénateurs à huit ans.

En ne proposant que ce changement, qualifié de timide par certains ou d'habile détournement d'une promesse électorale par d'autres, le premier ministre Harper ne s'attaque qu'à l'un des rares aspects qu'il affirme pouvoir réformer sans devoir obtenir l'approbation des provinces, comme le prévoient les changements constitutionnels.

La mesure est toutefois bien loin du rêve des conservateurs, ou de ses ancêtres réformistes, qui transformerait le Sénat en une institution où ses membres seraient élus au suffrage universel.

Une telle réforme de la Chambre haute nécessiterait une ronde constitutionnelle, ce que le gouvernement fédéral veut éviter pour le moment.

«C'est un modeste premier pas», a admis la sénatrice Marjorie LeBreton, leader du gouvernement au Sénat.

Le gouvernement Harper ne met pas pour autant un terme à son intention de transformer un peu plus le Sénat.

Cet automne, il devrait soumettre aux provinces des suggestions menant à l'établissement d'un processus permettant de nommer des sénateurs élus dans chaque province et territoire.

Si l'Alberta et la Colombie-Britannique ont déjà des sénateurs élus qui n'attendent que d'être nommés par le premier ministre, le Québec et l'Ontario sont tout à fait contre cette idée. Pour Québec, il devrait plutôt revenir à l'Assemblée nationale de désigner les sénateurs représentant la province au Sénat. En mars dernier, le premier ministre déclarait, lors d'une conférence de presse, qu'il espérait que le processus soit en place bientôt.

«Je m'attends à ce que, dès la prochaine élection fédérale, le processus d'élection sénatorial soit en place», affirmait-il, ajoutant que le poste du sénateur Michael Fortier pourrait être parmi ceux soumis à une élection.

Les sénateurs qui siègent actuellement ne seraient pas soumis à la nouvelle mesure. Selon le projet de loi déposé au Sénat, l'âge de la retraite des sénateurs sonnerait encore à 75 ans.

Le gouvernement affirme pouvoir aller de l'avant avec son projet de loi en ne passant que par le Parlement, mais certains émettent des doutes.

La Cour suprême du Canada, dans un jugement rendu en 1980, statuait que toute modification à des «caractéristiques fondamentales» du Sénat devait être approuvée par au moins sept provinces, représentant au moins 50 % de la population.

De l'avis du sénateur libéral Serge Joyal, le projet de loi vient justement affecter l'une de ces caractéristiques, la «mémoire institutionnelle» des sénateurs.

Des études ont démontré que, depuis 1940, les sénateurs siègent en moyenne 12 ans, ce qui est supérieur aux huit ans proposés.

Élections à date fixe

En plus de la réforme du Sénat, le gouvernement conservateur s'est aussi attaqué à un autre sujet cher à ses militants: des élections à date fixe.

Selon le projet de loi déposé aux Communes hier, les élections auraient maintenant lieu le troisième lundi d'octobre, quatre ans après la plus récente élection générale.

À moins que le gouvernement minoritaire actuel ne soit renversé avant, ce qui risque fort d'arriver, la prochaine élection aurait lieu le lundi 19 octobre 2009.

Ce projet de loi devrait ne pas être trop contesté, le Bloc québécois et le Nouveau Parti démocratique ont donné leur appui en principe à la mesure qui vise à mettre fin à la manipulation «du calendrier électoral à des fins partisanes».

Réouverture d'«un trésor rempli de trésors»



Patrice Gaudreault
pgaudreault@ledroit.com

Plus de quatre ans après leur fermeture, les lourdes portes de la Bibliothèque du Parlement se sont rouvertes sur «un trésor rempli de trésors», hier matin, au terme d'une cure de rajeunissement de 136 millions$.

Le ministre des Travaux publics, Michael Fortier, a rappelé à quel point l'édifice patrimonial se détériorait rapidement lorsque les travaux ont débuté, en mars 2002.

«Au moment où le premier livre a été retiré des rayons pour être entreposé en lieu sûr, dit-il, cet édifice n'avait plus son lustre d'antan; le toit coulait, les murs s'effritaient, la ferronnerie se détériorait, les fenêtres étaient endommagées. Ces failles étaient assez importantes pour compromettre l'intégrité architecturale de la bibliothèque et celle de l'une des plus importantes collections au pays.»

Le ministre et sénateur Fortier a remis une clé symbolique aux présidents de la Chambre des communes et du Sénat, Peter Milliken et Noël Kinsella, lors d'une cérémonie marquant la fin des travaux. Le premier a parlé du retour d'un «joyau», tandis que le second applaudissait la réouverture d'un «trésor national».

«Elle est à la fois imposante et élégante. C'est plus qu'une source exceptionnelle de connaissances et d'histoire», a commenté M. Kinsella.

De la girouette du toit jusqu'aux sous-sols encombrés, l'édifice patrimonial aussi vieux que la Confédération a retrouvé la plupart des attributs qui le caractérisaient en 1876, à commencer par un plancher de marqueterie fat de cerisier, de chêne et de noyer.

Les travaux ont permis de réparer les murs de maçonnerie, les fenêtres et les œuvres en fer forgé, en plus de réaliser trois nouveaux sous-sols creusés à même le roc. Le cuivre qui recouvre les toits a aussi été remplacé, tandis que les systèmes de chauffage et de ventilation auront été modernisés. La structure de l'édifice a enfin été stabilisée de façon à ce qu'elle puisse résister à des secousses sismiques.

«On lui a refait une beauté», explique le gestionnaire de projet, Roch Lemay, décrivant des travaux à mi-chemin entre la conservation et la modernisation.

«Toutes les boiseries ont été passées au peigne fin, de façon à corriger les imperfections découlant de l'usure des années, le tout dans le respect des œuvres originales.»

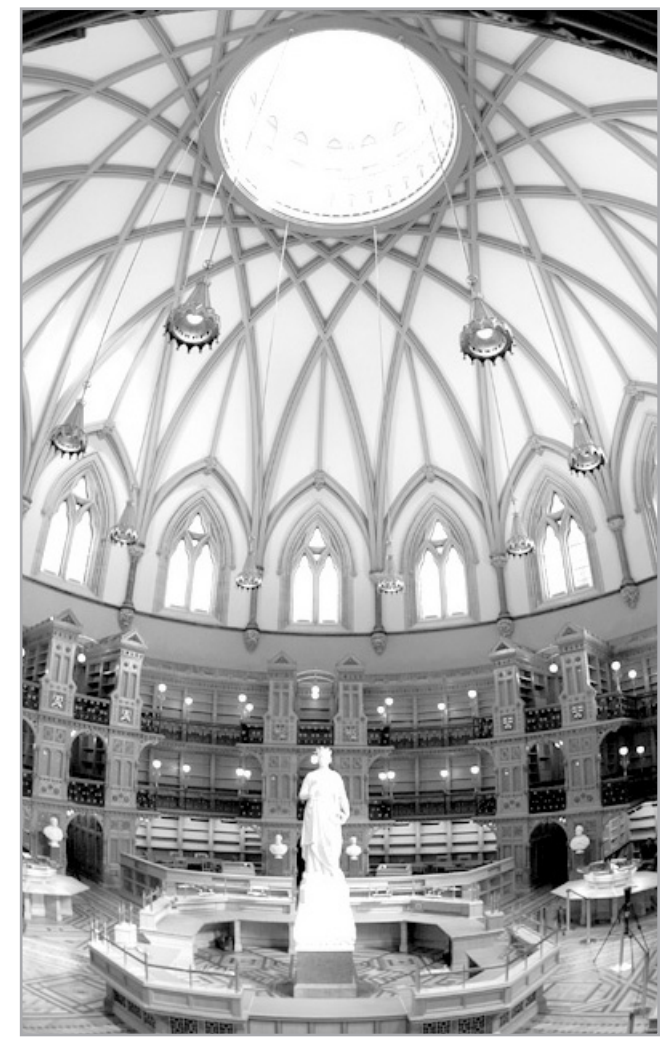
Seule structure à avoir échappé à l'incendie dévastateur de 1916, la bibliothèque demeure le dernier vestige de l'édifice qui a abrité le premier Parlement du Canada. En 1952, le feu causé par une défaillance électrique a éclaté dans le dôme, à quelque 40 mètres au-dessus du sol. En combattant les flammes pendant près de 10 heures, les pompiers avaient déversé plus de 908000 litres d'eau. Les dernières rénovations majeures ont donc été effectuées de 1952 à 1956.

D'abord présentés comme un projet de 52 millions$, les travaux amorcés il y a 50 mois ont progressivement vu leur budget gonfler au point d'atteindre 136,3 millions$, une augmentation de 162 %.

Le public pourra de nouveau poser les yeux à l'intérieur de la bibliothèque à l'occasion des journées «Portes ouvertes Ottawa», samedi et dimanche, de 10 h à 16 h. À compter du 5 juin, elle fera à nouveau partie des circuits de visites guidés du parlement.

Les travaux en chiffres

•Durée des travaux de construction d'origine:	17 ans
•Durée des travaux de rénovation:	50 mois
•Quantité d'acier utilisé dans l'échafaudage:	70 tonnes
•Superficie de tissu ayant recouvert l'échafaudage:	5817 m²
•Longueur de joints de la maçonnerie:	20 km
•Nombre de fenêtres à carreaux réparées ou remplacées:	147
•Superficie du nouveau revêtement de sol:	444,7 m²
•Superficie de couverture en cuivre posée:	2075 m²
•Nombre de personnes ayant participé au projet:	+ de 1200



PRESSE CANADIENNE

La statue de la reine Victoria trône au centre de la Bibliothèque du Parlement qui a été entièrement rénovée au coût de 136 millions$

Accident mortel sur la 148



Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

Une collision frontale impliquant une Acura Integra et un camion semi-remorque sur la route 148 a été fatal à un jeune homme de 19 ans qui se rendait à la maison après son quart de travail, peu après 2 h, hier matin.

Patrick Lalonde, de Masson-Angers, n'a eu aucune chance lorsque sa voiture a soudainement croisé la médiane qui sépare la route 148 à la hauteur du chemin Pagé entre Thurso et Masson-Angers. Il n'a jamais pu éviter le camion semi-remorque de 45 pieds qui s'en venait en direction est et qui l'a percuté du côté conducteur.

Endormi

La victime venait de terminer son travail à l'usine de planchers de bois franc Lauzon à Papineauville. Trente minutes plus tard, il se serait endormi au volant, ce qui aurait causé sa perte de contrôle.

« Les premières constatations laissent croire que la victime aurait pu s'endormir au volant. Il n'y a aucune trace de freinage. Les témoins n'ont pas parlé de vitesse et l'alcool n'est pas en cause », a expliqué l'enquêteur Serge Guindon de la Police de Gatineau.

Le conducteur du train routier n'a pas été blessé sérieusement. Il a toutefois demandé un transport vers l'hôpital trois heures après la collision parce qu'il se plaignait de douleurs au cou et au dos. Selon ce qu'il a dit à un premier répondant, l'Acura aurait soudainement piqué directement dans sa direction. Son freinage n'a pas été suffisant pour éviter le face-à-face.

Plus jeune, Patrick Lalonde avait pratiqué le karaté et participé à quelques championnats du Québec, où il avait déjà gagné une médaille d'or en kata d'équipe. Il s'entraînait alors au club de karaté CAMA sous la supervision de l'entraîneur Germain Bisson.

Triste bilan routier 2005 en Outaouais

La région de l'Outaouais a déploré 41 décès sur ses routes en 2005, une forte augmentation de 52 % par rapport à l'année 2004 où le bilan s'élevait à 27 morts.

Le Droit et Presse Canadienne – QUÉBEC

C'est le triste constat qui ressort du bilan routier 2005 comptabilisé par la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) et dévoilé hier.

Les blessures graves en Outaouais présentent une augmentation de 5 %, avec 321 victimes en 2005 contre 306 en 2004.

Les blessures légères, quant à elles, diminuent de 3 %, passant de 1968 en 2004 à 1915 en 2005. Le bilan routier de la région de l'Outaouais se situe donc à 2277 victimes pour l'année 2005. Il s'agit d'une diminution totale de 1 % par rapport à l'année 2004, où l'on dénombrait 2301 victimes.

Au Québec

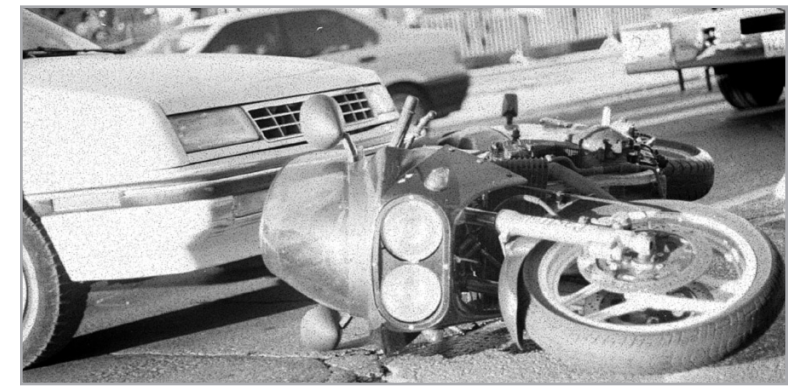
Le nombre total des victimes au Québec pour l'année 2005 s'élève à 58 626, comparativement à 56 542 en 2004, une augmentation de 3,7 %.

Selon ces statistiques, il y a aussi eu plus de blessés graves et légers en 2005 sur les routes québécoises qu'en 2004.

Le bilan routier de la SAAQ ajoute que l'an dernier, la tendance générale a également été à la hausse en comparaison avec la moyenne de 2000 à 2004.

En effet, il y a eu 704 décès sur les routes en 2005, une augmentation de 9,3 % par rapport à 2004 et de 5,2 % en comparaison avec la moyenne des cinq années précédentes.

Le nombre de blessés graves s'est élevé à 6397 l'année dernière, une hausse de 5,9 % comparativement à l'année précédente et de 14,2 % par rapport à la moyenne de 2000 à 2004. Il y a aussi eu 1666 blessés légers de plus en 2005, ce qui portait le total à 51 525, une augmentation de 8,1 % sur la base du bilan des cinq années précédentes.



ARCHIVES

En effet, il y a eu 704 décès sur les routes en 2005, une augmentation de 9,3 % par rapport à 2004 et de 5,2 % en comparaison avec la moyenne des cinq années précédentes.

Alcool

En marge de ces chiffres, la SAAQ précise qu'en 2004, 31 % des conducteurs décédés et testés présentaient un taux d'alcoolémie supérieur à 80 milligrammes par 100 millilitres de sang. Il s'agit là d'une amélioration puisque ce pourcentage était de 38 % en 2003 et en moyenne de 35 % de 1992 à 1998.

Depuis 1978, le nombre de décès a chuté de 60 % sur les routes. En 1978, le taux de décès par 100 millions de kilomètres parcourus au Québec était de plus du double de celui de nos voisins américains.

Emily vous attend.
443934

CRTC
Avis public
CRTC 2006-61
Canada

Le Conseil a été saisi de la demande qui suit. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **15 juin 2006**.

- **CanWest MediaWorks Inc. et Groupe TVA inc., associés dans la société en nom collectif Men TV** — Modification des conditions de licence d'une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 1 — L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2006-61**. Si vous désirez appuyer où vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.
#020

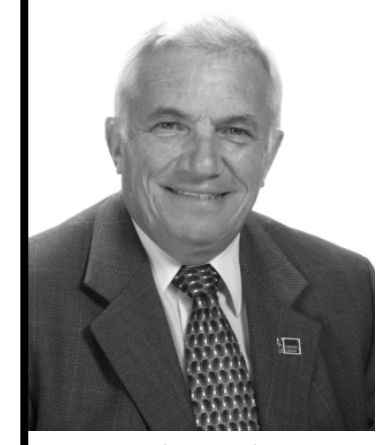
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission
444658

Problèmes financiers ?
Avant...
- d'avoir de la difficulté à payer vos dettes
- que vos dettes vous empêchent de dormir
- d'avoir une collection de factures

Parlons-en ...

Une proposition à vos créanciers vous permettra de payer vos dettes selon votre budget et ce, sans intérêt.

Depuis 1980



GINSBERG GINGRAS et associés/ & associates Inc.
Syndics de faillite
Professionnels de l'insolvabilité et de la réorganisation
Jean- Guy Chartrand , CIRP, syndic
www.ginsberg-gingras.com

Buckingham
106, rue MacLaren est
(819) 281-2716
Sans frais 1 888 546-6767

Gatineau Bureau principal
160, boul. de l'Hôpital, bur.102
(819) 243-1515
444898

CONSULTATION SANS FRAIS - AUCUN DÉPÔT INITIAL REQUIS

Long séjour en Corse
Plongez dans le coeur de l'histoire française et découvrez cette île aux multiples merveilles
1799 $
3 semaines au prix de 2
Départ le 6 et 13 octobre 2006
Voyages Algonquin
• Galeries de Hull : (819) 778-3711
• Place du centre : (819) 770-4441
444722

Votre couverture coule?
Réparez-la vous-mêmes!



444805

TOPSEAL
est une membrane élastomère liquide qui s'applique à froid. Écologique et très économique, TOPSEAL s'étend parfaitement.

Pourquoi payer la main-d'oeuvre…
Faites-le vous-mêmes!

TOPSEAL solutionne les problèmes de couvertures plates et, est garantie 15 ans.

LES ENDUITS NORD-SUD INC.
Tél. (819) 281-1111 Sans frais : 1-800-769-5172
www.topseal.ca

NOUS SERONS AUX PROMENADES DE L'OUTAOUAIS JUSQU'À DIMANCHE.

Domaine des Vallées

UNIFAMILIALES
À PARTIR DE 179 900$ TAXES INCLUSES

Profitez des avantages d'un vaste terrain 66'x130'



Le Chardonneret

CDM CONSTRUCTION
663-6416

MAISON MODÈLE • 51 RUE FERMONT
AUTOROUTE 50 • SORTIE BOUL. LORRAIN
www.cdmconstruction.ca

444574

MAINTENANT À L'AFFICHE
—ÉVÉNEMENT—
AVEO COBALT

AVEO LS 2006
10 995$✓
OU 179$* / mois
Location 60 mois
500$ D'ESSENCE** GRATUITE



Ø dépôt Ø comptant

COBALT LS 2006



13 495$✓
OU 211$* / mois
Location 48 mois
500$ D'ESSENCE** GRATUITE

Ø dépôt Ø comptant

DEMERS CHEVROLET

868, boul. Maloney O., Gatineau • 568-5811

444786

*Location Aveo St # 295, 60 mois / 20 000 km / année. Cobalt, St # 182, 4 portes, 48 mois / 20 000 km / année. Kilométrage excédentaire de 0,15 ¢ le km. Frais d'administration inclus. Taxes en sus, sur approbation de crédit GMAC. 4 Achat plus transport de 1 045,00 $, plus frais administration de 299 $ taxes en sus. **20¢ de rabais par litre durant 1 an jusqu'à 2 500 litres sur tous les modèles 2006 neuf ou inventaire. Pour un temps limité. Véhicule en inventaire seulement Photos à titre indicatif seulement.

Merci de donner.

Développement et Paix
1-888-234-8533
www.devp.org

Notre monde a soif de justice



Le Copain de Bijou a disparu

« Pensez-vous pouvoir m'aider M. Gratton? me demande la dame au bout du fil après qu'elle a terminé de me raconter son histoire.

– Vous savez madame, je vous comprends et je suis compatissant. Mais si je raconte votre histoire dans ma chronique, je devrai le faire pour des dizaines d'autres qui vivent ou qui ont vécu la même chose que vous.

– Mais je ne sais plus quoi faire M. Gratton, réplique-t-elle, une larme dans la voix. Ça fait un mois que ma petite annonce est dans *Le Droit* et ça ne donne rien. Aidez-moi s'il vous plaît.

– (Long soupir…) Je vais voir ce que je peux faire, Madame.

– Merci beaucoup. »

C'est peut-être l'âge de la dame, ou le désespoir dans sa voix, mais quelque part, elle est venue me chercher. Alors par exception à la règle non écrite qui stipule que je ne chronique pas sur les animaux perdus, je vous raconte l'histoire de Madeleine Dinelle, 70 ans, et de son chien, Copain, 14 ans.

Cardiaque

Copain a disparu, vous l'aurez deviné. Depuis le 6 mai dernier. Une seconde il s'amusait dans la cour arrière, la seconde suivante, il avait disparu. Voici la petite annonce qu'on peut lire à tous les jours dans nos pages depuis cette date:

« PERDU, secteur rue Sigouin, 6 mai, chien schnauzer nain, gris, besoin médicaments. Récompense. 643-2764».

« Je suis seule et j'ai une maladie cardiaque, m'a dit Mme Dinelle. Copain et Bijou sont comme mes enfants. »

Bijou, c'est la sœur de Copain. Et paraît-il qu'elle est en profonde dépression depuis que son frère est parti. « Elle ne mange plus, elle fait des crises d'épilepsie et elle ne veut même plus sortir dehors, elle qui adorait ça avant que Copain disparaisse, a raconté Mme Dinelle.

« Ma fille habite dans un logement au sous-sol, chez moi, et elle cherche Copain tous les soirs, a poursuivi la dame. Elle visite quotidiennement la SPCA, elle se promène dans les rues du quartier, elle appelle la police pour savoir si un chien écrasé a été trouvé dans une rue du secteur, mais ses recherches ne mènent à rien. Nous pleurons à chaque soir, ma fille et moi. C'est comme perdre un membre de la famille. Si seulement on pouvait savoir si Copain est toujours en vie, ça nous rassurerait un peu. »

Mme Dinelle croyait bien avoir retrouvé son chien, il y a deux semaines, quand une dame de Hull l'a appelée pour lui dire qu'elle avait trouvé Copain.

« Je trouvais ça curieux qu'elle le retrouve à Hull puisque j'habite dans le secteur Gatineau, a dit Mme Dinelle. Mais je me suis tout de même rendue chez cette dame et, malheureusement, le chien trouvé n'était pas Copain. Alors la dame m'a dit: « prenez-le quand même, je ne veux pas de chien dans ma maison ». J'ai donc été obligée d'emporter moi-même ce chien étranger à la SPCA. »

Voilà pour l'histoire de Madeleine Dinelle. J'ai maintenant deux avis pour vous, chers lecteurs.

Premier avis: si vous apercevez un schnauzer gris (même race que Bijou) qui répond au nom de Copain et qui n'aboie pas («il a été opéré pour qu'il ne jappe pas, a dit Mme Dinelle, de là son besoin de médicaments»), appelez Madeleine Dinelle au (819) 643-2764.

Deuxième avis: ceci est la dernière chronique que je rédige sur un animal perdu. Merci.

Et bonne chance Mme Dinelle.

• • • • •

Denis Gratton: (613) 562-7531
dgratton@ledroit.com



MICHEL LAFLEUR, LE DROIT

Madeleine Dinelle a mis une annonce dans le journal: « PERDU, secteur rue Sigouin, 6 mai, chien schnauzer nain, gris, besoin médicaments. Récompense. 643-2764 ». Sans succès.

Cornwall : le nom de quatre prêtres frappé d'un interdit de publication

André Dumont
Correspondant régional — EST ONTARIEN
adumont@ledroit.com

Les noms de quatre religieux évoqués dans le cadre de l'enquête publique sur Cornwall font l'objet d'un interdit de publication temporaire.

Le juge Normand Glaude a acquiescé à la demande du diocèse d'Alexandria-Cornwall, qui souhaite protéger la réputation de prêtres qui n'ont fait à ce jour l'objet d'aucune poursuite judiciaire.

L'avocat du diocèse, Me David Scott, a réussi à rallier deux groupes de présumées victimes à cette requête. Les trois partis se sont entendus sur sa formulation.

« Le Men's Project a examiné cette requête et puisque l'objectif de cette enquête n'est pas de viser des individus, mais plutôt de trouver ce qui est arrivé dans les agences gouvernementales et les institutions publiques et de voir comment améliorer les choses, nous pensons que de publier des noms inutilement nous éloigne de ce but », a déclaré Me David Bennett.

Seul le quotidien *Standard-Freeholder,* de Cornwall, s'est opposé à l'interdit de publication. Selon la journaliste Terry Saunders, il aura pour effet de nuire à l'objectif ultime de guérison communautaire en jetant de nouveau un voile de secret sur l'affaire.

Des dizaines de jeunes garçons auraient été victimes de mauvais traitements sexuels dans la région de Cornwall, sur une période de plus de quarante ans.

Réseau pédophile

À ce jour, une seule personne a été trouvée coupable. Les groupes de présumées victimes sont persuadés qu'un réseau de pédophilie existait parmi des notables de l'endroit, dont plusieurs prêtres.

Les noms de l'ancien évêque Eugène LaRocque, du père Lucien Lussier et de quatre de leurs collègues du diocèse d'Alexandria-Cornwall ont été retirés des documents de la commission d'enquête affichés sur Internet. Toutefois, l'interdit de publication ne touche pas Mgr LaRocque et le père Lussier, puisqu'ils ont été impliqués dans des procès au civil, par le passé.

La censure des documents publiés sur Internet est justifiée par le fait qu'ils contiennent des allégations qui n'ont pas été prouvées et qui, par conséquent, portent atteinte au droit à la présomption d'innocence.



DILAWRI S'OCCUPE DE VOUS COMME PERSONNE

HYUNDAI L'ÉVÉNEMENT BLEU À L'HONNEUR

HYUNDAI

0% DE FINANCEMENT OU AUCUN PAIEMENT À L'ACHAT PENDANT 12 MOIS

APPORTEZ VOTRE VIEUX VÉHICULE ET NOUS REMBOURSERONS VOTRE PRÊT, PEU IMPORTE CE QUE VOUS DEVEZ!

Le concessionnaire Hyundai au volume de ventes le plus élevé en Ontario et en Outaouais



La toute nouvelle Sonata 2006 — 45 milles/gallon AUTOROUTE

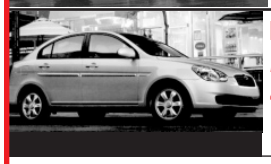
Achetez à partir de 21 995$ 65 au choix

Crédit-bail 48 mois	
ACOMPTE	PAR MOIS
0$	354$
4 345$	259$



SUV Tucson 2006 — 46 milles/gallon AUTOROUTE 7,9 L/100 KM

0$ d'acompte	Acompte 3 825$	Achetez à partir de
289$ Par mois	219$ Par mois	20 595$
Crédit-bail 60 mois	Crédit-bail 60 mois	Transp. et prép. inclus. 0 $ de dépôt de garantie. Plein d'essence inclus dans les paiements crédit-bail.



La nouvelle Accent 2006 4 portes — 46 milles/gallon

0$ d'acompte	Acompte 2 345$	Achetez à partir de
212$ Par mois	169$ Par mois	13 995$
Crédit-bail 60 mois	Crédit-bail 60 mois	Transp. et prép. inclus. 0 $ de dépôt de garantie. Plein d'essence inclus dans les paiements crédit-bail.

Bank-Street Hyundai par Dilawri

HYUNDAI Va de l'avant

5-5-3 GARANTIE

Garantie complète limitée de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur

IL N'Y A PAS DE FRANCHISE POUR TOUTES LES GARANTIES DE HYUNDAI : comprend le service de livraison d'essence, de changement de pneu dégonflé, les services de déverrouillage et de remorquage, entre autres. Il suffit de composer un numéro sans frais pour obtenir l'assistance 24 heures sur 24 pendant trois ans.

COMPOSEZ LE : 739-7530
CLIQUEZ SUR : www.dilawricanada.com
VISITEZ-NOUS : 2788, rue Bank au sud de Hunt Club

HEURES DE LA SALLE D'EXPOSITION : LUN. AU VEN. DE 9 H À 21 H, SAM. DE 9 H À 18 H
HEURES DU SERVICE DE RÉPARATIONS : LUN. AU VEN. DE 7 H À 18 H, SAM. DE 8 H À 16 H

RABAIS JUSQU'À 750 $ ACCORDÉ AUX DIPLÔMÉS

Crédit-bail à option d'achat, allocation de 20 000 km par année, 10 cents du km excédentaire. Taxes, immatric, ass., transp. et prép. en sus et frais de l'entreprise de crédit-bail de 350 $. Les prix d'achat excluent le transp., la prép., les options, les taxes, l'immatric. et les ass. Pour l'offre « Pas de paiements à l'achat pendant 365 jours », l'intérêt s'appliquera durant les 365 premiers jours après que l'acheteur aura pris livraison de son véhicule. Après les 365 premiers jours, les intérêts commenceront à courir et l'acheteur remboursera le capital et les intérêts, une fois le contrat terminé. Concessionnaire Hyundai au volume de ventes le plus élevé selon les résultats de ventes de 2005 de Hyundai Auto Canada. La valeur négative de la reprise sera ajoutée au montant financé. Taux de financement de 0 % pour contrat de 36 mois. Exemple de financement : pour un montant emprunté de 15 000 $, le coût d'emprunt est de 0 $ et les mensualités de 377 $. Si l'on tient compte du rabais de 2 000 $, le taux réel d'intérêt est de 8,78 %. Taux de crédit-bail : 1,16 % pour l'Accent, 1,3 % pour la Tiburon, 4,8 % pour l'Elantra, 3,65 % pour la Tucson, 3,44 % pour la Santa Fe et 4,8 % pour la Sonata. Toutes les marques de commerce, qui appartiennent à Hyundai Auto Canada, une division de Hyundai Amérique du Nord, sont utilisées par des usagers autorisés.

Osez comparer

KIA KIA MOTORS

Le concessionnaire Kia au volume de ventes le plus élevé en Ontario et en Outaouais

À partir de 0% DE FINANCEMENT OU AUCUN PAIEMENT À L'ACHAT PENDANT 12 MOIS

RADIO SATELLITE XM GRATUITE avec l'essai routier d'un véhicule KIA neuf



La toute nouvelle Rio 2006 4 portes — 50 milles/gallon

Achetez à partir de 13 595$

Crédit-bail 60 mois	
ACOMPTE	PAR MOIS
0$	189$
1 995$	148$



La tout nouveau Sportage 2006 — 36 milles/gallon

0$ d'acompte	Acompte 3 500$	Achetez à partir de
289$ Par mois	209$ Par mois	21 095$
Crédit-bail 60 mois	Crédit-bail 60 mois	



La toute nouvelle Spectra 2006 — 43 milles/gallon

0$ d'acompte	Acompte 2 849$	Achetez à partir de
239$ Par mois	170$ Par mois	15 995$
Crédit-bail 60 mois	Crédit-bail 60 mois	

Bank-Street KIA par Dilawri

KIA MOTORS Surprenez la route

5-5-5+ Total Care Coverage
Garantie pare-chocs à pare-chocs 5 ans/100 000 km
Garantie sur le groupe motopropulseur 5 ans/100 000 km
Assistance routière (entretien prolongé) 5 ans/100 000 km

COMPOSEZ LE : 736-7022
CLIQUEZ SUR : www.dilawricanada.com
VISITEZ-NOUS : 2559, rue Bank au sud de Hunt Club

HEURES DE LA SALLE D'EXPOSITION : LUN. AU VEN. DE 9 H À 21 H, SAM. DE 9 H À 18 H
HEURES DU SERVICE DE RÉPARATIONS : LUN. AU VEN., DE 7 H À 18 H, SAM. DE 8 H À 16 H

RABAIS ADDITIONNEL JUSQU'À 500 $ ACCORDÉ AUX DIPLÔMÉS

-Les prix d'achat excluent les taxes, l'immatric., les ass., des frais adm. de 579 $, le transp. et la prép. Remise au concessionnaire, sur approbation de crédit. Crédit-bail basé sur contrat de 60 mois avec option d'achat. Allocation de 20 000 km par année, 10 cents du km excédentaire; taxes, immatric, ass. en sus et frais de l'entreprise de crédit-bail de 350 $. Pour l'offre « Aucun paiement à l'achat pendant 365 jours », l'intérêt s'appliquera durant les 365 premiers jours après que l'acheteur aura pris livraison de son véhicule. Après les 365 premiers jours, les intérêts commenceront à courir et l'acheteur remboursera le capital et les intérêts, une fois le contrat terminé. Taux de crédit-bail : 3,18 % pour la Rio, 1,47 % pour la Spectra, 5,91 % pour le Sportage, 2,65 % pour la Spectra à 5 portes, 4,18 % pour la Rio à 5 portes et 3,18 % pour la Sedona. Concessionnaire Kia au volume de ventes le plus élevé en Ontario selon les résultats de ventes de Kia Canada jusqu'en décembre 2005. Taux de financement de 0 % pour contrat de 36 mois. Exemple de financement : pour un montant emprunté de 15 000 $, le coût d'emprunt est de 0 $ et les mensualités de 416 $. Si l'on tient compte du rabais de 3 000 $, le taux réel d'intérêt est de 9,87 %.

444770



RockDétente
et Rona du Plateau
VOUS FONT LA COUR.

10 000$
À GAGNER !

Écoutez **Tout l'monde debout à RockDetente 94,9 Gatineau / Ottawa** pour gagner votre laissez-passer pour le party de terrasse le plus payant de la région ! Vous pourriez repartir avec une carte-cadeau de **10 000 $** de Rona du Plateau !

Inscrivez-vous au www.rockdetente.com et écoutez **Tout l'monde debout.**

rockdétente 94,9 FM

RONA L'entrepôt

Les auditeurs devront s'inscrire au www.rockdetente.com. Chaque jour, un nom sera nommé en onde dans l'émission Tout l'monde debout. Cette personne remportera une trousse de rénovation d'une valeur de 50 $ et deviendra automatiquement finaliste pour le tirage d'une carte-cadeau de 10 000 $ au Rona du Plateau à Gatineau. Aucun achat requis. Du 12 mai au 9 juin.

Une radio Astral Media

Astral Media

442250

ROCKLAND à partir de 174 900$ Taxes incluses

NOUVEAU
MAINTENANT À ROCKLAND

GATINEAU à partir de 139 900$ Taxes incluses

4 NOUVEAUX PROJETS SEMI-DÉTACHÉS
Secteur Labrosse, Cheval Blanc, Hull et Rockland



Le Prestigieux

8 MAISONS OUVERTES AUX VISITEURS

GATINEAU Vendu 85%

0$ COMPTANT À LA SIGNATURE

LES ENTREPRISES
LAURENT LABRIE ENR.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Adm.	Gatineau	Hull	Masson	Rockland
	Terry	Gerry	Philippe	Jacques
986-1128	328-2611 669-1903	664-3190	775-2465	446-0803 319-0441

444883

R.B.Q. # 2752598-04

Uni disponible à partir de 164 900$ taxes incluses

Richard Nadeau recherche des aînés

Le Droit

Le député bloquiste de Gatineau, Richard Nadeau, entend se lancer à la recherche des personnes âgées admissibles au supplément de revenu garanti qui n'ont toujours pas accès à la somme à laquelle ils ont droit. Son équipe rencontrera les aînés de Gatineau afin d'informer les personnes pouvant bénéficier de ce supplément de revenu.

« Nous avons une ressource à temps plein pour ce dossier », assure le député Nadeau, qui a abordé la question pendant la dernière campagne électorale.

Selon les chiffres fournis à l'époque par le Bloc Québécois, quelque 270 000 Canadiens du troisième âge, dont près d'un millier dans le comté de Gatineau, ont été privés de revenus auxquels ils avaient droit.

Cela constituerait un manque à gagner de 3,2 milliards $ entre 1993 et 2001. Le député Nadeau invite la population à s'informer sur le supplément de revenu garanti en communiquant avec son bureau de circonscription, de 8 h 30 à 16 h 30, au 561-5555.



ARCHIVES

Le député du Bloc Richard Nadeau

Bell Canada et le SCEP parviennent à une entente sur l'équité salariale

Bell Canada et le Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (SCEP) sont heureux d'annoncer qu'ils sont parvenus à une entente relativement à leur conflit au sujet de l'équité salariale.

Si vous avez travaillé pour Bell Canada entre 1993 et 1999, lisez attentivement ce message.

L'entente proposée, conditionnelle à sa ratification, comprend des paiements forfaitaires et des impacts sur la retraite totalisant une valeur approximative de 104 millions $. Cette entente concerne environ 4 765 employées actuelles et anciennes de Bell, principalement des téléphonistes.

Admissibilité

Sont admissibles les employées actuelles et anciennes de Bell Canada qui ont travaillé au Service des téléphonistes et Salles à manger et/ou aux Services d'entretien pendant au moins six mois, entre le 1er janvier 1993 et le 31 décembre 1999.

Les anciennes employées qui sont admissibles ont **jusqu'au 16 octobre 2006** pour s'inscrire auprès du Centre d'information sur l'équité salariale (CIES), dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous, afin de recevoir des renseignements personnalisés.

Ratification

Le scrutin aura lieu lors de réunions de ratification spéciales convoquées par le SCEP dans plusieurs villes du Québec et de l'Ontario, entre le 23 mai et le 15 juin. Pour obtenir les détails relatifs aux réunions de ratification du SCEP, allez à l'adresse www.ciequite.ca ou communiquez avec le CIES. Les résultats du scrutin sont attendus le 19 juin.

Centre d'information sur l'équité salariale

Tél. : 514 870-7888 ou 1 877 870-7888
Téléc. : 514 870-7872 ou 1 888 870-7872
Courriel : cies@bell.ca
www.ciequite.ca

SCEP CEP CLC/CTC

Bell

444657

RENDRE LA RÉGIE DU LOGEMENT PLUS EFFICACE !

La population québécoise est d'accord*,
La CORPIQ vous demande,
madame la ministre Normandeau,
de déposer rapidement votre projet de loi.

Le traitement de plus de 50 000 causes de non-paiement de loyer introduites chaque année à la Régie du logement est si long, que les propriétaires doivent parfois attendre jusqu'à 6 mois avant de pouvoir récupérer leur logement et le relouer. Les locataires sont ainsi privés de milliers de logements qui pourraient être disponibles.

En réduisant ces délais par le dépôt du projet de loi présentement en attente, tous y gagneront : gouvernement du Québec, propriétaires et locataires. Il est temps d'agir, ce dossier a déjà coûté trop cher à la société québécoise en pertes de revenus pour les propriétaires et de revenus fiscaux pour les gouvernements.

La **CORPIQ**, au nom des 277 000 propriétaires de logements au Québec.

CORPIQ
L'Association de propriétaires de logements

(819) 778-0290
1 800 548-1921
www.corpiq.com

***** *Un sondage réalisé du 26 au 30 avril 2006 par Léger Marketing pour la CORPIQ, le plus important regroupement de propriétaires de logements au Québec, révèle que 78 % de la population québécoise appuierait un projet de loi visant à réduire les délais de traitement des dossiers de non-paiement de loyer à la Régie du logement.*

444903

L'ex-agent de la GRC pourrait être accusé de voies de fait sur un enfant

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

On devrait être fixé au cours des prochains jours à savoir si des accusations seront portées contre un policier retraité de la GRC qui aurait levé la main sur un bambin de trois ans qui fréquentait la garderie de sa conjointe.

Selon les informations obtenues par *Le Droit*, les enquêteurs de la Sûreté de Gatineau ont mis fin à leur travail hier, en rencontrant celui que l'on pointe du doigt comme étant la personne qui aurait frappé le jeune garçon de trois ans au visage à un point tel que le geste a laissé des marques de doigts sur la figure de l'enfant.

On s'attend à ce que le rapport complet de l'enquête soit déposé au cours des prochains jours sur le bureau de la procureure de la Couronne, Me Hélène Van Dyke qui aura à décider si la preuve amassée est suffisante pour soutenir le dépôt d'une ou des accusations. On parle d'une possible plainte de voies de fait causant des lésions.

Toujours selon nos informations, l'homme d'une quarantaine d'années s'est présenté, à la demande des enquêteurs, au poste de police de Gatineau en après-midi hier, afin de répondre aux questions des policiers.

En vertu de la Charte et alors qu'aucune accusation n'a été portée à ce jour, le principal suspect a droit à toutes les protections octroyées à quiconque risque de se retrouver devant la justice, on parle du droit à l'avocat s'il y a lieu mais aussi au droit au silence en ce sens que rien n'oblige l'individu à répondre à des questions portant sur l'événement pour lequel il est interrogé.

Le 12 mai dernier, la responsable de la garderie a appelé la mère pour lui dire que l'enfant s'était blessé lors d'une chute.

Le 31 mai, nous pourrons tous respirer un peu mieux

La cigarette est actuellement la première cause évitable de décès en Ontario

La Loi favorisant un Ontario sans fumée entre en vigueur le 31 mai et fait partie d'un vaste effort visant à améliorer la santé publique en réduisant l'exposition des Ontariens à la fumée et l'usage des produits du tabac par les Ontariens.

La Loi interdit de fumer dans tous les lieux de travail fermés et les espaces publics fermés pour protéger les travailleurs contre la fumée secondaire.

La Loi renforce également les lois sur la vente du tabac aux mineurs et limite la présentation des produits du tabac dans les magasins de détail.

Si vous fumez, c'est le bon moment d'arrêter.
Pour obtenir de l'aide et un plan pour arrêter de fumer, appelez la ligne d'aide aux fumeurs au 1-877-513-5333.
Ou visitez **www.smokershelpline.ca** pour des conseils, outils et soutien.

Pour plus de détails sur la Loi favorisant un Ontario sans fumée, contactez votre service de santé publique ou appelez 1-866-396-1760. TTY : 1-800-487-5559. Ou visitez www.ontario.ca/smokefree

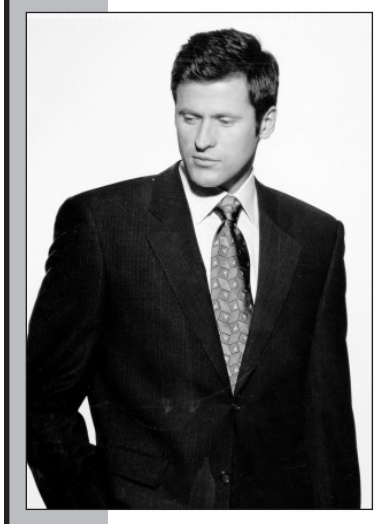
ONTARIO SANS FUMÉE

Ontario

Payé par le gouvernement de l'Ontario.

444751

La fête des Pères



Assad a ce qu'il lui faut, gilets à la mode, chemises en vogue, faut voir pour le croire notre assortiment de pantalons et de manteaux.

Assad une mercerie, où vous serez surpris de voir le choix de complets, pour l'homme de votre vie

Assad a ce qu'il faut, pour rendre l'homme de votre vie plus beau.

Assad
57e année
Vêtements pour hommes
400, rue Notre-Dame Gatineau 663-5000
444436

FABRICVILLE
VOTRE MÉGA MAGASIN MODE ET DÉCOR MAISON
www.fabricville.com

tissus mode printemps-été

INVENTAIRE COMPLET*

50% de rabais



McCall's 50% de rabais

burda achetez-en 1 (au prix cour.) obtenez-en 2 GRATUITS (de valeur égale ou moindre)

*Excepté la «collection Boutique» et les «rabais exceptionnels». Prix annoncés valides pour membres clubelite seulement. Escomptes non-membres aussi disponibles en magasin. Les rabais de la carte clubelite ne s'appliquent pas aux commandes de décoration à domicile. Spéciaux de draperies non-valides pour les commandes à domicile. Les images peuvent varier de la marchandise en solde. La marchandise peut varier d'un magasin à un autre. 444632

Les camps en français n'étaient pas un dossier prioritaire de la Ville d'Ottawa

Matthieu Boivin
mboivin@ledroit.com

Depuis sa fondation en 2001, la nouvelle ville fusionnée d'Ottawa avait des priorités plus importantes que d'augmenter la quantité de programmes récréatifs offerts en français à sa population francophone.

C'est ainsi qu'a répondu un proche conseiller du maire Bob Chiarelli, Ed Aquilina, lorsque questionné sur les récriminations de la communauté francophone qui a encore dénoncé, hier, la diminution du nombre de programmes récréatifs dispensés en français, entre les étés 2005 et 2006.

Selon l'ACFO d'Ottawa, seulement sept cours seront livrés en français dans les camps de jour de cet été, alors que ce chiffre était de 10 en 2005. Pendant ce temps, les anglophones ont accès à plus de 400 cours enseignés dans leur langue.

« Depuis la fondation de la nouvelle ville, nous avons eu tellement de choses à faire, signale M. Aquilina. Nous avons dû préparer le règlement anti-tabac et faire la refonte de tous les règlements municipaux. Quand il est question de santé publique et de mettre sur pied les nouveaux règlements municipaux, on parle ici de grandes priorités. »

Au nom du maire Bob Chiarelli, M. Aquilina a rencontré, hier après-midi, la présidente de l'ACFO d'Ottawa, Maxine Hill, et une mère de famille membre du regroupement Une place pour nos enfants, Sophie Galarneau. Les deux femmes ont remis une pétition signée par plus de 1625 parents à M. Aquilina; pétition qui exhorte la municipalité de réduire rapidement l'écart actuel significatif qui existe dans la prestation de ces services récréatifs entre les anglophones et les francophones.

Rien avant le printemps 2007

M. Aquilina a répondu aux deux femmes qu'un plan de match visant à remédier à la situation sera présenté demain soir, au comité consultatif sur les services en français de la Ville d'Ottawa. Dans les meilleurs délais, la ville ne sera pas en mesure d'offrir un meilleur éventail de cours en français avant le printemps 2007.

Un rapport préparé par la firme de Ronald Bisson recommandait à la Ville d'Ottawa la mise en place d'une politique de prestation des services récréatifs.

Un groupe de travail a été créé et il est en charge de développer la politique. Selon Mme Hill, ce groupe de travail ne s'est rencontré qu'une seule fois au cours des neuf derniers mois.

Déception

La présidente de l'ACFO locale s'est dit très déçue de sa rencontre avec M. Aquilina et estime que la Ville d'Ottawa a fait preuve d'un manque de volonté politique dans ce dossier, depuis que cette iniquité entre les francophones et anglophones a été dévoilée au grand public, il y a deux ans.

Elle avance que la Ville devrait augmenter à « 20, et même 25 % » le ratio français-anglais de cours récréatifs dispensés par la municipalité.

« Les statistiques démontrent que les francophones forment 15 % de la population d'Ottawa, signale Mme Hill. Mais ces statistiques ne tiennent pas compte des immigrants francophones du nord de l'Afrique qui s'installent de plus en plus à Ottawa. N'oublions pas les francophiles qui souhaiteraient inscrire leurs enfants dans des cours offerts en français, afin de les ouvrir à la culture francophone. »

Le directeur du département des parcs et loisirs de la Ville d'Ottawa, Aaron Burry, rappelle qu'il est difficile de rejoindre la totalité des francophones avec les services récréatifs. Les francophones sont de plus en plus répartis sur l'ensemble du territoire de la Ville d'Ottawa.

En raison de cette conjoncture, M. Burry explique que, très souvent, les cours en français offerts par la ville sont annulés avant d'être livrés à la population, en raison d'un manque d'inscriptions.

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 771-5309 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir. Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull
Merci à tous
Oeuvre de l'Abbé Pierre
443286

60e anniversaire de mariage



1er juin 1946

Félicitations à Marguerite et Georges Galipeau.

Vos sœurs, vos frères, enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants qui vous aiment beaucoup.



LE 19 JUIN PROCHAIN,
LE CENTRE DE SERVICE DU 450, rue RIDEAU
SERA RELOCALISÉ AU *NOUVEAU* SIÈGE SOCIAL, SITUÉ AU
147, rue RIDEAU
Détails disponibles au www.caisserideau.com ou appelez-nous au 241-1316
Desjardins
Caisse populaire
Rideau d'Ottawa
443767

Université d'Ottawa

Au premier rang

Prix d'excellence en éducation

Devant un tableau noir ou dans leur laboratoire, ces femmes et ces hommes partagent avec un talent exceptionnel leurs connaissances, leurs expériences et leur passion du savoir.

L'Université d'Ottawa, l'Université canadienne, souligne le mérite de ces professeurs-chercheurs en leur remettant le Prix d'excellence en éducation 2006. Pour de plus amples renseignements, veuillez visiter le **www.uOttawa.ca**.


Louis Barriault
Faculté des sciences


Sharon Anne Cook
Faculté d'éducation


Cheryll Duquette
Faculté d'éducation


Thierry Giordano
Faculté des sciences


Pippa Hall
Faculté de médecine


Denis Nadeau
Faculté de droit


William Ogilvie
Faculté des sciences

uOttawa
L'Université canadienne
Canada's university
444741

En bref

Cornwall : il vole son frère et abandonne son enfant

Le Droit

Un mandat d'arrestation a été exécuté lundi contre un homme de Cornwall de 28 ans soupçonné d'avoir volé son frère pour ensuite abandonner son neveu de 7 ans en pleine nuit, alors qu'il avait préalablement accepté de le garder.

Les faits reprochés au suspect remontent au 30 septembre 2005. Cette journée-là, le suspect s'était présenté chez son frère et il avait convenu de garder son enfant pendant la nuit. Mais lorsque le père de l'enfant est rentré à la maison le lendemain matin, son frère avait disparu, laissant l'enfant sans surveillance. Plusieurs objets d'une valeur moindre que 5000$ avaient également été dérobés.

L'accusé est demeuré détenu en attendant sa comparution devant un juge de paix.

Son identité ne peut être révélée parce qu'elle permettrait d'identifier la jeune victime et son père.

Ottawa en état d'alerte à cause de la chaleur

Le Droit

Le médecin chef en santé publique de la Ville d'Ottawa a décrété un état d'alerte dû à la chaleur pour les journées d'hier et d'aujourd'hui.

Un état d'alerte dû à la chaleur est automatiquement en vigueur à Ottawa lorsque Environnement Canada prévoit que le facteur humidex atteindra 36 degrés Celsius, ou davantage, pendant deux journées consécutives.

Aucun avertissement semblable n'a été émis à Gatineau, qui compte moins d'édifices en hauteur et qui décrète l'état de canicule lorsque la température excède 30 degrés le jour et 20 degrés la nuit pendant trois jours consécutifs.

La chaleur extrême peut entraîner la déshydratation, l'épuisement, les coups de chaleur et même la mort.

Les personnes très âgées ou celles atteintes de maladies chroniques sont les plus vulnérables à la chaleur extrême. Pour se protéger de ses effets, il faut boire beaucoup de liquide, avoir accès à un lieu climatisé pendant au moins deux heures chaque jour, porter des vêtements clairs et un chapeau, se rafraîchir à l'ombre ou dans une piscine.

Pour plus d'information sur les effets de la chaleur et l'état d'alerte, on peut joindre le Centre d'appels de la Ville, au 3-1-1 ou 613-580-2400 ou en consultant ottawa.ca/sante

Un corps retrouvé à Cantley

Le Droit

Le cadavre d'un homme de Cantley porté disparu il y a quelques semaines a été retrouvé dans un boisé près de sa résidence.

Robert McGarry, 58 ans, a été découvert le 22 mai et l'autopsie pratiquée sur son corps le 24 mai indique qu'il ne serait pas mort à la suite d'une agression puisqu'il n'arborait aucune marque de violence.

Des analyses toxicologiques seront effectuées et permettront d'en apprendre plus sur la cause exacte du décès. Présentement, la police avance que la cause la plus probable du décès serait d'ordre médicale.

Marcel Proulx nommé porte-parole de Travaux publics

Le Droit

Le député fédéral de Hull-Aylmer, Marcel Proulx, devient porte-parole libéral de Travaux publics et services gouvernementaux Canada. Il a reçu ce titre hier du chef intérimaire du Parti Libéral du Canada, Bill Graham.

Avant cette nomination, Marcel Proulx était porte-parole associé de Travail/Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec.

«Je suis très heureux de cette marque de confiance. Travaux publics et services gouvernementaux Canada est un ministère très important pour la région de la capitale nationale», a fait savoir le député par voix de communiqué.

Un scooter et une voiture entrent en collision

Le Droit

Un jeune homme de 16 ans a été gravement blessé hier en fin d'après-midi à Gatineau dans un accident impliquant un scooter et une voiture.

L'adolescent a subi des fractures multiples aux bras et aux jambes. Les autorités médicales ne craignaient toutefois pas pour sa vie hier soir.

À 16 h 26, le scooter et une voiture sont entrés en collision à l'angle des rues Lorrain et de Chambord. L'alcool n'est pas en cause.

L'accident est survenu dans une zone où la limite de vitesse est fixée à 70 kilomètres à l'heure.

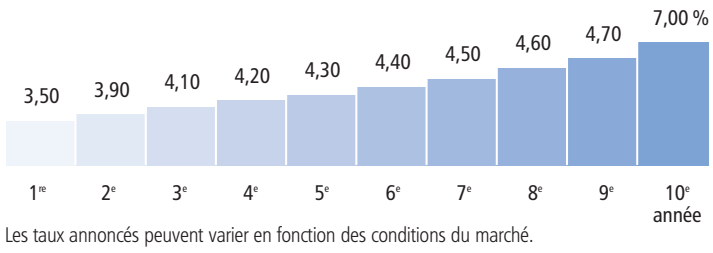


SOYEZ AUDACIEUX : INVESTISSEZ SANS RISQUE

ÉPARGNE PLACEMENTS QUÉBEC

OBLIGATIONS À TAUX PROGRESSIF

- Capital garanti à 100 % par le gouvernement du Québec.
- Remboursables sans pénalité, chaque année, à leur date anniversaire.
- Achat à partir de 100 $.
- Taux avantageux garantis pour 10 ans.



Les taux annoncés peuvent varier en fonction des conditions du marché.

Téléphonez-nous du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et les samedis de mai, de 10 h à 16 h.

BONI DE 1 % la première année, pour les nouveaux fonds REER.

www.epq.gouv.qc.ca

1 800 463-5229

Épargne Placements Québec

444659



La Résidence de l'Île
Pour personnes retraitées autonomes

Le Château de l'Île
POUR PERSONNES RETRAITÉES ET SEMI-RETRAITÉES 55 ANS ET PLUS

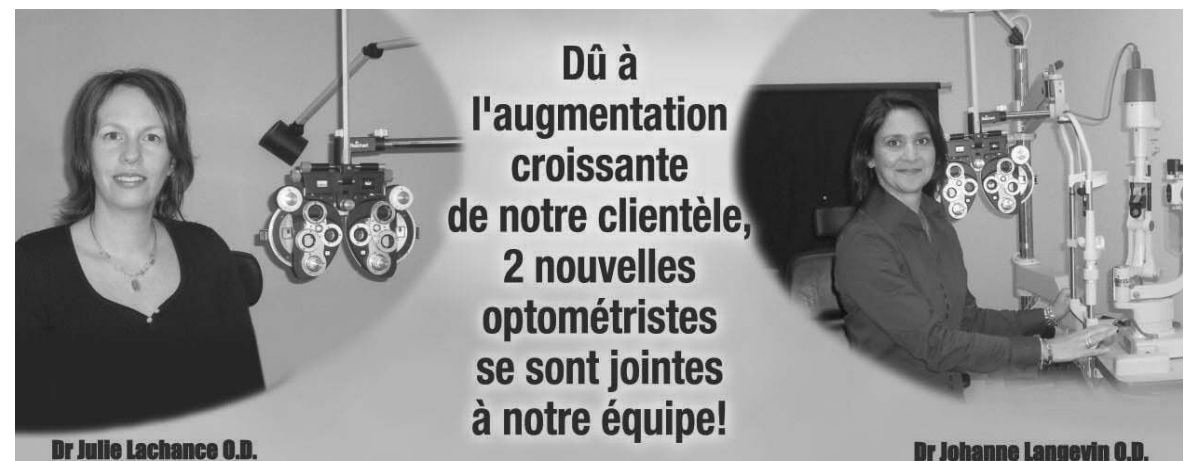
Vous offre de **nombreux services** pour mieux assurer votre **confort et bien-être**

Venez essayer notre **"COURT SÉJOUR"** **3 jours gratuits** Informez-vous!

1 chambre avec salle de bain À partir de 900$ incluant le crédit

223, rue St-Rédempteur, Hull
www.residencedelile.com • (819) 778-8717

444668



F. Tohmé LUNETTERIE
Fady Tohmé o.o.d., propriétaire

Gatineau (Secteur Hull)
436, boul. St-Joseph
Place Fleur de Lys
776-0188

Gatineau
200, boul. Gréber
Place du Ruisseau
246-1699

IPHC-11903

444935

VENEZ PROFITER DÈS MAINTENANT DE LA BAISSE SUR LA TPS DE... 1%†

2005 Chevrolet Malibu



13 995$*

ou 102$88**** aux 2 sem.

Stk: 48273

2006 Chev. Cobalt



(4 portes)

13 995$*

ou 102$88**** aux 2 sem.

Stk: 5720

2005 Chevrolet Impala



14 995$*

ou 110$77**** aux 2 sem.

Stk: 80628

2004 Buick Century



12 995$*

ou 107$76***** aux 2 sem.

Stk: 77299

2005 Trail-Blazer 4x4



24 995$*

ou 181$76**** aux 2 sem.

Stk: 35613

2005 Grand-Am V6



11 995$*

ou 88$54**** aux 2 sem.

Stk: 40359

2002 Montana



11 495$*

ou 111$55***** aux 2 sem.

Stk: 59608

2005 Sunfire SLX



(4portes)

11 995$*

ou 88$54**** aux 2 sem.

Stk: 74372

2005 Rendezvous (CX PLUS, 7 passagers)



20 995$*

ou 153$80**** aux 2 sem.

Stk: 64874

2006 Colorado 4X4



26 495$*

ou 192$52**** aux 2 sem.

Stk: 18747

2005 Monte Carlo



16 895$*

ou 124$40**** aux 2 sem.

Stk: 83506

2006 Buick Allure



20 495$*

ou 150$21**** aux 2 sem.

Stk: 94779

2003 Chevrolet Blazer 4x4



15 495$*

ou 147$96***** aux 2 sem.

Stk: 1028

2005 Chevrolet Aveo



11 995$*

ou 89$26**** aux 2 sem.

Stk: 51273

2006 Pontiac G6



17 995$*

ou 132$28**** aux 2 sem.

Stk: 42335

GM Canada **Optimum** VÉHICULES D'OCCASION

Garantie du manufacturier
Inspection en 150 points
30 jours/2 500 km, privilège d'échange sans tracas
Assistance routière 24 heures

FINANCEMENT SUR PLACE

Neuve



2006 PONTIAC PURSUIT

À partir de

14 505$✓

ou 199$† /mois (Location)

✓ Plus taxes, transport et préparation

500$ D'ESSENCE GRATUITE

Neuve



2006 PONTIAC VIBE

À partir de

19 900$✓

ou 295$† /mois (Location)

✓ Plus taxes, transport et préparation

500$ D'ESSENCE GRATUITE

Neuve



2006 PONTIAC MONTANA

À partir de

19 846$✓

ou 295$† /mois (Location)

✓ Plus taxes, transport et préparation

500$ D'ESSENCE GRATUITE

LACHAPELLE

PONTIAC.BUICK.GMC

900, boulevard St-Joseph, Gatineau (secteur Hull) 819-778-3111

www.lachapellepontiac.gmcanada.com

444806

*Plus taxes et préparation **Plus taxes. 182 versements aux 2 sem. 7,9 % intérêt. *** Plus taxes. 156 versements aux 2 sem. 7,9 % intérêt. **** Plus taxes. 130 versements aux 2 sem. 7,9 % intérêt. ***** Plus taxes. 104 versements aux 2 sem. 7,9 % intérêt. († oui dès maintenant chez Lachapelle, on vous remettra l'équivalent de 1% du prix d'achat. Voir représentant pour les détails)



Mario BOULIANNE

Téléphone : 562-0333
Télécopieur : 562-7539
courriel : mboulianne@ledroit.com



Martial Levac à la FAFO

L'ancien maire de Casselman, **Martial Levac**, a été élu président de la Régionale de l'Est de la Fédération des aînés et retraités francophones de l'Ontario (FAFO) lors du congrès qui s'est déroulé à Bourget le 24 mai dernier. Il succède à **Fleurette Lalande**, de Vankleek Hill, qui demeure vice-présidente. Sur la photo, Martial Levac accompagne la ministre déléguée aux Affaires francophones, **Madeleine Meilleur**, et le vice-président provincial de la FAFO, **Marc Ryan**.

Trois titres pour La Flèche

Notre crieur national, **Daniel Richer** dit La Flèche, a ajouté trois autres titres à son palmarès de Crieurs publics, au cours de la semaine dernière.

Participant au Tournoi mondial sur invitation des Crieurs publics de Sidney, en Colombie-Britannique, Daniel est revenu de l'ouest du pays avec les titres de meilleur Crieur, le Crieur le plus élégant et le meilleur ambassadeur de cette compétition.

Cette rencontre internationale regroupait 27 crieurs de sept pays différents

30 ans, ça se fête

Ça va jaser le dimanche 11 juin alors que les anciens membres du club Optimiste de Vanier et les membres actuels se retrouveront pour un après-midi de retrouvailles afin de souligner les 30 ans du club.

L'événement se tiendra au centre Pauline-Charron dès 14 h.

Il est important de confirmer sa présence, si vous êtes touchés par l'événement, en composant le 745-7305.

Pour la Manne

Si vous avez le goût de donner un coup de main à un organisme qui œuvre auprès des moins bien nantis de notre communauté, prenez part à la Journée hot-dogs de la Manne de l'Île.

L'événement aura lieu ce weekend dans le stationnement du Super C du boulevard de la Carrière à Hull.

De 10 h à 15 h, les bénévoles de la Manne seront sur place. Au menu, des hot-dogs, bien sûr, mais aussi un spectacle rock le samedi et une course d'autos téléguidées le dimanche.



ANDRÉ DUMONT, Collaboration spéciale

En avant avec la Place des pionniers

Le grand projet de la Place des pionniers, à Hawkesbury, est enfin sur le point de se concrétiser. Lundi, ses principaux artisans ont annoncé que l'appel d'offre pour la construction était lancé et que la première pelletée de terre aurait lieu à la fin juin. Le site de l'ancienne gare de Hawkesbury sera occupé par une place publique équipée d'une grande scène, d'une fontaine, d'une aire de jeu et de kiosques pour la vente de produits locaux. Le public peut contribuer au financement en achetant l'une des 292 traverses de chemin de fer en granit qui composeront un sentier piétonnier. Sur la photo, le maire **Jacques Hétu**, le président de la ComZAC **Denis Charlebois**, la secrétaire-trésorière **Diane Tittley** et le président du comité de réalisation de la Place des pionniers, **Jacques Gauthier**.

Honneur pour le chef Moniz

Hier, **José Moniz**, le chef de l'Ambassade de France, a reçu la décoration de Chevalier du mérite agricole des mains de l'ambassadeur français au Canada, **Daniel Jouanneau**

Le mérite agricole est un des quatre ordres nationaux de décorations en France — avec la Légion d'Honneur, l'ordre national du mérite et l'ordre des palmes académiques.

Cette distinction est très respectée dans les milieux de la restauration. Pour les Français, la cuisine, c'est sérieux, ça veut dire quelque chose!

José Moniz est canadien d'origine portugaise. Il a été pendant 10 ans le cuisinier de **Jean Chrétien**, avant d'être remercié par **Paul Martin** et embauché illico par cette ambassade. Auparavant, il avait travaillé au MAECI et au CNA.

L'Expo 703

Mélissa Brideau et ses copains de l'école St-Michel à Buckingham exposeront encore une fois leurs œuvres lors de l'Expo 703, une exposition des élèves de **Geneviève René** de la classe langagière de cette école.

L'événement aura lieu le jeudi 8 juin, de 10 h à 16 h, au gymnase de l'école. En plus d'œuvres d'art visuel, on trouvera des kiosques qui représenteront bien la passion de chacun des élèves.



C'est parti à Béatrice-Desloges

Le projet de construction à l'École secondaire catholique Béatrice-Desloges débutera dès la fin des classes. Le Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre-Est (CECLFCE) a procédé hier à la levée de terre qui marque le début des travaux de construction de cette école. Remplie à capacité, l'école qui accueille présentement plus de 1 300 élèves de la 7e à la 12e année, pourra bénéficier de 15 salles de classe additionnelles, deux laboratoires de science, un laboratoire d'informatique, un local d'arts visuels, deux locaux pour éducation spécialisée, un gymnase, une salle d'exercices, une salle de préparation pour le personnel enseignant ainsi que d'une salle de musique. De plus, un nouvel amphithéâtre de 500 places s'ajoutera à cette longue liste. L'École secondaire catholique Béatrice-Desloges offre le programme spécialisé en arts, et le centre d'enrichissement OptiMax pour les élèves doués et performants. Sur la photo, on retrouve le conseiller municipal **Bob Monette, Luc Poulin**, directeur du service des immobilisations CECLFCE, **Marie-France Ricard**, surintendante de l'éducation, **Madeleine Chevalier**, conseillère scolaire, **Lise Bourgeois**, directrice de l'éducation et secrétaire-trésorière du Conseil, **Julie Matte**, directrice de l'École secondaire catholique Béatrice-Desloges, **Andrée Newell**, conseillère-élève, **Pierre Millette**, président du Conseil d'école), et **Rob Jellett** conseiller municipal.



Pour Leucan

Une équipe du complexe Héritage garçons des Centres Jeunesse Outaouais a participé au Défi Têtes rasées et les participants ont amassé plus de 3 000 $. Sous la présidence d'honneur de **Véronique Laurin,** les gars n'ont pas eu peur de perdre la tête pour Leucan. Sur la photo, on retrouve **Denis Gauthier, Martin Leblanc, Robert Louis-Seize, Denis Roy** et **Marc Vallières** qui entourent Véronique. À noter que John Nolan, un autre membre de cette belle *gang,* était absent lors de la prise de cette photo. Le Défi Têtes rasées ainsi que la Marche des coccinelles de Leucan aura lieu le 11 juin au parc du lac Leamy.

Vers le St-Denis

Les auditions du Gala Révélations, qui se tiendra le samedi 9 septembre au Théâtre St-Denis de Montréal, sont terminées et parmi les artistes sélectionnés, on retrouve une fille de l'Outaouais

Marisol Grondin fera partie de ce groupe de jeunes de la relève qui suivra six ateliers de formation avant de monter sur la scène du St-Denis.

Cependant, Marisol a un emploi du temps très chargé et ces ateliers ont lieu les weekends, dans la métropole, au cours de l'été. Elle ne sait pas encore si elle pourra y prendre part.

Mais, d'ici là, Marisol se produira un peu partout. D'ailleurs, samedi, elle sera en spectacle avec les enfants de son école de chant à la salle communautaire du Lac-des-Loups. Une belle chance de la voir et surtout de l'entendre.

Un gros été pour Marie-Michèle

La jeune chanteuse **Marie-Michèle Lalonde** aura un mois de juin très chargé alors qu'elle sera en spectacle à plusieurs reprises à commencer par l'ouverture officielle du Marché Notre-Dame de Gatineau, ce samedi.

Elle sera également du spectacle annuel de la troupe de danse Les Pirouettes, le 17 juin au Musée canadien des civilisations, ainsi qu'à l'Outaouais en fête, au parc des Cèdres, le 25 juin.

Enfin, elle fera partie du jury de la 20e édition du concours Franc-Maniac organisé par Ado-Jeune le 17 juin à la Maison de la Culture.

Une résidante d'Ottawa apprend à regarder la misère dans les yeux

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com



PHOTO GRACIEUSETÉ CARE CANADA

Malgré son expérience dans l'humanitaire, rien ne pouvait préparer Melanie Brooks, d'Ottawa, à ce qu'elle a vu en posant le pied dans la zone sinistrée, hier matin.

Elle travaille au sein de l'organisme humanitaire CARE Canada depuis presque trois ans. Elle vient de passer la dernière année à Aceh, la région d'Indonésie la plus touchée par le tsunami de décembre 2004. Hier, elle a débarqué à Jakarta pour constater les dégâts du terrible séisme qui a fait plus de 5000 morts, 20 000 blessés et 200 000 sans-abri samedi dernier.

Melanie Brooks, résidante d'Ottawa, a beau posséder de l'expérience dans le domaine de l'aide humanitaire, rien ne pouvait la préparer à ce qu'elle a vu en posant le pied dans la zone sinistrée, tôt hier matin.

«On peut anticiper l'ampleur des dégâts, mais on ne peut jamais se préparer à regarder les yeux d'une personne qui a tout perdu», a-t-elle raconté au *Droit,* une quinzaine d'heures après son arrivée à Jakarta.

Sans-abri... par «choix»

En sortant de l'avion, Melanie Brooks dit avoir constaté à peu près les mêmes dégâts qu'à Aceh. «Les maisons de la banlieue de la ville sont presque toutes détruites. C'est comme si elles n'avaient jamais existé. Le centre-ville, lui, a été passablement épargné», relate la jeune femme de 27 ans.

Cette ancienne journaliste du *Ottawa Citizen*, qui a étudié en journalisme à l'université Carleton, a ajouté que plusieurs sans-abri le sont en fait par «choix», de peur que leur maison fragilisée par le séisme s'effondre sur eux.

«La région a enregistré 700 séismes mineurs depuis samedi. Des maisons s'écroulent encore à chaque tremblement de terre. Les gens préfèrent donc dormir à la belle étoile, sous des couvertures. C'est horrible», dit-elle.

Purifier l'eau

Hier, elle a passé la majorité de sa journée à distribuer des bouteilles de solutions qui permettent de purifier l'eau d'une famille de cinq personnes pendant un mois. CARE Canada a déjà distribué 1200 de ses bouteilles. Au cours de sa conversation avec *Le Droit,* Melanie Brooks a appris qu'elle venait de recevoir 10 000 bouteilles supplémentaires.

«Essentiellement, nous allons nous occuper de la distribution de ces bouteilles au cours des prochains jours. C'est une aide importante pour diminuer le risque de transmission des maladies des survivants. Une bouteille coûte à peine 30 cents. Nous allons également mettre en place un programme de distribution de nourriture.»

Catastrophes à répétition

Après avoir écoulé la dernière année à venir en aide aux victimes du tsunami, la philanthrope canadienne a dit beaucoup apprendre des Indonésiens. «Ce sont des gens résilients, forts. Ils sont habitués à réagir aux épreuves pénibles, mais là, nous les voyons quémander de l'aide ou de l'argent à des inconnus. Ce n'est pas dans leur nature.»

Elle avance que cet état désespoir est devenu inévitable avec la multiplication des catastrophes qui accablent le pays.

«Il y a eu le tsunami, les inondations et la grippe aviaire. Comme si ce n'était pas assez, voilà qu'un volcan en éruption situé à 35 kilomètres d'ici menace d'exploser en cas d'un autre tremblement de terre majeur», raconte celle qui peut voir la lave volcanique exploser dans le ciel à partir de sa fenêtre.

«C'est beau... mais c'est aussi terrifiant», conclut-elle avant de raccrocher le combiné.



PHOTO GRACIEUSETÉ CARE CANADA

«Il y a eu le tsunami, les inondations et la grippe aviaire. Comme si ce n'était pas assez, voilà qu'un volcan menace d'exploser… », dit Melanie Brooks, témoin de la désolation en Indonésie.

L'aide tarde et l'espoir s'amenuise

Associated Press
BANTUL, INDONÉSIE

Les secouristes en Indonésie n'ont plus guère d'espoir de retrouver des survivants du séisme dévastateur qui a fait plus de 5500 morts samedi, alors que l'aide et le personnel commence seulement à affluer.

Jusqu'à hier, l'aide internationale arrivait au compte-gouttes, ce qui explique qu'elle apparaisse très insuffisante à des villageois désespérés d'avoir non seulement perdu des proches mais aussi souvent d'avoir parfois tout perdu.

Tandis que le ministère des Affaires sociales faisait état hier de 5 698 morts, selon un bilan toujours provisoire, le chef des services malais d'urgence venu participer aux recherches, ne s'attendait pas à retrouver d'autres survivants ni même d'autres cadavres dans les décombres.

«Manque de coordination»

«Les maisons qui se sont effondrées étaient tellement petites que n'importe quelle personne prise au piège dans les décombres en aurait été extraite par les membres de sa famille», a-t-il expliqué, précisant que son équipe n'avait retrouvé qu'un seul corps lundi.

Le gouvernement indonésien estime que 200 000 personnes n'ont plus de toit, alors que les hôpitaux sont pleins. Le président Susilo Bambang Yudhoyono a rendu visite aux victimes lundi et reconnu un «manque de coordination» dans la distribution de l'aide. Il a pressé l'administration à se montrer «plus agile».

La majeure partie de l'aide est en route, dont celle du Programme alimentaire mondial des Nations unies, qui était attendue mardi près de la zone touchée par le séisme, avec de la nourriture, des couvertures, des tentes et des groupes électrogènes.

Un avion cargo affrété par le ministère français des Affaires étrangères était attendu pour acheminer environ 40 tonnes de matériel humanitaire fourni par la délégation à l'Action humanitaire du ministère des Affaires étrangères et plusieurs organismes publics et privés.

Par ailleurs, une vingtaine de Marines américains ont atterri à Yogyakarta à bord de deux avions cargos transportant en particulier un hôpital de campagne. Outre les voisins malais, des équipes médicales chinoises et japonaises sont désormais à pied d'œuvre pour venir en aide à la population.

La situation s'est déjà quelque peu améliorée, les journalistes ayant constaté hier que dans deux hôpitaux situés dans la zone concernée il n'y avait plus de patients soignés à l'extérieur ou dans les couloirs, comme cela était le cas auparavant.

En revanche, l'activité du volcan voisin, le Merapi, qui s'est réveillé il y a plusieurs semaines, semble cracher de plus en plus de cendres et de pierres. Un scientifique qui suit de près son activité, estime que ce regain d'activité est lié au tremblement de terre, avis que ne partagent pas tous les sismologues et vulcanologues.

Résultats

TVA, le réseau des tirages

Banco — Tirage du 2006-05-30
07 12 16 18 22 25 28 34 38 40
41 42 46 47 48 52 58 59 64 67

La Quotidienne — Tirage du 2006-05-30
3 : 312 — 4 : 1081

Extra — Tirage du 2006-05-30
NUMÉRO 712606

Astro — Tirage du 2006-05-30
Jour - Mois - Année - Signe
08 SEPTEMBRE 17 SAGITTAIRE

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Lotto 649 — CE SOIR, GROS LOT DE 13 000 000 $



Le soleil de Punta Cana

Cet été, nouveau vol direct d'Ottawa.
Départ tous les dimanches du 2 juillet au 20 août 2006

Réservez avant le 5 juin
et épargnez jusqu'à 420 $* par couple

Forfaits de qualité supérieure d'une semaine en tout inclus

Grand Palladium Bavaro Resort & Spa 4½★
rég. : 1329$
1149$
Chambre de luxe • 2 juillet

Breezes Punta Cana Spa & Casino by SuperClubs 4★
rég. : 1379$
1169$
2 juillet

Ocean Blue Golf & Beach Resort 4½★
rég. : 1339$
1199$
Suite junior • 2 juillet

Club Prestige au Barcelo Caribe Beach 4★
rég. : 1449$
1269$
2 et 9 juillet

Melia Caribe 4½★
rég. : 1399$
1299$
Suite junior de luxe • 2 juillet

Royal Golden Club au Gran Bahia Principe 5★
rég. : 1539$
1359$
Suite junior • 2 et 9 juillet

Départs d'Ottawa. Tous les prix sont par personne en occupation double incluant les taxes et les rabais. Les prix annoncés sont ceux en vigueur au moment de l'impression et sont valables pour les nouvelles réservations du 31 mai au 2 juin 2006. Les prix sont sujets à changements et à la disponibilité au moment de la réservation. Frais de dossier du grossiste inclus. Places limitées. *L'économie s'applique à l'hôtel Breezes Punta Cana. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Sud-Été 2006 de Vacances Transat. Club Voyages, Air Transat et Vacances Transat sont membres de Transat A.T. Inc. Vols opérés par Air Transat. Détenteurs d'un permis du Québec.

Prix excluant le 3,50$/1000$ de services touristiques pour la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.
444897

Besoin d'aide pour **trouver un emploi**?



Mettez les chances de votre côté, c'est gratuit!

Prenez rendez-vous dès maintenant au 770-6444

Visitez-nous au www.larelance.ca

La Relance Outaouais

444853

Les profs de cégep songent à bouder le PQ

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Le Parti québécois risque de voir ses appuis traditionnels parmi les professeurs de cégep et chargés de cours universitaires fondre comme neige au soleil au profit de Québec solidaire, un mouvement qui pourrait même s'étendre aux étudiants.

La FMEEQ, Fédération nationale des enseignants du Québec, affiliée à la CSN, qui représente la majorité des enseignants de cégep et des chargés de cours d'université, songe à inviter ses instances locales à tenir des assemblées politiques pour ses membres et pour les étudiants afin de débattre des moyens de livrer une véritable opposition aux politiques néolibérales.

Les délégués de la FNEEQ, réunis en congrès à Saguenay jusqu'à vendredi, ne seront pas appelés à voter sur la question mais celle-ci sera tout de même à l'ordre du jour des discussions.

Le président de la FNEEQ, Ronald Cameron, trace un bilan très dur de l'action du Parti québécois depuis l'arrivée de son nouveau chef André Boisclair. Il lui reproche notamment une opposition timide, sinon absente, à la loi 142, qui a forcé le retour au travail des employés de l'État, à la privatisation du Mont-Orford et aux modifications à l'article 45 du Code du travail, entre autres.

«Le bilan qu'on fait par rapport au Parti québécois, surtout avec l'élection de M. Boisclair, n'est pas très réjouissant. On a identifié que, finalement, Québec solidaire est celui qui est le porte-voix à des perspectives qui sont plus en phase avec le mouvement syndical», a déclaré hier M. Cameron.

Opposition authentique

«Il n'y aura pas de véritable changement des conditions du rapport de force s'il n'y a pas une opposition politique authentique contre les politiques néolibérales qui ont cours actuellement», a-t-il précisé.

Le congrès de la FNEEQ s'articulera autour de quatre grands thèmes, soit l'action politique, telle que discutée précédemment, mais aussi la mondialisation, le droit à l'éducation et la vie syndicale.

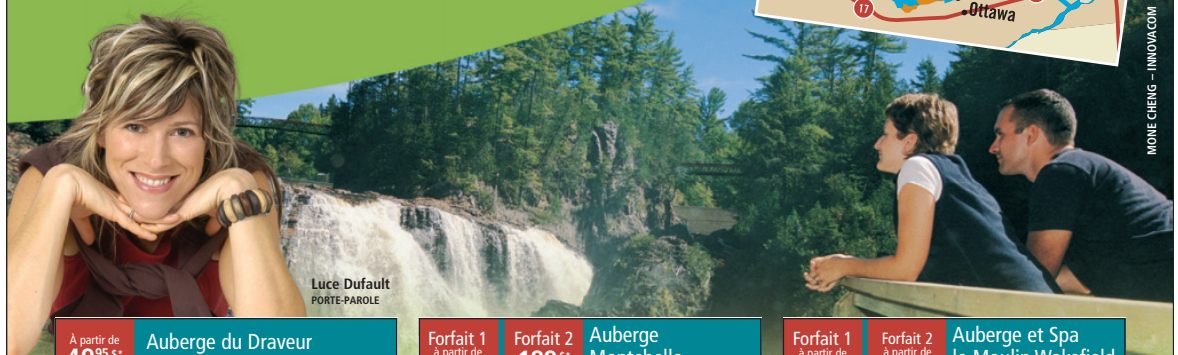
«Ça va prendre des partis qui remettent en question des choix comme Harper est en train de prendre en Afghanistan. Et je ne sais plus qui va faire ça», soulève M. Cameron.

Faites connaissance avec les amis d'Emily.

443933

et si on visitait en **Outaouais!**





MONE CHENG – INNOVA.COM

Luce Dufault
PORTE-PAROLE

Auberge du Draveur ★★★

À partir de 49,95 $* par pers./occ. double



- Situé au cœur de Maniwaki à proximité des services
- 41 chambres (20 chambres confort, 18 studios et 3 suites)
- Avec réfrigérateur, séchoir à cheveux, cafetière, téléviseur et climatisation
- Accès gratuit à Internet haute vitesse
- Système d'alarme pour les véhicules de loisirs
- Guichet automatique
- Restaurant, Bar, Salles de réunion et banquet sur place
- Stationnement gratuit
- Petits animaux de compagnie acceptés
- Accès facile aux sentiers quad, moto et à la piste cyclable
- Forfait hébergement et petit-déjeuner à 49,95 $ par pers. en occ. double
- Forfait souper, hébergement et petit-déjeuner à 76,95 $ par pers. en occ. double
- Plusieurs forfaits disponibles dont : Golf, Motocyclette, Quad, Sentier suspendu, Rafting, Vélo et autres
- Hébergement gratuit pour enfants de 12 ans et moins.
- Tarif d'âge d'or disponible.

85, rue Principale Nord, Maniwaki
(819) 449-7022/1 877 449-7022
www.aubergedraveur.qc.ca

Auberge Montebello ★★★★

Forfait 1 à partir de 199 $* 2 adultes/2 enfants (13 ans et moins)

Forfait 2 à partir de 189 $* par pers./occ. double



Forfait 1
Plein air et famille
- Hébergement d'une nuit dans une chambre Queen-Queen
- Déjeuner santé
- Choix de deux activités : Parc Oméga, Parc national de Plaisance, Chutes de Plaisance, Lieu historique national du Canada du Manoir-Papineau

Forfait 2
Gastronomie et soins de santé
- Hébergement d'une nuit dans une chambre Queen supérieure
- Déjeuner santé
- Souper 4 services (Service inclus)
- Massage d'une heure

*Taxes en sus

44 CHAMBRES • CENTRE SPA• PISCINE EXTÉRIEURE • MARINA • CAMPING

676, rue Notre-Dame, Montebello
819 423-0001/1 877 423-0001
www.aubergemontebello.com

Auberge et Spa le Moulin Wakefield ★★★★

Forfait 1 à partir de 139 $* par pers./occ. double

Forfait 2 à partir de 205 $** par pers./occ. double



Forfait 1
Escapade du parc de la Gatineau
Comprend : une nuitée en chambre du parc, un souper table d'hôte, un petit déjeuner champêtre et l'accès au parc de la Gatineau.
* Taxes en sus.

Forfait 2
Escapade à Wakefield!
Montez à bord du Train à vapeur Hull-Chelsea-Wakefield pour une escapade unique dans le village de Wakefield.
** Valide du 1er mai au 31 octobre 2006. Taxes en sus.

Située dans le village de Wakefield, l'Auberge et Spa le Moulin Wakefield est un choix idéal pour vos escapades romantiques. Plus vieille que le Canada, l'auberge, qui date de 1838, vous offre confort et tranquillité dans un entourage magnifique.

60, chemin Mill, Wakefield
819 459-1838/1 888 567-1838
www.wakefieldmill.com

Nouveau! FORFAITS ALLÉCHANTS AU www.tourismeoutaouais.com/forfaits

1 800 319-2952

DEMANDEZ VOTRE BROCHURE FORFAITS ÉTÉ GRATUITE



Québec · Développement économique Canada · Canada Economic Development · Canada · OUTAOUAIS vivez-le!

444814

Ottawa

Information ottawa.ca
Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

Message d'intérêt public

La Bibliothèque du secteur Centre-Sud ouvrira le 7 juin

L'ouverture de la Bibliothèque du secteur Centre-Sud (BSCS), originalement prévue pour le 1er juin, a été repoussée au 7 juin à 10 h en raison de retards dans la livraison de certains articles de mobilier et d'équipement.

3897

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

À consulter tous les mercredis et samedis dans LeDroit cyberpresse.ca



PAL PILON

On revient toujours chez Pilon !
5 boul. Montclair, secteur Hull
771-5841
ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h 00

444519

ON REVIENT TOUJOURS CHEZ PILON POUR
- les meilleurs prix
- le meilleur service au comptoir
- le meilleur service de livraison

SUREWOOD FOREST PRODUCTS

Aussi en inventaire, une belle sélection de cèdre de l'Ouest

BIENVENUE À TOUS...

Bois traité	5'	6'	8'	10'	12'	14'	16'
2"X4" K.D	-	-	4,74	5,93	7,10	8,46	9,67
2"X6" K.D	-	-	7,13	8,92	10,70	12,48	14,27
2"X8" K.D	-	-	9,35	11,68	14,02	16,36	18,68
2"X10" K.D			12,80	16,01	19,20	22,40	25,61
1"X6"	2,20	2,70	3,74	4,68	5,62	-	7,49
4"X4"	-	-	8,78	11,97	14,36	18,04	20,60
1¼"X6" K.D	-	-	5,42	6,77	8,12	9,48	10,83
6"X6"	-	-	22,80	27,20	32,64	38,08	43,52

Séminaire
Les solutions Resisto

Chez Pilon
Le jeudi 1er juin de 14h à 17h30

Les produits Résisto, offrent une installation facile et une étanchéité supérieure.

Bienvenue!

les Canadiens sont en meilleure santé que les Américains

Presse Canadienne – TORONTO

Une nouvelle étude qui a comparé la santé et l'accès aux soins de santé des Canadiens et des Américains démontre que les Canadiens sont en général en meilleure santé et qu'ils ont accès à des soins plus facilement que leurs voisins du Sud.

Il est vrai que les temps d'attente au Canada sont longs, a admis un des auteurs. Mais l'iniquité inhérente au système américain et son incapacité à protéger une large partie de la population sont pires, a indiqué le Dr David Himmelstein, du Harvard Medical School et du Cambridge Health Alliance.

« Je crois que nos données démontrent clairement [...] que vous avez de meilleurs soins de santé avec le mode de financement du système de santé canadien qu'aux États-Unis», a soutenu le Dr Himmelstein.

«Les dépenses au Canada sont limitées. Et vous obtenez de très bons soins de santé.»

Les sommes supplémentaires dépensées par les Américains ne semblent pas assurer une meilleure santé à la population. L'étude, effectuée auprès de 3500 Canadiens et 5200 Américains entre novembre 2002 et mars 2003, démontre que les Américains sont plus susceptibles d'être obèses (20,7 % contre 15,3 %), de souffrir de diabète (6,7 % contre 4,7 %) et d'hypertension artérielle (18,3 % contre 13,9 %) que les Canadiens.

Comptoir St-Vincent de Paul de Hull Inc.
102, rue Eddy, Gatineau 776-1068

Tout notre marchandise est en bon état et vendue à
30% DU PRIX DU NEUF
Vêtements, meubles et appareils ménagers
Venez nous voir !
Toutes nos ventes sont exemptes de TPS et de TVQ

Nos heures d'ouverture : dimanche 11 h à 17 h, lundi et mardi 9 h à 17 h 30
mercredi au vendredi 9 h à 21 h, samedi 9 h à 16 h 30
444813

FABRICVILLE
VOTRE MÉGA MAGASIN MODE ET DÉCOR MAISON
www.fabricville.com

un dSOLDEe de rêve

HÂTEZ-VOUS! DERNIÈRE CHANCE
AUJOURD'HUI SEULEMENT

TOUS les tissus à DRAPERIE et d'AMEUBLEMENT en magasin
40% de rabais
QUINCAILLERIE DÉCORATIVE

TOUS les articles TOUT-FAITS
30% de rabais

jusqu'à 40% de rabais ARTICLES DE COUTURE sélectionnés

50% de rabais
TOUS les tissus MODE*
De plus, AUJOURD'HUI: tissus de BASE

*Excepté la «collection Boutique» et les «achats exceptionnels». Prix annoncés valides pour membres FABRICLUB seulement. Escomptes non-membres aussi disponibles en magasin. Les rabais de la carte FABRICLUB ne s'appliquent pas aux commandes de décoration à domicile. Spécioux de draperies non-valides pour les commandes à domicile. La marchandise peut varier d'un magasin à un autre. 444631

Les citoyens au cœur de la fête
Semaine de la municipalité
du 4 au 10 juin 2006

Les Journées actives
3 et 4 JUIN 2006



GATINEAU
Secteur Buckingham

Mini-tennis
Atelier découverte du tennis avec des balles en mousse et des filets adaptés.
Public visé : Grand public - Le 4 juin 2006 à 10 h
École secondaire Hormisdas-Gamelin - 580, rue Maclaren Est, Gatineau

Gymnastique
Le club Gymnik ouvre ses portes et offre la chance aux curieux de venir faire des pirouettes, de la trampoline et de recevoir de judicieux conseils.
Public visé : Grand public - Le 4 juin 2006 à 10 h
École secondaire Hormisdas-Gamelin - 580, rue Maclaren Est, Gatineau

Pêche en piscine
Le club Les boys initie la population à la pêche dans une piscine.
Public visé : Grand public - Le 4 juin 2006 à 10 h 00
École secondaire Hormisdas-Gamelin - 580, rue Maclaren Est, Gatineau

Randonnée des services
2 km à la marche ou en vélo pour découvrir les services municipaux.
Public visé : Grand public - Le 4 juin 2006 à 10 h
580, rue Maclaren Est, Gatineau

Secteur Gatineau
Fête de Gatineau
Mur d'escalade, maquilleur et groupe de musique latino.
Public visé : Grand public - Le 4 juin 2006 à 10 h
Renseignements : Richard Myre, 243-2345 poste 2427
Parc du Lac-Beauchamp, 745, boul. Maloney Ouest, Gatineau

FORT-COULONGE

Promotion de la marche
Doubler son parcours ou marcher pour l'occasion.
Public visé : Grand public - Le 3 juin 2006 à 8 h
Rues du village, 16, rue Aubrey, Fort-Coulonge

THURSO

Journée Sécurité à vélo
Organisée par le Club Optimiste, les pompiers et la Ville de Thurso. Journée de sécurité à vélo pour les jeunes. Consignes, identification des vélos (burinage) et parade.
Public visé : Jeunes et la famille - Le 3 juin 2006 à 10 h
Renseignements : Hugo Blais, 985-2000
Parc Michel Giroux, 326, rue Bill-Clément, Thurso

SAINT-ANDRE-AVELLIN

Inscription estivale camp de jour et sport mineur
Rencontre des gens et inscription pour les activités estivales.
Public visé : Jeunes - Le 3 juin 2006 à 10 h 30
Renseignements : Jean-François Lahaye, 983-2840, poste 1
Sous-sol de la mairie, 119, rue Principal, St-André-Avellin

SAINT-SIXTE

Je découvre mon parc et mes voisins (3 petits tournois, 1) baseball
2) pétanque et 3) volley-ball de plage)
Public visé : Grand Public - Le 3 juin 2006 à 10 h 20, le 4 juin 2006 à 10 h 20
Renseignements : Marius Fournier, 985-2711
Parc municipal de St-Sixte, 35, rue Principale, St-Sixte



vasy.gouv.qc.ca
Québec

Tout commence par la confiance
PROMUTUEL

444878

LeDroit

Le superflu érigé en essentiel

En approuvant l'achat de 70 fusils de combat, la Commission des services policiers d'Ottawa vient d'ériger le superflu en essentiel.



Pierre Jury
pjury@ledroit.com
Éditorialiste

Ces fusils de combat sont en tous points identiques à ceux distribuées aux Forces armées canadiennes présentement sur le terrain en Afghanistan. Ce sont des armes d'une puissance inouïe, qui peuvent tirer jusqu'à 950 balles à la minute, spécialement conçues pour les combats à courte portée.

Si le format compact de ces fusils leur procure une maniabilité plus grande, il faut s'interroger sur la pertinence même de telles armes un certain nombre d'auto-patrouilles de la Police d'Ottawa.

Le conseiller Eli El-Chantiry, qui préside la Commission des services policiers, a soutenu, en appui aux arguments du chef de police Vince Bevan, que ces armes peuvent être utiles lorsque de simples policiers arrivent à des scènes de crime où un tireur fou menace la sécurité d'autrui. Plutôt que de « stabiliser » la situation, en attente de l'escouade tactique, les policiers auront avec cette arme le mandat de « neutraliser » la personne armée, en la tuant, s'il le faut.

Mardi soir, M. El-Chantiry s'est lancé dans une tirade pour appuyer la décision de la Commission, en avançant des informations qui, à notre avis, font tout le contraire. M. El-Chantiry a fait référence à la tuerie d'OC Transpo, en 1999, notamment.

La tuerie d'OC Transpo a certes constitué l'un des chapitres les plus tristes de l'histoire de la capitale. Personne n'en diminuera l'importance. Mais en se servant de cette tragédie pour justifier l'achat d'onéreuses armes de combat, la Police d'Ottawa, ainsi que la Commission des services policiers, en trafique honteusement le sens.

Rappelons donc que la tuerie du 6 avril 1999 a fait l'objet de 77 recommandations par un jury du coroner, formé de cinq personnes, au terme de 30 journées d'audiences. Aucune de ces recommandations n'avait quelque rapport avec la force des armes qui ont été, ou qui auraient pu être utilisées. Celles qui touchaient la police soulignaient certaines lacunes dans la transmission d'information. L'essentiel du rapport, cependant, parlait de harcèlement et de violence en milieu de travail.

La région de la capitale, par chance, n'a pas connu d'autres épisodes d'une telle violence. Évidemment, aucune agglomération n'en est à l'abri. Et les autorités policières se servent fort habilement de cette incertitude pour défendre l'argument qu'ils doivent être en mesure de répondre « à toutes sortes de situations à haut risque ».

Nous avons des policiers armés de pistolets semi-automatiques. Les véhicules auto-patrouilles sont munis de carabines. Ce sont certaines de ces carabines qui doivent être remplacées par les fusils de combat.

La police prétend être de plus en plus dépassée par les armes de certains criminels. Elle veut répondre à cette escalade du calibre des armes à feu par sa propre escalade. S'il y a une certaine logique théorique derrière cela, il faudrait que la Police d'Ottawa la défende mieux. En précisant le nombre de fois, au cours des dernières années, où ses agents ont été pris au dépourvu dans des fusillades où les armes des criminels conféraient à ces derniers un avantage indu. Mais ce n'est pas le cas. La police, et la Commission des services policiers en écho, n'a qu'à brandir l'épouvantail de la tragédie d'OC Transpo pour convaincre certains qu'une dépense de 200 000 $ pour 70 fusils de combat est entièrement justifiée.

C'est un argument que *Le Droit* n'achète pas.

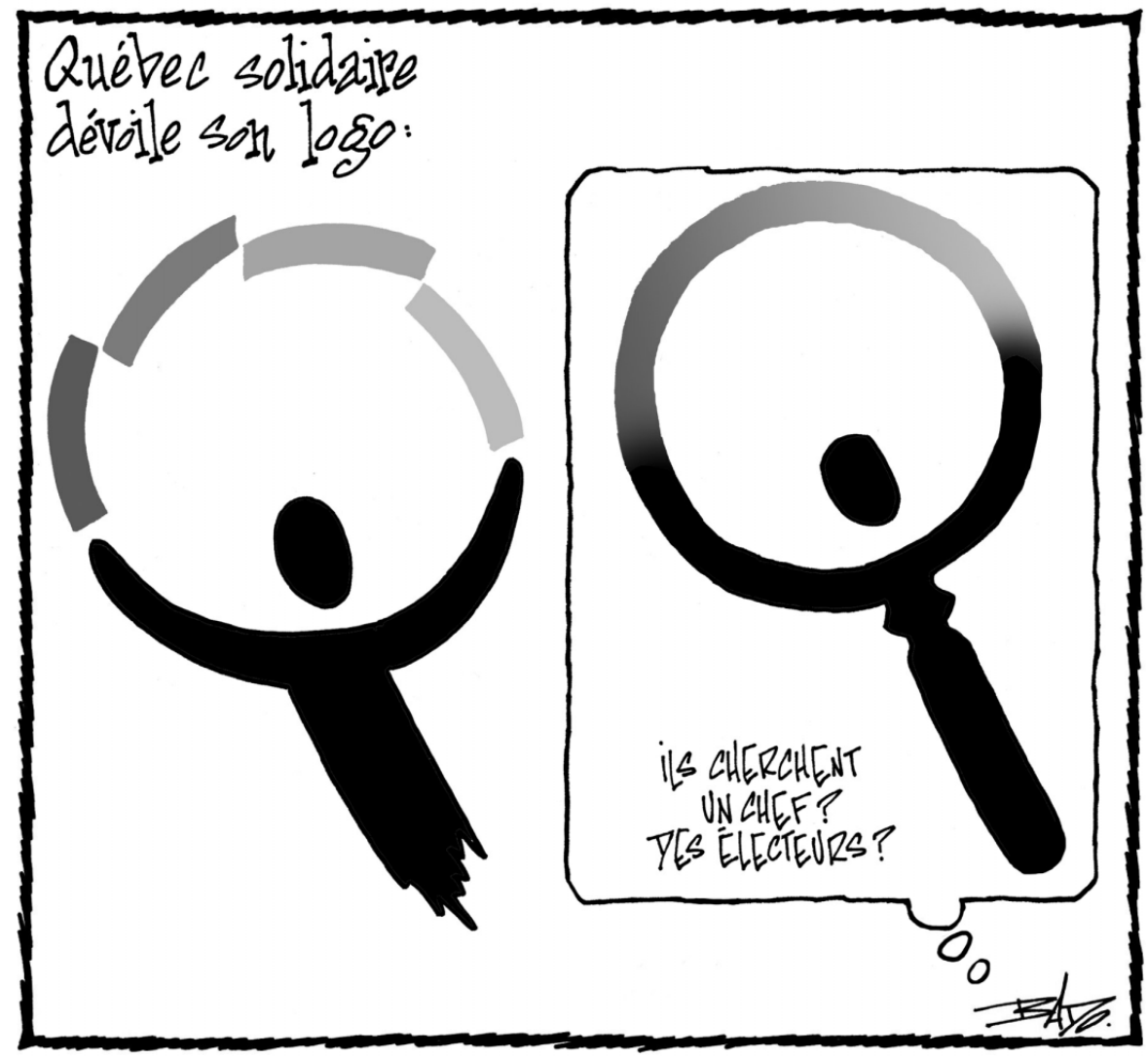
Faire peur au monde

Le Service canadien du renseignement de sécurité aimerait bien scruter à la loupe toutes les demandes d'immigration originant de l'étranger. Et il le fait, lorsque les agents d'immigration estiment qu'un demandeur peut poser problème.

Mais ce n'est pas ces informations qui auront fait la manchette. Les Canadiens auront plutôt retenu l'aveu incomplet qu'il n'étudie qu'à peine 10 % des demandes. Le SCRS se complaît à faire peur au monde. Comme il se nourrit à la théorie du complot, cela fait son affaire et lui procurera, avec un peu de chance, plus de personnel et plus d'argent.

Les citoyens ne sont pas nécessairement mieux servis, et ils n'ont aucune manière de le savoir. La sécurité, c'est comme la foi : c'est devenu un dogme.

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Claude Gagnon, président et éditeur



À vous la parole

Cantin sabote l'enthousiasme

Si j'ai bien compris la réponse d'Adrien Cantin, c'est comme s'il disait : « Aïe, ti-gars, tu ne vas pas montrer à un vieux singe comment faire des grimaces. »

Pourquoi cet acharnement à saboter l'enthousiasme de la jeunesse ?

L'Assemblée de la francophonie de l'Ontario n'a pas fait ses preuves, on en convient. C'est beau, 150 membres, mais c'est peu, on en convient.

Fallait-il, à quelques semaines du Forum communautaire et de l'assemblée de fondation de l'AFO, profiter du droit de réplique pour agir comme rabat-joie ou éteignoir ?

Ce qui va « nous jouer de vilains tours », c'est plutôt le défaitisme.

Jacques Schryburt,
Orléans

Remerciements au CHVO

Le 9 mars dernier, notre mère, M^me^ Noëlla Beaucoin-Noël, a été admise aux soins palliatifs du pavillon de Hull du Centre hospitalier des Vallées-de-l'Outaouais et a occupé les chambres 614 et 615. Elle est décédée le samedi 25 mars, peu avant minuit.

Nous tenons à vous remercier très sincèrement pour tout ce que vous avez fait non seulement pour elle, mais aussi pour nous.

En plus de veiller à ce qu'elle ne souffre inutilement, vous avez su témoigner aussi bien à elle qu'à nous que vous vous souciiez vraiment de son bien-être et du nôtre.

Nous vous avons vu remplir vos devoirs professionnels avec tact, promptitude, efficacité et affection tout en faisant preuve de compassion et d'humanisme.

Nous avons particulièrement apprécié le respect dont vous avez fait preuve à notre égard, étant présents quand nous avions besoin de vos services et vous écartant discrètement quand nous voulions nous retrouver entre nous.

À chacune de vos visites, vous apportiez un soutien et un réconfort qui ont beaucoup allégé ces moments difficiles.

Vous avez aussi compris que nous avions besoin d'exprimer nos sentiments quels qu'ils fussent et vous nous avez toujours accueillis comme nous étions, que ce soit dans nos rires, nos peines, nos craintes et nos silences.

Encore une fois, un très grand et très sincère merci.

La famille Noël,
Gatineau

La corvée à Lac Blue Sea

Au maire Laurent Fortin

C'est incroyable qu'en 2006, il y a encore tellement de gens qui ne respectent pas l'environnement et que vous soyez obligés d'entreprendre une corvée municipale

Il y a quelques semaines, lors d'une marche, je n'en revenais pas de ce que j'ai aperçu dans les fossés. Des boîtes de céréales, un matelas dans un ruisseau, etc.

Bravo aux 52 bénévoles qui ont participé à cette belle initiative rafraîchissante.

Je fais ma part pour l'environnement depuis que je suis un petit gars mais malheureusement ici, il n'y a pas de corvée en groupe. Je le fais seul.

Mais chaque petit geste compte et cela me fait tellement du bien lorsque je reviens chez moi avec un ou plusieurs sacs pleins à capacité.

Je vous félicite de ce beau geste environnemental dans la municipalité du Lac Blue Sea !

Denis R. Patenaude,
Val-des-Monts (secteur Poltimore)

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots ; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse : Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax : (613) 562-7539 Courrier électronique : editorial@ledroit.com

Les vidéo-pokers : un appel aux députés

Il est rare que les députés à la Chambre des communes aient l'opportunité de sauver des milliers de vies en votant simplement en leur âme et conscience. Cette occasion vous sera bientôt offerte quand le projet de loi du sénateur Jean Lapointe (projet de loi S-211) y sera présenté.

Ce projet vise à modifier une disposition du Code criminel du Canada, afin de proscrire près de 100 000 machines à sous et appareils de loterie vidéo — souvent appelés le « crack » de l'univers du jeu — que l'on retrouve dans les restaurants et bars à travers le pays et en limiter l'usage aux hippodromes et aux casinos.

Ce faisant, le projet de loi permettra aux gouvernements provinciaux de continuer à gérer le jeu en toute légalité — droit qu'ils détiennent depuis 1985, lorsque leur fut donné le contrôle exclusif de telles activités, sous le prétexte bien-pensant d'en priver le crime organisé.



Vingt ans plus tard, l'on peut raisonnablement affirmer que le manque à gagner du crime organisé est devenu la manne des gouvernements provinciaux, rapportant plusieurs milliards de dollars annuellement. Mais, tandis que plus de 6 milliards $ en profits nets affluent dans les coffres des provinces, qu'en est-il des coûts sociaux ?

Bien qu'il soit difficile de mettre un prix aux vies brisées, un chercheur manitobain a démontré que le coût social du jeu vidéo est de trois à cinq fois plus élevé que le revenu que l'on en tire. Rien d'étonnant si l'on tient en compte les tentatives de suicide (parfois réussies), le vol qualifié, la perte d'emploi, la faim et la misère dans les chaumières, la consommation accrue de drogue et la fuite des enfants du milieu familial.

Les provinces peuvent affirmer haut et fort que les profits du jeu sont réinvestis dans la prévention et la thérapie. Toutefois, l'étude publiée par la Canada West Foundation en juin 2005 démontre que moins de 2 % des revenus nets provenant du jeu sont consacrés au problème du jeu compulsif.

Des études au Québec ont révélé que les joueurs compulsifs contribuent près de 60 % du revenu total produit par les machines à sous et les appareils de loterie vidéo, ou les deux tiers des profits engrangés par Loto-Québec.

Se pourrait-il que, malgré les coûts sociaux considérables reliés à ces appareils infernaux, les gouvernements provinciaux ainsi que les propriétaires de bars et de restaurants à travers le Canada soient devenus accros des imposantes sommes d'argent qu'ils soutirent de la misère humaine ?

Désolation

Ce jeu a nom de misère. Je n'ai pas besoin d'une masse de rapports de recherches pour me dire que les pauvres et les plus démunis de notre société en sont les victimes : des assistés sociaux, des sans-travail (comment trouveraient-ils autrement le moyen de passer des journées entières devant un écran de loterie vidéo) ou des personnes âgées à revenu modeste.

Que j'entre dans quelque bar ou hôtel que ce soit dans ma région de l'Outaouais, le Pontiac, j'y vois la même désolation. Dans une ambiance de fumée et de vapeurs d'alcool, le guichet automatique à portée de main, rien n'est plus facile pour le joueur de vider son compte bancaire dans le vain espoir de frapper le gros lot ou de récupérer ses pertes.

Cet espoir, faut-il le rappeler, est malicieusement manipulé par les programmeurs de ces appareils, calibrés pour perpétuer l'illusion que l'on joue la « machine gagnante » alors que tout n'est que le fruit du hasard. Autrement dit, ces machines sont trafiquées pour créer l'accoutumance.

Il est temps de faire cesser cette hémorragie qui draine la vitalité de nos concitoyens, plusieurs d'entre eux parmi nos plus vulnérables.

Mais, ce ne sera pas facile. Attendez-vous à une farouche opposition de la part des restaurateurs et des propriétaires de bars de même que des gouvernements provinciaux. Qui plus est, ni l'un ni l'autre groupe n'aura de remords quant aux coûts sociaux exorbitants.

Mais je vous enjoins de voter, et les faits le dictent, en votre âme et conscience.

Citant le sénateur Lapointe lorsqu'il déposa le projet de loi pour la première fois :

« Le problème du jeu pathologique est en hausse au pays, et ce, dans une proportion effarante. D'un océan à l'autre, les populations de nos provinces font face à un fléau d'une importance telle que le gouvernement fédéral se doit de prendre ses responsabilités et mettre un frein au drame que subissent trop de familles canadiennes. »

Me comptant parmi les nombreux Canadiens et Canadiennes dont la vie a été souillée par cette calamité, j'espère ardemment que le moment venu, vous poserez le bon geste.

Carole Robinson Oliver
Île du Grand-Calumet, Québec

Réformer à la pièce

Il n'y a pas de doute possible, le projet de loi sur les élections à date fixe va passer comme dans du beurre à la Chambre des Communes, puisque les partis d'opposition ne trouveront rien à redire contre un premier ministre qui accepte de limiter ses propres pouvoirs. Ils devraient pourtant se méfier de ce qui s'annonce comme le début d'une réforme à la pièce de nos institutions démocratiques.



Michel C. Auger
mcauger@ledroit.com

En soi, il n'y a rien à redire contre des élections à date fixe. C'était un engagement électoral des conservateurs qui nous donnera un système plus équitable pour l'ensemble des acteurs politiques. Fini les gouvernements qui, cyniquement, déclenchent des élections avant terme pour des raisons strictement partisanes.

M. Harper, qui aime parfois citer René Lévesque, sera heureux de savoir qu'il croyait que la prérogative du premier ministre de déclencher des élections quand il le désire était « à remiser au plus tôt dans quelque musée du folklore tribal ».


Stephen Harper : une réforme à la pièce dangereuse ?

Mais les élections à date fixe auront aussi des effets pervers. La plus importante est d'établir une sorte de campagne électorale permanente. On n'a qu'à regarder ce qui se passe aux États-Unis. Quand ils savent d'avance la date de la prochaine élection, les acteurs politiques auront tout naturellement tendance à planifier leurs actions en fonction du calendrier électoral. Et la partisanerie aux Communes, déjà aux limites du tolérable en temps normal, risque d'empirer au fur et à mesure que la date fatidique va approcher.

De même, on devra se passer des aspects positifs du système actuel. Ainsi, un premier ministre qui arrive au pouvoir au milieu d'un mandat — ce qui sera toujours possible en régime parlementaire — pouvait en appeler au peuple pour obtenir une légitimité démocratique. De même, on pouvait demander à la population de trancher un débat important par une élection référendaire, comme Jean Lesage l'avait fait pour la nationalisation de l'électricité en 1962 ou Brian Mulroney pour le libre-échange en 1988.

Le principe d'élections à date fixe se défend pour des raisons d'équité. Mais le danger, c'est qu'il s'agit d'une réforme à la pièce de nos institutions démocratiques. Et, en ces matières, le diable est dans les détails. Il faut donc s'assurer que les meilleures intentions ne finiront pas par changer l'équilibre de nos institutions politiques.

C'est ce qui risque d'arriver avec l'autre réforme que M. Harper a proposée hier, soit de limiter le mandat des sénateurs à huit ans.

Encore une fois, il est difficile de s'objecter, de prime abord, à une réforme qui limite l'un des pouvoirs quasi monarchiques du premier ministre, soit de nommer des amis du parti à l'une des deux chambres du Parlement. Il vaut mieux, en effet, avoir des mandats de huit ans que de les endurer jusqu'à l'âge de la retraite.

Mais la véritable question est de savoir pourquoi M. Harper veut modifier la Constitution du pays — rien de moins ! — juste pour limiter le mandat des sénateurs. N'avait-il pas dit ne pas vouloir en nommer de nouveaux ? Le problème, selon ce que disait M. Harper lui-même, c'est le caractère antidémocratique d'avoir des sénateurs qui ne sont pas élus. Limiter leur mandat à huit ans n'y changera rien. Ça ne rendra pas le Sénat plus légitime, ça fera juste baisser la moyenne d'âge.

À moins, bien sûr, que M. Harper n'y voit un premier pas vers un Sénat élu. Qu'un de ces jours, toutes les provinces voudront élire leurs sénateurs, comme le font déjà l'Alberta et la Colombie-Britannique. On peut imaginer une convention informelle par laquelle ces sénateurs seraient ensuite nommés par le premier ministre. Une idée pour laquelle M. Harper a déjà montré une sympathie certaine. De cette manière, on finirait éventuellement par avoir un Sénat élu. Historiquement, c'est ainsi que les choses se sont passées au Sénat américain.

Sauf qu'en attendant, il y aurait une incroyable période de transition pendant laquelle on aurait des sénateurs élus, pour les provinces qui le veulent, des sénateurs nommés pour huit ans, pour les provinces qui ne le veulent pas, et les sénateurs déjà nommés et qui peuvent rester jusqu'à 75 ans. Une transition qui pourrait ainsi durer jusqu'au 10 janvier 2037, quand le sénateur Michael Fortier prendrait sa retraite.

Mais entretemps, quelle légitimité aurait ce nouveau Sénat hybride ? Quelle efficacité aurait-il et quels pouvoirs réels pourrait-il exercer ? Poser la question, c'est y répondre.

S'il faut modifier nos institutions démocratiques, qu'on le fasse donc franchement, en regardant l'ensemble de la question. Cela implique une réforme constitutionnelle et ça vaudrait infiniment mieux qu'une interminable série de réformes à la pièce.

MICHEL C. AUGER



Le ton du premier ministre Stephen Harper a changé ces derniers jours. D'abord, avec la question du registre des armes à feu, puis sur les 328 millions promis au Québec par les libéraux pour atteindre les objectifs de Kyoto et enfin sur l'abandon du programme national de garderies. Dans chaque cas, la réponse de M. Harper est la même : je ne dépenserai pas l'argent du fédéral dans les juridictions provinciales.

Cliquez sur **www.cyberpresse.ca** pour en savoir davantage.

En bref

Un avant-goût de l'été

Presse Canadienne – TORONTO

La chaleur étouffante qui a sévi sur la majeure partie du sud de l'Ontario cette semaine devrait prendre fin sous peu, mais elle préfigure l'été extrêmement chaud qui s'annonce. C'est la mise en garde qu'a faite un climatologue du ministère fédéral de l'Environnement, hier.

À Toronto, ce même jour, la température a atteint 33 degrés Celsius. C'était la deuxième journée d'affilée que le mercure dépassait la barre des 30 degrés dans la Ville-Reine. La veille, des records de température avaient été battus à Hamilton, Kitchener, Windsor et Peterborough.

Et ce n'est qu'un début, prédit le climatologue Dave Phillips.

Jusqu'à présent, l'Ontario a enregistré plus de journées de températures excédant 30 degrés qu'à pareille date l'an passé, alors que la province avait connu les mois d'été les plus chauds de son histoire, a-t-il dit.

La vague de chaleur a entraîné une demande accrue d'électricité, climatiseur oblige, contribuant à battre le précédent record de consommation d'électricité pour un mois de mai. En fin de journée, hier, la demande atteignait près de 25 000 mégawatts — 5000 de plus que le précédent record de mai 2004.

Les autorités responsables de la santé publique ont diffusé une alerte à la chaleur excessive pour une deuxième journée consécutive, alors que l'indice humidex grimpait à 40 degrés.

Guy Cloutier en prison pour l'été

La Presse – MONTRÉAL

Guy Cloutier pourrait passer plus de temps en prison que prévu. Selon ce qu'a appris Radio-Canada, l'audience de sa demande de libération conditionnelle pourrait être reportée une deuxième fois.

La remise le forcerait à passer l'été derrière les barreaux. Le 12 avril, la Commission nationale des libérations conditionnelles avait ajourné l'audience pour 60 jours, après qu'une nouvelle personne eut prétendu avoir été agressée sexuellement par l'eximprésario.

Cloutier pourrait se retrouver devant la Commission en septembre.

71 journalistes sont morts en Irak

Associated Press – NEW YORK

Le décès lundi de deux membres d'une équipe de la chaîne américaine CBS dans un attentat à la voiture piégée à Bagdad porte le nombre de morts parmi les journalistes à 71 depuis le début de la guerre en Irak. Il s'agit du même bilan que lors du conflit au Vietnam, le plus meurtrier de l'histoire pour la presse.

Ces listes ne sont pas officielles. Le bureau de Saïgon de l'Associated Press a dressé celle concernant les journalistes morts ou présumés morts lors de la guerre du Vietnam entre 1965 et 1975, alors que le bilan du conflit irakien a été établi par l'ONG américaine Committee to Protect Journalists (Comité pour la protection des journalistes-CPJ).

Selon la directrice du CPJ, Ann Cooper, les trois-quarts des journalistes tués étaient Irakiens. Elle précise que 26 personnes ont également perdu la vie en occupant des postes nonrédactionnels pour différents médias en Irak.

Les médecins spécialistes exigent un médiateur

La Presse et PC – MONTRÉAL

Mécontents des négociations qui piétinent, les 8000 médecins spécialistes du Québec exigent la nomination d'un médiateur dans le dossier qui les oppose au gouvernement pour l'obtention d'un rattrapage salarial.

« Si le gouvernement veut éviter une provocation avec les médecins spécialistes, s'il veut éviter une collision frontale avec les spécialistes, il doit accepter ce que je demande », a déclaré le président de la Fédération des médecins spécialistes du Québec (FMSQ), le Dr Yves Dugré, à la fin d'une assemblée de plus de deux heures avec ses membres.

Plus de 2300 médecins étaient réunis hier soir au Stade olympique. Quelque 285 autres participaient à l'assemblée par le biais d'une vidéoconférence. L'objectif de ce grand rassemblement était de discuter d'un plan d'action pour faire bouger Québec.

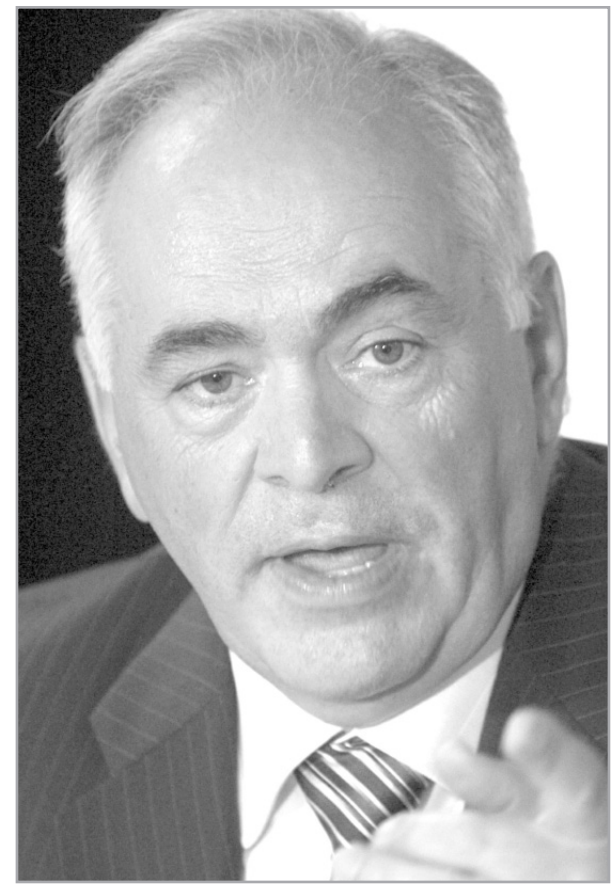
Les membres du regroupement présents au Stade ou suivant la réunion par visioconférence ont applaudi à l'unisson la décision de demander la médiation, a indiqué la FMSQ dans un communiqué.

Dans l'immédiat, la FMSQ n'envisage pas la tenue de moyens de pression. Elle exige plutôt l'intervention d'un médiateur. C'est ce que prévoit la lettre d'entente signée avec l'ancien gouvernement en 2003.

Cette lettre reconnaît un écart salarial entre les médecins spécialistes du Québec et ceux des autres provinces. L'écart varie de 10 à 40 %, selon la vision du gouvernement ou des médecins.

Pour le gouvernement Charest, « cette entente est inapplicable », a toutefois indiqué hier Isabelle Merezzi, l'attachée de presse du ministre de la Santé et des Services sociaux, Philippe Couillard.

L'offre gouvernementale prévoit une augmentation salariale de 8 % en six ans — comme ce qui a été offert aux employés de l'État — ainsi qu'une somme supplémentaire pour les soins aux patients.



Le Dr Yves Dugré : si le gouvernement « veut éviter une collision frontale avec les spécialistes, il doit accepter ce que je demande ».

Lors d'une conférence de presse en après-midi, M. Dugré avait déjà demandé au premier ministre Jean Charest de respecter la lettre d'entente signée afin de corriger l'écart de rémunération qui existe entre les médecins québécois et ceux des autres provinces.

Cet accord était survenu après plusieurs mois de négociation entre les médecins spécialistes et le gouvernement précédent.

Selon M. Dugré, il n'y a eu aucun développement dans les négociations avec le gouvernement depuis le 7 avril dernier.

« Les médecins spécialistes se sentent floués, parce qu'une entente signée, ça une valeur pour eux. Je pense que la crédibilité d'un gouvernement est en cause dans ce cas-là », avait déclaré le président en après-midi.

À la fin de l'assemblée d'hier, les médecins semblaient pour leur part satisfaits de la demande de leur fédération, soit la nomination d'un médiateur.

Plusieurs ont affirmé qu'ils ne voulaient pas entreprendre de moyens de pression qui nuiraient aux patients.

Mais la lassitude est palpable.

« Les docteurs deviennent frustrés à la longue. Nous faisons trop de médico-administratif. Ce que nous voulons, c'est de soigner les patients.

« Ce n'est pas juste une question d'argent, c'est une question de principe », a commenté le Dr Christiane Berthelli, psychiatre.

La FMSQ ne lésine pas sur les moyens pour faire reconnaître le travail de ses membres.

Une somme de 16 millions $ a été dégagée pour payer la lutte contre le gouvernement, somme payée par une cotisation spéciale de 2000 $ imposée aux 8000 membres.

À elle seule, la campagne de publicités-chocs diffusée depuis un mois dans 11 quotidiens du Québec coûtera plus de 1,4 million.

« L'adoption de cette cotisation a été faite à l'unanimité sauf un par les délégués parce qu'ils reconnaissent l'importance des enjeux. Ils ont mis une cotisation à la hauteur de l'importance qu'ils reconnaissent à cette entente », a expliqué le Dr Dugré.

La FMSQ regroupe près de 8000 membres au Québec, répartis dans 35 spécialités.

Les conservateurs coupent du tiers les hausses de salaires des juges

Presse Canadienne

Dans un projet de loi qui sera présenté aujourd'hui, le gouvernement de Stephen Harper réduira les augmentations de salaire que les libéraux avaient accordées aux quelque 1100 juges de nomination fédérale.

Les conservateurs feront passer les hausses prévues de 10,8 % à 7,3 %, de sorte que le salaire de base des magistrats augmentera de 216 600 $ à 232 300 $, au lieu des 240 000 $ autorisés par les libéraux.

Les montants seront ensuite indexés au coût de la vie jusqu'en 2008.

Ces augmentations moindres coûteront quelque 63 millions $ en quatre ans aux contribuables, alors que celles des libéraux auraient coûté environ 94 millions $.

Alors qu'ils étaient dans l'opposition, les conservateurs s'étaient régulièrement indignés des augmentations de salaires octroyées aux juges.

Lundi, le gouvernement Harper a discrètement publié un rapport pour justifier la révision des hausses. On peut y lire que l'économie du pays et la situation financière du gouvernement ne commandent pas des augmentations qui ne seraient pas « raisonnables et proportionnelles aux autres pressions économiques et priorités fiscales ».

Ottawa ajoute que l'échelle salariale actuelle n'empêche pas des candidats de qualité de s'intéresser à la magistrature.

Le rapport conservateur remplace celui que l'ancien gouvernement libéral avait publié en novembre 2004 et qui acceptait presque intégralement les recommandations de la Commission d'examen de la rémunération des juges.

Cette instance a été mise en place à la suite d'un jugement de la Cour suprême qui en suggérait la création, au nom de l'indépendance de la magistrature.

Les juges risquent de mal accueillir la décision des conservateurs. Dans le passé, ils n'ont pas hésité à recourir aux tribunaux pour contester les augmentations de salaire accordées.

Les juges de nomination fédérale siègent à la Cour suprême, à la Cour d'appel fédéral, à la Cour fédérale, à la Cour de l'impôt, de même qu'aux cours supérieures et d'appel des provinces.



PLUS BESOIN DE CENDRIERS DANS LA PLUPART DES LIEUX PUBLICS INCLUANT LES BARS ET LES RESTAURANTS. À COMPTER D'AUJOURD'HUI, LE QUÉBEC RESPIRE MIEUX.

Québec

444654

1500 soldats américains de plus en Irak

Associated Press
WASHINGTON/BAGDAD

Le commandement américain en Irak a décidé de dépêcher des renforts depuis le Koweït, soit 1500 soldats qui participeront à la pacification de la province d'Anbar.

Cette annonce intervenait alors que l'Irak vivait la journée la plus meurtrière de ces dernières semaines. Des attentats à la bombe ont fait 54 morts et 120 blessés sur l'ensemble du territoire.

Un attentat dans la ville de Hillah, à une centaine de kilomètres au sud de Bagdad, a fait une douzaine de morts et plus d'une trentaine de blessés, selon l'hôpital de la ville. La bombe a explosé dans une automobile en stationnement dans l'enceinte d'un marchand de voitures, ont précisé les autorités.

À Bagdad, des obus de mortier ont été tirés sur le ministère de l'Intérieur depuis une voiture, faisant deux morts, deux fonctionnaires de sexe féminin.

À Husseiniyah, ville chiite à une trentaine de kilomètres au nord de la capitale, une voiture piégée stationnée dans un marché a fait 25 morts et 55 blessés en début de soirée, selon le tout dernier bilan du ministère de l'Intérieur alors que celui-ci s'alourdissait constamment. Une seconde voiture piégée a pu être désamorcée à temps.

Enfin, au moins neuf personnes ont été tuées et dix autres blessées dans l'explosion d'une bombe dissimulée dans un sac en plastique devant une boulangerie de l'est de Bagdad.

En ce qui concerne l'envoi de renforts, la 1ère division blindée stationne une importante brigade au Koweït depuis plusieurs mois afin de disposer d'une réserve utilisable à tout moment en Irak. L'un des bataillons de cette brigade avait été envoyé dans la région de Bagdad en mars pour y améliorer la sécurité alors que le nouveau gouvernement était en gestation.

Dans un communiqué, le commandement américain en Irak s'est borné à indiquer que ce redéploiement serait de courte durée mais il n'en a pas indiqué le terme. Environ 600 militaires de la 2e brigade se trouvent actuellement à Bagdad tandis que le reste de l'effectif est au Koweït. Une brigade compte environ 3500 soldats.

La province d'Anbar est un immense territoire à majorité sunnite qui va de l'ouest de Bagdad à la frontière syrienne.



PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre de l'Alberta, Ralph Klein, avec ceux du Manitoba, Gary Doer, et de la Colombie-Britannique, Gordon Campbell, lors de la conférence de presse au terme de la rencontre des premiers ministres de l'Ouest.

L'Ouest ne veut pas du passeport obligatoire

Presse Canadienne – GIMLI, Manitoba

Le gouvernement fédéral doit faire tout ce qui est en son pouvoir pour demander le report de la loi américaine qui obligera tous les voyageurs traversant la frontière à détenir un passeport, ont indiqué les premiers ministres de l'Ouest, hier.

Si l'application de la loi était remise à 2009, selon la recommandation du Sénat américain, les gouvernements des deux côtés de la frontière auraient le temps de prévoir une nouvelle forme d'identification plus abordable et plus adaptée aux familles que le passeport, a affirmé Gary Doer, le premier ministre manitobain lors de la seconde journée de la conférence annuelle des premiers ministres de l'Ouest.

« L'implantation aussi rapide du passeport obligatoire aura des conséquences importantes sur l'industrie touristique partout au Canada », a soutenu M. Doer.

M. Doer a proposé que le Canada crée une carte d'identité nationale afin de calmer les inquiétudes des États-Unis sur les questions de sécurité aux frontières, mais il n'a pas élaboré sur la façon de procéder.

« Nous ne disons pas comment faire car si nous n'avons pas de délai, ce questionnement est inutile. »

Le Congrès des États-Unis a déjà adopté la loi qui obligera tous les voyageurs traversant la frontière à détenir un passeport, une carte électronique ou un autre type d'identification.

Plus tôt ce mois-ci, le Sénat américain avait voté pour retarder la date limite d'implantation au 1er juin 2009.

Audet prend avec un grain de sel la menace de Klein

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Le ministre québécois des Finances, Michel Audet, prend avec un grain de sel la menace du premier ministre de l'Alberta Ralph Klein de se retirer du programme de péréquation si le gouvernement fédéral inclut les ressources naturelles non renouvelables de l'Alberta dans le calcul.

Mercredi dernier, le premier ministre albertain a fait savoir qu'il demandait actuellement des avis juridiques afin de savoir si sa province pouvait se retirer du programme de péréquation.

L'Alberta proteste contre l'idée d'inclure les revenus provenant des ressources naturelles non renouvelables — comme le pétrole et le gaz — dans le calcul de la péréquation.

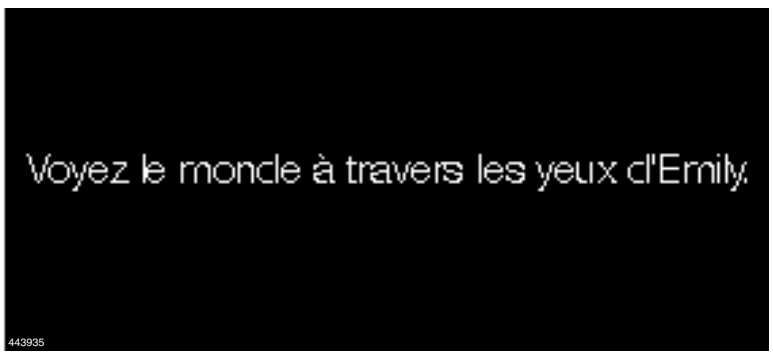
La péréquation est un programme fédéral qui permet de redistribuer la richesse collective entre les provinces afin qu'elles puissent offrir des services et programmes comparables, peu importe leur capacité de percevoir des impôts.

L'Alberta et l'Ontario, deux provinces considérées riches, ne reçoivent pas de paiements de péréquation.

Interrogé au sujet de la menace albertaine, hier, le ministre Audet a d'abord tenté de calmer le jeu, invitant le premier ministre de l'Alberta à participer aux discussions qui ont cours et qui sont alimentées par des rapports fédéral et provincial.

Une réunion des ministres des Finances doit d'ailleurs avoir lieu au sujet du déséquilibre fiscal, dont la péréquation fait partie, les 26 et 27 juin à Ottawa, a noté M. Audet.

Ensuite, le ministre québécois des Finances a souligné que de toute façon, M. Klein « n'a rien à dire là-dessus » puisque la péréquation est un programme fédéral, et non albertain.



Ottawa s'engage à accorder un visa au premier ministre d'Haïti

Presse Canadienne

Le ministre des Affaires étrangères, Peter MacKay, a assuré, hier, que le gouvernement conservateur ferait tout en son pouvoir pour accorder un visa au nouveau premier ministre d'Haïti, Jacques-Édouard Alexis, qui a essuyé un refus plus tôt ce mois-ci.

Le ministre a aussi annoncé qu'il se rendrait en Haïti samedi afin d'y rencontrer le président René Préval. Il participera ensuite à l'assemblée générale de l'Organisation des États américains (OEA), qui aura lieu du 4 au 6 juin en République dominicaine. Avant de partir, il consultera la gouverneure générale, Michaëlle Jean, qui a fait un séjour remarqué dans son pays natal, il y a deux semaines.

Il ne fait pas de doute que M. Préval soulèvera auprès de M. MacKay l'incident du visa refusé à son premier ministre.

« J'espère qu'on va pouvoir ouvrir les portes à M. Alexis, parce qu'il est très important d'avoir la possibilité de discuter directement avec le premier ministre d'Haïti », a déclaré M. MacKay après avoir comparu devant le comité des Affaires étrangères des Communes, mardi après-midi.

Jacques-Édouard Alexis voulait accompagner le président Préval lors de la visite au Canada de ce dernier, au début mai. Or, alors qu'il préparait son voyage, les autorités canadiennes n'ont pas voulu lui délivrer un visa.

« Le gouvernement canadien a placé mon nom sur une liste noire d'auteurs de crimes contre l'humanité », a récemment expliqué M. Alexis à l'agence de presse Reuters.

« C'est scandaleux, a-t-il ajouté. C'est une insulte à tous les Haïtiens honnêtes et nous demandons des excuses publiques de la part du gouvernement canadien. »

Ottawa n'est pas allé jusque-là, mais a finalement accepté de délivrer un visa au premier ministre haïtien, qui le refuse tant que toute la lumière n'aura pas été faite sur l'incident.

Le ministre MacKay a rappelé que le gouvernement fondait ses décisions en matière de visa sur des informations provenant des pays étrangers et que dans le cas d'Haïti, elles n'étaient pas toujours fiables. Certains observateurs ont avancé que des adversaires politiques de MM. Préval et Alexis ont pu fournir une fausse « liste noire » aux autorités canadiennes afin de leur nuire.

Le Canada ne fait pas la guerre en Afghanistan, dit le ministre O'Connor

Presse Canadienne

Le Canada ne fait pas la guerre en Afghanistan, affirme le ministre de la Défense, Gordon O'Connor.

Les affrontements violents contre des insurgés ne constituent qu'une des tâches des soldats canadiens, dont la mission vise à rétablir la stabilité de ce pays, a déclaré hier M. O'Connor devant un comité des Communes.

« Les soldats doivent accomplir plusieurs tâches diversifiées, a-t-il dit en réponse aux questions des députés. Je ne considère pas que c'est faire la guerre. »

Depuis 2002, 16 militaires et un diplomate canadiens ont été tués en Afghanistan.

Le député libéral Ujjal Dosanjh, membre du comité, a indiqué que le gouvernement conservateur évite d'utiliser le mot guerre parce que cela ressemblerait trop aux termes utilisés par les Américains, comme dans l'expression guerre au terrorisme.

« Je crois qu'ils tentent de minimiser tout ça, a dit M. Dosanjh après l'audience du comité. Je crois qu'il faudrait être honnête avec les Canadiens et dire : 'Vous pouvez appeler ça comme vous voulez. Nos soldats sont impliqués dans des affrontements quasi quotidiens.' L'opinion publique est déjà divisée sur cette mission. Et si nous ne sommes pas honnêtes avec la population, on court le danger qu'elle soit encore plus divisée. »

M. O'Connor a soutenu qu'il était injuste de dire que le Canada est en guerre.

« Nous aidons la population à faire circuler les produits, nous les aidons à construire des maisons, nous conseillons la police, a-t-il dit. Et lorsque nous sommes attaqués, nous ripostons. »

Aux Communes, un vote très serré est récemment venu appuyer une proposition visant à prolonger jusqu'en 2009 la mission afghane.

M. O'Connor a affirmé que renouveler l'engagement était « la bonne chose à faire ».

La veille, le ministre des Affaires étrangères Peter MacKay avait affirmé que plusieurs progrès avaient été accomplis dans les secteurs social, économique et judiciaire grâce à la présence des 2300 militaires canadiens.

Mardi, M. O'Connor a indiqué que le travail n'était pas terminé.

« Notre mission aura atteint son objectif quand l'Afghanistan et son gouvernement auront retrouvé leur stabilité, a-t-il dit. Quand les terroristes et leurs partisans locaux auront été battus et délogés. »

Les créanciers de Pension Positive doivent dire adieu à leur argent

Les créanciers qui tentent de récupérer environ sept millions de dollars dans les faillites de Pension Positive Inc., de Gatineau, et d'une autre compagnie à numéro, ont peu de chances de revoir leur argent.

Louis Lafortune
llafortune@ledroit.com

«Très peu de chances», a répondu le syndic chargé du dossier, Robert P. Racicot, après une rencontre qui a attiré une douzaine de créanciers, hier. M. Racicot réclame une enquête criminelle dans cette affaire, qu'il qualifie de mini Norbourg.

«Si ce dossier-là n'est pas référé à la GRC, il y a quelque chose qui ne marche pas dans le système. On ne peut pas permettre un abus de cette façon-là sans que le système qui gouverne le contrôle des faillites ne fasse son job.»

Au total, une centaine de créanciers ont été floués dans des transactions immobilières et autres pratiques douteuses. La majorité des créanciers viennent de l'extérieur du Québec. Robert Racicot estime qu'il pourrait récupérer de 700000$ à 800000$ dans Pension Positive, mais qu'il en coûterait presqu'autant pour le faire.

Robert Racicot a présenté, hier, des rapports accablants sur Pension Positive, une firme d'investissement présidé par Marc Jémus, et sur la compagnie à numéro, 3877311 Canada Inc., détenue par l'homme d'affaires François Roy.

Selon le syndic, Marc Jémus a pigé



ARCHIVES

Marc Jémus

500000$ dans les comptes de la compagnie pour ses dépenses personnelles. Sa conjointe, Jeannette Gonzalez, a aussi reçu des honoraires totaux de 14262$ sans toutefois être officiellement à l'emploi de Pension Positive.

Selon M. Racicot, les faillites de Pension Positive et de 3877311 Canada Inc. sont aussi reliées la faillite de Primforce, qui œuvre dans le secteur immobilier. Le syndic Racicot a retracé 850000$ jusqu'à Robert Primeau, l'un des fondateurs de Primforce.

MM. Jémus et Roy ont eu des liens d'affaires avec Robert Primeau. Les trois hommes se livrent actuellement une bataille, chacun blâmant l'autre pour les déboires financiers.

Assistant à la réunion des actionnaires, Marc Jémus a jeté le blâme sur Robert Primeau. «Oui, il y a de l'argent qui est allé à M. Primeau. En tant que courtier hypothécaire, M. Primeau devait enregistrer des deuxièmes hypothèques en garantie», a dit M. Jémus, qui a fait allusion au riche «style de vie» de Robert Primeau. Marc Jémus a refusé de commenter davantage devant les journalistes après la rencontre.

Fondé en 1991 par Raymond Jémus, Pension Positive allait bien jusqu'à ce que la compagnie soit transférée, en 2001, au fils Marc, a expliqué Robert Racicot dans son rapport.

Mary Lorna Kibbee, une créancière de Pension Positive, a perdu plus de 200000$. «Mon but était de vivre un an en Afrique pour aider les pauvres. Maintenant, tout ça est fini. Je dois travailler», a dit la fonctionnaire à la retraite.

Mme Kibbee maintient que sa signature a été forgée dans des documents de Pension Positive. Elle faisait affaire avec la firme depuis sept ans. Elle dit avoir de la sympathie pour Raymond Jémus, qui gérait bien la compagnie avant qu'elle ne soit transférée à son fils.

Elle dit avoir porté plainte à la GRC et estime qu'il doit y avoir une enquête criminelle dans cette affaire.

Revenu Québec réclame 500 millions$ à quelque 150 fiducies

Norman Delisle
Presse canadienne – QUÉBEC

Le ministre québécois du Revenu, Lawrence Bergman, réclame 500 millions$ plus les intérêts à 150 fiducies qui ont éludé l'impôt à payer.

Il s'agit de fiducies qui ont leur siège social au Québec, mais qui ont versé des bénéfices à des citoyens canadiens n'habitant pas le Québec. Un montage financier permettait à ces bénéficiaires de ne pas payer d'impôt.

Sans être frauduleux, ces montages financiers se basaient sur des «imprécisions» de la loi. Il s'agit néanmoins «d'un abus de la loi et ces montages ne peuvent pas être tolérés», a dit le ministre Bergman.

L'Assemblée nationale a d'ailleurs entrepris, hier, l'étude du projet de loi 15, qui précise les obligations des fiducies ayant des bénéficiaires hors Québec, et qui devrait éviter à l'avenir toute répétition de ces cas.

D'une grande prudence, le ministre Bergman a soigneusement évité de parler de fraude. Depuis 1998, le ministère des Finances avait imposé des règles fiscales selon lesquelles toute fiducie qui effectue le choix de payer de l'impôt fédéral sur des revenus, est censée avoir effectué un tel choix pour l'application de l'impôt québécois.

Les bénéficiaires de ces fiducies qui ne résident pas au Québec ne payaient aucun impôt, puisque ces fiducies, et non les bénéficiaires, déclaraient les revenus au niveau fédéral.

Le fisc québécois a donc décidé de remonter jusqu'à trois ans pour retracer l'impôt impayé et a transmis des avis rétroactifs de cotisation à quelque 150 fiducies. Le montant global réclamé atteint les 500 millions$, auquel il faudra ajouter les intérêts.

«C'était inacceptable, puisqu'aucun impôt n'a été payé au Québec. Ces montages fiscaux constituaient un abus de la loi, a dit le ministre du Revenu. On doit appliquer les lois fiscales avec équité. Elles doivent s'appliquer à tout le monde et tout le monde doit les respecter.»

Le ministre Bergman n'a naturellement identifié aucune des fiducies impliquées, en invoquant le secret qui doit entourer les dossiers personnels d'impôt.

Comme l'identité de ces fiducies n'a pas été révélée, il était impossible d'obtenir leur réaction à l'annonce du ministre Bergman, ni de savoir si l'avis de cotisation fiscale qu'elles recevront sous peu menaçait leur santé financière ou allait causer leur faillite.

Il y a au total quelque 40000 fiducies au Québec. La moitié d'entre elles sont des fiducies testamentaires, et ne sont donc pas touchées par la mesure. Seulement 150 parmi les quelque 20000 autres fiducies sont touchées par les avis de cotisation.

En bref

Le nombre de prestataires d'assurance-emploi est resté inchangé au mois de mars

PC

Le nombre estimatif de Canadiens, corrigé en fonction des facteurs de saisonnalité, ayant reçu des prestations ordinaires d'assurance-emploi, au mois de mars, était de 502710, soit un chiffre pratiquement inchangé par rapport à février. Par rapport à mars 2005, le nombre de prestataires ordinaires a fléchi de 4,9 %, selon les données publiées hier par Statistique Canada. Les prestations ordinaires versées en mars ont totalisé 670,5 millions$, tandis que le nombre de demandes initiales et renouvelées s'est établi à 223260. Le nombre de bénéficiaires représente toutes les personnes qui ont reçu des prestations d'assurance-emploi du 12e au 18e jour de ce mois, alors que les prestations ordinaires versées représentent le montant total d'argent perçu par les individus durant le mois.

Le fondateur de Daewoo condamné à 10 ans de prison et à rembourser 24,5 milliards$

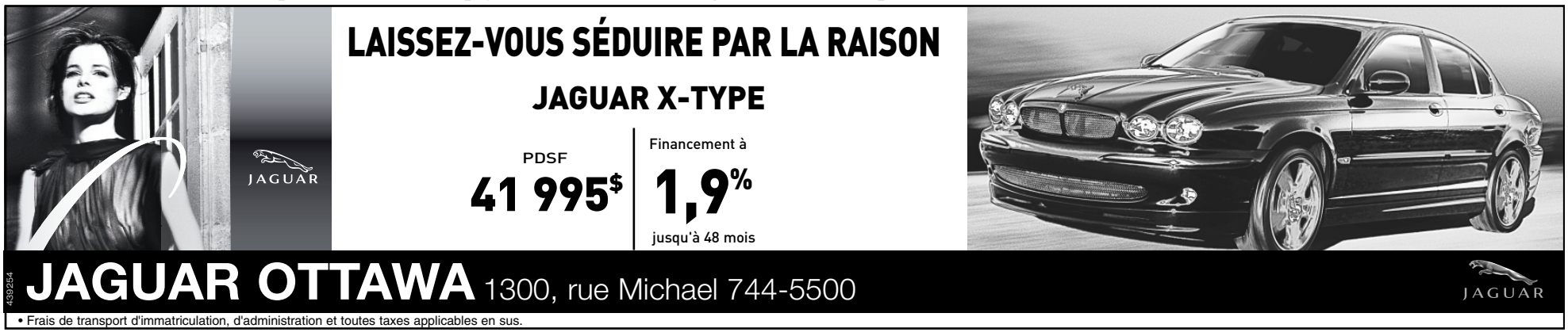
AP – SÉOUL

Un tribunal de Séoul a condamné, hier, le fondateur et président du conglomérat en faillite Daewoo à une peine d'emprisonnement de 10 ans pour une série d'inculpations allant de détournement de fonds à falsification de comptes et faux en écriture. Le tribunal central a également condamné Kim Woo-chong, 69 ans, à rembourser plus de 21000 milliards de won — environ 24,5 milliards$ CAN — et payer une amende de 10 millions de won — environ 12000$CAN. Kim avait été inculpé en juin dernier.

Troy Clarke présidera les activités nord-américaines de GM

AP – DÉTROIT

General Motors Corp. a annoncé, hier, que Troy Clarke occupera les fonctions de président de ses activités nord-américaines, une position actuellement tenue par son pdg, Rick Wagoner. M. Clarke, qui était président de General Motors Asie-Pacifique depuis 2004, entrera en fonction le 1er juillet. Il sera responsable du plus important territoire de ventes du constructeur automobile et aura un rôle à jouer dans la restructuration de la compagnie. Rick Wagoner faisait ce travail, en plus de ses autres responsabilités, depuis avril 2005. La nomination survient peu après la décision de la Deutsche Bank d'abaisser la cote de GM.



Les barrages d'Hydro-Québec sont bien remplis

Karine Fortin
Presse canadienne – MONTRÉAL

Deux ans après avoir crié à la sécheresse, Hydro-Québec a maintenant suffisamment d'eau dans ses réservoirs pour remplir ses promesses en dépit de conditions climatiques défavorables.

Dans des documents déposés hier, à la Régie de l'énergie, l'entreprise a indiqué qu'elle avait 71,5 térawattheures (TWh) en réserve en date du 1er mai dernier. Elle prévoit pouvoir compter sur 106 TWh dans six mois, après les pluies de l'été et de l'automne.

Cela s'approche des sommets historiques atteints en 1995 et 2000 et représente une nette amélioration par rapport au creux historique enregistré au printemps 2004, en plein débat sur la centrale thermique du Suroît.

Le président de la société d'État, Thierry Vandal, s'est dit satisfait des informations qui lui ont été transmises sur les réserves énergétiques. Il a confirmé que la division Production, qui gère les barrages et centrales du Nord, serait en mesure de fournir aux Québécois leur bloc d'électricité patrimoniale de 165 TWh en 2006-2007, même en cas de faible hydraulicité.

Si le niveau des réservoirs baissait dramatiquement, Hydro pourrait d'abord compter sur sa marge de manœuvre estimée à 17 TWh, puis, si nécessaire, utiliser «un minimum d'importations».

La société soutient qu'elle n'aurait en aucun cas recours à l'exploitation de la centrale de Tracy. Comme c'est le cas depuis quelques années, cette centrale au mazout très polluante ne sera exploitée que pour répondre à la demande à l'heure de pointe hivernale.

De l'avis des dirigeants d'Hydro, la situation devrait se maintenir jusqu'en 2010.

C'est n'est que la deuxième fois qu'Hydro dévoile le niveau de ses barrages. Du temps d'André Caillé, cette information était considérée comme stratégique et gardée secrète.

Amusez-vous avec Emily.
443936

Commission scolaire des Draveurs

Découvrir, grandir, devenir

APPEL D'OFFRES

RÉFECTIONS DE TOITURES
- ÉCOLE MASSÉ (GYMNASE ET SECRÉTARIAT)
- ÉCOLE DE TOURAINE ÉDIFICE GEORGE-ÉTIENNE CARTIER (1 BASSIN)
- RÉPARATIONS DIVERS ÉDIFICES

PROJET : **TOI-291TOIT**

ARCHITECTES : Les Architectes Carrier Savard
370, boulevard Gréber, bureau 240
Gatineau (Québec) J8T 5R6
Téléphone : (819) 568-9566

INGÉNIEURS EN MÉCANIQUE : Genivar
500, boulevard Gréber, bureau 300
Gatineau (Québec) J8T 7W3
Téléphone : (819) 243-2827

La Commission scolaire des Draveurs, propriétaire, demande une soumission pour les travaux de toitures : l'école Massé, 1, rue Saint-Alexandre, Gatineau (Québec) J8V 1A8; l'école de Touraine édifice George-Étienne Cartier, 30, rue de Savoie, Gatineau (Québec) J8P 2R2 ; l'école la polyvalente de l'Érablière, 500, rue de Cannes, Gatineau (Québec) J8V 1J6 ; l'école du Nouveau-Monde édifice Maternelle Paquin, 25, rue Saint-Artur, Gatineau (Québec) J8T 3C2 ; l'école La Source, 22 rue De L'Acadie, Gatineau (Québec) J8T 6G8; Le Centre de formation professionnelle Compétences Outaouais, 361, boul. Maloney Ouest, Gatineau (Québec) J8P 7E9.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être consultés au bureau des architectes ou obtenus contre un dépôt non remboursable de **vingt dollars (20 $)** sous forme de chèque, fait à l'ordre de Les Architectes Carrier Savard, ou en argent comptant à compter ***du vendredi 2 juin 2006***. Une visite de l'école est prévue **le jeudi 8 juin 2006 à 8 h 30 départ de l'école Massé suivront par la suite de l'Érablière, de Touraine, La Source, du Nouveau-Monde et au Centre de formation professionnel Compétences Outaouais.**

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues à la Commission scolaire des Draveurs située au 200, boul. Maloney est, Gatineau (Québec) J8P 1K3, jusqu'à **11 heures**, heure en vigueur localement, le vendredi **16e jour du mois de juin 2006** pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure. Les travaux devront être exécutés **avant le 25 août 2006**.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de 10 % de la soumission fait à l'ordre du propriétaire, la Commission scolaire des Draveurs, ou d'un cautionnement de soumission, d'une compagnie détenant un permis d'assureur au Canada, établi au même montant, valide pour une période de 90 jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50% du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10% du prix du contrat.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B.-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du Règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires (1015-90) en vigueur depuis le 6 mai 1999.

Le Propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Robert Saumur
Directeur général

444850

MRC DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

AVIS DE PROMULGATION

AVIS est par la présente donné par le soussigné que :

Le règlement no 90-05 modifiant le schéma d'aménagement de la MRC des Collines-de-l'Outaouais et intitulé «Règlement modifiant le règlement no 44-97 édictant le schéma d'aménagement révisé de la MRC et portant sur les dispositions relatives aux zones d'inondation et sur les interventions en bordure des lacs et cours d'eau » est entré en vigueur le 17 mai 2006, date de signification de l'avis du ministre des Affaires municipales et des Régions.

Donné à Chelsea, ce vingt-neuvième (29e) jour du mois de mai 2006.

Ghislain Poulin
Directeur général et secrétaire-trésorier

439068

Avis public

Régie de l'énergie

DEMANDE D'APPROBATION DES DISPOSITIONS TARIFAIRES APPLICABLES AUX OPTIONS D'ÉLECTRICITÉ INTERRUPTIBLE POUR LA CLIENTÈLE DE GRANDE PUISSANCE ET D'UTILISATION DES GROUPES ÉLECTROGÈNES DE SECOURS

La Régie de l'énergie (la Régie) tiendra une audience publique pour étudier la demande d'Hydro-Québec dans ses activités de distribution (le Distributeur) concernant l'approbation de nouvelles dispositions tarifaires applicables à l'option d'électricité interruptible pour la clientèle de grande puissance et des dispositions tarifaires permettant d'introduire une option d'utilisation des groupes électrogènes de secours (dossier R-3603-2006).

La demande du Distributeur ainsi que les documents afférents sont disponibles sur le site Internet de la Régie au **www.regie-energie.qc.ca** et à son centre de documentation au 800, place Victoria, 2e étage, bureau 2.55 à Montréal.

Demandes d'intervention

Conformément à la décision D-2006-90, toute personne désirant participer à l'audience publique doit être reconnue comme intervenant. Toute demande d'intervention doit être transmise à la Régie et au Distributeur au plus tard le **9 juin 2006** à **12 h** et doit contenir les informations mentionnées dans la décision procédurale D-2006-90 et celles exigées au *Règlement sur la procédure de la Régie de l'énergie* dont le texte est accessible sur le site Internet de la Régie et à son Centre de documentation à l'adresse mentionnée au présent avis.

Pour toute information supplémentaire, il est possible de communiquer avec la Régie, par téléphone, par télécopieur ou par courrier électronique.

Le Secrétaire
Régie de l'énergie
800, place Victoria, bureau 2.55
Montréal (Québec) H4Z 1A2
Téléphone : 514-873-2452 ou sans frais 1-888-873-2452
Télécopieur : 514-873-2070
Courriel : greffe@regie-energie.qc.ca

Québec

444901

Prenez avis que la personne morale sans but lucratif "Soutien Professionnel Cancer Outaouais Inc." ayant son siège au 1171, boul. St-Joseph, Gatineau, Qc. J8Z 2C3, à l'intention de demander sa dissollution au Registraire des entreprises.

444827

1946-2006 60e anniversaire
LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau
Studios. 1-2 chambres
Bail au mois
N'apportez que vos effets personnels !
568-5151 poste 5
wwww.etasse.com
Les Immeubles L'ASSE
444133

Arrêtez de travailler pour les pétrolières.
TDI. Plus de 1000 km avec un seul plein.
4 ans/80 000 km[1] Garantie limitée sur nouveau véhicule[2]
6,6 L/100 km en ville 5,2 L/100 km sur l'autoroute[††]
298$ par mois[††]
4,9% d'intérêt 48 mois[††]
Décrochez le gros lot avec le modèle diesel Jetta TDI 2006! Rendement de carburant supérieur, performance et sécurité impressionnantes, sans oublier l'allure du tonnerre! Plus de 1 000 km par plein d'essence[†] et la précision de l'ingénierie allemande dans les moindres détails : c'est le moment ou jamais de prendre la route au volant d'une Jetta TDI. Visitez dès aujourd'hui votre concessionnaire Volkswagen Bytek automobiles, car il s'agit d'une offre de durée limitée. Tu parles d'un événement… C'est presque un adieu aux stations-service!
Êtes-vous fait pour Volkswagen?
†Si l'on compare avec des véhicules équipés du moteur TDI de 100 ch, à carburant diesel. Les estimations de l'ÉnerGuide du gouvernement du Canada pour la Golf GLS TDI 2006 à transmission manuelle sont les suivantes : 4,6 L/100 km sur l'autoroute et 6,2 L/100 km en ville. Peut parcourir 1 195 km sur l'autoroute avec un réservoir de 55 L. La consommation réelle de carburant peut varier selon les accessoires et l'utilisation. Le PDSF pour la Jetta TDI 2006 à transm. manuelle à 5 vit. est de 25 050 $; transp. 615 $, frais de port 20 $, prép., PPSA, frais d'adm. du concessionnaire, enr., options, ass. et taxes sont en sus. L'offre de crédit-bail est sous réserve de l'approbation du crédit par les services financiers de Volkswagen, une division de VW Crédit Canada Inc. Cette offre est valable pour un crédit-bail de 48 mois pour une Jetta TDI 2006, à moteur diesel 1,9 L, 4 portes, transm. manuelle à 5 vit., équipée conformément à la description et inclut le transp.; 2 490 $ d'acompte, première mensualité de 0 $ (jusqu'à 400 $ – aucune valeur marchande) et dépôt de garantie de 0 $ requis au moment de la transaction. Les mensualités totalisent 13 065,53 $. Le locataire est responsable des ass. À la fin du crédit-bail, le locataire devra payer 12 cents pour tout km excédant 80 000 km, ainsi que les dommages et l'usure excessive. Le crédit-bail est basé sur un taux annuel d'intérêt de 4,9 %. Pour en savoir plus ou pour connaître notre option d'achat, consultez Bytek automobiles. Cette offre prend fin le 31 mai 2006. Le concessionnaire peut louer moins cher. Les stocks sont limités. Le véhicule peut différer de l'illustration. « Jetta » et « TDI » sont des marques déposées de Volkswagen AG. © Volkswagen Canada Inc. 2006
Bytek Automobiles
Le seul atelier de réparation de carrosseries Volkswagen autorisé par l'usine à Ottawa
1325, boul. Saint-Laurent
745-6886
www.bytekvw.com
443748

Bombardier s'inquiète de l'appréciation du dollar

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Emboîtant le pas aux dirigeants des compagnies forestières, le président de Bombardier Laurent Beaudoin a exhorté, hier, le gouvernement canadien et la Banque centrale à agir afin de freiner l'appréciation de la devise canadienne.

« Si le raffermissement de la monnaie canadienne se poursuit, les entreprises manufacturières qui exportent n'auront pas beaucoup d'autres choix que d'avoir un contenu en dollars américains de plus en plus élevé, ou de produire dans des pays où les coûts les rendront compétitives», a-t-il insisté devant les actionnaires réunis à Montréal.

Parce qu'une part importante de sa production et de ses ventes est faite à l'étranger, Bombardier souffre beaucoup moins de l'envolée du huard que d'autres compagnies.

Le président de la division Aéronautique, Pierre Beaudoin, a toutefois précisé que chaque cent d'appréciation retranchait 18 millions$ aux profits de la société. En trois ans, le manque à gagner atteindrait quelque 500 millions$.

La situation est d'autant plus problématique les concurrents de la multinationale — et notamment la Brésilienne Embraer, ont vu leur monnaie se déprécier ou rester stable par rapport au billet vert, a-t-il souligné.

Les dirigeants de Bombardier ont refusé de dire quelles solutions ils entrevoyaient. Lors d'un point de presse, Laurent Beaudoin s'est limité à dire qu'il jugeait important que les entrepreneurs fassent part de leurs préoccupations aux autorités.

Dans son allocution, il a déclaré qu'il comprenait mal que la Banque du Canada intervienne seulement en cas d'une perte de confiance à l'égard du dollar canadien, «et non dans une situation inverse de confiance excessive qui entraîne une appréciation trop rapide de notre monnaie».

Bombardier prétend qu'elle saura s'ajuster au contexte sans nécessairement supprimer des emplois en Amérique du Nord. Pierre Beaudoin a notamment parlé d'investissements en machinerie et de souplesse dans l'organisation du travail.

Mais pour son père, il est néanmoins plus que temps d'intervenir pour éviter la débâcle du secteur de la fabrication.

« Je trouverais dommage que cela se produise, puisque, pendant des décennies, nos gouvernements ont misé sur l'industrie secondaire et manufacturière pour réduire la dépendante de l'économie canadienne aux ressources naturelles et à l'énergie», a-t-il fait valoir.

La direction de Bombardier s'est par ailleurs dite satisfaite des résultats de son premier trimestre, qui s'est soldé par un bénéfice net de 24 millions$ US ou 0,01$US par action. L'an denier à pareille date, les profits avaient totalisé 55 millions$ US ou 0,03$US par action.

Les revenus trimestriels de l'entreprise sont passés de 3,8 milliards$ US l'an dernier, à 3,5 milliards$ US cette année.

Les résultats ont été plombés par une charge de restructuration de quelque 24 millions$ US. Si l'on exclut les éléments exceptionnels, les profits du manufacturier de trains et d'avions s'élèvent à 53 millions$ US comparativement à 42 millions$ au premier trimestre de 2005.

Le 12 mai dernier, Michel Théroux, FCA, président du Conseil de l'Ordre des comptables agréés du Québec, et Daniel McMahon, FCA, président et chef de la direction, accueillaient 13 nouveaux FCA, dont trois provenant de la région de l'Outaouais.

Depuis 1984, le titre de FCA est décerné à des comptables agréés qui se sont dévoués de façon exceptionnelle à la profession ou qui se sont illustrés dans leur carrière ou dans la société par des réalisations notoires.

CA Comptables agréés du Québec



Michel Théroux, FCA, Nathalie Charette, FCA, Martin Lacasse, FCA, Lyse Ricard, FCA et Daniel McMahon, FCA

fca

Un hommage des comptables agréés du Québec

Nathalie Charette, FCA, assume, depuis 1998, la direction des ressources financières de la Commission scolaire des Draveurs. Elle est responsable de la gestion d'un budget de 150 M$ et de la perception de la taxe scolaire pour un rôle d'évaluation d'une valeur de 7,5 M$. Entre autres réalisations, soulignons la mise en place d'un « Cadre organisationnel des services de garde en milieu scolaire » ainsi qu'un nouveau mode de répartition des ressources financières aux écoles. Elle est fortement engagée dans les activités du Regroupement des CA de l'Outaouais et a siégé au Bureau de l'Ordre des comptables agréés de 1995 à 2003. Elle s'est par ailleurs impliquée au sein de divers organismes communautaires, qui ont largement bénéficié de ses connaissances et de ses compétences, et a reçu de nombreux prix soulignant son dévouement au mieux-être de la communauté.

Martin Lacasse, FCA, a repris les rênes de la quincaillerie de son père en 1993. Il s'est joint à la bannière RONA L'entrepôt et a investi 8 M$ dans l'agrandissement et la modernisation de l'entreprise, dont le chiffre d'affaires atteindra plus de 50 M$. M. Lacasse a été « Personnalité de l'année, catégorie Affaires » du *Droit* et *Radio-Canada*, en février 2006 et il figure parmi les 75 leaders émérites désignés par l'hebdo *Les Affaires* en 2003. Philanthrope reconnu, il contribue aux campagnes de financement des hôpitaux locaux et de l'Université du Québec en Outaouais. Il a, entre autres, occupé la présidence de la Chambre de commerce de Gatineau et celle du conseil d'administration du Festival de montgolfières de Gatineau et est trésorier de la Corporation de développement économique CLD de l'Outaouais.

Lyse Ricard, FCA, est vérificatrice générale adjointe au Bureau du vérificateur général du Canada à Ottawa. Mme Ricard a acquis une vaste expérience de gestionnaire de haut niveau dans des ministères et des organismes du gouvernement canadien. Son expertise en gestion financière et stratégique en fait une ressource précieuse au sein de la fonction publique canadienne. Elle a agi en tant que porte-parole nationale et internationale du gouvernement du Canada en matière d'immigration et de mouvements légaux et illégaux de personnes. De plus, Mme Ricard coordonne les interventions du Bureau du vérificateur général en faveur du renforcement des fonctions de vérification et de contrôle dans le cadre de programmes de l'Agence canadienne de développement international en Afrique.

Merci à nos partenaires

Acquisition.biz Pour acheter ou vendre une entreprise.
BANQUE NATIONALE LA PREMIÈRE BANQUE AU QUÉBEC
OSLER Osler, Hoskin & Harcourt S.E.N.C.R.L./s.r.l.
TD Assurance Habitation et Auto
venatus conseil inc. courtiers en talents

444828



LES 10 CONSEILS
POUR UNE TRANQUILLITÉ D'ESPRIT

Visitez-nous au www.charleboistrepanier.com

ASSURANCE ET GESTION DE RISQUES
CHARLEBOIS TREPANIER
CABINET DE SERVICES FINANCIERS

443784

DODGE CHRYSLER Jeep MD

L'ÉVÉNEMENT 72 HEURES

LE TEMPS FILE POUR PROFITER D'OFFRES EXCEPTIONNELLES

CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP MD • DODGE.



Dodge Grand Caravan SXT 2006



Chrysler 300C 2006



Dodge Charger 2006

Pas de paiement avant 90 jours△

0% de financement à l'achat sur la plupart* des modèles 2006

De plus, bénéficiez du **rabais**† de **1%** sur la **TPS**!



Dodge Ram 1500 Quad Cab Laramie 4X4 2006



Dodge Magnum 2006



Chrysler PT Cruiser 2006

FAITES VITE! L'ÉVÉNEMENT SE TERMINE LE 31 MAI.

DODGE CHRYSLER Jeep MD

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP MD • DODGE PARTICIPANT OU DAIMLERCHRYSLER.CA

* L'offre 0% de financement à l'achat ne s'applique pas à la Dodge Caravan 2006 avec l'ensemble 28T, à la Dodge Viper et au Dodge Sprinter 2006.
† L'offre de rabais sur la TPS ne s'applique pas aux offres de location, à la Dodge Viper et au Dodge Sprinter 2006.

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR
Services financiers Chrysler

△ L'offre «Aucun paiement avant 90 jours» s'applique au financement à l'achat de tous les véhicules 2006 et 2007 neufs en stock entre les 26 et 31 mai 2006. Le consommateur doit prendre possession du véhicule avant le 31 mai 2006. L'intérêt, si applicable, court à compter du 60e jour et le premier paiement est exigible le 90e jour. *0% de financement à l'achat jusqu'à 60 mois offert sur les modèles Ram (à l'exception du diesel et du SRT10), Durango, Town & Country et Dodge Grand Caravan 2006. 0 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois offert sur les modèles Pacifica et Commander 2006. 0 % de financement à l'achat pour 36 mois offert sur tous les autres modèles 2006. † L'offre du rabais équivalent à la réduction de la TPS s'applique à l'achat d'un véhicule entre le 16 mai 2006 et le 30 juin 2006. Le consommateur doit prendre possession du véhicule avant le 1er juillet 2006. Le rabais correspond à 1% du prix négocié du véhicule avant les taxes de vente et après la déduction de tout échange, et sera soustrait du prix du véhicule incluant les taxes. Δ, *, † Transport, taxes sur le climatiseur (lorsque applicables), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'administration des concessionnaires, frais d'inscription au RDPRM de 60 $, incluant les frais du registre, et taxes en sus. Offres exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre et qui s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles 2006 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Chez les concessionnaires participants. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. Les véhicules peuvent différer de ceux qui sont montrés. Ω L'offre «Mon Volant» de 500$ est en vigueur chez les concessionnaires DaimlerChrysler Canada inc. participants du 2 mai au 30 juin 2006 et s'applique aux modèles Chrysler PT Cruiser, cabriolet PT Cruiser, 300, 300C (tous les modèles), Magnum (tous les modèles), Caravan (28C, 28S et SXT seulement – exclut 28T), Grand Caravan et Dakota 2006 neufs. L'offre est limitée aux résidents canadiens présentement inscrits à une école secondaire à temps plein, à un collège, à un cégep ou à une université reconnue et à ceux qui ont reçu un diplôme de l'une de ces institutions au cours des quatre dernières années. L'offre de rabais aux diplômés s'applique à la vente ou à la location d'un véhicule 2006 neuf admissible livré durant la période de l'offre. 500 $ seront déduits du prix négocié après application des taxes. Les taxes sont calculées sur la totalité du montant négocié. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails et conditions. MD Jeep et Quad Cab sont des marques déposées de DaimlerChrysler Corporation, utilisées sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Mon volant Ω PROGRAMME ÉTUDIANT

CHRYSLER
Jeep MD
DODGE
CINQ ÉTOILES

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep MD • Dodge du Québec

444655

Air Canada prête à travailler avec WestJet pour obtenir de nouvelles réglementations

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Robert Milton, le pdg de Gestion ACE Aviation, la société mère d'Air Canada, a estimé, hier, que le règlement du litige entre Air Canada et son rival WestJet allait permettre à l'industrie de travailler en partenariat afin d'apporter des changements dans la réglementation qui pourront bénéficier à tous.

M. Milton a expliqué, hier, à Montréal, que les excuses de WestJet concernant une affaire d'espionnage sur son plus important compétiteur allaient permettre aux deux compagnies d'oublier l'incident et d'aller de l'avant.

M. Milton a mentionné que le chef de la direction de WestJet, Clive Beddoe, s'était excusé personnellement pour la décision de l'entreprise basée à Calgary d'utiliser clandestinement un site intranet confidentiel d'Air Canada afin d'obtenir des informations sur le taux d'occupation de ses appareils.

Il a rappelé que l'industrie aérienne mondiale ne s'entendait pas sur un certain nombre de points, comme les taxes aéroportuaires et d'autres coûts.

Selon M. Milton, Air Canada, WestJet et les autres compagnies aériennes comme Air Transat pourront dorénavant faire front commun pour exercer des pressions sur le nouveau gouvernement conservateur afin d'apporter des changements.

M. Milton a souligné que c'est le ministre fédéral des Transports, Lawrence Cannon, qui a encouragé les deux chefs de direction à se rencontrer plus tôt cette année afin de régler leur différend.

Sleeman fonctionne normalement malgré sa mise en vente

Presse Canadienne
TORONTO

Le chef de la direction de Sleeman a dit aux actionnaires, hier, que les «affaires se poursuivent normalement» chez le troisième plus important brasseur au Canada, qui est engagé dans un processus d'analyse des «options stratégiques» pouvant déboucher sur une possible vente de l'entreprise.

«Ce processus pourrait prendre un certain temps et nous allons informer nos actionnaires si cela s'avère nécessaire», a dit John Sleeman, président du conseil et chef de la direction, à l'occasion de l'assemblée annuelle.

Le pdg a même dit qu'il pourrait envisager, au cours des prochains mois, de nouvelles acquisitions ou des partenariats.

«Indépendamment des autres initiatives qui ont été annoncées récemment, nous nous apprêtons à redevenir une entreprise en mode de croissance», a dit M. Sleeman aux actionnaires.

Plus tôt ce mois-ci, le brasseur faisait savoir qu'il avait retenu les services de la firme BMO Nesbitt Burns pour le conseiller dans l'évaluation de ses «options stratégiques».

M. Sleeman affirmait alors que l'entreprise «est à un moment critique de son évolution».

Sleeman, qui souffre depuis plusieurs mois de la guerre des prix que se livrent les grands brasseurs canadiens, a enregistré une perte de 813000$ au premier trimestre, comparativement à un bénéfice net de 1,6 million$ pour la période correspondante de 2005.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit cyberpresse.ca
www.workopolis.com

CENTRE PSYCHOSOCIAL POUR ENFANTS ET FAMILLES D'OTTAWA

Poste à combler
Psychométricien

Contrat d'environ six mois à 2.0 jours par semaine ou 14 heures Pour la période du 1er juin au 15 décembre 2006 avec interruption d'un (1) mois au cours de l'été et possibilité de prolongation

EXIGENCES DU POSTE :

Formation : Diplôme universitaire 2ième cycle en psychologie ou équivalent

Expérience : Au moins 3 ans dans l'application d'outils d'évaluation psychologique complète et dans l'analyse et l'interprétation de données.

Sommaire du poste :

Sous la supervision de la Directrice des services professionnels, le psychométricien effectue des évaluations psychologiques, analyse, interprète les résultats et prépare tous les rapports nécessaires.

Nombre d'heures par semaine : 14 heures par semaine

Échelle salariale : Selon l'échelle de salaire E, soit un taux horaire de 29,54 $ à 33,25$

Offre d'emploi
Psychologue 35 heures

Dans le cadre de sa mission de service en santé mentale aux enfants/jeunes francophones jusqu'à 18 ans, le Centre Psychosocial pour enfants et familles est à la recherche d'un Psychologue.

Sommaire du poste :

Le poste de psychologue consiste plus spécifiquement à effectuer l'évaluation et le diagnostic des troubles comportementaux émotionnels, affectifs et cognitifs des clients du Centre. Il effectue les thérapies individuelles ou familiales. Il participe aux projets de recherches et met en pratique les théories relatives au comportement et aux processus mentaux. Il aide les clients à développer les moyens de maintenir et d'améliorer leur fonctionnement physique, intellectuel, émotif, affectif social et interpersonnel.

Exigences du poste :

- Diplôme de 3ième cycle (Doctorat) en psychologie
- Membre de l'Ordre des psychologues de l'Ontario
- Une expérience clinique auprès d'enfants/jeunes présentant des problématiques diverses
- Connaissance du milieu communautaire de la région d'Ottawa
- Utilisation d'un véhicule
- Maîtrise du français et connaissance de l'Anglais

Salaire : Jusqu'à un maximum de 82 240,00$ plus les avantages prévus à la convention collective.

Les personnes intéressées à ces postes devront nous faire parvenir leur curriculum vitae **au plus tard le 2 juin 2006** à l'adresse suivante :

Dre Martine Roberge, Directrice des services professionnels
Centre Psychosocial pour enfants et familles d'Ottawa
150 chemin Montréal, bureau 300
Ottawa, Ontario K1L 8H2
Télécopieur : (613) 789-2236
Courriel : mroberge@centrepsychosocial.ca

444485

Maison D'Amitié

Hébergement francophone pour femmes violentées, recherche :
Une
Coordonnatrice des bénévoles
(4 jours semaine) Contrat de 6 mois.

La Coordonnatrice des bénévoles, est responsable de la coordination et la gestion du programme des bénévoles. Ceci inclut le recrutement, la formation, l'orientation et la supervision des bénévoles. Ce poste est également responsable pour la coordination des évènements spéciaux. La coordonnatrice doit s'acquitter de ses fonctions avec un minimum de supervision, faire preuve d'initiative et de maturité. Excellente connaissance de la problématique de la violence faite aux femmes et aux enfants à partir d'un cadre de référence féministe. Sens de l'organisation et Aptitudes à travailler en équipe et à travailler avec les femmes dans toute leur diversité.

La Maison d'amitié est un employeur qui souscrit aux principes de l'équité en matière d'emploi.

Salaire : 35 00 $ - 40 000 $ pro-rata plus avantage sociaux

Comité de sélection : avant 16 heures le 31 mai 2006.

jenny.wolff@rogers.com

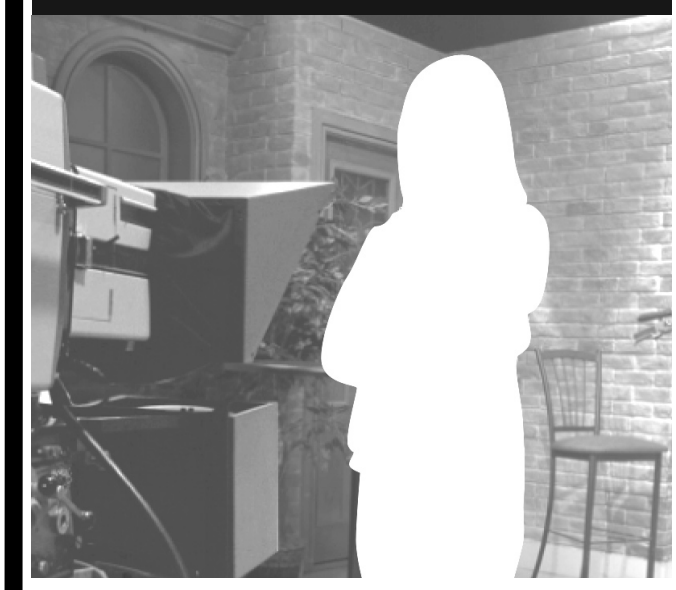
télécopieur : (613) 747-7825

Maison d'amitié
40, rue Cobourg Ottawa, ON., K1N 8Z6

Seules les candidates sélectionnées pour une entrevue seront contactées

444009

Animateurs et chroniqueurs (h/f) pour l'été et l'automne 2006



Vous êtes :
- **curieux?**
- **dynamiques?**
- **communicateurs?**
- **à la recherche de défis?**

La télévision Rogers veut vous rencontrer !

Auditions du 5 au 9 juin 2006

Sur rendez-vous seulement :
alida.cupillari @ rci.rogers.com
(613) 247-4607

votre place votre télé MC
télévision ROGERS MC

444902

DIRECTEUR DES VENTES : SECTION VÉHICULES D'OCCASION

L'Équipe de Duportage Ford est à la recherche d'un directeur des ventes (h. ou f.)

Exigences :

- Capacité d'apprendre rapidement
- Bonne maîtrise du marché des véhicules d'occasion
- Avoir beaucoup de leadership
- Être motivateur, bon communicateur
- Être discipliné, ponctuel et assidu à ses tâches
- Bilingue

Nous offrons :

Des produits de qualité, des bénéfices intéressants, un plan d'assurance groupe et un salaire très compétitif. Un plan marketing très dynamique.

Pour postuler :
Pour une entrevue confidentielle, veuillez faire parvenir votre C.V. à :

DUPORTAGE FORD LTÉE
At.: André Dupont Jr.
Fax confidentiel : 819-778-3805
ou par courriel :
a.dupont@duportage.com
Information : 819-778-2751



DUPONT & DUPONT

DUPORTAGE FORD | CÔTE À CÔTE SUR ST-JOSEPH | CITÉ CHRYSLER DODGE Jeep



444891

OFFRES D'EMPLOIS **www.gov.nu.ca**

DANS LE PLUS RÉCENT TERRITOIRE CANADIEN

Priorité d'embauchage

Le gouvernement du Nunavut s'est engagé à se doter d'une main-d'œuvre plus représentative, apte à mieux comprendre les besoins des Nunavummiut et à mieux y répondre. Priorité sera accordée aux bénéficiaires de l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut.

Directeur général de la Commission scolaire francophone du Nunavut et surintendant de l'École des Trois-Soleils

(CONTRAT D'UNE DURÉE DE TROIS ANS)

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION IQALUIT, NU

REMARQUE : LE MASCULIN COMPREND L'ÉQUIVALENT FÉMININ ET EST UTILISÉ DANS LE BUT D'ALLÉGER LE TEXTE.

La Commission scolaire francophone du Nunavut (CSFN) offre un service d'enseignement de qualité en français de la maternelle à la fin du secondaire aux habitants de la communauté francophone d'Iqaluit au Nunavut. Elle a la responsabilité exclusive de l'opération de l'École des Trois-Soleils.

LE MANDAT

Employé du gouvernement du Nunavut et travaillant sous l'autorité de la CSFN, le directeur général/surintendant a pour mandat principal d'assumer toutes les fonctions de direction, de planification, de coordination et d'organisation de l'ensemble des services d'enseignement, de ressources humaines,de finances et de relations extérieures le tout dans le respect des lois et règlements en vigueur au Nunavut.

LE PROFIL RECHERCHÉ

Polyvalent, dynamique et innovateur le candidat recherché possède des habiletés de leadership participatif et de communication efficace. De plus, il est un administrateur intègre et pratique, à l'aise au sein d'une équipe. Il possède également une capacité d'intégration dans un milieu unique et en saisit rapidement les enjeux et les problématiques. **Ce poste devrait intéresser tout gestionnaire chevronné qui aime les défis et, surtout, qui aime « bâtir » puisque la CSFN est une jeune organisation constituée d'une équipe de jeunes professionnels engagés et innovateurs.**

LES EXIGENCES

Compléter une Maîtrise dans une discipline pertinente.

Au moins 5 ans d'expérience dans un poste de gestion dans le milieu de l'éducation.

Excellent communicateur en francais (tant à l'oral qu'à l'écrit).

Connaissance du réseau de l'éducation et des enjeux reliés à des établissements de faible taille en milieu éloigné et en milieu minoritaire.

Une bonne connaissance de l'anglais est souhaitable.

La connaissance de l'Inuit Qaujimajatuqangit serait un atout.

LES CONDITIONS

La rémunération et les conditions d'emploi seront établies selon les règles déterminées par le Département de l'Éducation du Nunavut. Le salaire maximum est de 114,492 $, plus une prime nordique de 12 109 $. Un logement subventionné, les frais de relocation et d'entreposage des biens personnels (selon la politique du gouvernement) s'ajoutent au salaire.

Date de fermeture des candidatures : le 9 juin 2006.

Présenter sa candidature à :
Département des Ressources humaines,
Gouvernement du Nunavut,
C.P. 1000, Succursale 430,
Iqaluit, Nunavut XOA OHO
Télécopieur : (867) 975-6220 Courriel : gnhr@gov.nu.ca
Téléphone : (867) 975-6222 Sans frais : 1-888-668-9993

• Descriptions de tâches offertes sur demande par télécopieur ou par courriel.

• Seuls les candidats sélectionnés pour une entrevue seront contactés.

• Certains postes exigent une vérification permettant d'évaluer si le candidat détient un casier judiciaire acceptable. Le fait d'avoir un casier judiciaire ne constitue pas nécessairement un motif de disqualification des candidats aux fins de l'évaluation de leur candidature.

www.gov.nu.ca **GOUVERNEMENT DU NUNAVUT**

EMPLOYMENT OPPORTUNITIES **www.gov.nu.ca**

IN CANADA'S NEWEST TERRITORY

Priority Hiring

The Government of Nunavut wants to create a more representative workforce, so that it can better understand and serve the needs of Nunavummiut. Priority will be given to Nunavut Land Claims Beneficiaries.

Directeur général of the Commission scolaire francophone du Nunavut and Superintendent of École des Trois-Soleils

(3 YEAR TERM)

DEPARTMENT OF EDUCATION IQALUIT, NU

The Commission Scolaire Francophone du Nunavut (CSFN) offers quality instruction in French from kindergarten to grade 12 to the francophone population of the community of Iqaluit, Nunavut. It also has exclusive responsibility for the operation of École des Trois-Soleils

THE MANDATE

Hired by the government of Nunavut and working under the supervision of the CSFN, the Directeur général/Superintendent has a main mandate to provide direction, planning, coordination and organization for all services related to teaching, human resources, finances and external relations within the laws and regulations in force in Nunavut.

THE CANDIDATE

Versatile, dynamic and innovative the ideal candidate possesses participatory leadership skills and is an efficient communicator. Also, he or she is an honest and pragmatic administrator who works well in a team. He or she integrates rapidly in a unique environment quickly understanding the issues and problems. **This position will interest dedicated administrators who thrive on challenges and, mostly, on "developing" since the CSFN is a young organization with a team of young professionals who are creative and committed.**

REQUIREMENTS

Masters in a relevant field.

At least 5 years of experience in an administrative position in education.

Excellent communicator in French (written and oral).

Knowledge of the educational network and the issues related to small schools in isolated milieus and to minorities education.

Good knowledge of English is considered an asset.

Knowledge of Inuit Qaujimajatuqangit is an asset.

CONDITIONS

Remuneration and working conditions are set according to the Nunavut Department of Education. The maximum salary is $114,492, plus a northern allowance of $12,109. Housing is subsidized and relocation and some storage costs are borne by the government.

Closing date for applications: June 9th, 2006

Apply to: Department of Human Resources,
Government of Nunavut,
P.O. Box 1000, Station 430,
Iqaluit, Nunavut XOA OHO
Fax: (867) 975-6220 E-mail: gnhr@gov.nu.ca
Phone (867) 975-6222
Toll-free: 1-888-668-9993

• Job descriptions available upon request by fax or email.

• Only candidates selected for interviews will be contacted.

• Employment in some positions requires an acceptable criminal records check. Possession of a criminal record will not necessarily disqualify candidates from further consideration.

www.gov.nu.ca **GOVERNMENT OF NUNAVUT**

444909

Réseau privé de fibres optiques dans Papineau

Dès l'an prochain, les entreprises et les résidants situés sur les territoires de la MRC Papineau et de la Commission scolaire au Coeur-des-Vallées pourront eux aussi s'abonner au nouveau réseau privé de télécommunication par fibres optiques qui a nécessité des investissements de 2,8 millions $.

Yves Soucy
Correspondant régional — MRC- PAPINEAU
ysoucy@ledroit.com

« Le réseau privé de fibres optiques devrait être opérationnel dans certaines écoles et édifices municipaux vers la fin de juin, mais en ce qui concerne le service aux résidences et aux entreprises, il faudra attendre en 2007 pour s'assurer que le réseau est bien implanté », indique Luc Ménard, directeur adjoint et commissaire industriel au CLD de Papineau.

Les partenaires propriétaires du futur réseau privé de télécommunication par fibres optiques, soit la MRC Papineau, la CSCV de même que ses partenaires, la Commission scolaire Western Québec (CSWQ) et les municipalités de L'Ange-Gardien et Notre-Dame-de-la-Salette, ont mandaté l'organisme sans but lucratif, Intelligence Papineau inc., de mettre sur pied un service qui desservira les éventuels utilisateurs résidentiels et commerciaux.

« Intelligence Papineau sera une entreprise qui ira chercher l'information sur la fibre optique et qui la distribuera par micro-ondes en utilisant une nouvelle technologie WIMAX, qui a comme avantage de pouvoir rejoindre plus facilement les utilisateurs en nécessitant moins de tours de transmission », souligne M. Ménard.

L'organisme à but non lucratif permettra donc aux résidants d'une vingtaine de municipalités qui ne sont actuellement pas desservies par les entreprises privées, telle Vidéotron, d'avoir accès à un service Internet haute vitesse.

L'assemblée générale de fondation d'Intelligence Papineau inc. se tiendra le 15 juin, à 19 h, à la salle communautaire James Maclaren, à Thurso.

Mais entre-temps, les personnes intéressées à profiter du service résidentiel et commercial sont invitées à participer à la réunion qui aura lieu le 6 juin, à 19 h, au local du CLD de Papineau, situé dans l'ancienne gare de Montebello.

LE RYTHME DES AFFAIRES

DOLLAR ^ **0,9088** $US

0,7068	Euro
10,2396	Peso
102,0304	Yen
0,4831	Livre
24,4918	Rouble

OR ^ **720 $**

ARGENT ^ **14,867 $**

TAUX

Directeur	4,25
Hypothèque-5 ans	6,75
Prêt auto-5 ans	8,98
Personnel-3 ans	11,25

S&P/TSX	NYSE	Dow Jones	NASDAQ
11 705,41 • -140,07	8110,99 • +130,16	11 094,43 • -184,18	2164,74 • -45,63

Bourse de Toronto

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
BOMBARDIER B SV	3,360	14 116 063
COALCORP MINING J	0,860	6 512 900
NORTEL NETWORKS	2,620	6 369 408
HUDBAY MIN. WT J	0,375	5 080 400
TALISMAN ENERGY	19,920	4 779 320
EUROZ MIN. J	2,600	4 160 392
BEMA GOLD J	5,730	4 148 522
IVANHOE MINES	7,580	3 708 472
S&P/TSX i60	65,930	3 660 523
MANULIFE FIN.	36,640	3 468 845
CAMBIOR	3,500	3 324 310
NORTHGATE EXPL.	4,240	2 881 188
ALCAN	55,890	2 851 585
UTS ENERGY	6,770	2 814 930
ELDORADO GOLD	5,330	2 741 798
GOLDCORP	33,750	2 646 281
KINROSS GOLD	11,960	2 570 845
BK NOVA SCOTIA	44,180	2 387 238
SR TELECOM	0,405	2 228 066
YAMANA RES. J	10,800	2 186 468
ENCANA	54,090	2 121 236
BARRICK GOLD	33,720	2 118 854
ROYAL BANK OF CND	45,800	2 055 484
FALCONBRIDGE LV	54,900	2 029 466
GLENCAIM GOLD	0,720	2 018 419
TRNT-DOMINION BK	59,750	1 980 828
PETRO-CANADA	49,720	1 962 192
PNGRWTH ENGY B UN	24,400	1 948 246
BREAKWATER RES.	1,320	1 891 857
TECK CMINCO B SV	70,850	1 874 071

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
MTLLC VN GLD WT J	+0,155	+65,96
STRSSGN BTCH. WT	+0,015	+60,00
SPECIALTY FDS UN	+0,090	+25,35
HEARX CDN. J	+0,290	+23,97
MN. PRCPN MINES J	+0,030	+20,00
CRVS FINANCIAL J	+0,020	+19,05
MNDRD SOL. SV	+0,060	+13,64
CANDENTE RES. J	+0,110	+13,41
NAPIER ENV. TECH. J	+0,010	+13,33
TL EXPL MINING J	+0,630	+13,26

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
M8 ENTRTMNT B SV	-0,010	-40,00
GRANDE CACHE WT J	-0,100	-34,48
CDN INC. MGMT TR WT	-0,110	-34,38
HMZ METALS WT J	-0,005	-25,00
OPTA MNRLS WT	-0,040	-20,51
HEMOSOL	-0,055	-18,33
M8 ENTRTMNT A MV	-0,020	-16,67
XPLORE TECH. J	-0,075	-16,67
GRANDE CACHE COAL	-0,310	-16,23
BOMBARDIER B SV	-0,610	-15,37

Marchés boursiers internationaux

Nom	Val.	Var. $
Allemagne Dax	5622,43	-132,59
Amex Compo	1929,55	-24,00
Corée Sud Compo	1317,70	-11,52
Chine Shangai	1161,85	0,00
France CAC	4893,87	-121,45
Hong Kong	15 857,89	-105,88
Italie Mibtel	35 796,00	-796,00
Israël TA	875,99	-8,81
Japon Nikkei	15 859,45	0,00
Mexique IPC	18 841,34	-659,199
Pays-Bas AEX	434,70	-11,09
Roy-Uni FTSE	5652,00	-139,00
Suisse	7533,88	-154,27
Taïwan	6846,95	-31,93

Nos entreprises

Nom	Prix	Var. $	Nom	Prix	Var. $
ADHEREX TECH.	0,93	0,00	MDS	20,55	-0,03
ALCATEL CA. EX.	13,08	-0,40	MOSAID TECH.	29,10	-0,29
BCE	26,67	+0,26	NORTEL NTWRKS	2,62	-0,05
BOWATER CAN. EX.	26,75	-0,25	NUVO NETWORK	0,46	-0,02
CALIAN TECH.	11,10	+0,12	PLAINTREE SYS	0,01	0,00
COGNOS	33,51	-0,49	SEPROTECH SYS	0,20	0,00
CORTEX PHARMA.	3,08	+0,11	S R TELECOM	0,405	0,00
DOMTAR	7,25	-0,09	THERMAL EN. INTL	0,175	-0,025
FRASER PAPERS	7,60	-0,05	TIMMINCO	0,32	-0,03
INTL DATACASTING	0,245	+0,01	TUNDRA SEMICON.	16,97	0,00
JDS UNIPHASE	3,22	-0,16	WORLD HEART	0,82	0,00
LSI LOGIC	9,73	-0,37	ZARLINK SEMICON.	2,95	-0,13
			ZIM CORPORATION	0,05	+0,005

Fonds mutuels - 3 mois

Fonds gagnants	Variation %
Fonds Diversifié Friedberg (US$)	+50,08
Dynamique Power Fonds d'actions stratégique F	+41,85
Creststreet Fonds de resources	+33,77
DeltaOne Energy Fund LP	+30,88
Faircourt Split Five Trust	+29,29
EnerVest Fonds de Ressources naturelles ltée	+28,93
TDK Resource Fund Inc.	+27,94
AGF Fonds de contrats à terme	+27,21
Fonds cdn des ress naturelles IMS Transamerica	+27,03
Dominion Fonds d'actions ressources Inc.	+26,94

Fonds perdants	Variation %
@rgentum Portefeuille américain élite C$	-43,75
CBOE Nasdaq Volatility Index - VXN	-17,80
CBOE Volatility Index - VIX	-13,41
AGF Catégorie titres actif japon	-11,93
Fonds Pharmaceutique, Portefeuille 2002 C$	-11,83
Fonds Pharmaceutique, port 2000	-11,72
CEO Fund	-11,54
@rgentum Portefeuille international élite C$	-11,26
@rgentum Portefeuille Marché commun Neutre C$	-10,96
Fonds Pharmaceutique, port 2001	-10,86

New York

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
Ford Motor	6,98	27 021 300
Time Warner	17,22	24 773 200
Pfizer	23,58	24 218 100
General Electric	34,05	21 656 000
Lucent Technologies	2,54	21 624 300
Wal-Mart Stores	48,30	19 273 800
Sprint Nextel	21,01	17 883 600
Exxon Mobil	60,20	17 253 700
AT&T	25,84	16 948 000
Merck & Co	33,14	16 731 000

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Kinder Morgan	+15,90	+18,84
IDT	+1,14	+9,05
IDT	+1,10	+8,99
Doral Financial	+0,60	+8,57
Tribune	+2,01	+7,21
United States Steel	+13,45	+7,00
Schiff Nutrition Intl	+0,36	+5,65
Kndr Mrgn Energ. Part.	+2,39	+5,31
Kinder Morgan Mngmt	+2,16	+5,22
Capital Senior Living	+0,53	+5,06

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Vivo Participacoes	-0,54	-17,53
Telemig Celular Part.	-4,89	-11,99
Chiquita Brands Intl	-0,30	-11,28
Brasil Telecom	-1,46	-11,27
Com. Prnaense de Ener.	-1,02	-10,91
Sadia S.A.	-2,77	-10,56
Braskem S.A.	-1,37	-10,25
Tele Norte Leste Part.	-1,46	-10,25
Telebras HOLDRs	-3,05	-10,14
Brsil Telecom Part. S.A.	-3,36	-9,90

Nasdaq

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
NASDAQ-100	38,64	72 104 876
Sun Microsystems	4,55	71 433 353
Sirius Sat. Radio	4,39	58 537 451
Intel	17,81	51 265 077
Microsoft	23,15	39 861 774
Cisco Systems	19,77	35 614 647
Level 3 Comm.	4,89	27 113 909
Oracle	14,02	20 345 174
Dell	25,02	20 065 219
JDS Uniphase	2,96	18 010 057

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
ADE	+6,23	+24,01
Marsh Supermarkets	+2,29	+20,99
Marsh Supermarkets	+2,25	+20,93
LanVision Systems	+0,68	+12,78
Catuity	+0,65	+12,50
hanarotelecom	+0,57	+12,45
TAT Technologies	+0,83	+11,89
Simclar	+0,88	+11,59
RCM Technologies	+0,53	+10,37
Scailex	+0,64	+9,91

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Innovex	-0,76	-14,96
Sirenza Microdevices	-1,52	-12,47
NET Srv. de Com. S.A.	-0,60	-10,99
Everlast Worldwide	-1,35	-10,48
Cygne Designs	-0,43	-10,26
Marshall Edwards	-0,33	-10,19
CoTherix	-0,85	-10,13
j2 Global Comm.	-2,86	-10,09
Warwick Valley Teleph.	-2,33	-9,81
LSI Industries	-1,53	-9,51

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit cyberpresse.ca
www.workopolis.com

COOPSCO
WWW.COOPSCOOUTAOUAIS.COM

Librairie COOPSCO

UQO, Lucien-Brault

- Responsable de magasin

37.5 h/semaine

Les personnes intéressées sont priées de consulter notre site web dans la section « Offres d'emploi ». www.coopscooutaouais.com

444666

LINEN CHEST

Nous sommes présentement à la recherche d'un(e)

DIRECTEUR(TRICE) POUR NOTRE SERVICE « SHOP AT HOME »

Le(la) titulaire de ce poste à temps plein possède un sens poussé de l'organisation, une voiture ainsi que de l'expérience en service à la clientèle, en plus d'être bilingue et versé(e) en informatique. Il(elle) devra diriger une équipe de vendeur(euse)s.

Nous offrons :
- un salaire concurrentiel
- une gamme intéressante d'avantages sociaux
- la formation
- des rabais en magasin

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ par courriel à l'adresse **llequen@linenchest.com** ou par télécopieur à l'attention de **Laurence au (450) 622-3051**

444633

Sudoku

8		1				7		
					6	9		
		3		8		5		
9			2				8	
	5			6				9
6		2			7			
			4		8			3
	7	8				2		
3				2				6

31 mai 2006

Niveau de difficulté : MOYEN 0270

Solution du dernier sudoku

4	9	1	7	8	3	5	2	6
6	7	3	5	2	4	1	8	9
8	2	5	9	6	1	7	4	3
3	1	8	6	4	5	2	9	7
7	5	2	8	3	9	6	1	4
9	6	4	1	7	2	3	5	8
5	3	7	2	9	8	4	6	1
2	4	9	3	1	6	8	7	5
1	8	6	4	5	7	9	3	2

Par Fabien Savary 0269

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

Les fabricants canadiens seraient devenus plus efficaces

Presse Canadienne

Les fabricants canadiens sont devenus plus efficaces, malgré le triple défi d'une pénurie de main-d'œuvre, de la vigueur du dollar canadien et de la concurrence asiatique, selon le gouverneur de la Banque du Canada.

Dans une allocution devant les membres du comité parlementaire de l'Industrie, des sciences et de la technologie, hier, à Ottawa, David Dodge a souligné que les gains de productivité réalisés par le secteur manufacturier «augurent bien pour l'avenir», puisqu'ils permettront à l'économie canadienne de mieux faire face à la concurrence ainsi qu'aux «chocs» de l'économie mondiale.

«Cette situation a été très difficile pour beaucoup de travailleurs de ce secteur qui ont perdu leur poste en raison des changements qui s'y sont opérés. Nous en sommes tous bien conscients», a dit M. Dodge.

«Mais il ne faut pas oublier non plus que cette situation tient en partie au fait que de nombreuses entreprises profitent de l'appréciation du dollar canadien pour investir dans des machines et du matériel afin d'être plus productives», a ajouté le gouverneur de la banque centrale. En fait, les sondages menés par la Banque du Canada révèlent que 80 % des fabricants interrogés ont modifié leur fonctionnement.

M. Dodge a par ailleurs nié, devant les membres du comité parlementaire, que les sept hausses consécutives d'un quart de point de pourcentage du taux directeur de la Banque du Canada aient joué un rôle majeur dans l'appréciation du dollar canadien.

Les dirigeants d'entreprises du secteur forestier ont récemment réclamé un assouplissement de la politique monétaire de la Banque du Canada, afin de freiner la progression du huard par rapport au billet vert américain. Laurent Beaudoin, président de Bombardier, a formulé la même demande à l'occasion de l'assemblée annuelle des actionnaires, hier.

Le surplus du compte courant chute à 10,7 milliards $

Presse Canadienne

Au premier trimestre de 2006, le surplus du compte courant international a chuté de 2,4 milliards$ par rapport au précédent, à 10,7 milliards$, révélait hier Statistique Canada. Le compte courant réunit le commerce des biens, celui des services ainsi que les revenus de placements et les transferts courants.

La baisse tient surtout au fort recul de la valeur des exportations dans le secteur de l'énergie, laquelle était «très élevée» au trimestre clos le 31 décembre et «avait poussé le compte courant vers un sommet», explique l'agence.

Au chapitre des marchandises, l'excédent au 31 mars a reculé de 3,3 milliards$, à 17,2 milliards$. Les prix du gaz naturel ont reculé de presque 30 %, après avoir vivement grimpé aux deux précédents trimestres.

Aux trois derniers trimestres, le secteur de l'énergie a constitué, en moyenne, plus de 20 % de la valeur totale des exportations, alors que sa part était en deçà de 16 % en 2004.

Dans l'autre sens, celui des importations, la valeur des biens a baissé de 1,4 milliard$, surtout à cause des produits énergétiques. Toutefois, la baisse des importations dans l'énergie était due d'abord «à une baisse des volumes et non à une diminution des prix, comme dans le cas des exportations» de ce secteur, explique l'agence fédérale.

Au chapitre du commerce des services, celui-ci affiche un déficit en hausse pour une quatrième fois lors des cinq derniers trimestres.

Université d'Ottawa
École de gestion

LIÉE au LINKED with LEADERSHIP

Le Niger, c'est notre affaire

Le projet « Le Niger c'est notre affaire » vise à promouvoir un sens de l'éthique accru dans la pratique du marketing.



Le groupe qui se rendra au Niger du 9 au 24 juin sera composé d'étudiants de l'École de gestion : (de gauche à droite) Claudine Girard, Roberta Caverly, Josée Poulin, Pierre-Luc Pilon, le professeur Guy Laflamme, Philippe Letendre, Alexandre Préfontaine et Mehran Faridani. L'équipe a recueilli de l'équipement médical d'une valeur de 250 000 $ et 40 000 $ en espèces.

Merci aux commanditaires et aux partenaires :
L'Hôpital d'Ottawa • Zoom Airlines • The Ottawa Citizen • Le Droit • Outaouais Moving Inc. • Billboards in Motion • Caisse Alterna • Ambassade du Niger au Canada • Fondation Marc Roy • Oxfam-Québec • Société Radio-Canada • Squad Group

A Channel • Access Therapy • Almonte General Hospital • Bomimed • Canadian Food for the Hungry Int'l • Centre d'achat St-Laurent • CHUO • Community Service Learning • CTV • Fisher-Pekele • Levac Petroleum & Propane Inc. • Lyreco • Megs Specialty Gases • Mister Sew & Sew • Club de hockey Les Sénateurs d'Ottawa • Pembroke Regional Hospital • Player Expo • Rogers • Slush Puppie Canada Inc. • Ultime Café • VON Nurses Pembroke • York Street Entertainment

uOttawa
École de gestion
School of Management

www.lenigercestnotreaffaire.com

444016

TO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉB

Ce soir **13 millions*** LOTTO 649

Ça change pas le monde, sauf que...

QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC

*approximatif

18 ans +

www.loto-quebec.com

LOTO QUÉBEC

444859

GRANDE VENTE D'OUVERTURE

SE POURSUIT CHEZ Boulevard Cadillac Chevrolet

PLUS DE 400 VÉHICULES EN INVENTAIRE 0$ COMPTANT

SUNFIRE SLX 2005
Choix de 15

#W2874
Automatique, climatiseur, gr. électrique



À partir de **11 488$✓** ou **86$*** / aux 2 sem.

GRAND AM 2005
Choix de 12

#W2871
V6, climatiseur, automatique, gr. électrique



À partir de **11 988$✓** ou **89$*** / aux 2 sem.

MALIBU 2005
Choix de 6

#W2918
Automatique, climatiseur, gr. électrique



À partir de **13 988$✓** ou **105$*** / aux 2 sem.

GRAND PRIX 2005
Choix de 5

#W2878
V6, automatique, gr. élect.



15 988$✓** ou **119$* / aux 2 sem.

UPLANDER 2005 (ALLONGÉE)
Choix de 2

#W2894
7 passagers, gr. électrique



17 988$✓** ou **134$* / aux 2 sem.

IMPALA 2005
Choix de 6

#W2880
V6, climatiseur, automatique



14 988$✓** ou **112$* / aux 2 sem.

RENDEZ-VOUS 2004



#W2751
«AWD», 7 passagers

19 988$✓** ou **167$* / aux 2 sem.

EPICA 2004



#B60035A
Automatique, climatiseur, seul. 27 000 km

13 955$✓** ou **118$* / aux 2 sem.



SAVANA CARGO 2005



#W2794
Automatique, climatiseur

23 988$✓** ou **179$* / aux 2 sem.

RENDEZ VOUS 2003



#W2857
Automatique, climatiseur, tout équipé

17 995$✓** ou **150$* / aux 2 sem.

CHEV. S10 2002 ALLONGÉE



#W2861
V6, automatique, climatiseur

15 995$✓** ou **154$* / aux 2 sem.

MONTANA 2002



#W2889
7 passagers

12 995$✓** ou **126$* / aux 2 sem.

VENTURE 2002



#2891
7 passagers, automatique, climatiseur

11 995$✓** ou **118$* / aux 2 sem.

VIBE 2003



#W2893
Automatique, climatiseur

19 995$✓** ou **168$* / aux 2 sem.

TRAILBLAZER LT 4X4 2003



#W2858
V6, tout équipé

19 995$✓** ou **167$* / aux 2 sem.

OPTRA 'WAGON' 2005



#W2895
Seulement 2 339 km

13 988$✓** ou **106$* / aux 2 sem.

CADILLAC DE VILLE 2004



#W2940
Cuir, tout équipé

27 988$✓** ou **232$* / aux 2 sem.

SATURN VUE «AWD» 2002



#W2892
Automatique, climatiseur, tout équipé

18 995$✓** ou **184$* / aux 2 sem.

CHEV. TRACKER 4X4 2002



#W2937
Automatique, gr. électrique

16 995$✓** ou **165$* / aux 2 sem.

BUICK LE SABRE 2000



#W2724
V6, tout équipé. Seul. 63 000 km

10 995$✓

CHEV. CAVALIER 2002



#W2911
Climatiseur, manuelle

9 995$✓** ou **99$* / aux 2 sem.

MALIBU 'MAXX' 2005



#W2917
V6, tout équipé

15 988$✓** ou **120$* / aux 2 sem.

WAVE 2005



#W2936
Climatiseur, seulement 2 780 km

12 995$✓** ou **97$* / aux 2 sem.

SUNFIRE 2002



#W2899
Automatique

8 995$✓** ou **95$* / aux 2 sem.

Boulevard Cadillac Chevrolet

950, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)

777-2731

www.boulevardgm.com

(* Financement 60, 72, 84 mois, versements, 130, 156 ou 182 paiements aux 2 semaines. Taux de 8,4 %, 0 comptant. Plus taxes et immatriculation en sus. (S.A.C) Offre pour un temps limité.)
✓Plus taxes, frais d'adm. et immatriculation.
** 20$ de rabais par litre durant 1 an jusqu'à 2 500 litres sur tous les modèles neuf 2006 en inventaire.

444829

Visite virtuelle au cœur des écluses du canal Rideau

Bytown, mai 1832. Le lieutenant-colonel John By, le fondateur de ce qui allait devenir Ottawa, et Lord Dalhousie, le gouverneur en chef du Canada, entreprennent, à bord d'un navire à vapeur, leur première visite des écluses du canal Rideau.



Reconstruction 3D du Commissariat permet de voir comment fonctionnent les écluses du canal Rideau et d'en apprendre un peu plus sur le canal Rideau et les conditions de travail des 2000 ouvriers qui ont œuvré sur le chantier au cours des six années de sa construction.



Valérie Lessard
vlessard@ledroit.com

BRANCHÉ

C'est en leur compagnie, et grâce à un film d'animation de 10 minutes, que le public est aujourd'hui invité à faire virtuellement le tour du propriétaire des écluses d'Ottawa et du Commissariat (qui abrite maintenant le musée Bytown) tels qu'ils étaient à l'époque de leur inauguration, que ce soit sur le site du musée Bytown *(www.by- townmuseum.com)* ou celui du Musée virtuel du Canada (*www.museevirtuel.ca*).

Réalisé par des étudiants du programme 3D du Collège communautaire Algonquin, d'Ottawa, et celui de Miramichi, le Projet de reconstruction 3D du Commissariat a nécessité plus de deux ans de travail et… quelque 18500 images. Il permet de voir comment fonctionnent lesdites écluses (un segment sous-marin plonge au cœur du système), d'en apprendre un peu plus sur le canal Rideau et les conditions de travail (accidents de dynamitage, maladies, etc.) des 2000 ouvriers qui ont œuvré sur le chantier au cours des six années de sa construction. Au moins 500 personnes y ont perdu la vie, souligne d'ailleurs au passage le lieutenant-colonel By. Le projet de reconstitution ne se penchant spécifiquement que sur les écluses et le Commissariat, il ne faudra toutefois pas s'étonner de ne pas apercevoir, dans certaines vues d'ensemble, les habitations de Bytown et des environs. Pour les besoins de la cause, elles ont été ici remplacées par de simples paysages.

Avec pour but avoué de prouver que la technologie peut servir l'histoire et éduquer, les membres du Projet de reconstruction 3D du Commissariat ont pu compter sur l'équipement et l'expertise du Conseil national de recherches Canada, ainsi que sur l'aide des représentants du musée Bytown, en collaboration avec Parcs Canada et les Archives de la Ville d'Ottawa, pour le contenu historique.

S'il est malheureusement divisé en huit vidéo-clips, le projet vaut néanmoins le coup d'œil, d'autant plus qu'il est accessible gratuitement. Une galerie de photos, accompagnées des textes de la narration, y est aussi présentée. De quoi piquer la curiosité et donner envie de fouiller un peu plus le sujet, que ce soit au musée Bytown ou en visitant le Musée virtuel du Canada.

L'Audition rate la cible

C'est par voie de communiqué que la direction de TQS a fait savoir, hier, qu'elle retirait *L'Audition* de sa grille horaire estivale, parce qu'elle est «insatisfaite des cotes d'écoute» récoltées par l'émission de variétés animée par l'humoriste François Morency depuis le 17 avril. La dernière émission sera présentée le jeudi 8 juin, à 19 h 30 et TQS comblera la case, du lundi au jeudi, avec diverses séries. Cela n'empêchera pas François Morency de reprendre du service lorsque la cinquième saison de *450, chemin du Golf* débutera à l'automne.

À souligner

L'humoriste originaire de Hawkesbury, Julien Tremblay, passera l'été avec l'équipe de l'émission matinale ***Caféine***, sur les ondes de TQS. Dès le 12 juin, il coanimera l'émission avec Marie Plourde (qui prendra les rênes de l'émission dominicale de *Loft Story 3*, l'automne prochain) et Karyn Lefebvre.

ARTV propose, en primeur, une soirée avec Robert Lepage avec ***Kà Extrême***, un documentaire sur le montage du spectacle de Cirque du Soleil, *Kà*, présenté à Las Vegas, en 2005, et mis en scène par le créateur de *La Face cachée de la lune*. Le 4 juin, à 21 h, et en rappel, le 5 juin, à 13 h.

L'Outaouais est à l'honneur à l'émission ***Explorations rivière***. Gilles-Philippe Delorme et son équipe ont exploré la première route transcanadienne, qui se dessine du lac des Deux-Montagnes jusqu'au lac Témiscamingue. Il présente la richesse de ce milieu et sa trentaine d'espèces de poissons. L'épisode *L'Outaouais : La première route transcanadienne* sera diffusé le 1er juin, à 18 h, sur les ondes du Canal D.

En attendant le coup d'envoi de la Coupe du monde de soccer (ou football), qui se déroulera en Allemagne du 9 juin au 9 juillet, Historia présente la série documentaire ***Une histoire du football: jeu et enjeux***. En plus de rappeler l'historique de ce populaire sport, cette série, qui compte 12 épisodes, s'est intéressée à l'impact du soccer sur les cultures, les peuples et les politiciens. Dès ce soir, à 19 h.

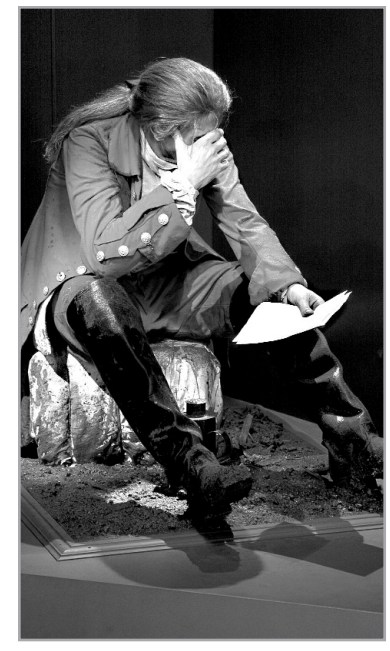
La Guerre de Sept Ans, au-delà de la bataille des plaines d'Abraham

Pour bon nombre de gens, la Guerre de Sept Ans se résume à deux événements majeurs : la déportation des Acadiens et la bataille des plaines d'Abraham et à ses deux principaux acteurs, Wolfe et Montcalm.

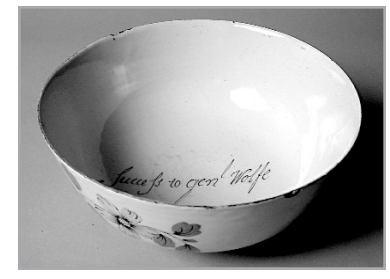
France Pilon
fpilon@ledroit.com

Or l'exposition *Le Choc des Empires,* qui s'ouvre aujourd'hui au Musée canadien de la Guerre (MCG), passe très vite sur ces événements, son but étant «d'offrir au public un survol des nombreux faits marquants» de cette guerre entre la Grande-Bretagne et la France, qui fit rage entre 1754 et 1763, pour la conquête de l'Amérique du Nord. «On couvre la déportation des Acadiens et la bataille des plaines d'Abraham plus à fond dans une autre salle, a souligné au *Droit* Peter MacLeod, curateur de l'exposition, qui commentait une visite à la presse. L'exposition ne couvre pas juste les faits qui ont affecté le Canada, mais aussi les États-Unis».

L'exposition est en effet le fruit d'une collaboration entre le MCG et le Senator John Heinz Pittsburgh Regional History Centre, où elle a été présentée pendant plusieurs mois. Des quelque 200 artefacts provenant d'une cinquantaine de collections de l'Europe, du Royaume-Uni, des États-Unis et du Canada, plusieurs ont trait à des événements qui se sont déroulés en terre américaine, comme le document signé de la main de George Washington avouant l'assassinat d'un envoyé français et son compas d'arpenteur. On trouve des médailles, des uniformes, des plats en métal et ustensiles utilités dans les campements militaires, dont le verre à vin en argent de Montcalm, ainsi que plusieurs armes, dont des baïonnettes françaises, des tomahawks et des documents illustrant le conflit tel que vécu par les Premiers Peuples, les Britanniques et les Français.



Une représentation de George Washington tourmenté par la décision de signer capitulation de Fort Necessity, en 1754.



Le bol ayant servi aux célébrations de la victoire de Wolfe sur les plaines d'Abraham

Plusieurs tableaux, dont celui de Benjamin West intitulé *La mort du général Wolfe*, un prêt du Musée des beaux-arts du Canada, rappellent les principaux acteurs de ce premier conflit mondial, notamment un portrait de Montcalm, mais aussi de personnages moins connus comme le général Braddock et le chef oneida Scarouyady, probritannique.

Les mannequins historiques grandeur nature du sculpteur Gerry Embleton représentent des personnages qui ont peu d'écho dans l'histoire canadienne : Tanaghrisson, un dirigeant iroquois de l'Ohio, qui avertit les Français de quitter la vallée de l'Ohio, le 2 septembre 1753; un George Washington, tourmenté par la décision de signer le document de capitulation au fort Necessity; Martin Lucorney, un Hongrois dans l'armée britannique. Des neuf sculptures, une seule représente un officier français qui brûle ses drapeaux lors de la capitulation en 1760.

La chute de la Nouvelle-France est rappelée dans quatre tableaux du peintre Dominic Serres qui datent de 1760 et qui représentent la ville de Québec en ruine.

«Sans la guerre de Sept ans, le Canada et les États-Unis ne seraient pas comme on les connaît», a souligné M. MacLeod. Elle a été un prélude à l'indépendance des États-Unis et a fait du Canada une colonie britannique, avec sa monarchie, son régime parlementaire. Elle a amené à la reconnaissance des droits des Autochtones».

POUR Y ALLER
QUOI ? L' exposition Le Choc des Empires — La Guerre qui fonda le Canada, 1754-1763
OÙ ? Au Musée canadien de la guerre
QUAND ? Du 31 mai au 12 novembre
RENSEIGNEMENTS ? le 1 800 555-5621, ou le site Internet *museedelaguerre.ca*

Une entreprise du Lac-Saint-Jean fabrique des costumes pour la 20th Century Fox

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Les acteurs américains Robin Williams, Ben Stiller et Mickey Rooney pourraient porter des costumes inuits conçus et fabriqués par Nature 3M de Normandin, au Lac-Saint-Jean.

L'entreprise a décroché un contrat de la 20th Century Fox et a confectionné trois manteaux d'hiver en caribou comme ceux portés par les Inuits dans le Grand Nord. Ces costumes seront utilisés dans le film *Night at the Museum,* qui sortira sur les écrans en décembre 2006.

«C'est grâce à un contact avec une entreprise de conception de costumes de Montréal que nous avons pu décrocher ce contrat. Les délais pour répondre aux exigences du cinéma sont très courts. Nous avons l'avantage d'avoir sous un même toit de la fourrure brute et apprêtée. Nous faisons le tannage et de la taxidermie. De plus, nous confectionnons des bottes, chapeaux, mitaines et différents accessoires. Donc, on peut livrer dans des délais très courts», explique le copropriétaire de Nature 3M, Mario Bilodeau.

Même s'il s'agit d'un contrat modeste, de 30000$, Mario Bilodeau croit que la réalisation de ces costumes ouvrira les portes d'un nouveau marché. «Le monde du cinéma est tissé serré et les gens se parlent beaucoup entre eux. Nous sommes la seule entreprise du genre et nos clients du milieu cinématographique se sont montrés très satisfaits.»

L'entreprise, qui se spécialise dans la conception de vêtements de plein air et de fourrure, ajoute une corde à son arc.

D'ailleurs, pas plus tard que lundi, une compagnie de production française a invité Nature 3M à soumissionner pour un film qui sera tourné bientôt. «L'entreprise demande 150 couvertures de renard argenté, 50 couvertures faites avec de la fourrure de martre. De plus, il faut concevoir deux manteaux de lynx et de loup. J'estime qu'il s'agit d'une soumission qui va dépasser les 500000$.»

Le promoteur se croise les doigts et espère décrocher le contrat.





CONCOURS



Festival FRANCO ONTARIEN

16-17-18 JUIN 2006

LeDroit cyberpresse.ca

vous gâte encore et encore!

Jusqu'au 10 juin, remplissez le coupon et faites-le parvenir aux adresses indiquées. Courez la chance de **gagner l'un des 50 macarons-passeports** doubles pour le **Festival franco-ontarien!** Règlements disponibles aux bureaux du Droit.

WWW.FFO.CA

Canada Ontario Ottawa uOttawa Mazerolle & Lemay Desjardins AIR CANADA

Festival FRANCO ONTARIEN

LeDroit cyberpresse.ca

Nom : _____

Adresse : _____

Âge : _____

Téléphone : (rés.) : _____ (bur.) : _____

Faites parvenir par la poste ou déposez votre coupon avant le 12 juin 2006, 12 h, au quotidien LeDroit, 47, rue Clarence, bureau 222, C.P. 8860, succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9 ou au bureau du Droit situé aux Promenades de l'Outaouais.

444515

Montgolfières et spectacles sont profitables à Gatineau

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

Le Festival de montgolfières de Gatineau enregistre un surplus de 152000$ pour son édition de 2005.

Les responsables du festival ont présenté le bilan financier de la dernière édition aux membres du conseil municipal, réunis en comité plénier, hier matin. Selon le directeur général du festival. Fernand Lavoie, la situation financière de l'événement est excellente, mais elle demeure très vulnérable devant les caprices de la météo.

« Nous avons un surplus accumulé de 300000$. Ça peut paraître beaucoup, mais il suffirait de quelques jours de pluie durant le festival pour faire diminuer la participation populaire et nous obliger à puiser dans ces réserves. Il est donc très important que nous les maintenions à un niveau assez élevé », a expliqué M. Lavoie.

L'an dernier, le Festival a généré des revenus de 2980447$ et il a dépensé 2828508$.

Cette année, les organisateurs misent beaucoup sur la présence du groupe rock Simple Plan pour attirer encore plus de spectateurs et faire une percée du côté d'Ottawa, où le public fréquente peu le Festival de montgolfières. La seule note sombre au tableau est l'état du parc La Baie, un ancien dépotoir au sol instable, qui demande un entretien constant.

Maison de la Culture

La Maison de la culture de Gatineau a elle aussi présenté un bilan comportant un surplus pour l'année 2005. La société, qui est responsable de la salle de spectacles, a enregistré un surplus de 117534$ l'an dernier, malgré une diminution de 80000$ de la contribution de la Ville de Gatineau à son budget de fonctionnement.

La Maison de la culture, qui a remporté le prix Félix du diffuseur de spectacles de l'année au Québec, a attiré 92000 personnes aux 123 représentations des 84 spectacles présentés en ses murs en 2005.

Rêvez avec Emily.

443937

Ce soir au petit écran...

STATION		VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
9	CBOFT	3	3	5	... (16:30)	Des vertes...	Le Téléjournal		...placard	L'Épicerie	En attendant... / Y. Perreau		Bons baisers... / Jean Lemire		Le Téléjournal/Le Point		..de la mêlée	Le Téléjournal
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	Frasier	CBC News	Canada Now	This Hour...	...for Laughs	Canadian Antiques Roadshow		the fifth estate		The National		The National	Red Green...
5	The New RO	6	6	6	Dotto Tech	Access H.	News		...Millionaire?	Star! Daily	Everwood		Cinéma / HUMAN TRAFFICKING (4) avec Mira Sorvino (1/2)				News	Tonight... (23:35)
6	GLOBAL	12	12	3	Young... (16:30)	Global National	News Hour		ET Canada	E.T.	Bones		Vanity Insanity		Canadian Showcase Documentary		News Final	Global Sports
8	WROC	21	21	13	News	Inside Edition	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	Gameshow Marathon		Criminal Minds		CSI: New York		News	Late... (23:35)
2	CBFT	67	67	-	... (16:30)	Des vertes...	Le Téléjournal		...placard	L'Épicerie	En attendant... / Y. Perreau		Bons baisers... / Jean Lemire		Le Téléjournal/Le Point		..de la mêlée	Kiwis...
10	CFTM	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Sucré Salé	...le marché	La poule aux...	Cinéma / LE MYSTÈRE DE NATALIE WOOD (5) (1/2)				Le TVA 22 heures		Sucré Salé	M. Richard
10	WHEC	14	20	9	News			NBC News	Everybody Loves Raymond		Dateline NBC Special		Deal or no Deal		Law & Order		News	Tonight... (23:35)
12	CFCF	64	64	79	Dr. Phil		CTV News		Access H.	eTalk	Gameshow Marathon		So you Think you can Dance 2		CSI: New York		CTV News	CTV News
12	TFO	-	18	12	Le Grand Galop	Ma terre...	Tékitoi	Volt	Panorama		La Nature humaine / La Douleur		Cinéma / L'APRÈS-MIDI D'UN TORTIONNAIRE (4) avec G. Dinica				Panorama	
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil		CTV News		eTalk	Jeopardy	Gameshow Marathon		So you Think you can Dance 2		CSI: New York		CTV News	CTV News
13	WHAM	19	19	20	News			ABC News	E.T.	Friends	George Lopez	Freddie	Lost		Commander in Chief		News	Nightline
15	TV5	15	15	35	Journal suisse	Chiffres...	La Cible (17:55)	Journal FR2	Une ville...	Cancer: vos questions en direct			Acoustic	Avocats et Associés / Partie civile		TV5 Le Journal	Double Mixte	Tout le monde
18	WPBS	11	11	16	Fetch!	Zula Patrol	The Newshour		Nightly Bus.	Cabin Country	Secrets of the Dead / Black Death		Frontline / Age of Aids (1/2)				Tavis Smiley	Charlie Rose
24	TVO	18	2	2	George Shrinks	Tutenstein	Art Attack	Dragonfly TV	The Life of Mammals		Studio 2		New Tricks		The Art and Life of Allan King		Studio 2	
30	CIVO	8	63	70	Zoboomafoo	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam	Malcolm	Malcolm	Les Francs-tireurs / K-maro		Doc Sciences / Les Barrages		Toute une vie / M.-N. Lemieux		Une pilule...	...questions
40	CHOT	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Sucré Salé	...le marché	La poule aux...	Cinéma / LE MYSTÈRE DE NATALIE WOOD (5) (1/2)				Le TVA 22 heures		Sucré Salé	M. Richard
34	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)			Sport...	Anecdotes	L'Audition	Cinéma / CALME BLANC (4) avec Sam Neill, Nicole Kidman				Le Grand Journal		110%	Voyeur
A&E	A & E	28	28	31	Dog the Bounty Hunter								Inked		Criss Angel Mindfreak		Crossing Jordan	
BRAV	Bravo	35	35	40	Brutta Figura		Street Legal		Bravo! Videos	In the Mind of...	The Directors: James Ivory		Cinéma / BOLLYWOOD/HOLLYWOOD (5) avec Rahul Khanna, Lisa Ray				Law & Order	
CD	Canal D	20	29	60	Québec en humour		Crash / Concorde 4590		Biographies / Pierce Brosnan		...libérations conditionnelles		Attaques animales		Génies du crime		Stars sur le vif	
FOX	WUTV	31	31	36	My Wife & Kids	...Raymond	Judge Judy	Seinfeld	...Raymond	Judge Judy	Bones		So you Think you can Dance		Seinfeld	That '70s Show	The Simpsons	South Park
LN	Life Network	37	37	45	Matchmaker	Extra	Little Miracles		Skin Deep	Opening Soon	Rich Bride...	I do Let's Eat!	Til Debt do us...	Buy me	Bridezillas		Rich Bride...	I do Let's Eat!
MP	Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5M.com	Top5.com	Infoplus	M. Net	...des clips	Artiste du mois: Sam Roberts			Nés sous...	Jeunes Mariés	Pimp mon char	Mike Ward
NW	Newsworld	24	24	26	Politics		BBC News	CBC News	CBC News	CBC News	CBC News: The Hour		CBC News: The National		NW Presents: War of the Sexes		CBC News: The Hour	
RDI	RDI	23	23	28	Le Journal RDI		Journal RDI	Capital Actions	Le Monde	La Part...	Indonésie, cendrier de l'Asie		Le Téléjournal/Le Point		La Part...	Le Monde	Le Téléjournal/Le Point	
RDS	RDS	33	33	41	RDS Motorisé		Sports 30 Mag.	Sports 30		NASCAR Coupe Nextel / Coca-Cola 600			Vittel Amazones		Sports 30		Boxe / Barrera - Juarez	
DISC	DISC	34	34	42	Dirty Jobs		How it's Made		Daily Planet		Discovery Presents / Big Big Bikes				MythBusters / Jet Pack		Daily Planet	
TLC	TLC	36	36	34	Take Home Chef		While you were out		World's Tallest People		Half Man, Full Life		Untold Stories of the E.R.				Half Man, Full Life	
TSN	TSN	32	32	30	FIFA World Cup	Pardon the...	Off the Record	Sportscentre	...Hockey	Pardon...	NBA Basketball / Heat - Pistons					Sportscentre		
VOX	VOX	66	66	25	Traficomm (15:30)		Télé-bingo		360	Le 514	Solo	Spécial	Chronic-arts	Télé 30		Infocomm		
CV	Canal Vie	43	43	-	Un don pour la vie		Métamorphose	Nicolas et moi	Manon...	...d'un été	Que feriez-vous?		En quête de beauté		Décore ta vie	...des noces	Grand Ménage	Oui, je le veux!
MMX	Musimax	45	45	-	Max Rock		Max 80 et 90	Bande originale	...anglo	...franco	Musicographie / M. Deschamps		Les Stars...	...meilleurs et des pires chanteurs		Osmond aux...	Les Acoustiques: Diane Tell	
TOON	Télétoon	44	44	48	Sacré Andy	Carl au carré	Totally Spies	Delilah & Julius	6TEEN	...Scooby-Doo?	Batman	Futurama	Les Simpson	Henri pis...	South Park	Les Griffin	Futurama	Henri pis...
CITY	City-TV	17	17	15	The Ellen DeGeneres Show		News		Sex and... City	Friends	Canada's Next Top Model / Début		Cinéma / THE ITALIAN JOB (4) avec Mark Wahlberg				News	Star! (23:35)
EVA	Évasion	53	-	-	...dans le spa	...de plongée	Parcours d'artistes		Roses des Sables		...à table	Partons, la mer est belle!		Danse, passion du monde		Americas		Voyage...
S+	Séries +	54	-	-	Newport Beach		Porté disparu		Pour la cause		Victimes du passé		Femme$ de footballeurs		Six pieds sous terre		Cinéma / SOEUR THÉRÈSE.COM...	
Z	Z	56	-	-	Les Chemins de l'étrange		Le Messager des ténèbres		...nerdz	...c'est fait	Buffy contre les vampires		Tru Calling		Bolides		La Porte des étoiles	
H	Historia	55	-	-	Les deux font la loi		Série noire: grands drames		Une histoire de football		Ces jours qui ont changé le monde		JAG		Cinéma / BILOXI BLUES (4) avec Matthew Broderick			
ARTV	ARTV	29	-	-	L'Actors Studio / Kiefer Sutherland		Y paraît que...	La culture dans tous ses états		Bazart	Spectacles	Spectacles	Drogues et Cerveau		Cinéma / BARFLY (4) avec Mickey Rourke, Faye Dunaway (22:10)			

VH = Vidéotron Hull VR = Vidéotron Rockland RO= Rogers Ottawa Station Francophone



VENEZ PARTICIPER À LA PREMIÈRE
GRANDE FÊTE DE L'ÉTÉ !

16-17-18 JUIN 2006

Festival FRANCO ONTARIEN

À LA PLAZA DES FESTIVALS

(AU COIN DE LA RUE ELGIN ET DE L'AVENUE LAURIER À OTTAWA)

MACARON-PASSEPORT
15$/3 JOURS
en vente dans les caisses populaires d'Ottawa et aux Librairies du Soleil.
Entrée gratuite pour les enfants de 8 ans ou moins

LA SCÈNE AIR CANADA

LE VENDREDI 16 JUIN
SOIRÉE
Mazerolle & Lemay
Patrick Groulx et ses invités,
Louis-José Houde,
Julien Tremblay à 21 h
Véronic DiCaire à 19 h 30

énergie 104,1

LE SAMEDI 17 JUIN
JOURNÉE
LeDroit cyberpresse.ca
90,7 FM PREMIÈRE CHAÎNE
RADIO-CANADA TÉLÉVISION
Grégory Charles,
Rythmes de fête, à 21 h
Swing à 19 h 30
Ode à l'Acadie à 13 h

LE DIMANCHE 18 JUIN
JOURNÉE
rock détente 94,9 FM
TVA·CHOT www.RadioNord.ca
Marie-Élaine Thibert
Symphonique et ses invités,
Marc-André Fortin
et **Martin Giroux**,
accompagnés de l'Orchestre de la francophonie canadienne sous la direction de Scott Price, à 15 h

LA SCÈNE UNIVERSITÉ D'OTTAWA

LE VENDREDI 16 JUIN
DobaCaracol et **Anaïs** à 18 h

LE SAMEDI 17 JUIN
Damien Robitaille à 12 h
Improtéine à 16 h
Madrigaïa à 14 h 30
Kodiak à 18 h

LE DIMANCHE 18 JUIN
Stef Paquette à 13 h

L'ESPACE FORAIN

Magik-Art Trapèze, le 16 juin à 19 h, le 17 juin à 12 h, 15 h 30 et 18 h, et le 18 juin à 12 h 30
À la ferme de Jojo, le 17 juin à 11 h
Les Parfaits Inconnus, cirque, comédie et musique d'enfer! le 17 juin à 17 h et le 18 juin à 13 h
Bunk, équilibre, jonglerie et humour, le 17 juin à 12 h 30 et 16 h

EXPOSITION BRAVO !

BRAVO-Est présente une exposition collective d'installations et de sculptures de Nicole Pigeon, André Martel, Jeanne Doucet, Pascal Demonsand et Mathieu Dubé. Hôtel de ville d'Ottawa – Salle Jean Pigott

SAMEDI 17 JUIN DE 12 H À 20 H
ET DIMANCHE 18 JUIN DE 12 H À 18 H

WWW.FFO.CA



Canada · Ontario · Jeux de la Francophonie Ottawa-Hull Canada 2001 · Ottawa · uOttawa L'Université canadienne Canada's university · Mazerolle & Lemay Cabinet juridique / Law firm · Desjardins · Air Canada

Heenan Blaikie · innovaCom · Marcil Lavallée · mifo · Optima · Québec · TV5 · LeDroit · 90,7 Première chaîne · énergie 104,1 · rock détente · TVA·CHOT

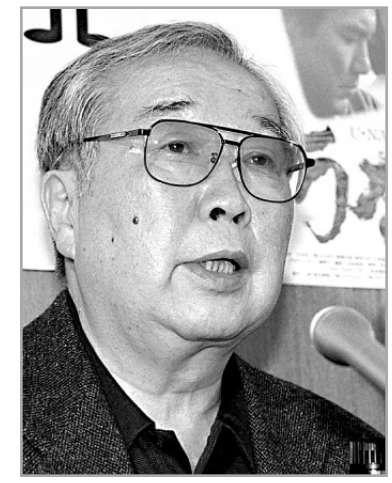
444839

Le réalisateur Shohei Imamura est décédé

Associated Press
TOKYO

Il était considéré comme le plus grand réalisateur japonais vivant depuis la disparition du grand Akira Kurosawa: Shohei Imamura, l'un des rares cinéastes à avoir remporté deux Palmes d'or à Cannes, avec *La Ballade de Narayama,* en 1983, et *L'Anguille,* en 1997, est mort hier à l'âge de 79 ans.

Shohei Imamura est décédé des suites d'un cancer du foie dans un hôpital de Tokyo, selon son fils Hirosuke.



ASSOCIATED PRESS
Shohei Imamura en 1997

Peintre sans concession d'une société nippone aux structures sociales trop rigides à son goût, Imamura explore aussi, dans son cinéma, les traumatismes laissés par la guerre, Hiroshima et la défaite, s'intéresse aux traditions villageoises, dresse des portraits de femmes fortes, confrontées à leur destin, ou encore défend la cause du petit peuple.

Né en 1926 dans une famille bourgeoise de Tokyo, Imamura abandonne rapidement ses études d'histoire pour s'intéresser au théâtre d'avant-garde. La légende veut qu'il se soit finalement décidé à faire du cinéma après une projection de *L'Ange ivre*, du grand Akira Kurosawa.

Et, de fait, au début des années cinquante, il est engagé comme assistant réalisateur par deux des grands studios japonais, où il collabore avec le plus grand cinéaste japonais de l'époque, le maître Yasujiro Ozu. Quelques années plus tard, il passe lui-même derrière la caméra et signe coup sur coup, en 1958, ses deux premiers longs métrages, *Désir volé* et *Désir inassouvi*.

Mais c'est son film *La Femme insecte* (1963) qui assoit sa notoriété hors des frontières de son pays et le fait connaître des cinéphiles européens comme figure de la Nouvelle Vague japonaise. Entretemps, peu à son aise dans le carcan des studios, il fonde sa propre maison de production.

Imamura attendra encore 20 ans pour que le grand public occidental le découvre enfin avec l'un de ses chef-d'œuvre, *La Ballade de Narayama*, qui lui vaut sa première Palme d'or à Cannes en 1983. Ce film d'une grande beauté plastique décrit, dans un style empreint de naturalisme, les conditions de vie — et les coutumes parfois cruelles — dans un village perdu dans les montagnes au XIXe siècle, où les personnes âgées devaient aller mourir sur le mont Narayama une fois arrivées à l'âge de 70 ans.

Tout en se penchant sur l'histoire récente de son pays, de la présence américaine sur le sol nippon dans l'après-guerre (*Histoire du Japon racontée par une hôtesse de bar,* en 1970) à la bombe d'Hiroshima (*Pluie noire*, en 1989), il dresse des portraits de femmes portés par une grande vitalité (*La Femme insecte*, en 1963, *Ces Dames qui vont au loin*, en 1973).

À 70 ans, Imamura accède au cercle très fermé des réalisateurs ayant décroché à deux reprises la récompense suprême à Cannes avec son film *L'Anguille*, en 1997, qui raconte l'histoire d'un meurtrier dont le seul compagnon est une anguille et qui finit par s'habituer aux gens après avoir sauvé du suicide une jeune fille.

CONCOURS
« MORDUS DU SUDOKU ET DU DROIT! »
LeDroit
cyberpresse.ca



VOUS ÊTES ABONNÉ(E)?
VOUS COUREZ LA CHANCE DE GAGNER LA ROBE DE CHAMBRE LE DROIT, UNE TASSE ET UN STYLO LE DROIT! **UNE VALEUR DE 115 $.**

NON ABONNÉ(E)?
VOUS COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN ABONNEMENT DE 13 SEMAINES AU QUOTIDIEN LE DROIT.

Faites parvenir par la poste ou déposez votre coupon avant le 21 juin 2006, 16 h, au quotidien LeDroit, 47, rue Clarence, bureau 222, C.P. 8860, succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9 ou au bureau du Droit situé aux Promenades de l'Outaouais.

COMPLÉTEZ LA GRILLE DE SUKODU EN UTILISANT LES SIGNES SUIVANTS :
G LE DROIT !

Placez les signes dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3 X 3 délimitée par un trait épais doivent contenir tous les signes. Chaque signe apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3 X 3.

Règlements disponibles aux bureaux du Droit.

O							T	E
			!				R	G
	!		T	L				
G	E						D	
D	T			R		E	L	
	L				T			
!				G				D
	I			O		T		
		D					!	I

Grille #9

Nom : _____

Adresse : _____

Âge : _____ Téléphone : (rés.) : _____ (bur.) : _____

442086

CINEMA 9 GATINEAU
coin Maloney et de l'Hôpital 568-6070
Tous les jours 6.99 $

MISSION : IMPOSSIBLE III (V.F) (13+)
.....12:45 3:25 7:15 10:05
C'EST BIEN MA CHANCE (G) 7:10 9:05
LE POSÉIDON (13+) 1:10 3:20 7:30 9:40
THE DA VINCI CODE (13+) ..11:45 3:10 6:45 10:00
NOS VOISINS LES HOMMES (G)
.....12:30 1:30 2:30 3:40 4:30 6:30 8:30
DA VINCI CODE (13+) 12:00 3:30 7:00 10:15
PALAIS ROYAL ! (G) 1:15 4:00 7:05 9:30
X-MEN : L'ENGAGEMENT ULTIME (G)
.....1:00 3:45 7:20 9:50
X-MEN : THE LAST STAND (G)
.....1:25 4:10 6:50 9:15
SON DIGITAL
444533

Cinéma 248-2526
GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Lavigne
PROGRAMMATION DU 27 MAI AU 1ER JUIN 2006
*Aucun laissez-passer accepté
*X-MEN : THE LAST STAND (V.O.A).....1:10 3:20 7:10 9:20
*DA VINCI CODE (V.O.A) 13+violence 1:00 3:45 7:00 9:45
THE POSEIDON (V.O.A) 13+ 3:25 9:25
MISSION IMPOSSIBLE 3 (V.O.A) 13+ violence.....
.....12:50 3:15 6:50 9:15
JUST MY LUCK (V.O.A) G 1:15 7:15
INFORMEZ-VOUS SUR NOS SPÉCIAUX POUR LES FÊTES D'ENFANTS !
444596



Suivez Martin et Sheila dans...
LE RETOUR ▶ 16 h 00
Désormais c'est au AM que ça se passe !
150 AM CJRC
LA VOIX DE L'OUTAOUAIS
corus ENTERTAINMENT
442758

Les petites annonces
cyberpresse.ca

562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur (613) 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 184,60 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,80 $ / semaine payable au camelot. (613) 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 391,66 $ par année, et les autres pays: 911,55 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 102 à 107
Marchandises et services 118 à 222
Experts 243 à 310
Emplois 311 à 380
Logements 400 à 475
Propriétés 478 à 579
Commerces et industries 580 à 598
Services divers 599 à 603
Véhicules 604 à 684
Avis nécrologiques
Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

MARCHANDISES ET SERVICES

10 FEMELLES + 1 mâle moutons Katahdins, 3 ans, message: 443-5781

1ère, 2e HYPOTHÈQUE
POUR RÉGLER VOS PROBLÈMES
La banque dit non,
peut être qu'on peut vous aider
558-7669

2 POULAINS canadiens, 2 ans. Doit vendre! $2,800 pour les deux ou meilleure offre. Yves, 684-9035.

ADORABLE Pékinois de 1-1/2 an, femelle, propre à la litière, $200. 669-4753 après 17h.

BATTERIE, marque TAYE, bon état, $750 nég. valeur $1,100, 243-4054.

CASSE-CROÛTE à vendre, 18 places, avec terasse, terrain, équipement et bâtiment, Gatineau, $138,500, Gilles Rochon: 248-5650. Re-max vision.

CHIOT golden, pure race, non enregistré, vermifugé, prêt à partir, $200, (819)983-1536.

CHIOTS Doberman, prêt à partir, à vendre. Après 17h, 457-9247.

CLIM., 12,500 btu, fonctionne très bien, $125. 669-9337.

CLIM., 7500 BTU, Danby, 4 en 1. Comme neuf, $325. 819-776-4979.

COURS de maniement d'armes à feu. (loi fédérale) **613-978-4943.**

DÉMÉNAGEMENT: 4 appareils, matelas Queen, lit simple, mobiliers salon + tables, rideaux, meubles chambre (table, bibliothèque, commode), sapin Noël, 663-5497.

DIVAN-lit, bureau, bibliothèque, meuble audio noir, armoire. 819-328-2883

ENCAN
ANTIQUITÉ ET COLLECTIONS
SAMEDI LE 3 JUIN 2006 À 10H30 A.M.
au 6, rue Queen, Village de Crysler, Ont.
NOTE: Magasin qui ferme. Plus de 25 à 30 morceaux, meubles antiques, etc., etc.
COLLECTIONS: Vaisselle Royal Albert et figurines Royal Doulton et occupied Japan, verres Cranberry Carnival, Crystal, Depression, Marano, etc., ertc., vieux cadres, boîte à fromage, vieux jouets et vieux cadres, boîte à fromage, vieux jouets et poupées, collection de boîtes musicales, Walt Disney, couvre-pied piqué, bijoux or et argent et 100 autres articles.
Cantine et toilette sur les lieux.
CONDITIONS: Comptant ou chèques personnels avec bons I.D.
INF.: RÉGENT MÉNARD
Encanteur bilingue, 613-443-2884

FAUCHEUSE, râteau, presse à foin. Cell.: 790-7015

GRANDS danois, fauve et bringé, nés le 29 mai, prêts à partir le 15 juin. Sur rendez-vous, après 18h: 921-0598.

HORS-TERRE 24 pi, acc. incl., deck aluminium, $600 nég., 643-3512

HULL, Résidence Frontenac, 79 Frontenac, vente garage, sam. 3 juin, de 8h à 15h. En cas de pluie, la vente sera reportée au lendemain le 4 juin. Il y aura vente de hot dogs à compter de 11h au profit des activités de la résidence.

LIT queen, merisier/acajou, genre baldaquin, tables de chevet, matelas, comme neuf, $1,200, 669-6136.

MOBILIER de cuisine en bois avec buffet, $450. 827-1587.

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 561-2316.

EXPERTS

#1 DANS L'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. **819-643-2555**

1 Service Professionnel/Personnel DÉMÉNAGEMENT S.L.M., + 20 ans exp. Estimation gratuite. 669-9955.

BOIS franc et céramique, pose et sablage. Satisfaction garantie. **743-3937**

EMPLOIS

8 AGENT(E)S en télémarketing avec exp., bilingues, pour prise de rendez-vous, salaire + commission + bonus. Demandez Guylaine, 771-1222

APPRENTI-mécanicien(ne) avec cours ou 2 ans d'exp. minimum. Richard au 663-4422.

BARMAID(man) avec exp. (Svp pas d'appels). Se présenter avec C.V. + photo après 11h, au Salon-Bar Kiwi, 29, boul. Montclair, secteur Hull.

$$ BELLES FILLES $$
Tannée de faire l'escorte
Louis: 1-800-361-5901

Urgent!

BESOIN nani à domicile, bambin 9 mois, mère en convalescence 4 à 8 sem., 5 jours/sem., 568-2654

Caissier(e)/caissière pour pharmacie
La Pharmacie Desjardins recherche un(e) caissier(e) bilingue pour combler un poste à temps plein (40h/sem.) à notre pharmacie située au 501, ch. Smyth. Heures de travail sont de 8h30 à 17h, lun. au ven. Bénéfices aux employés fournis. SVP faites parvenir votr C.V. par télécopieur au (613)241-3563 ou par courriel à: cdinelle@oms.ca

CHAUFFEUR (h./f.), classe 3 ou DZ, emploi temps plein. Se présenter au 10, rue Emile-Bond à Hull.

COSMÉTICIENNE pour Pharmaprix, Galeries de Hull. Se présenter avec C.V. au comptoir des cosmétiques ou par fax au 819-770-1983.

COUVREURS de bardeaux avec exp., temps plein, emplois disponibles immédiatement. 643-5899.

API "HR Solutions"
ALLIANCE Personnel Inc.
CR-04-05/AS-01-02
API est à la recherche de professionnels(les) avec expérience préalable au sein du gouvernement fédéral pour contrats à long terme, bilinguisme est très important, cote sécuritaire valide.
Visitez notre site internet pour visionner:
les positions disponibles.
www.alliancepersonnel.com
Contactez Hugo, tél.: (613)235-9191;
ou faites parvenir votre C.V.
par courriel:
hgiguere@alliancepersonnel.com

DÉTAILLANT recherche personne à temps partiel pour saisie de données, salaire selon qualifications. S'adresser à Johanne le jour, 770-7803.

DISTRIBUTEUR pour salon de coiffure, poses d'ongles et Spa recherche vendeurs-représentants pour la région de l'Outaouais et d'Ottawa. Doit être bilingue. Expérience dans l'industrie est un atout. Télécopiez C.V. au 739-7360

cyberpresse.ca

EMPLOIS

EXTERMINATEUR(TRICE)
Technicien(ne) certifié(e) recherché(e) chez Pro-Tech, pour contrôle d'insectes et rongeurs.
GARANTIE S'ILS REVIENNENT...NOUS AUSSI!
Pour entrevue, Michel: 771-4545

FEMME de ménage (voiture), lun. au ven., de 9h à midi, $9/h, 819-955-4144

GARDERIE $7, 1 place, 0-5 ans, 7h à 17h, à Cantley. 827-5051

GÉRANT(E) pour motel et un bar, pour rendez-vous. 770-3838 ext. 243.

GÉRANT(E) recherché(e) à temps plein, à horaires variables. Il est le cadre intermédiaire qui planifie, dirige et contrôle l'exploitation du Café/Bar afin d'en assurer l'efficacité et la rentabilité sous la supervision du Directeur général.

Il doit entre autre, voir à la gestion des ressources matérielles et humaines. Il doit également s'assurer de la satisfaction de la clientèle.

Le candidat doit posséder un minimum de cinq ans d'expérience de service et maîtriser le français et l'anglais.

Qualités et attitudes requises: leadership, honnêteté, autonomie, dynamisme, entregent, polyvalence, ses de l'initiative, sens de l'organisation, tolérance au stress, etc. Rémunération à discuter.

Veuillez envoyer C.V. à emploi@4jeudis.ca, télécopieur: 771-9462.

$ $ $

LA CAGE AUX SPORTS DE GATINEAU
recherche cuisinier(ère) avec exp., temps plein de jour et de soir, disponibles en tout temps. Salaire selon compétences. Se présenter avec C.V., Jacques ou Jacinthe.

Urgent!

MÉCANICIEN(NE)
d'exp. pour équipement et camions lourds, travail de jour à Ottawa. Avantages sociaux, $20-$25/h, Ottawa Équipment, Gaston au (613)748-9000.

PERSONNES ou équipes de menuisiers demandées pour faire "refoulement" et redressage (stade final de la charpente) pour projet de maisons. Travail à contrat. Téléphonez Denise au (613)446-2203, poste 249.

Harrington

RÉPARTITEUR(TRICE) BILINGUE
POUR COMPAGNIE DE TRANSPORT
Prendre et acheminer les appels téléphoniques et de texte, saisie de données, répondre aux courriels et fax. Distribuer l'information.
Soumettre résumé et salaire à:
racicotg@harringtonhr.com

SOLARCAN
PORTES ET FENÊTRES
CORP. MANUFACTURIER
recherche vendeur(se) en rénovation pour la région de Gatineau. Clientèle fournie. Possibilité de revenus élevés. Requis: auto, exp. en vente directe. Télécopier C.V. (819)595-1998 ou (819)595-3290.

EMPLOIS

STERLING
recherche cuisinier(ère), serveur(euse) et grillardin, avec exp., temps plein. Se présenter avec C.V. de 14h à 17h du lun. au ven. demander Eric ou Olivier.

SUPERMARCHÉ TASSÉ
Recherche commis à la réception, moyenne de 30h/sem., de jour sur sem.; superviseur aux caisses, temps partiel, disponible en tout temps. Présentez-vous avec votre CV au 22 av. Des Flandres, Gatineau.

LOGEMENTS

1 CHAMBRE, 1er juil., 4 appareils, chauffé, éclairé, stat., 20 min., Promenades, $580, logement à louer Gatineau, 210-2558 après 18h.

1 CHAMBRE, 1er juil., logement à louer à Hull, 4 appareils, stat., idéal pour célibataire, $585, non chauffé, non éclairé, haut de maison, très bien situé, Lac des Fées, non-fumeur. 778-2457.

1 CHAMBRE, 1er juil., stat., $575, chauffé, logement à louer à Hull, 595-6784 ou 923-3410.

1 CHAMBRE, 2 étages, grand, logement à louer à Hull, chambre dans grenier, appareils, clim., balcon, rénové, libre, $785. 682-8100

1 CHAMBRE, $400, 2 appareils, près Hurtubise, non fumeur, logement à louer à Gatineau, 663-1686

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, 4 appareils, non-fumeur(se), enquête de crédit, 1 stat., $480. 771-6411.

1 CHAMBRE, douillet semi sous-sol, propre, tranqille, stat., non chauffé/éclairé, références, $480. 671-9227.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., lav./séc., entrée privée, très propre, 456-4725

1 CHAMBRE, stat., $525, chauffé, éclairé, libre, logement à louer Hull, 15 Richelieu. 298-7276

1er JUIL., garçonnière meublée, chauffée, éclairée, pas stat., câble, $500. 775-9485.

1 ET 2 CHAMBRES, logements à louer à Hull, 1er juin, $450 et $600, 2 appareils. 613-282-6674.

2-2 CHAMBRES, Plateau de la Capitale, foyer au gaz, face école, 1,200 pi car., prises lav./séc., appareils ou non, 1er août, $820-$880. 743-9671.

2 CHAMBRES, 1,000 pi car., logement à louer Val-des-Monts, terrasse privée, 5 appareils, chauffé, éclairé, 1er juil., $700. 671-9332.

2 CHAMBRES, 10 min. de Hull, logement à louer, chauffé, éclairé, lav./séc., 2 stat., 1er juillet ou avant, $780, 827-5382.

2 CHAMBRES, 180-2 Le Plateau, grand, $770, stat., clim., eau chaude, foyer, 1er juil./août, logement à louer à Hull, 819-328-4750

2 CHAMBRES, 199 Champlain, non chauffé, non éclairé, poêle, refrig, stat., logement à louer Gatineau, $695. 770-7205.

2 CHAMBRES, 1er août, extrêmement grand! Logement à louer à Hull, Wrightville, près Galeries de Hull, Maxi, autobus, etc. Rénové récemment, lav./séc./lave-vaisselle, $825, chauffé, éclairé. Non-fumeurs. Stéphane, 613-858-7834

2 CHAMBRES, 1er juillet, centre-ville, logement à louer à Hull, rénové, prises lav./séc./lave-vaisselle, stat., $725, non chauffé, non éclairé, deck 14'X16'. 665-3403.

2 CHAMBRES, 1er juin, $525, logement à louer à Hull, aucun tapis, à 2 min. de l'école primaire. EXEC: 771-7177, 281-8149.

2 CHAMBRES, 1er juin, semi s/sol, poêle, réfrig., logement à louer Hull, prises lav./séc., 1 stat., $605. Gaby, 669-0111 poste 201.

LOGEMENTS

2 CHAMBRES, 2 min. des ponts, 2 ou 4 appareils, style condo, stat., remise, mai/juin/juil., $795, logement à louer à Hull, 771-8019.

2 CHAMBRES, $670 tout incl., logement à louer à Gatineau, près des services. Pour 1er juil. 568-8622

2 CHAMBRES, boul. La Vérendrye, près Labrosse, céramique et flottant, 1er juin, $625, 213-3416.

2 CHAMBRES, Gatineau, boul. de la Gappe, condo à louer, bois franc, clim., ascenseur, à partir de $925. 213-2502.

2 CHAMBRES, Le Plateau, neuf, clim., $950, libre, (514)594-8191

2 CHAMBRES, libre, dans duplex avec s/sol, tranquille, prises lav./séc., près rue Main, $795. 665-2769 ou 663-6170.

2 CHAMBRES, libre, rénové, poêle, réfrig., chauffé, $595, 743-0663.

2 CHAMBRES, logement à louer Hull, rénové, appareils ménagers, tranquille, près du boul. St-Joseph, stat., non chauffé, non éclairé, **$625. 213-3455.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, logement à louer Hull, complètement rénové, céramique, appareils, bois flottant, chauffé, éclairé, 772-0926.

2 CHAMBRES, près hôpital, logement à louer à Gatineau, garage int., céramique, bois franc, libre, $650. 669-6232, 664-1127.

2 CHAMBRES, près UQO, pas de tapis, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, stat., www.versailles.ca, 1er juil., $600, logement à louer à Hull, 777-7755.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé, logement à louer Gatineau, $625. 664-5727.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, Gatineau, $585. 663-8768

2 CHAMBRES, terrasse Chaudière, prises lav., stat., libre, $590, logement à louer à Hull, 246-0522

2 CHAMBRES, très beau, non chauffé, non éclairé, 1,100 pi car, $740, 1er juil. 663-3436, 663-4992.

2 CHAMBRES, très grand, foyer, chauffé/éclairé, stat., $750, référence, 1er juil., 671-9227.

2 CHAMBRES, très luxueux, 5 appareils, logement à louer Cantley, 1er août, $975 chauffé, éclairé, haut d'un duplex, 827-3797.

3 CHAMBRES, août, logement à louer à Hull, Plateau, triplex, possibilité de 4 appareils neufs, remise, 1,200 pi², $840. 778-2847

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, 43 Lavallé, logement à louer Hull, idéal retraité, non fumeur, non chauffé, non éclairé, $800.
777-3363, cell: 775-8389.

3 CHAMBRES, rénové, logement à louer Gatineau, non chauffé, non éclairé, $780. 643-9555.

Aubaine!

3 GARÇONNIÈRES, Hull, central, à partir de $525/mois, libre, 921-0004.

4 ST-MARIE, coin St-Joseph, face aux galeries de Hull, local à louer, 535 pi car., $700 plus taxes, bureau ou commerce. Alain: 328-5248

$695, 2 CHAMBRES, prises lav./séc., 2e étage, juil., 2 balcons, près de tout, 934-0813 ou 664-4486.

ACCÈS À TOUTE LA MAISON, HULL, Chambre à louer, 819-319-1528

LOGEMENTS

★★★

À prix compétitif! Vous cherchez un entrepôt, un local ou un bureau? Très bien situé, secteur Gatineau!
Composez le 243-5260
LES ENTREPRISES MICHEL CHARETTE

AYLMER, unifam., 4 chambres, bois franc, grande cour, garage, clim., non chauffée, non éclairée, 1er juin, $995, 613-599-9475.

CANTLEY, superbe maison, lac, 5 appareils, 4 chambres, 30 min. centre-ville Ottawa, $1,350, 819-777-4937

CHAMBRE à louer meublée dans une très belle maison, accès à tout, $350. Dame de préférence, non-fumeuse. Templeton. 663-8445, 775-1433.

COMMERCIAL à louer, Gatineau, centre-ville, 1,200 pi car, stat., prix compétitifs, **819-319-0632 819-664-1688**

FERME LIMBOUR, rue Leroy, 3 chambres, 2 s/bain, 5 appareils, s/sol aménagé, foyer au bois, 1er juil., $1,250, 360-3276.

GATINEAU, 1 chambre meublés à louer, demi sous-sol maison, aucun tapis, 4 appareils, non fumeur, circuit 89 à la porte, $625 chauffé, éclairé câble. 568-8097.

GATINEAU, chambre à louer, meublée, chauffée, éclairée, s/bains privée, câble, buanderie, possibilité de cuisiner, non fumeur(se). Libre. Soir: 246-9644.

GATINEAU, chauffée, éclairée, câble, tranquille, accès cuisine commune, s/lavage, $300 et plus, 561-7142 pour visites.

GATINEAU, Côte-d'Azur, luxueux, 2 chambres + bureau spacieux, 2 stat., remise, décoration professionnelle, 213-4740

GATINEAU, rue Dugas, semi-dét., 3 chambres, 3 s/bains, 6 appareils, s/sol aménagé, remise, 1er août, $1,100, 819-360-3276.

HULL, 3 chambres, condo à louer, stat., libre, secteur tranquille, Hautes-Plaines, $825. (819)777-0088.

HULL, 70 St-Henri, tout rénovée, garçonnière à louer, chauffée, éclairée, $475. 777-5889.

HULL, beau semi et grande chambre meublés, logement à partager, non-fumeur(se), Bell, câble, $350, libre. 778-1226, 956-8461.

HULL, garçonnière, propre et près UQO, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, $420. 771-1968.

HULL, Lac des Fées, jolie maison à louer, 3 chambres, 1,300 pi car., aucun appareil, non chauffé, non éclairé, 15 juin, $950. Josée 776-1444.

HULL, Le Plateau, 3 chambres, condos à louer à partir de $775. 243-0432.

HULL, Mont-Bleu, garçonnière à louer, la campagne en ville, porte patio, $475 tout compris, 4 appareils, câble, stat., non-fumeur(euse). Lucie 324-3244.

HULL, Plateau, à la sem., au mois, libre maintenant jusqu'au 1er août, avec/sans reçu. 771-1526 après 17h.

LAC des Plages, 2 chambres, s/manger, maison à louer à l'année. Références. $550. Soir: 819-324-0828

LAC Simon, bord de l'eau, 2 chambres à louer, très propre, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat., pas d'animaux, privé, tranquille, libre, idéal pour couple, $600. 819-428-7764

LOCAL à louer, 689 boul. St-Joseph, libre, 561-9553, 661-2821.

LOCATION incroyable, chambre à louer, centre-ville d'Ottawa, rue Rideau, sécuritaire, propre. 665-2941, 860-7466.

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI



LOGEMENTS

N.-D.-du-LAUS, bord de l'eau, près du Barrage des Cèdres, avec commodités, 4 personnes maximum, idéal pour pêcheur, 819-767-2762.

N.-D.-du-Laus, chalet à louer, bord de l'eau, satellite, clim., endroit paisible, barbecue, bateau et moteur, $450/sem. (819)767-2714.

PETITS et grands, garçonnières, de $400 à $550, chauffé, meublé ou non, bord de l'eau, Gatineau, Jacques-Cartier. Roméo de 13h à 20h: **568-8255.**

PROPRE, commodité, étudiant(e) ou travailleur(se), $300/$320, chambre à louer. 243-6420.

PROPRIÉTÉS

281 DUVERNAY (bungalow) et 64 David-Gaulin (duplex), visites virtuelles: raymondcharbonneau.ca

"BIENTÔT le temps des vacances" chalet à louer avec tout le confort que vous recherchez et les services requis pour 5 à 6 personnes, 2-3 chambres, belle plage etc. Infos **Val-des-bois** 454-2526.

CANTLEY, très beau, 1 acre, septique par gravité, au coin de Saturn et Mercure, $27,500 pas de TPS. 827-5051.

PROPRIÉTÉS

GATINEAU, 2 chambres, très éclairé et privé, 1er niveau, 1,200 pi car, libre juil., $119,900, 360-2126.

GATINEAU, boul. Labrosse, vente privée, 6 logis, revenu $46,700, à vendre pour $489,900, toujours loué, 613-769-7514 après 14h.

LAC de l'Argile, vue spectaculaire, près du golf et plage, maison à vendre bord de l'eau, (819)766-2274

LAC SIMON, 3 chambres, plage, sem. et fin de sem. (819)743-1067.

LAC Whittaker, 30 min. d'Ottawa, 3 chambres, foyer, lot double, $98,000. Financement. 819-986-9361

ROULOTTE stationnaire 8x33 + rallonge, à vendre, Lac Simon. (514)912-2408

SECTEUR Masson, semi-dét., 3 chambres, 2 salons, 2 s./bains complète, 1 salle d'ordinateur, terrassement et paysagement fait, + options. Gilles (819)923-1232.

VÉHICULES

12 PI. bateau pliable, $500, tondeuse électrique, $350, 663-2405.

1981 YAMAHA XS 1100 (Eleven Special), bon état, $975. 281-3199.

VÉHICULES

1984 GOLDWIN A, A-1, $5,500, toute équipée, 663-2405.

1984 HONDA Nighthawk S750, bleu, plusieurs extra, (819)983-2448.

1987 BAYLINER 17.5', in-bord, 4 cyl., deck ouvert, $5,500. 819-360-3082.

1988 HONDA Shadow 1100, $4,500 nég. 923-2042.

1988 PONTON, 24 pi., 60HP, refait à neuf, DC, 669-2874, 743-1136.

1990 EAGLE Vista 4X4, manuelle, propre, $2,500. 772-0010.

1990 SIERRA 34', superbe roulotte, excellent état, bien entretenue, auvent neuf, s/bains complète, joliement décorée, $14,499. 819-243-4105

1991 OLDSMOBILE Ninety-Eight. 167,000 km, $1,400 nég. 682-3581

1992 JETTA, 189,000 km, automat., bon état, $1,450, 712-3443.

1993 HONDA Civic, 170,000 km, $1,650, manuelle, 682-6417.

1993 TOYOTA 4-Runner 4X4, 4 portes, 195,000 km, 5 vit., $6,500. 962-6911.

1995 CAMRY, bon état, tout équipée, 208,000 km, $4,850, 712-0802

VÉHICULES

1995 MUSTANG, tout équipée, 260,000 km, $3,500. 918-2601.

1996 BONAIR légère, propre, 6 places, $6,500 nég. 643-3645.

1996 FORD Taurus, familiale, 3L, V6, tout équipée, clim. fonctionnel, 166,000 km, très bon état, $2,800 nég. 568-6709.

1996 HYUNDAI Accent, manuelle, 173,000 km, bon état, $2,300, 778-0743.

1996 SATURN SL1, en bon état, automat., $1,750. 643-1904.

1996 SUZUKI Swift, manuelle, 190,000 km, moteur A-1, avec toutes les factures, pneus d'hiver neufs. Bonne condition. 664-6452.

1997 ESCORT, automat., $2,300 certifiée QC, 921-1967.

1997 FORD Escort, 4 portes, 5 vit., bonne condition, 1,475, 329-1332.

1998 BAYLINER Capri, 90 forces, excellent état, avec remorque, $10,000, 743-1962.

1998 TOYOTA Tercel, 4 portes, 5 vit., 148,000 km. Après 18h: 682-5879.

VÉHICULES

2000 PROWLER hybride, 21 pi, achetée neuve en 2001, tout équipée sauf clim., très propre, $12,500, 819-281-1649 ou 819-665-1641.

2000 SHUTTLE CRAFT, ponton 18 pi, avec 1997 Polaris moto-marine, 3 places et remorque, très bon état, $7,900, 827-0566, 661-0566

2000 TERRY, à sellette, légère, 22.5 pi., très peu utilisé, $18,000. 986-5006.

2001 4RUNNER, 4X4, 6 cyl., $15,995. **www.générationautomobile.ca 643-0238**

2001 ACCENT GL, 78,000 km, radio DC, $6,499 **Auto J.C. Galipeau, 669-4004**

2001 HONDA CR250R, pipe SMS SST, état A1, $3,700, 328-7076.

2001 SUNFIRE, 98,000 km, garantie 134,000 km, 4 portes, 5 vit., ABS, DC, très propre, $6,850, 558-6139

2002 DODGE Grand Voyageur sport, tout équipée, 61,000 km, garantie 2009, pneus d'hiver, démarreur à distance, $11,999. 663-2629 après 18h.

2002 SONOMA, 54,000 km, $12,995 **www.générationautomobile.ca 643-0238**

2003 ARCTIC CAT, 500 cc, VTT, 4x4, avec pelle à neige. 777-8377.

VÉHICULES

2003 FOURWIND, 24 pi., 6 personnes, clim., micro-onde, $21,000 ou meilleur offre, 837-3332.

2004 HONDA Civic, 50,000 km, $14,000 nég. 682-3581

2 CHRYSLER Le Baron 1986 décapotables, propres, 1 pour pièce, $1,200 ferme. Soir: 819-457-1944.

5 PNEUS: 265/70R17 AT et 265/75R16, $250. 777-8377

CAMION 10 roues Ford 1995 LTLA9000 à vendre avec VR, prix: $42,000. Après 16h: (819)459-3828.

CHALOUPE fibre de verre, 14 pi, remorque, $1,000 nég., 643-1097

CHALOUPE Princecraft Holiday, avec remorque, $3,800. 281-3199.

MOTEUR 9.9HP Marina, $1,100. 613-679-0220.

MOTEUR Mopar 318, modifié 300 HP ou +, appelez 921-1967.

cyberpresse.ca

MOT MYSTERE

ETATS ET CAPITALES - Un mot de 9 lettres

E	U	A	L	E	B	I	S	L	A	M	A	B	A	D
N	T	E	N	U	D	H	A	A	C	C	R	A	F	O
I	A	R	J	A	O	L	L	H	A	W	A	I	G	M
A	H	V	H	P	I	E	M	O	N	T	B	R	H	I
M	L	O	E	A	O	D	S	R	R	O	I	L	A	N
E	D	O	O	R	P	K	N	E	R	Y	E	A	N	I
Y	A	A	M	A	E	I	S	I	N	U	T	N	I	Q
E	H	N	A	K	A	B	A	V	U	S	A	D	S	U
C	C	G	N	N	A	N	A	H	G	A	B	E	T	E
E	T	I	E	A	A	T	E	X	A	S	A	F	A	C
T	E	P	L	U	L	S	A	N	B	N	R	A	N	I
U	A	T	R	L	G	Y	M	R	O	A	G	I	B	R
L	A	U	T	I	E	R	E	A	N	K	O	F	U	U
I	D	A	Y	I	R	I	N	C	R	R	S	O	L	A
E	E	T	P	Y	G	E	E	R	C	A	S	S	A	M

ABAKAN
ACCRA
ACRE
AFGHANISTAN
AKMOLA
ALGER
ALTAI
ANKARA
APIA
ARABIE
ARGOS
ARKANSAS
ASMARA
ASSAM
BELAU
CEYLAN
DELHI
DOMINIQUE
EGYPTE
ELLICE
EREVAN
FRANCE
GABON
GHANA
HAWAI
IDAHO
INDIANA
IRLANDE
ISLAMABAD
ISTANBUL
KATAR
LAHORE
LUTECE
MAINE
MAURICE
NAIROBI
NAURU
NEPAL
NIAMEY
OMAN
PIEMONT
RABAT
RIYAD
SANAA
SEOUL
SKOPJE
SOFIA
SUVA
SYRIE
TCHAD
TEXAS
TUNISIE
TYROL
UTAH

Solution du dernier problème : ABLUTION

31 mai 2006 — No 1216

102 AVIS DIVERS

CHALEUREUSES familles recherchées pour accueillir adolescentes japonaises inscrites à des cours de français à Ottawa (centre) du 24 juillet au 9 août cet été. Rémunération. 798-7338 poste 7.

LE FORUM SPORTS BAR
situé au 18 rue de La Baie, Gatineau
est maintenant prêt à commanditer des ligues de balle molle, football, soccer et autres sports. Si intéressé, se présenter après 11h le matin.

103 ACTIVITÉS DIVERSES

SOIRÉE country tous les samedis au Bar de l'Ouest, 836 rue St-Louis.

TOURNOI poker tous merc. au garage, 836 St-Louis, Gatineau (290-6549)

104 PERDU

CHATTE orange coupe lion, dégriffée, perdue vendredi rue Adélard/St-Louis. Récompense: $100. 561-1857

COCKER SPANIEL, blond, 30 lbs, perdu le 20 mai 2006 à Luskville. Si vous avez des informations, S.V.P. contactez le 819-684-0709, 613-951-1023.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

"Asian Natural Therapy", oriental, relaxation, thérapeutique. 241, Papineau, Hull, 10h-20h, reçu assurance. 819-483-0035.

MASSAGES suédois + dos, sérieux et professionnel. 665-4663.

MASSOTHÉRAPIE, reçus d'assurance, Gatineau. Diane 568-6757.

MAUREEN massothérapie et réflexologie, reçu d'assurance, 595-0488

120 AMEUBLEMENT

★ 1000 ARTICLES ET + ★
93 EDDY - 776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture** + futon 10", $295. **243-4474**

1 SEUL EN OUTAOUAIS
MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 246-1109

2 LITS queen, lit double, très bon prix. 772-8216.

AIDEZ-NOUS À AIDER!
Nous cueillons meubles et appareils en bon état pour les donner à des gens dans le besoin. Entraide familiale, demandez Pierre: 669-0686.

ALMONI.CA (site internet)
MEUBLES USAGÉS, ACHAT, VENTE
355 NOTRE-DAME, GATINEAU. 643-1990

DIVAN bleu, semi suède, 1 mois d'usage, 243-1824 après 15h30.

DIVAN, causeuse et fauteuil à oreilles, rayés bleu et beige, comme neuf, $900 à discuter. 834-4270, 243-5202.

DIVAN-lit, bureau, bibliothèque, meuble audio noir, armoire. 819-328-2883

LIT queen, merisier/acajou, genre baldaquin, tables de chevet, matelas, comme neuf, $1,200, 669-6136.

LITS propres queen $175, double $125, autres. Aylmer (613)859-0992.

MATELAS très propres, toutes grandeurs, $100 et plus. 772-2333.

MOBILIER chambre, Italien, qualité supérieure. Massif, 10 mrcx, comme neuf, déménagement, $4,500 nég. Exceptionnel! 568-3956.

MOBILIER chambre, style italien, $300. 243-8013.

MOBILIER de chambre (sans lit) fait par un ébéniste traditionnel, prix à discuter. 246-4737

MOBILIER de cuisine en bois avec buffet, $450. 827-1587.

POÊLE, réfrigérateur, lav./séc., $500. Divan jeans, $300. Vente déménagement! Plusieurs articles. 773-0995.

120 AMEUBLEMENT

SOFA et chaise Elran, inclinables, bon état, $500 nég., 568-6845.

SOFA LIT, comme neuf, $250, 663-7359 après 18h.

122 ANTIQUITÉS

MEUBLE Louis XV, console et miroir, fauteuil sculpté asiatique, 663-5033

MOBILIER s/manger avec buffet, en noyer, (antiquité), $2000 nég.; mobilier de chambre, en bois, $400, 643-0257, 775-0013

124 APPAREILS MÉNAGERS

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS
USAGÉS, REMIS À NEUF,
AVEC GARANTIE
LIVRAISON GRATUITE. 669-0697

CUISINIÈRE (plaque électr.) avec ventilateur, four micro-ondes, lavabo double avec robinet, lave-vaisselle, télé 12 po, prix à nég. 568-3640.

LAVE-vaisselle encastré de marque Frigidaire, lav./séc. Kenmore Ultra. Cause déménagement. 669-8274

LAV/SÉC. Kenmore; réservoir à eau chaude, 40 gal.; sofa cuir, 568-7476.

PETIT congélateur, Beaumark, comme neuf, 663-3790.

POÊLE, réfrig., bon état, à partir de $125. 669-0389, 790-7102.

POÊLE/réfrig. GE, couleur amande, très propres. 663-8287

POÊLE, RÉFRIG., LAV./SÉC., 643-4009, 664-9979.

RÉFRIG. blanc, 20.6 pi cube, $550, micro-onde blanc avec hotte $250, excellent état, 664-2066.

SPÉCIAL de printemps, 15% de remise sur tout appareil.
S.O.S. Électroménagers, 226 Montcalm, Gatineau, 776-0505.

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

STÉRÉO Panasonic, CD et cassettes et télé JVC 21 po. 282-3923

132 ORDINATEURS

#1 INFORMATICIEN à domicile, anti virus, réparations d'ordinateurs. Satisfaction garantie. 955-2756.

RÉPARATIONS à domicile, vente neuf et usagé "Dell", bon prix, travail soigné, 664-3164.

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 561-2316.

134 MUSIQUE

AK2FUNNE Disco...et plus organisation de soirées...animation mariage, tournoi de Poker, etc. Simplement le meilleur. 743-5380.

BATTERIE, marque TAYE, bon état, $750 nég. valeur $1,100, 243-4054.

BRAZOMUSIC.COM Achat/échange réparation, vente. (819)669-9232.

DISCO MOBILE LE STUDIO
595-4657

GROUPE classique/rock, quarantaine, cherche guitariste. 790-8210.

GUITARE Fender Strat USA + amplificateur, valeur: $2,800, demande $1,350, neuve, 776-1909 après 18h.

MUSIQUE BOBBY LALONDE, Vankleek Hill, meilleur prix, Fender, Mackie, Corg Piano, Larrivée, Crate, Impig, violon, drums et acc., musicale. (613)678-5511.

PIANO droit Weber, chêne naturel, très bon état, $975, soir: 776-4214

135 COURS DE MUSIQUE

COURS de guitare électrique et acoustique. Tous les styles. + 20 ans d'exp. Eric, 827-8626

136 BICYCLETTES

GRANDE promotion. Mise au point de ton vélo: $19. Vente d'entrepôt de vélos. Prix incroyables jusqu'au 10 juin. Cycle Bertrand, 136 Eddy, Hull.

VÉLO de montagen Eclipse "cross country", utilisé un été, bonne condition, $900 nég., 643-4054.

142 MATÉRIAUX

15 FEUILLES de tôle ondulée 40' neuves pour couvrir 36x40, avec moulures et vis, demande $2,100. 771-8458, 775-8048

PLANCHES merisier, 1", séchées, pour ébéniste, 743-8595.

SPÉCIAL #1
Aspenite 7/16, $9. 5/8 t.g. $14. 3/4, $16. 771-8458, 775-8048.

SPÉCIAL: PIN 1X6 embouveté, pour mur et plancher, .45 le pi linéaire. Aussi TÔLE pour toit ou mur. **771-8458.**

144 OUTILLAGE

3 COFFRES d'outils, 99% Snap-On, valeur $41,000 pour $7,000 nég. FAUT VOIR! 819-743-5147.

COFFRE d'outils MacTools $8,000 ou $12,000 avec outils. 663-3445.

SCIE à maçonnerie de marque Mathieu. 669-8795

148 VÊTEMENTS À VENDRE

MANTEAU pour homme, loutre du Labrador, grandeur 42, long, excellent état, $800, 824-9632 entre 18h-20h

150 COIN DU BÉBÉ

ACCESSOIRES et vêtements de bébé 0-12 mois. Stéphanie 246-8273

151 ENCANS

ENCAN
ANTIQUITÉ ET COLLECTIONS
SAMEDI LE 3 JUIN 2006 À 10H30 A.M.
au 6, rue Queen, Village de Crysler, Ont.
NOTE: Magasin qui ferme. Plus de 25 à 30 morceaux, meubles antiques, etc., etc.
COLLECTIONS: Vaisselle Royal Albert et figurines Royal Doulton et occupied Japan, verres Cranberry Carnival, Crystal, Depression, Marano, etc., ertc., vieux cadres, boîte à fromage, vieux jouets et vieux cadres, boîte à fromage, vieux jouets et poupées, collection de boîtes musicales, Walt Disney, couvre-pied piqué, bijoux or et argent et 100 autres articles.
Cantine et toilette sur les lieux.
CONDITIONS: Comptant ou chèques personnels avec bons I.D.
INF.: RÉGENT MÉNARD
Encanteur bilingue, 613-443-2884

152 DIVERS À VENDRE

2005 VÉLO Norco Wolverine, suspension Dirt Jumper III, comme neuf, valeur $1,040, $575. 776-0295

2 DISTRIBUTRICES à liqueurs. Chris, 923-9961.

$3, GROSSES plantes vivaces, 1054 Notre-Dame, Gatineau, 669-2870.

AQUARIUM, 33 gallons, avec équipements, $125. Simulateur d'escalier (Stairmaster), $60. 643-2880.

ARMOIRES 24 pi linéaires en mélamine blanche, îlot, $1,200. 210-0599

ARMOIRES de cuisine en chêne, lav./séc., poêle, réfrig., 561-1497

BAIN antique, $600, 613-292-7017.

CÈDRE et pin de finition pour clôture, patio, déclin, "Vjoint". 819-767-2044.

CÈDRE POUR HAIES, 2 pi à 9 pi de hauteur et installation. Garantie 1 an. 663-6504.

CLIM., 12,500 btu, fonctionne très bien, $125. 669-9337.

CLIM., 7500 BTU, Danby, 4 en 1. Comme neuf, $325. 819-776-4979.

Votre HOROSCOPE

Le mercredi 31 mai 2006

capricorne
du 22 déc. au 20 janv.

La plupart des gens n'ont pas une détermination aussi inébranlable que la vôtre. D'autres ont besoin de faire plusieurs tentatives là où vous réussissez d'emblée. Encouragez-les à continuer et gardez confiance en eux, mais n'intervenez pas excessivement. Personne ne peut apprendre à être autonome tant que d'autres prennent les responsabilités à leur place.

verseau
du 21 janv. au 19 fév.

C'est le temps de passer à l'action et de vous démarquer de la masse. Profitez du climat apporté par la conjonction Lune + Saturne en Lion, face au Verseau, pour faire respecter vos droits et promouvoir une cause que vous considérez juste. Un maximum d'équité peut être atteint par le biais d'alternatives originales se situant en dehors des sentiers battus.

poissons
du 20 fév. au 20 mars

Il n'y a pas de situations désespérées; il y a seulement des gens qui désespèrent face aux situations. Vous pouvez toujours compter sur l'influence d'Uranus en Poissons pour qu'une circonstance imprévue vienne modifier un contexte de façon favorable. Il y a moyen de terminer ce mois de mai sur une note encourageante si vous ne perdez pas espoir.

bélier
du 21 mars au 20 avril

Des gens influents peuvent manifester de l'intérêt à l'endroit de vos idées. Toutefois, le succès de vos démarches dépend largement du temps que vous choisissez pour les effectuer. Avant de faire une proposition ou de soumettre un projet, assurez-vous que le moment soit propice. La flexibilité représente un atout considérable. Sachez vous adapter aux fluctuations de ce dernier jour de mai.

taureau
du 21 avril au 20 mai

Si vous n'avez rien de positif à dire au sujet de quelqu'un, il serait préférable de ne rien dire. Sous une Lune en Lion, près de Saturne, la discrétion est à l'honneur. Tenez-vous à l'écart des conflits qui sévissent entre d'autres personnes et ne répétez rien des détails que vous connaissez. Par ailleurs, avec Vénus en Taureau, une relation personnelle semble vouloir s'intensifier...

gémeaux
du 21 mai au 21 juin

Un bateau qui reste au port n'est jamais en danger mais il ne va nulle part. Il faut parfois accepter de prendre le risque de faire quelques vagues pour trouver sa voie. Si vous n'osez pas prendre une initiative, vous n'en connaîtrez jamais les conséquences et le statu quo demeurera la seule certitude. En cette étape anniversaire, le Soleil veille sur vous, alors n'ayez crainte.

cancer
du 22 juin au 22 juillet

Tout comme l'absolu relève généralement de l'utopie, le perfectionnisme peut vous maintenir dans un perpétuel état d'insatisfaction. Dans beaucoup de domaines, il faut apprendre à valoriser les points positifs et à ne pas focaliser sur le reste. Mars veillera encore sur votre Signe pendant quelques jours. Alors profitez de son influence pour passer à l'action.

lion
du 23 juillet au 23 août

Être vraiment amis, c'est pouvoir demander n'importe quoi et pourtant, ne jamais avoir besoin de le faire. Cette Lune en Lion peut vous démontrer à quel point vous pouvez compter sur certaines personnes de votre entourage, et cela devrait vous faire chaud au coeur. Un dernier jour de mai lors duquel vos relations personnelles se situeront au premier plan.

vierge
du 24 août au 22 sept.

Vous devez apprendre à accepter les cadeaux, même si vous n'avez rien à offrir en retour. Le malaise que vous ressentez n'est pas justifié. Les autres éprouvent autant de plaisir à donner que vous en éprouvez à recevoir. Le temps et la compagnie que vous accordez à autrui constituent un don précieux en soi; ne le sous-estimez jamais.

balance
du 23 sept. au 23 oct.

Vous êtes en mesure de changer votre vie et de vous rapprocher d'un idéal. Toutefois, ces transformations doivent prendre naissance en vous. N'attendez pas qu'une solution provienne de l'extérieur. Si vous faites preuve de bonne volonté et que vous cherchez sincèrement à améliorer votre sort, la vie vous donnera le coup de pouce dont vous avez besoin.

scorpion
du 24 oct. au 22 nov.

La Lune est en Lion, et le comportement d'autrui pourrait importuner le Scorpion aujourd'hui. Cependant, il suffit d'ignorer une personne mesquine ou désagréable pour qu'elle cesse de vous agacer. Ne lui donnez pas la satisfaction de savoir qu'elle vous dérange, cela ne ferait que l'encourager. Vénus en Taureau est une alliée; servez-vous de son influence à bon escient.

sagittaire
du 23 nov. au 21 déc.

L'arrivée de la Lune en Lion verra graviter une certaine attention autour de vous. Saisissez l'opportunité de connaître un succès sur le plan social. Profitez des belles choses qui vous sont offertes mais ne négligez pas d'inclure les personnes qui vous ont toujours soutenues. Et... n'accordez pas d'importance aux remarques de gens jaloux ou envieux.

1.800.267.9555 LES EXPERTS RUBRIQUES 241 310

562.0222

243 AMÉNAGEMENT PAYSAGER

10,000 CLIENTS, inter lock, aménagement complet. Dessin, estimation, exécution, Marc Tassé, 328-0844

100% SATISFAIT, taille de haie de cèdres. Ça vaut la peine. 827-5180

10 ANS d'exp., tonte de pelouse, pavé uni, murs de soutien, système d'irrigation, location de pépine, etc. 643-2390, 213-2390.

#1 TONTE haies et pelouses, 35 ans d'exp. Bon prix. Estimation gratuite. Pierre, 664-2885, 663-0749.

A1 TAILLE DE HAIE, réparation de pavé uni, escalier et muret. (819)328-6544.

AAA WINSUM Entretien Paysager Prix très compétitifs. Simon 360-2788

AMÉNAGEMENT PAYSAGER
CONSULTATION, PLANIFICATION, RÉALISATION (excavation, abattage, émondage). Confiez-nous vos rêves! Paysagement S.M.B. 827-0100 ou cell.: 665-6543.

AMÉNAGEMENT paysager, pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. **Daniel Beaudoin, entretien paysager.** 243-5706, fax: 243-1685, courriel daniel@danielbeaudoin.com.

AMÉNAGEMENT S&I Entretien Paysager Service professionnel en tonte de pelouse, nettoyage, fleurs et jardins, etc. Notre devise: "Vous servir avec le sourire." 664-2949 ou 281-1292.

ARROSAGE automat., système d'irrigation: notre spécialité. 568-9932.

CÈDRE POUR HAIES, de 2 pi à 9 pi de hauteur et installation. Garantie 1 an. 663-6504.

C.P.O. Cèdre et Pelouse de l'Outaouais, spécialiste de l'entretien ext. pour condo, app., commerces, tourbe, mur de soutien, pose et taille de haies de cèdres. 955-7608.

EXCAVATION, remorque à vidanges sur roues, 743-7672, 210-6293.

FERAIS travaux avec petite rétrocaveuse (backoe) dans espace restreint. Michel 281-4395.

HOMME à tout faire, tonte de gazon, taille de haies de cèdres, etc., Larry Courroux, 661-6176, 669-9073.

LE PRINTEMPS est arrivé. Vous avez besoin d'aide? Nettoyage, raclage, réparation mineure, etc.
MAIN D'OEUVRE OUTAOUAIS
663-1701, Jocelyn

PAYSAGEMENT Gatineau Québec Taille de haie de cèdres, émondage et abattage d'arbres et arbustes, pavé uni, etc, etc, etc. 568-0014, 210-5895.

VOUS désirez de beaux cèdres? 15 ans d'exp. Contactez Stéphane Charlebois au 770-2953 ou 921-0155.

245 ARBRES

#1 SERVICE impeccable d'émondage, d'abattage d'arbres et d'enlèvement de souches, avec service de nacelle, 665-2572. **ACE ABATTAGE.**

827-1007 - DÉBOISEMENTS D.C. Émondage, abattage, taille de haies, déboisement de terrains, enlèvement de souches. Assurance complète. www.infonet.ca/ddc

ÉMONDAGE, abattage, taille de haies, "désoucheuse". Vous servir est un plaisir, 986-5604.

EMONDAGE RD Spécialiste en émondage, abattage et enlèvement des souches. Depuis 15 ans en Outaouais, assurance complète, travailleur certifié, meilleur prix et service garantit, 243-3615.

248 AUTOMOBILES

PEINTURE + Débosselage, retour de location et +, bas prix, privé, 669-0807

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

"Là où l'expérience joint la qualité" Ventilation-Chauffage André Bernard Fournaise, foyer, échangeur d'air ... **RBQ 8244784843, éval. gratuite 246-3977**

252 CLÔTURES

RÉPARATION et creusage de trous pour clôtures. 880-1401.

253 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ et tenue de livres personnalisé, bureau/maison, 295-2108. Gestion M. Levasseur Inc.

254 CONFECTION DE TOILES NAUTIQUES

TOILES de bateaux, ponton, VTT, gazebo, balcon, réparation. 561-6385

255 CONSTRUCTION

CONSTRUCTION de decks, etc. Guy: 778-8034

DECK en bois traité ou cèdre, peinture, estimation gratuite. Appelez: 319-3218

POSE DE PORTES ET FENÊTRES ET CHARPENTE. Gilles, 568-8893.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

$ $ $
1-819-561-1686
#1 À PRIX FIXE
Déménagement
CLAUDE TRANSPORT

255 CONSTRUCTION

Vaste choix de plans multi-logements

Planimage

- Service de plan d'architecture
- Plans de rénovations
- Choix de plus de 1500 plans de maison

CORPORATION PROFESSIONNELLE DES TECHNOLOGUES PROFESSIONNELS DU QUÉBEC

251A St-Joseph, Gatineau 772-8228

442993

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

★★★
1-877-907-2724 / 643-5749
DÉMÉNAGEMENT DV
Depuis 1974. Prix compétitif. Local et longue distance. Assurance.
#1 DANS L'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. **819-643-2555**

1 Service Professionnel/Personnel DÉMÉNAGEMENT S.L.M., + 20 ans exp. Estimation gratuite. 669-9955.

DÉMÉNAGEMENT abordable estimation gratuite. 568-1247

DÉMÉNAGEMENT Éclair. Résidentiel, comm. 613-552-5626, 923-1707

☺ ☺ ☺
DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
Les pros en Outaouais.
Aucun minimum.
Matériel d'emballage.
777-6683

FERAIS déménagement longue distance et local. 790-7232.

SAM déménagements. Après 19h et fin de semaine. 773-3141.

264 DIVERS

★★★
EMAIL-PRO +
Peinture/réparation de bains, garantie, **921-2500**

HOMME à tout faire, rénovation int. et ext., 22 ans d'exp., 266-7439.

268 ÉLECTRICITÉ

A. ROY Électrique, tous travaux électricité. Estimation gratuite. 643-3333.

Électrique SBD, installation neuf ou réparation, résidentiel, chalet et commercial, branchement, s/sol, piscine, etc. Estimation gratuite. 360-4780.

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
ÉLECTRICITÉ, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

283 MAÇONNERIE

★★ CRÉPIS ★★
Spécialisé en finition de fondation depuis 10 ans. Qualité/prix. 360-1971.

DUBOIS MAÇONNERIE
Estimation gratuite, réparation cheminées, installation briques/pierres, façade, 827-3833 ou (613)769-3303

FORTIN Maçonnerie, tout genre de répartions, 778-4702.

MAÇONNERIE J.M.P.
663-9633, 766-3006

RÉPARATION de cheminées et de crépis, pose de brique et blocs de ciment, réparation de joints de pierre et brique. 827-3273, 664-1849.

RÉPARATIONS de tous genres, briques, béton, etc. Marc, 561-6721.

"SANDFINISH", travail parfait et garantie. Serge, 684-5731.

SPÉCIALISTE en crépit (sand finish). 20 ans d'exp., 663-2296, 664-7310.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

10,000 CLIENTS satisfaits, spécialiste en s/bain, cuisine et s/sol complet, Marc Tassé, 328-0844

1,001 S/BAINS, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, peinture, **RÉNOVE OUTAOUAIS - Membre APCHQ, RBQ.** 661-0678, 661-0679

#1 DE LA RÉNOVATION. Voyez nos prix, nos compétences et notre honnêteté, vous comprendrez pourquoi nous sommes le #1 dans la région. 328-2016 MLP Construction.

A-1, RÉNOVATION EXPERT rallonges, garage, remise, deck, etc. Licencié RBQ. 827-4440

A.D. CONSTRUCTION: Rénovation, cuisine et s/bain, finition s/sol, revêtements plancher, portes et fenêtres. Estimation gratuite. 819-743-0494.

A.P. RÉNOVATIONS de tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 568-6744.

255 CONSTRUCTION

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

"ÇA COULE, NOUS RÉPARONS"
•Réparations de fondation
•Excavation et paysagement
•Camionnage, Membre APCHQ RBQ
Tél.: 827-4187, Cell.: 360-4187

HABITATIONS CYRCO
Charpentes, vinyle, bardeaux, planchers, finition int., rénovations/maisons neuves. Clé en main. R.B.Q./garantie APCHQ. 246-0969

LE GROUPE TECBRO
Rénovations, réparations de tous genres. Estimation gratuite. Travaux garantis. Pour inf.: Gilles 213-0473.

MC CONSTRUCTION
Cuisine, s/bains, finition s/sol, céramique, bois franc, flottant, portes, fenêtres, patio, remise. Assurance complète. RBQ 8320-6912-34. **243-1919**

PETITS travaux: finition s/sol, balcon et autres. 30 ans. d'exp. 712-4607.

RÉNOVATION, isolation, céramique, boiserie, s/sol, etc. Luc 324-4987

RÉNOVATIONS de tous genres, deck et remise. Guy au 775-1082.

SPÉCIALISÉ en pose de céramique, marbre, ardoise, etc. Estimation gratuite. Michel Distasio: 790-9720.

SPÉCIALISTE en décapage d'armoires de cuisine bois et finition. Choix couleur. 281-3371, 921-5616.

TOUT genre de menuiserie int./ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand au 281-7372, 665-7372.

TOUT genre de rénovations int./ext., gypse, joints, estimation gratuite, travail garanti, 664-1127.

285 MENUISERIE

★★★
**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

BOIS franc et céramique, pose et sablage. Satisfaction garantie. **743-3937**

MENUISERIE ALLAIRE recherche un installateur de rampes d'escalier int. de tous styles. 2 ans d'exp., carte de C.C.Q. requise ainsi que véhicule et outils 663-9084.

SABLAGE DE PLANCHERS
$0.99 pi car., pose bois franc et laminé, $0.99 pi car.; pose céramique: $1.99 pi car. Réparation, rénovation, 30 ans d'exp. Cartes de compétence, menuisier. Marcel, (819)712-2636.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

10 ANS d'expérience, dame honnête et fiable ferait ménage, 771-1445.

11 ANS d'exp. lavage de tapis $69.99, maison, sofa, auto, pag. 613-719-5876.

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Services complets d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777**

ENTRETIEN ménager à domicile, exp., fiable, références. 243-1727.

FERAIS ménage chez-vous, avec exp. + références. Carole, 246-2230.

GRAND ménage, lavage de vitres, murs et plafonds, bon prix, 923-6196.

LES Étoiles du Ménage, vous verrez une nette différence. Lou, 962-2472; Chantal, 457-1995.

MÉNAGEZ-VOUS! Service d'entretien ménager résidentiel et commercial, satisfaction garantie. **Any au 665-9190**

★★★
****POUSSE-POUSSIÈRE****
SERVICE PROFESSIONNEL
d'entretien ménager. 663-0343

288 PAVAGE

LES SCELLANT DE L'OUTAOUAIS S.D.O., Scellant d'asphalte, réparations d'asphalte résidentiel et commercial, R.B.Q. (819)772-1333.

SCELLANT BC, scellant/réparations d'asphalte, fissure chaude. Tél.: **790-8648,** No RBQ: 8289/7422/47.

288 PAVAGE

★★★
SCELLANT TECHNI-SEAL
Pour asphalte, garantie 3 ans, toiture garantie 7 ans, pavé uni et dalles. Tous nos produits sont à base d'eau. Entreprise G.S. Bouchard, 663-9833, 743-7816, 639-0570.

SEALTECH. Scellant d'asphalte. Réparation d'asphalte. Traçage de ligne. 743-3377.

289 PISCINES

HORS-TERRE: installation, réparation, déménagement, changement de toile. 19 d'exp., Yvon Hotte, Gatineau (819)281-0026

HORS-Terre: intallation, changement de toiles, 10 ans exp. Marc: 210-1678.

PISCINES A.L.G.
Installation hors-terre
Gatineau, 281-0119

PISCINES G.B.
"Kit" complet de piscines creusées. Prix sur **www.piscinegb.com** 663-4357

290 PLÂTRE ET PEINTURE

10,000 CLIENTS satisfaits, peinture et rénovation, Marc Tassé, 328-0844

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 712-0342.

100% PLATRE (peu de poussière), peinture, gypse, crépi. RBQ. **246-5338**

15 ANS d'exp. en peinture, estimation gratuite, bon prix. Eric: 243-8413.

33 ANS d'expérience, peinture, joints, plafond texturé. Gatineau, 743-2303.

FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 664-1127.

FERAIS peinture int./ext., **bon prix,** estimation gratuite. **665-4940, 669-1813.**

JOINTS, peinture, finition de s/sol, etc., Bernard 665-2980.

JOINTS, peinture, plancher, bois franc, flottant, céramique, **Danny 246-3847, 923-3847.**

★★★
M & M PEINTURE ET RÉNOVATION
Très bon prix, estimation gratuite. Cell: 775-0485 ou 778-3308.

PEINTRE, Gatineau, Lac Ste-Marie et environs. Luc au 319-1889.

PEINTURE int./ext., réparations de tous genres, bas prix, "le soucie du détail", 613-276-3264, 775-1059.

TRÈS bon prix, gypse, joint, peinture et finition de s/sol. Cell. 775-5908.

295 RÉNOVATIONS

CONSTRUCTION MENHIR INC., rénovation, constr., de tous genres, licence RBQ: 8319-0876-07. Garry Cordeiro (819)664-2063.

FINITION de s/sol, peinture, céramique et bois franc. Finition ext., vinyl, alluminum, galeries et deck. CONSTRUCTION A.L. 664-1801

FONDATION = (819)663-9934
Les Formes de Béton L.D. Ltée, résidentiel, commercial et industriel.

RÉNOVATIONS de tous genres, gypse, peinture, menuiserie, clôture, toiture. Francois Bernier, 213-5919.

TOMKAT, entrepreneur général, rénovations de tous genres, 661-9082

296 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.
TOITURES. Résidentiel et plat RBQ 8294-4463-16. Tél.: 561-8905.

100% ASSURÉ, 20 ANS D'EXP. Bardeaux d'asphalte, RBQ-APCHQ Toitures JG Plouffe, 243-6565

CHEVALIER INC.
Toiture, bardeaux d'asphalte, toit plat, membrane chauffée (RBQ) 243-0996

RAY MATTE ET FILS, toiture, bardeau, tôle, etc. 37 ans d'exp. APCHQ, RBQ, estimation gratuite, 663-3718.

TOITURE LEBLANC
Toitures bardeaux, 30 ans d'exp., estimation gratuite. Meilleurs prix en ville. 771-4075, 772-8391

TOITURES ÉRIC VARIN
2e génération de service et qualité. Estimation gratuite à domicile. Membre APCHQ, License RBQ. **986-6451.**

TOITURES H. CONSTRUCTION
TOITURES bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ., **827-3051, 712-2447**

297 RÉPARATIONS

ATELIER réparation, moteur électrique, pompe de piscine. 923-1189.

305 TÉLÉVISEURS

SPÉCIALISTE THX, installation et calibration de systèmes de son et de cinéma maison, 665-8716.

308 VITRERIES

VITRIER DEPUIS 1983: vitres, thermo, miroirs, douche en verre et +. Jocelyn 770-7808, 743-2615.

cyberpresse.ca

152 DIVERS À VENDRE

DÉSHUMIDIFICATEUR, refroidisseur d'eau. 281-3511, 210-0322.

ÉQUIPEMENTS poids/altères professionnel, $2,200 nég., 665-2052.

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

FAUTEUIL élévateur, électrique, pour handicapé, $960; poêle au gaz, bonne condition, $150, 360-5030.

FILTREUR et pompe 1 force de marque Jacuzzi, $125. 770-6433.

FORMULE 1 Montréal du 22 au 25 juin 2006, 3 billets tribune 33, rangée N, sièges 1-2-3, tribune située dans un virage en S, $205 par billet, même prix que j'ai payé. Valérie 643-4866.

GÉNÉRATRICE Honda EX1000. Après 16h, 643-6225.

JACUZZI à vendre. Vraie aubaine $3,000 ou meilleure offre. 779-3897.

JUKE-BOX avec 1,234 45 tours, lit de bronzage, etc. Vente de déménagement. Tout doit partir! 819-360-7012.

LIQUIDATION DE VÉLOS 2005
VÉLO hybride à liquider, mise au point à $19.99, location de vélo. Nous achetons, échangeons vos vélos. Sports Plus Vélo Pro, 246-8356.

MATELAS QUEEN, excellent état, $100 l'ensemble. 561-3600.

MÉTIER à tisser Nilus, 45 pouces, $250. 455-9158.

MOBILIER chambre, chêne blanc, valeur $3,600 pour $1,500; poêle et réfrig., beige. 246-2975.

SABLE pour remplissage, top soil, pierre concassée. Camion 10 roues à louer. 671-7277, 777-6112.

SPA, 6 places, système de son, 4 mois d'usage, $9,800. 213-3232

SPA tout équipé, neuf, ozonateur, garantie complète, livraison possible. Coût: $8,500 à vendre pour $4,200. 613-276-7504.

SURPLUS FAILLITE
AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
COMME NEUF, 135 EDDY, 595-4898
WWW.COMNEUF.COM

TABLE de billard avec lampe, impeccable, $2,500 nég., 663-7359.

VENTE de déménagement, divan, ordinateur, tables, etc., 771-4866

VENTE, INSTALLATION, RÉPARATION d'équipements au gaz propane et naturel: poêle, foyer, friteuse, chauffe-piscine, etc. Licencié, (819)663-7799

156 DIVERS DEMANDÉS

AVEZ-VOUS des meubles et des vêtements en bon état à donner? Le comptoir St-Vincent de Paul, Hull, 776-1068, les récupérera avec plaisir. Merci! Gatineau (secteur Hull).

156 DIVERS DEMANDÉS

CANTLEY, recherche balançoire pour enfants. 827-7714.

RECHERCHE poêle à granules, bon ou mauvais état, 819-776-0200

158 MARCHÉS AUX PUCES

MARCHÉ aux puces Raceway au 4837 ch. Albion, Ottawa, tous les sam. et dim., de 9h à 17h, débutant le 3 juin. Pour info: Jean-Pierre au (613)837-8805.

160 VENTE-GARAGE

DÉMÉNAGEMENT: 4 appareils, matelas Queen, lit simple, mobiliers salon + tables, rideaux, meubles chambre (table, bibliothèque, commode), sapin Noël, 663-5497.

LE CENTRE Pauline Charron organise une vente garage int./ext. le 3 juin de 7h à 15h, meubles, ordinateurs, livres, vaisselles, portes, vêtements... Location de tables: $15. Renseignements: 741-0562.

162 PISCINES

ÉQUIPEMENT complet de piscine creusée, incl. plongeoir, échelle, pompe, filtre et robot, 281-9624.

HORS-TERRE 24 pi, acc. incl., deck aluminium, $600 nég., 643-3512

PISCINE 18 pi., accessoires, $500, 669-3192.

PISCINE 18 PI. avec accessoires, $500. 772-0725

PISCINE, 21 pi., avec tout les acc., $600. 663-0276.

164 CAMPING

BOWMAN, Camping Lac Escalier, terrains à louer avec ou sans service, jour, sem., mois, saison. Plage, très bon pour la pêche, activités, aussi chalet à louer, peut coucher 6 à 8 personnes. 561-0603 ou 454-2179.

BOWMAN, camping Prescott, terrain à louer, pêche, (819)454-2185

CAMPING Lac St-Pierre, lots saisonniers, $1,100 + taxes. Visiteurs gratuits. (819)457-4948.
www3.sympatico.ca/campingstpierre

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

CENTRE SAVAGE, # 1 au monde. Venez les voir, salle de tire, armurerie, mise de côté, Sport Moto Thurso, (819)985-0555. www.cvertuel.com/sportmotothurso

COURS de maniement d'armes à feu. (loi fédérale) **613-978-4943.**

174 ANIMAUX

10 FEMELLES + 1 mâle moutons Katahdins, 3 ans, message: 443-5781

1 BÉBÉ SHIH-TZU, tricolore. 819-986-3968

174 ANIMAUX

2 CHEVALS Quarter horse, 6 et 7 ans, $2,000 ch. + équipements, 743-8352.

2 FEMELLES boxer, 1 an, 1 bébé boxer, 281-2588.

2 FEMELLES PUGS, pure race, parents sur place, $800. 661-3639.

2 POULAINS canadiens, 2 ans. Doit vendre! $2,800 pour les deux ou meilleure offre. Yves, 684-9035.

5 SHIH-TZUS, $200
669-9186.

663-7222 - SALON JOLI TOUTOU
786 rue Main: chiots, bichon frisé et yorshire, vaccinés, vermifugés, garantie 2 ans.

8 BASSETS hounds (Hush Puppies), nés 3 avril. $495. 819-595-0234

ADORABLE Pékinois de 1-1/2 an, femelle, propre à la litière, $200. 669-4753 après 17h.

ADORABLES CHIOTS, plus grand choix de la région, petits chiots, 819-772-4545.

ÂNE à vendre, mâle, docile, $600. 819-281-9216.

BEAUX CHIOTS: Bichon maltais, Yorkshire. Propres à la litière. Carnet de santé. Garantie. 819-587-3292.

BERGER allemand, parents enregistrés sur place, 819-457-2304.

BÉTAIL
36 Heifers mélange Charolais et Limousin, 750 lb., jour: (819)455-2229, soir: (819)455-9576.

BICHON MALTAIS, mâle, 6 mois, blanc, $250. 819-422-1818

CHATONS à donner, 1 noir et 1 tigré gris, longs poils. 685-3898.

CHATONS persans blancs, Himalayens, enregistrés, accouplement. 663-2425.

CHIOT golden, pure race, non enregistré, vermifugé, prêt à partir, $200, (819)983-1536.

CHIOTS border collies, excellents, pour agilité/compagnie, avec contrat d'adoption et garantie, prêt à partir, $450. (450)764-3296
ou www.mariesbordercollies.ca

CHIOTS Boston terrier, avec vaccin, $400. 663-5595, 743-7959.

CHIOTS Doberman, prêt à partir, à vendre. Après 17h, 457-9247.

CHIOTS Labradors blonds, pures races, $350, vaccinés, 671-2558

CHIOTS: yorkshire, teckel miniatures, esquimaux toy. **281-1007**

GOLDEN Retriever, femelle, pure race, blonde, propre, opérée, 11 mois, $400 nég. 561-6511.

GRANDS danois, fauve et bringé, nés le 29 mai, prêts à partir le 15 juin. Sur rendez-vous, après 18h: 921-0598.

JUMENT Morgan accouchera sous peu, $1,500 ferme, 819-463-1363.

LÉZARD à vendre, tout compris, varend des savanes, $100. 671-9074

MAGNIFIQUES chiots Labernois, près à partir du 30 juin, 1er vaccin, $300. 427-5508.

174 ANIMAUX

MINI-schnauzer, shih-tzu, vaccinés, vermifugés, bon prix, 986-2840.

OISEAU Cockatiel, 4 mois, cage et +, $250 nég., 595-6882.

PETITS COCHONS VIETNAMIENS, $100. 986-1352, pag.: 593-8692.

SCHNAUZERS nains, élevés en milieu familial, vont à la litière. Composez l'indicatif régional 819-623-7581.

ST-Bernard, mâle, 2-1/2 ans, bon avec les enfants, $350. 827-5779

SUPERBE jument Quarter Horse, 6 ans, couleur alézan, dressée western et à la voix, demande cavalier expérimenté. 281-0299

176 ANIMAUX, POISSON NOURRITURE ET SOINS

AYLMER - toilettage chiens/chats, jour et soir. Michelle: 684-9990.

TECHNICIENNE d'animaux avec exp., temps plein, 243-8555; fax: 243-5764

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS d'été: $8, $10, $15/h. Intensif ou pas. Marcel, 777-6564.

Les examens approchent à grands pas? Votre enfant risque d'échouer son année scolaire? Il lui faut un tuteur en maths, physique, chimie ou français? Voici la solution: 819-918-1451.

M. HUNTER, professeur d'anglais, cours privés, $15-$25/h, 770-5297

198 SOINS DE BEAUTÉ, ESTHÉTIQUE

MINCE et SEXY, maigrir entre 10 et 30 po en 1 heure, sans pilule, exercice et diète, 100% naturel. 243-1048.

212 ÉQUIPEMENT DE BUREAU

MÉGA VENTE
Surplus du gouvernement, bureaux, filières, chaises, tablettes et plus. 279 Notre-Dame, Gatineau. Claude, 319-3945.

PHOTOCOPIEUR, télécopieur, valeur $15,000 pour $2,500. 663-1015.

213 ÉQUIPEMENT MÉDICAL

2004 TRIPORTEUR Pride, modèle Celebrity, $2,200 nég. 777-9957.

MOTORISÉ 4 roues, 4 ans d'usage, comme neuf, payé $5,500, demande $2,300. Parfait état, 775-8048, 827-1307 après 18h.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

TÉLÉCOPIEUR, compteuse à argent et boite de papier plat, calcutrice, 3 distributrices murales, etc. 568-9893.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ÈRE, 2E, 3E HYPOTHÈQUE. La solution pour tout genre de prêts, privés et bancaires. André Thibaudeau, (613)523-4949, (819)790-8091.

BESOIN D'ARGENT ?
Vous n'arrivez plus à contrôler vos paiements de cartes de crédit ?
Les fins de mois vous terrorisent ?
Si vous possédez une maison, nous pouvons vous aider !
Contactez-nous: 613-677-1757
Votre liberté est au bout du fil!

1ère, 2e HYPOTHÈQUE
POUR RÉGLER VOS PROBLÈMES
La banque dit non,
peut être qu'on peut vous aider
558-7669

2e HYPOTHÈQUE 5% ET 6%
Service exclusif aux propriétaires. Fatigué d'une impasse financière? Laissez-vous aider par téléphone. 328-5944, ext. 200.

ARGENT en 1h, si votre voiture est payée. À partir de $300. Continuez à utiliser votre voiture. Rapide - Sérieux. (819)772-4547.

$$$ ARGENT RAPIDE $$$
Achat, prêts sur valeur, $50 à $100,000. 790-6800

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
665-3392

BESOIN D'ARGENT
Votre voiture est payée?
Voilà la solution, 747-7373

PRÊT AUTOMATIQUE, personnel et hypothécaire. Rapide. (819)483-9907.

PRÊTEUR DIRECT
1re-2e hypothèque, aucun T4 ou preuve de revenu requis, 558-7979.

RÉPONSE IMMÉDIATE. 1re et 2e hypothèque, 568-8815.

311 AIDE DEMANDÉE

RECHERCHE dame de compagnie avec exp. **doit demeurer à la maison** (tout incl.), voiture nécessaire, pour prendre soin d'une dame âgée, bon salaire, avec références. Jean-Guy au 595-8571 ou 771-1131.

312 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

POUR entretien ménager, lessive, fenêtres, etc., 8h/sem., $11/h, Gatineau. Laissez message de 9h à 16h au 328-9200.

314 EMPLOIS DEMANDÉS

INFIRMIÈRE en attente pour partir avec les forces armées, cherche travail. 918-1702.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

Urgent!

ASSISTANTE coiffeuse demandée, 777-7180 laisser message.

BEAU local à louer 24'X11' pour esthéticienne, à Gatineau. Lise au 663-7824, cell. 921-7824.

COIFFEUR(EUSE), salon NOVY 2000, établie depuis 35 ans, nouvelle administration. 210-5000.

COIFFEUR(SE), sans clientèle. Aimant faire plus homme. Salaire + bénéfices. Après 18h, 243-2002.

COIFFEUR(SE)S avec exp., présentement dans le domaine et qui veut faire partie d'une équipe dynamique, salaire selon exp., 243-3338.

COSMÉTICIENNE pour Pharmaprix, Galeries de Hull. Se présenter avec C.V. au comptoir des cosmétiques ou par fax au 819-770-1983.

ESTHÉTICIENNE/électrolyste avec exp. et clientèle un atout, 561-5409

L'ÉQUIPE Barbibelle grandit! Recherchons un(e) autre styliste. Clientèle fournie. Bon esprit d'équipe. N.B. Nous offrons formations en pose d'ongles et maquillage. **Notez** que l'équipe Barbibelle sera à l'émission Métamorphose le 6 mai! 775-5000

LOCATION de chaise pour coiffeur(se) avec clientèle, pour salon de coiffure bien situé à Hull. Madeleine: (819)483-0800 ou 771-0673.

MASSOTHÉRAPEUTE demandé, 776-6776

PROFITY COIFFURE ESTHÉTIQUE
recherche assistant(e) coiffeur(se) et coiffeur(se) avec clientèle pour salon bien situé, Place du Portage. 778-2236

RECHERCHE esthéticienne-électrolyste. C.V. par fax 684-6158.

RECHERCHE esthéticienne, massothérapeute et technicienne en pose d'ongles, ambitieuse avec expérience et clientèle un atout, en location. 561-7316.

SALON CHRISTOPHER ROBERT
coiffeur(se) pour h. et/ou f., salaire garanti, temps plein. Se présenter au Promenades de l'Outaouais

URGENT! Coiffeuse styliste demandée pour congé de maternité. Clientèle déjà sur place. Possibilité d'augmenter vos revenus à long terme. Mélissa, 561-6661, 266-6285.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

ADORABLE petit garçon recherche milieu familial à Cantley pour août. Appeler ma maman au 827-7714.

Urgent!

BESOIN nani à domicile, bambin 9 mois, mère en convalescence 4 à 8 sem., 5 jours/sem., 568-2654

322 GARDERAIS ENFANTS

18 MOIS+, garderais enfants, Le Plateau, activités éducatives, reçus, repas, 771-6421.

1 PLACE, à $7, secteur le Baron, 3 à 5 ans, 246-3645, 852-3645.

1 PLACE disponible, garderie boul. Sacré-Coeur, Hull. Reçus. 773-3475

2 PLACES en garderie, en juillet, bilingue, secteur Cote d'Azur, près Ottawa, privé. 819-561-9161.

2 PLACES, non-fumeuse, accepte enfants en difficulté 669-4650

3 PLACES disponibles (1 poupon et 2 18 mois et +). Secteur bd Lorrain (déménagement 1er juil.: Pierre-Laporte, Buckingham) Marie-Pier: 663-1402.

$7 PAR JOUR à Gatineau, secteur Montée Paiement, 246-4548.

CANTLEY, 1 place à $7, pour enfants de 3 ou 4 ans, Julie au 827-8161.

CHEZ Les Tournesoleils, venez ensoleiller vos journées. Karine, 776-3597

DEPUIS 2000, garderie de rêve, $125/sem., reçu. À voir! 771-8817.

EN MILIEU familial, du lund. au vend., secteur rue de la Baie, Julie **568-4953.**

GARDERIE $7, 1 place, 0-5 ans, 7h à 17h, à Cantley. 827-5051

GARDERIE $7, 1 place disponible jusqu'en août 2007, 18 mois et +, Fanny: 827-0097.

GARDERIE $7, 2 places, 18 mois et +, près hôpital de Gatineau. 246-9255.

GARDERIE à $7, 3 ans et plus, 2 places disponibles, 1 place fin juin et 1 place fin août. Secteur Labrosse. Caroline, 669-8268.

GARDERIE à $7, en haut de Labrosse, Nancy, 643-5667.

GARDERIE Chez Loulou, milieu familial, secteur du Barry, $20/jour, reçus, 10 ans d'exp., à côté d'une école, références, 246-9642.

GATINEAU(La Blanche), $7, temps plein/partiel. Martine, 643-0500.

cyberpresse.ca

322 GARDERAIS ENFANTS

NOUVEAU!

★ **LA GARDERIE PETITS CRÉATIFS** ★
30 Tilleuls, secteur Aylmer, ouvrira ses portes début juin. Des places pour 18 mois et + sont à combler. Inscrivez vos enfants en laissant vos coordonnées au (819)682-4473 ★★★★★

LE PETIT SOLEIL ANIMÉ offre formation continue pour initier en français, espagnol et math., cours de danse, cours de natation et musique, encadrement par éducatrices compétentes, repas chauds et collations. C'est un service de garde qui se démarque des services ordinaires, 778-8889.

OUVERTURE GARDERIE FAMILIALE
3 ans +, maman garderait vos enfants chez elle, haut Labrosse et Montée Paiement, $90/sem. tout inclus, de 6h30 à 17h30. Nathalie au 669-0514

325 OFFRES D'EMPLOI

100 SAUVETEURS (SN piscine), juin à sept. Gatineau-Ottawa. C.V. fax: 613-789-0550
ou job@h2o.ca

★★★
10 EMPLOIS AVEC EXP.,
Chauffeurs de remorque (towing)
Vendeurs de pièces d'auto
Démanteleurs de pièces d'auto
Mécaniciens d'auto, (h./f.)
223-0194.

10 POSTES disponibles, main d'oeuvre générale, avec exp. en horticulture, pour travaux ext. de paysagement et d'entretien. Permis de conduire obligatoire. Taux horaire: $10.75/h. 561-1873.

10 TÉLÉPHONISTES pour prendre des rendez-vous. (819)243-5995.

6 FILLES recherchées pour escortes, $100/h. Angelo, 328-5393.

6 POSTES disponibles pour nettoyage de construction résidentielle, temps partiel et temps plein. Permis de conduire obligatoire. Taux horaire: $10/h. 561-1873.

8 AGENT(E)S en télémarketing avec exp., bilingues, pour prise de rendez-vous, salaire + commission + bonus. Demandez Guylaine, 771-1222

Morin Bros.
Building Supplies Inc.
Walls and Ceiling Centre

CHAUFFEUR AZ
OPÉRATEUR CERTIFIÉ
GRUE 0-8 TONNES

Pour manutention de planches de gypse
Expérience 2 ans et plus
Salaire 19,30 $/heure et plus

Apporter C.V. en personne à
Hubert Morin
Télécopieur : 613-224-9980
7 Tristan Ct., Nepean
444930

AGENT(E)S de sécurité recherché(e)s, bilingue, expérience non nécessaire, formation requise. (613)820-9280.

À la recherche d'agent(e)s de sécurité bilingues, pour la Fête du Canada, salaire 1er juil. entre $14 et $18/h, salaire régulier: $8/h. Courriel: hr@ironhorsegroup.com
Expérience non requise.

ASSISTANT(E) recherché(e), exp. requise en calibration de cinéma maison, temps partiel. 665-8716.

$$ BELLES FILLES $$
Tannée de faire l'escorte
Louis: 1-800-361-5901

BESOIN chauffeur (h./f.) avec permis de conduire, classe 3, pour poste de paysagement. 561-1873.

BESOIN d'un opérateur de rétrocaveuse, **minimum 3 ans d'exp.** Besoin de journalier avec ou sans exp. Stéphane, 360-5855

VOLVO

REPRÉSENTANTS DES VENTES

Suite à une forte croissance des ventes de véhicules neufs, nous recherchons deux professionnels des ventes avec expérience dans le milieu automobile. Nous offrons un système de rémunération compétitif avec salaire de base, commissions et frais de déplacement.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confiance par courriel à :
jarsenian@stlaurentvolvo.com
ou par télécopieur au
613-749-6670
444767

MARTINE LACROIX
LE BRIDGE
collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Impasse détournée

Donneur : Sud

Vulnérabilité : Tous

NORD
♠ A V 6 5 2
♥ R 4
♦ 8 7 5 3
♣ R 6

OUEST
♠ 10 8 7 3
♥ D V 10 9 3
♦ —
♣ V 9 5 3

EST
♠ 9 4
♥ A 8 7 6 2
♦ V 9 6 4
♣ D 10

SUD
♠ R D
♥ 5
♦ A R D 10 2
♣ A 8 7 4 2

Les enchères:

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	—	1 ♦
Passe	1 ♠	Passe	3 ♣
Passe	4 ♦	Passe	4 SA
Passe	5 ♦	Passe	6 ♦
Passe	Passe	Passe	

Entame : La Dame de coeur.

Vous coupez le deuxième coeur et procédez au retrait des atouts. Malheureusement, au premier tour de la couleur, Ouest se défait d'un coeur. Comment continuez-vous ?

Essayez de visualiser le déroulement du coup. Si vous rentrez au mort au Roi de trèfle pour prendre l'impasse au Valet de carreau et retirer les atouts, vous n'aurez plus qu'une seule entrée au mort, l'As de pique, et plus d'atout pour couper. Vous aurez donc besoin des piques 3-3 pour réussir votre contrat, ce qui n'arrivera qu'une fois sur trois. Pouvez-vous faire mieux ?

Bien sûr que vous le pouvez. Débloquez les deux honneurs de pique avant de traverser au mort à trèfle et continuez à jouer pique. Si Est ne coupe pas, vous vous débarrassez des trèfles perdants et finissez en prenant l'impasse à carreau. Si Est coupe, vous surcoupez et retirez les atouts. Il vous restera un atout au mort pour couper un trèfle et avoir ainsi accès aux piques maîtres.

325 OFFRES D´EMPLOI

BRÛLERIE CAFÉ ALADDIN
Recherche personne avec passion pour le café, motivée, bilingue, avec exp., service à la clientèle, temps plein ou partiel. Envoyer CV au 595-4702 ou appeler au 595-8520.

Caissier(e)/caissière pour pharmacie
La Pharmacie Desjardins recherche un(e) caissier(e) bilingue pour combler un poste à temps plein (40h/sem.) à notre pharmacie située au 501, ch. Smyth. Heures de travail sont de 8h30 à 17h, lun. au ven. Bénéfices aux employés fournis. SVP faites parvenir votr C.V. par télécopieur au (613)241-3563 ou par courriel à: cdinelle@oms.ca

CAMELOT recherché, 14 ans + pour le journal Le Sport d'ici, 669-3583, info@lesportdici.ca

CAMIONNEUR (h./f.) d'expérience demandé(e) pour 12 roues avec dompeur, $16/h + temps supplémentaire, pour région d'Ottawa. Se présenter au 3060, ch. Navan, Gloucester, du lundi au vendredi, entre 13h et 16h ou téléphonez au (613)830-1940.

★★★

CENTRE D'APPELS
Recherche des gens pour sondage téléphonique, soirs et fins de sem., horaire flexible, $10 à $18/h selon exp. Appelez Serge au 282-2902.

CHAUFFEUR classe 1, avec dossier vierge, 2 ans d'exp. min. Hull/Montréal. (Terminal à Hull). (819)427-9396

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE D'UN(E)

Graphiste

possédant
un minimum de deux ans d'expérience en agence, une excellente connaissance des logiciels de production graphique tels que : InDesign, Photoshop, Quark XPress. Dreamweaver, Flash...

Pour concevoir et produire des dépliants, des brochures et sites internet. Autonomie, professionnalisme et sens de l'humour sont aussi requis!

★ Faire parvenir votre C.V. et exemples de réalisations en format .pdf à : **tartar@tartardesign.com**

444783

LE GROUPE VERTDURE
Bien naturellement

VENDEUR AU TÉLÉPHONE
Top closer en télémarketing

salaire de base et commission. Poss. de 30$ de l'heure.
Clientèle fournie
Occasion exceptionnelle
Communiquer avec Luc : (819) 243-5458

444443

FOUR POINTS BY SHERATON
HÔTEL & CENTRE DE CONFÉRENCES GATINEAU-OTTAWA

Nous sommes présentement à la recherche de candidats dynamiques pour combler les postes suivants :

Auditeur de nuit
Nettoyeur de nuit
Nettoyeur
Préposée aux chambres
Préposée à la buanderie
Serveur de banquet
Serveur Café Laurier
Téléphoniste
Chasseur
Plongeur

Vous devez être disponible pour travailler la fin de semaine. Les deux postes de nuit sont à temps complet et un plan d'assurance collective est offert.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confidence aux ressources humaines :

35 rue Laurier, Gatineau (Québec) J8X 4E9
télécopieur : (819) 778-8587
courriel : hr@fourpointsgatineau.com

Nous souscrivons au principe de l'équité en emploi. Le masculin est utilisé sans aucune discrimination et dans le seul but d'alléger le texte.

444939

325 OFFRES D´EMPLOI

CHAUFFEUR, classe AZ/1, avec exp. de chariot-élévateur à fourche, pour magasin de détail à Gatineau pour livrer matériaux de construction et autres produits de magasin. Temps plein, excellent salaire et avantages, doit être bilingue (anglais-français). Envoyez C.V. à Fred Guy Moving au 1199 New Market, Ottawa, ON, K1B 3V1 ou par courriel à: dshields@fredguymoving.com ou par fax au: (613)744-8988.

CHAUFFEUR (h./f.), classe 3 ou DZ, emploi temps plein. Se présenter au 10, rue Emile-Bond à Hull.

CHAUFFEUR (h./f.) de camion, classe 1, min. 3 ans d'exp., temps plein. 664-9708, 664-9710

CHAUFFEUR, remplisseur de distributrices automatiques, temps plein, $500 à $700/sem. Fax: 747-0655.

CHAUFFEURS de taxi recherché(e)s, temps plein/partiel en soirée. Taxi Loyal: 663-7177.

COMPAGNIE en expansion recherche poseur d'acrylique. 360-1703.

CONSTRUCTION CHARTRO recherche un homme polyvalent pour service après-vente: menuiserie, peinture, plomberie, travaux généraux, etc., avoir de l'entregent serait un atout. Apporter votre CV 64 Cabernet, Gatineau ou télécopieur 669-4472.

325 OFFRES D´EMPLOI

SANI-TEC
Recherche
REPRÉSENTANT(E) DANS LE DOMAINE DE L'AUTOMOBILE

clientèle établie
expérience dans la vente
est nécessaire,
travail à commission
40 000$ et plus,
véhicule requis.

Envoyer C.V.
par télécopieur au
568-7907 à l'attention
de Marcel Tremblay.

444609

325 OFFRES D´EMPLOI

COUCHE-TARD, 265 boul. St-Raymond, excellente opportunité d'avancement, assistant-gérant(e) recherché temps plein, soir, 3 fin de sem. sur 4, salaire à discuter, Manon, 776-6653.

COUTURIÈRE recherché(e) pour retouches de vêtements. Demandez Danielle: 243-3663

COUVREURS d'exp. recherchés immédiatement pour travailler dans le région d'Ottawa. Contactez Canada Trim au (613)229-0567 ou télécopieur: (613)822-6369

*** COUVREURS ET JOURNALIERS ***
demandés (recouvrement de toitures), avec exp. Salaire à discuter. Tél.: Sylvain 790-3577.

DAME DE PRÉFÉRENCE, résidence pour aînés, poste de nuit. 613-799-7478 ou 613-837-9344

DÉMÉNAGEMENT
Chauffeur, manutentionnaire, classe 1 ou 3, exp. nécessaire, emballage, chargement, salaire des plus compétitif, heures garanties, 561-1747.

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
Recherche chauffeurs/déménageurs avec permis classe 3, avec ou sans exp., bonne forme physique, salaire compétitif, 40h/sem. min., lundi au vendredi + 1 samedi sur 2.
FAX: 246-6683 ou se présenter au 100 Adrien Robert, Hull.

DEUX postes temps plein, entretien ménager résidences privées, travail en groupe, le jour du lun. au vend., véhicule obligatoire, $10/h. 663-0343.

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca

CONCIERGES DEMANDÉS
pour immeubles de 16 à 31 logements secteur Gatineau.

- Personnes dynamiques;
- Expérience pertinente;
- Grande disponibilité
- Salaire de base garantie;
- Réparations mineures et majeures (revenus additionnels)
- Devront demeurer sur les lieux.

Contactez **Marc** au
(819) 246-3902 poste 229
ou **Charles** au poste 228

443665

TOYOTA GATINEAU
« La famille et l'amour, des valeurs sûres! »

Toyota Gatineau poursuit son expansion.
Venez-vous joindre à une équipe dynamique et professionnelle

(1) COMMIS AUX PIÈCES
(1) COMMIS LIVREUR

Expérience dans les pièces automobiles (2 ans)
Connaissance des produits Toyota (un atout)
Connaissance du système ERA (un atout)
Facilité avec catalogue électronique
Bilingue
Facilité avec courriel et internet

S.V.P. se présenter avec C.V. ou faire parvenir par télécopieur au (819) 568-3111
Courriel : pieces@gatineau.toyota.ca

443762

Auger et frère Ltée TOYOTA

REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES
Avec expérience dans le domaine automobile

Critères :
- Bilingue
- Travaillant(e)
- Honnête
- Respectueux et qui a le sens des responsabilités

Bons avantages sociaux

DIRECTEUR COMMERCIAL
Avec expérience dans le domaine automobile

Faire parvenir C.V. par télec. :
819-986-6701
ou 819-986-2224
Demandez Michel Assaly

1205, rue Odile-Daoust, Gatineau (Secteur Masson-Angers)

444875

325 OFFRES D´EMPLOI

DISTRIBUTEUR pour salon de coiffure, poses d'ongles et Spa recherche vendeurs-représentants pour la région de l'Outaouais et d'Ottawa. Doit être bilingue. Expérience dans l'industrie est un atout. Télécopiez C.V. au 739-7360

E.D.M. recherche professeur technique de bar, min. 10 ans d'exp. comme barman(maid), motivé, responsable, autonome, 514-849-9944

EMPLOYÉ(E) pour nettoyage de maisons privées, $10/h, temps partiel (maximum 20h). 669-9800

325 OFFRES D´EMPLOI

Les Immeubles E. Tassé Ltée
www.etasse.com

POSTE DE COMMISSIONNAIRE

PRINCIPALES FONCTIONS :
Effectuer des commissions et, à l'occasion, des travaux de réparations mineures dans nos immeubles résidentiels et commerciaux, approvisionner les menuisiers en matériaux, assurer l'entretien et l'inventaire de l'entrepôt et traiter les demandes d'achats.

EXIGENCES :
- Capacité physique suffisante pour manipuler des matériaux pouvant atteindre 20 kilos
- Posséder un camion ou wagonnette
- Connaissance de base en rénovation
- Secondaire V
- Bonne connaissance de l'anglais

QUALITÉS REQUISES :
- Sens des priorités, de l'organisation et ordonné(e)
- Discrétion, diplomatie, propreté, honnêteté et ponctualité
- Expérience à titre de magasinier(ère), un atout.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le **lundi 29 mai 2006** aux

Immeubles E. Tassé, a/s de Adrien LeBlanc, 22 des Flandres, bureau 106, Gatineau (Québec) J8T 4R7. Par télécopieur : (819) 568-4353. Par courriel : caroleverdon@videotron.ca.

Nous remercions les personnes ayant soumis une demande d'emploi. Nous ne communiquerons qu'avec celles qui seront convoquées pour une entrevue.

444334

325 OFFRES D´EMPLOI

ENGAGEONS filles 18 à 32 ans. Temps plein, temps partiel, **très bon salaire,** $2,500 min. sem., avec ou sans exp. 661-8075.

Urgent!

ENTREPRENDRE - GÉRER - LIBERTÉ
Travail autonome à la maison et ext.
Temps partiel: $500 et +
Temps plein: $2,000 et +
Contactez Sylvain, 210-2528

ENTRETIEN ménager résidentiel, femme de préférence, travail d'équipe, $10/h., 819-664-8097

FEMME de ménage (voiture), lun. au ven., de 9h à midi, $9/h, 819-955-4144

325 OFFRES D´EMPLOI

FRANK & GUY AUTO BODY
Cherche individu pour finition d'autos (lavage professionnel). Tâches: nettoyer le garage, recevoir les pièces et conduire les clients. Permis de conduire obligatoire. Appliquez en personne au 1694 rue Cyrville, 746-1231

Le cahier **WEEK-END**
À lire tous les vendredis dans LeDroit

LeisureDays
CENTRE DE VÉHICULES RÉCRÉATIFS
BUCKINGHAM

REPRÉSENTANT DES VENTES

Avec expérience, bilingue de préférence, personne autonome, dynamique, belle personnalité.

Bonnes conditions de travail. Revenu supérieur à la moyenne. Salaire de base et commission très intéressante.

UN COMMIS AU DÉPARTEMENT DES PIÈCES ET SERVICES

Connaissance du V.R. serait un atout.
Doit être disponible la fin de semaine. Bilingue de préférence, permis de conduire nécessaire, fiable, honnête.

De 8,00 $ à 10,00 $ de l'heure selon l'expérience. Parfait pour étudiant. S.V.P. faire parvenir votre C.V. par fax au 819-986-2230 ou par courriel au : sbaz@leisuredaysrv.ca

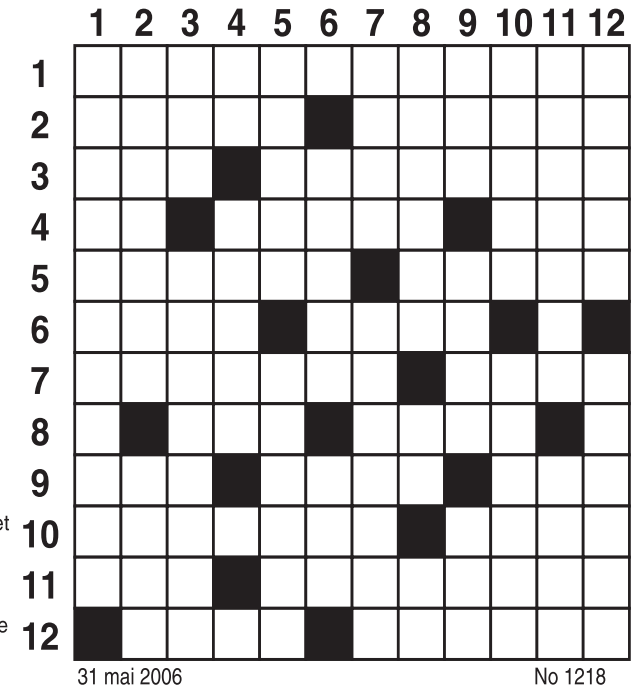
444709

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. En passant d'un côté à l'autre.
2. Élude - Capitale de Taiwan.
3. Habitation française - Une eau qui fait rajeunir.
4. Câblé - Liquide sécrété par la seiche - Il portait des robes.
5. Cuisine - Mettent ensemble.
6. Un sens - Certain.
7. Qui aiment à plaisanter - Projectile.
8. Mise en ordre - Parente.
9. Adverbe de lieu - Animal imaginaire à la poursuite duquel on envoie une personne crédule - On y parle anglais.
10. Tracée par la roue - Adam et Ève en furent chassés.
11. Dépouillée - Qui manifeste des hésitations.
12. Se promène sans but - Brise des morceaux de terre.



31 mai 2006 — No 1218

VERTICALEMENT

1. Personne chétive.
2. Qui est tombé dans les pommes - Montée des eaux.
3. Il en sort du lait - Écraser.
4. Élément radioactif - Frangine.
5. Branche nouvelle d'un arbre - Abasourdi.
6. Agit - Unité de mesure de surface.
7. Trousse - Personne qui aime l'art.
8. Relative aux marines de guerre - Symbole de l'or - Préfixe.
9. Elle est bavarde - Quelques maisons - Critique italien.
10. Suspension de la respiration - Âne reproducteur.
11. Admis pour vrai - Connaît par intuition.
12. A à la main - Décente.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	K	R	E	M	L	I	N	■	B	O	B	O
2	N	O	U	E	■	R	A	B	O	T	E	R
3	O	U	R	■	L	O	V	E	L	A	C	E
4	C	L	O	P	I	N	E	R	■	N	O	E
5	K	E	P	I	■	I	T	E	M	■	T	■
6	O	■	E	R	O	S	■	T	O	L	E	T
7	U	R	■	O	P	E	N	■	L	A	R	E
8	T	E	T	U	E	■	O	R	E	S	■	I
9	■	C	R	E	P	I	T	E	■	S	O	N
10	C	U	I	T	■	M	E	C	H	A	N	T
11	A	R	E	T	E	■	N	U	A	N	C	E
12	S	E	R	E	N	I	T	E	■	T	E	R

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

325 OFFRES D'EMPLOI

GÉRANT(E) recherché(e) à temps plein, à horaires variables. Il est le cadre intermédiaire qui planifie, dirige et contrôle l'exploitation du Café/Bar afin d'en assurer l'efficacité et la rentabilité sous la supervision du Directeur général.

Il doit entre autre, voir à la gestion des ressources matérielles et humaines. Il doit également s'assurer de la satisfaction de la clientèle.

Le candidat doit posséder un minimum de cinq ans d'expérience de service et maîtriser le français et l'anglais.

Qualités et attitudes requises: leadership, honnêteté, autonomie, dynamisme, entregent, polyvalence, ses de l'initiative, sens de l'organisation, tolérance au stress, etc. Rémunération à discuter.

Veuillez envoyer C.V. à emploi@4jeudis.ca, télécopieur: 771-9462.

325 OFFRES D'EMPLOI

IGA LAFLAMME
recherche BOUCHER(E), avec exp., temps plein, disponible en tout temps. C.V. par fax au 770-2609.

INSTALLATEUR de pavé uni, mur de soutien, expérience obligatoire. Entreprises Daniel Beaudoin, 243-5706.

INSTALLATEUR(TRICE) de gouttières avec exp., et véhicule, bonne rémunération. 724-1647.

JOLIES demoiselles recherchées, avec classe, pour nouvelle agence. Meilleur salaire en ville. 316-9914.

JOURNAL DE MONTRÉAL
recherche camelots motorisés pour secteur Gatineau. Mathieu, 775-0503.

LAVE-AUTO MONTCALM
recherche LAVEURS D'AUTOS (h./f.), à temps plein. Expérience un atout. $9/h. Apporter C.V. au 642 boul. Maloney Est à Gatineau, demander Sylvain 663-4045.

LAVEURS de vitres avec exp. en hauteur, 613-749-9854

VOUS → VOULEZ UN EMPLOI

NOUS → VOUS AIDERONS À EN TROUVER UN



La Relance Outaouais

PRENEZ UN RENDEZ-VOUS
770-6444
www.larelance.ca

441929

Le SuperClub Vidéotron

NOUVELLE SUCCURSALE
À HULL
28 boul. du Mont-Bleu
Local adjacent à la pharmacie Jean Coutu

Poste à temps partiel

Les candidats recherchés sont des personnes dynamiques, axées sur le service à la clientèle et qui aiment travailler en équipe.

Veuillez faire parvenir votre C.V. avant le 12 juin 2006 au 355, boul. Gréber, Gatineau, J8T 6H8.

444490

Herbal Magic — CENTRES DE PERTE DE POIDS ET DE NUTRITION

OFFRE D'EMPLOIS

Nous prenons de l'expansion!

Nous ouvrons bientôt à Gatineau et Aylmer en plus de notre emplacement déjà ouvert dans le secteur Hull. Nous sommes la plus grosse compagnie en régimes amaigrissants en Amérique du Nord et nous sommes à la recherche de gens accueillants, compatissants, dynamiques, professionnels, débrouillards et honnêtes qui savent motiver, afin de conseiller nos client(e)s sur la perte de poids et le maintient de votre santé.

Postes offerts :
CONSULTANT(E) – ASSISTANT(E) GÉRANT – GÉRANT(E)

Nous donnons une formation sur place
Le bilinguisme est un atout.

C'est la carrière unique et satisfaisante dont vous avez toujours rêvée.
Prière de télécopier votre curriculum vitae

Télécopieur : 775-3957
Téléphone : 775-4630

444890

JUNIC

Joignez-vous à Construction Junic: une équipe dynamique et réputée depuis plus de 20 ans! Junic est à la recherche d'un(e):

CONSEILLER(ÈRE) EN HABITATION

Pour la vente de nos maisons et condominiums neufs.
Qualifications: Bilingue, dynamique, autonome, connaissance de base en informatique, flexible et disponible, l'expérience antérieure en vente N'EST PAS essentielle. Faire parvenir votre CV par courriel à : michelbarrette@junic.ca

TECHNOLOGUE EN ARCHITECTURE

Pour seconder la gestionnaire du département de conception et service technique, gérer les échéanciers et produire des plans.
Qualifications: Bonne connaissance du CNB, Auto CAD, MS Project et MS Office. Faire parvenir votre CV par courriel à : hr@junic.ca

Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s

444888

325 OFFRES D'EMPLOI

LAVEURS de vitres demandés avec expérience seulement, à l'échelle et en hauteur, 10 mois/année, bon salaire. 770-1439.

LE CENTRE PARASCOLAIRE DES PIONNIERS
recherche cuisinier(ère), avec diplôme, minimum 2 ans d'expérience, cours RCR, vérification des antécédents judiciaires, bon français écrit et parlé. Envoyer C.V. avant le 23 juin à: cppionniers@rogers.com

JEAN COUTU
NANCIE MORIN, pharmacienne

COMMIS DE BUREAU
Temps partiel de jour (25h/sem.) du lundi au vendredi
Secteur Limbour.

Expérience de base en travail de bureau et en classement requis.

Envoyez C.V. par télécopieur
776-9209

444800

LE CENTRE PARASCOLAIRE DES PIONNIERS
recherche éducatrices - bambin/préscolaire, avec diplôme en G.E.E. ou équivalence, cours RCR, vérification des antécédents judiciaires, bon français, parlé et écrit, capacité de développer une programmation ludique, ayant de l'initiative, créativité et de la patience. Envoyer C.V. avant le 23 juin à: cppionniers@rogers.com

LE JARDIN DE LA CONSTRUCTION
Poseur de pavé uni et main-d´oeuvre, avec exp., poste immédiat, 682-6692.

MAGASINIER(ÈRE)
Magasin de détail
Produits de Bureau
POSTE PERMANENT
Lundi au Vendredi - 7:30 à 16h
Secteur Hull
C.V. par Fax (819) 771-3199

ENTREPRISE EN GESTION FINANCIÈRE
recherche femme mature et responsable avec expérience en télémarketing.
Communiquez au 568-4503.

443729

MASSEUSE bilingue avec exp. demandée, temporaire, 772-2932

MASSEUSES demandées avec ou sans exp. au privé. 776-2033.

MASSOTHÉRAPEUTE, bilingue, fiable, entre 25 et 35 ans. 595-0488

MÉCANICIEN de machines fixes
Certificat de qualification 4B, 5 ans d'expérience en bâtiment institutionnel, domaine hôtelier - secteur Hull, poste de fin de semaine. C.V. à courrier@opsis.com, fax: 514-982-9040.

MULTI-HOBBY, commis vendeur(euse), temps partiel fin de sem., poste bilingue. Apportez votre CV au Carrefour du casino, 725D de la Carrière, secteur Hull. 770-5050

Nous sommes à la recherche d'une secrétaire/réceptioniste à raison de 35h/sem. La candidate devra être bilingue, excellente en français parlé et écrit. Télécopiez votre C.V.: 568-8426

NOUVEAU bistro Italien recherche personnel avec expérience pour combler tous les postes. Se présenter avec C.V. au 100 rue Principale, secteur Aylmer ou téléphone: 682-5333.

OPÉRATEUR de machinerie lourde, backhoe et pelle mécanique, minimum 5 ans d'exp. 613-739-7121.

OPÉRATEUR de rétrocaveuse et chauffeur de camion 10 roues, avec exp. en pavage, (h./f.), classe 1 ou 3, 770-3167.

PÉPINIÈRE DU GOLF
recherche d'opérateur de chargeur (loader) et préposé à la cour avec expérience, temps plein. Se présenter avec C.V. au 444 rue St-Louis.

PERSONNE enthousiaste, ambitieuse, sollicitation par téléphone, $200-$400/sem. Bienvenu aux personnes semi-retraité ou étudiant(e)s. 777-4889 712-1843

PERSONNE FIABLE pour prendre soin d'un malade à domicile, à temps partiel fin de sem. de nuit avec possibilité de remplacement. Formation donnée Si intéressé(e), 663-3931 après 18h

PERSONNE pour travaux de rénovation avec camionnette (enlèvement d'armoires et plomberie et réinstallation plomberie). 664-7337.

PLONGEUR recherché(e)s. Apportez C.V. au 189 St-Joseph, Hull.

PORTIERS d'exp. demandés, se présenter au bar La Warta, 1134 St-René

PRÉPOSÉ(E) aménagement paysager, 3 ans minimum d'exp. et préposé(e) pour la pose de systèmes d'irrigation, 1 an d'exp. obligatoire. Voiture et permis obligatoires. 568-6789.

PRÉPOSÉ(E) aux chambres, secteur Gatineau, temps plein/partiel, possibilité d'hébergement, 663-5297.

PRESSEUR(EUSE) de chemises, temps plein. 235-6501.

PRÊT À APPRENDRE
Nous recherchons des personnes très motivées à l'idée d'entreprendre une carrière intéressante dans les services financiers. Appeler Mario au 742-0768 ou 292-7960.

RECHERCHE 2 journaliers avec exp. dans travaux d'asphalte et de pavé uni, salaire selon exp., 824-6037.

325 OFFRES D'EMPLOI

RECHERCHE Barmaid. Se pésenter au Pigale, 99 Boul. Gréber, 568-0117.

RECHERCHE charpentier ou apprenti-charpentier (h./f.) pour construction résidentiel dans la région d'Ottawa. Doit posséder un moyen de transport. Salaire à discuter. Veuillez télécopier votre C.V.: (613)835-9341.

RECHERCHE chauffeur de camion à bascule, classe DZ, avec exp., temps plein, à l'Est d'Ottawa, 613-837-5839.

RECHERCHE deux commis pompistes (h./f.) exp. un atout. Se présenter avec C.V. au 1151 St-Joseph, Hull.

RECHERCHE éducatrice diplômée petite enfance. 246-0700.

RECHERCHE mécanicien(e), avec minimum 10 ans d'exp. en mécanique générale, compétences requises, climatisation, "Scanner", alignement, mise au point, etc., temps plein, jour de sem., Denis Auto 775-8272.

RECHERCHE opérateur de chargeur sur roues, 40h/sem., carte de compétence non obligatoire. Envoyez CV au 281-5355 à l'attention de Gerry.

RECHERCHE personnel fiable avec expérience en construction/rénovations. 213-7595.

RECHERCHE personne sérieuse et compétente pour tous genres de rénovations avec ou sans carte C.C.Q. avec transport, 669-6232.

RECHERCHE personnes pour travaux de paysagement, plantation et entretien, 685-9009.

RECHERCHE portier (sécurité) pour un club de nuit. Temps plein et temps partiel. Bilingue de préférence. Tél.: (613)762-5168 laissez mess.

RECHERCHE poseur de chevrons, 2 ans d'exp. (819)213-3334.

RECHERCHE poseur (h./f.) de plancher bois franc avec minimum 3 mois d'expérience. Temps plein. 281-4982

RECHERCHE toilettesue pour animaux avec exp., 819-684-8017

RÉSIDENCE pour personnes âgées autonomes à la recherche de préposé(e) aux bénéficaires avec exp. et réceptionniste pour les fin de semaine.
Apportez CV au 223 St-Rédempteur, Hull.

RÉSIDENCE psychiatrique requiert PRÉPOSÉ(E)S, jour, soir et nuit, pour effectuer soins aux patients, lavage, ménage, servir repas, distribution des médicaments, etc. Se présenter au 198 rue Presland, Ottawa, entre 9h et 15h.

RESTAURANT MIKE'S DE HULL
est à la recherche d'un livreur(se) à temps partiel. Apportez votre C.V. au 470 St-Joseph, secteur Hull.

RICHELIEU D. LEBLANC

Marché alimentaire en croissance
Recherche **gérant fruit/légumes**
Salaire et avantages sociaux très compétitifs.
Présenter votre C.V. à Daniel ou Anick au 1732 route du Carrefour, Val-des-Monts (Perkins), par fax au 671-5480 ou à dan.leblanc1@sympatico.ca

SAUVETEUR(SE)S pour l'été
Se présenter avec C.V. au Motel Adam, 561-3600, Gatineau.

SUPERMARCHÉ TASSÉ
Recherche commis à la réception, moyenne de 30h/sem., de jour sur sem.; superviseur aux caisses, temps partiel, disponible en tout temps. Présentez-vous avec votre CV au 22 av. Des Flandres, Gatineau.

TÉLÉPHONISTE bilingue (h./f.), temps partiel. Appelez au 246-8814.

TIM HORTONS PONT ALONZO OU BOUL. GRÉBER
Hôtesse/hôte demandé(e), pâtissier(ère), temps plein. Apporter CV au 2 avenue du Pont (pont Alonzo).

$$$ VENDS variété de CHOCOLAT et fais-toi des $$$. ET gérant(e) d'équipe demandé(e)s. 1-800-561-2395

VOUS avez un DEC ou BAC, et êtes intéressé à une carrière prometteuse avec rémunération élevée, communiquez avec Guy Haspect au 771-6645.

372 PERSONNEL DE BUREAU

BESOIN d'une personne ayant des qualifications en adjoint(e) administrative. Automobile un atout, temps partiel.
Télécopiez C.V. au 778-1288.

API "HR Solutions" — ALLIANCE Personnel Inc.

CR-04-05/AS-01-02
API est à la recherche de professionnels(les) avec expérience préalable au sein du gouvernement fédéral pour contrats à long terme, bilinguisme est très important, cote sécuritaire valide.
Visitez notre site internet pour visionner:
les positions disponibles.
www.alliancepersonnel.com
Contactez Hugo, tél.: (613)235-9191; ou faites parvenir votre C.V. par courriel:
hgiguere@alliancepersonnel.com

DÉTAILLANT recherche personne à temps partiel pour saisie de données, salaire selon qualifications. S'adresser à Johanne le jour, 770-7803.



372 PERSONNEL DE BUREAU

Harrington

RÉPARTITEUR(TRICE) BILINGUE POUR COMPAGNIE DE TRANSPORT
Prendre et acheminer les appels téléphoniques et de texte, saisie de données, répondre aux courriels et fax. Distribuer l'information.
Soumettre résumé et salaire à:
racicotg@harringtonhr.com

SECRÉTAIRE recherchée dans le domaine immobilier, emploi temps plein. Bilingue, facilité en informatique. Laisser un message au 248-2424 poste 1.

TEMPS PLEIN, agent(e) de location ou adjoint(e)-administratif(ve), connaissance de Excel, Word et Outlook. Être bilingue absolument. Exp. dans un bureau. C.V. par fax au 613-789-3408.

373 PERSONNEL MÉDICAL

CLINIQUE dentaire de Hull recherche un(e) hygiéniste dentaire, temps plein ou partiel. Faire parvenir votre CV par télécopieur: Dr David Côté, 771-8171

HYGIÉNISTE demandée pour clinique dentaire secteur Hull, temps plein ou partiel, jour et soir, excellentes conditions salariales, équipe dynamique et sympathique, 595-7078

HYGIÉNISTE DENTAIRE
Assistant(e)-dentaire/secrétaire
Excellente opportunité avec défis.
Nous sommes à la recherche d'une hygiéniste dentaire qui aimerait faire partie d'une équipe dentaire accentuée vers l'excellence et la prévention. Notre pratique est bien reconnue et établie dans la région. Si vous cherchez un défi ou un changement, svp envoyer votre CV en toute confidentialité à B.P. 1032, Gatineau, J8X 3X5.

HYGIÉNISTE DENTAIRE
Clinique d'orthodontie Dr Lacoste, nouvelle clinique et nouveau poste. Hygiéniste dentaire pour travail en spécialité, temps plein, équipe de travail très appréciée, pas de routine. Télécopiez CV au 246-6404.

HYGIÉNISTE dentaire, jour, bon salaire. CV par fax 778-0887.

LA CLINIQUE dentaire du Versant à Gatineau est à la recherche d'une hygiéniste et d'une assistante dentaire, temps plein ou temps partiel pour joindre une équipe dynamique. Tâches variées, 2 soirs, pas de fin de semaine. Veuillez télécopier votre C.V. au 669-8181 ou au nouveau courriel: **ccote30@videotron.ca**

SECRÉTAIRE dentaire en orthodontie, expérience dentaire ou médicale, temps plein. Télécopiez CV au 819-246-6404 ou en personne au 664 boul. de la Gappe, 2e étage.

374 PERSONNEL HÔTELIER

BARMAID(man) avec exp. (Svp pas d'appels). Se présenter avec C.V. + photo après 11h, au Salon-Bar Kiwi, 29, boul. Montclair, secteur Hull.

COMMIS à la réception, de nuit, temps partiel, idéal personne retraitée ou semi-retraité, 568-9000.

GÉRANT(E) pour motel et un bar, pour rendez-vous. 770-3838 ext. 243.

L'HÔTEL DU VOYAGEUR
Recherche préposé(e) à la maintenance à temps partiel, préposé(e) à la réception de nuit, préposé(e) à la réception de soir temps plein, préposé(e) aux chambres, cuisinier(e) et serveur(se). Se présenter avec C.V. au 585 boul. La Gappe, Gatineau, du lun. au ven., de 8h et 15h.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

APPRENTI-mécanicien, 3 ans d'exp. et plus, avec outils. 923-6002.

APPRENTI-mécanicien(ne) avec cours ou 2 ans d'exp. minimum. Richard au 663-4422.

ATELIER de carrosserie renommée recherche technicien en redressement de châssis, 10 d'exp. min., très bon salaire, 923-1936.

CDM est à la recherche d'un contremaître pour ébénisterie commerciale. Envoyez C.V. avec exp. et salaire demandé à Scott: télécopieur: 613-321-6947 ou scott@cdminc.ca

CHEF, superviseur pour service alimentaire avec exp. en soin de longue durée. Belle atmosphère de travail. Établissement privé. Faite parvenir votre c.v. par fax: (613)751-4025.

CHERCHE mécanicien avec expérience, secteur Hull, 665-2052.

COUVREURS de bardeaux avec exp., temps plein, emplois disponibles immédiatement. 643-5899.

COUVREURS ET MANOEUVRES avec minimum 3 ans d'exp. pour toitures de bardeaux, véhicule nécessaire. Appelez entre 8h et 17h: (819)827-8070 ou C.V. par fax au 827-8089.

COUVREURS (pose de bardeaux d'asphalte) et sous-traitants en toiture, avec licence RBQ. 243-4115.

DÉBOSSELEUR #1 demandé(e), spécialiste en redressissement de chassis (frame), maximum 5 ans d'exp., et sableur avec maximum 3 ans d'exp. Se présenter au Procolor Prestige Collision D.G. 2000 au 270, rue St-Louis, Gatineau. Fax: 643-3661.

cyberpresse.ca

375 PERSONNEL DE MÉTIER

EXTERMINATEUR(TRICE)
Technicien(ne) certifié(e) recherché(e) chez Pro-Tech, pour contrôle d'insectes et rongeurs.
GARANTIE S'ILS REVIENNENT...NOUS AUSSI!
Pour entrevue, Michel: 771-4545

Urgent!

MÉCANICIEN(NE)
d'exp. pour équipement et camions lourds, travail de jour à Ottawa. Avantages sociaux, $20-$25/h, Ottawa Équipment, Gaston au (613)748-9000.

MENUISIER charpentier carte de compétence compagnon, exp., travail minutieux, Sylvain 923-0895

PERSONNES ou équipes de menuisiers demandées pour faire "refoulement" et redressage (stade final de la charpente) pour projet de maisons. Travail à contrat. Téléphonez Denise au (613)446-2203, poste 249.

POSEUR de pavé uni et muret de soutien, avec exp., et permis de conduire. Salaire compétitif 664-3770

TECHNICIEN(NE) en vitres teintées et/ou installation de démarreurs distance, jusqu'à $20/h selon exp., avantages sociaux. 613-286-8024.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-cuisinier demandé, 20h/sem. du lun. au ven., 661-8743, 770-9888.

AUBERGE LE MOULIN DE WAKEFIELD
recherche serveurs, temps plein; plongeur, temps plein et maître d'hôtel, (h./f). www.wakefieldmill.com

BESOIN saucier temps plein; barman(aid), temps partiel, week-end, jour et soir. Demandez Patrick: 771-2934.

CAFÉ AUX 4 JEUDIS
recherche pour la période estivale cuisinier(ère)s avec exp. sur le gril, du lundi au vendredi. Salaire compétitif. Se présenter avec C.V. au 44 Laval, Hull, de 8h à 16h.

CHEZ CORA DÉJEUNERS, HULL
recherche cuisinier(ère) avec expérience et serveur(se) avec expérience si possible. Se présenter avec C.V. au 1 boul. Gamelin, Hull, 771-3561, Denis ou Louise.

Urgent!

CUISINIER DEMANDÉ(E) avec expérience, sem. et fin de sem. de 5h à 14h, 40/h sem., pour les déjeuners. Apportez CV au Restaurant Barbe, 122, rue Eddy Hull.

CUISINIER(ÈRE) et serveur(se) demandé(e) avec exp., pour terrasse. Se présenter avec C.V. au 129, rue Principale, Aylmer (684-8181).

DORA PIZZA
cuisinier(ère) demandé(e), appelez après 15h 743-6313

ILES-DE-LA-MADELEINE, été 2006, 2 cuisinier(ère)s. Envoyez C.V. chezdiane@caramail.com Gaétan, (819)459-3444

$ $ $

LA CAGE AUX SPORTS DE GATINEAU
recherche cuisinier(ère) avec exp., temps plein de jour et de soir, disponibles en tout temps. Salaire selon compétences. Se présenter avec C.V., Jacques ou Jacinthe.

LE BOKA recherche hôtesse, barman(aid) connaissance des machines à poker, serveur(se), gérant(e) de soir, exp. requise, temps plein et partiel. Apportez CV et références au 827 St-René O., Gatineau, Sylvie.

LE BON DIABLE
recherche cuisinier(e). Se présenter avec C.V. au 960 boul. Maloney Ouest, Gatineau.

LIVREUR et aide-cuisinier (h/f), pour 1 FOR 1 PIZZA, 663-3611.

LIVREUR(SE) demandé(e) pour 62 St-Raymond, Hull, après 15h30.

LIVREUR(SE) et aide-cuisinier(ère) et serveur(se). Après 16h, 561-7171.

L'ORÉE du Bois recherche laveur(se) de vaisselle, temps partiel de soir et serveur(se)s. Contactez **Guy 827-0332**

PATIO VIDAL recherche cuisinier(ère), de jour, pour ouverture, temps plein, avec exp., rapide, autonome et fiable, salaire selon qualifications. Contactez Carole 246-3232, poste 24

PIZZA LA DIFFÉRENCE À HULL
Cuisinier(ère) et livreur(se) avec expérience. (819)328-6299, 770-0008.

PIZZA PIZZA recherche CUISINIER(ÈRE) et LIVREUR(EUSE) avec ou sans exp., 381 Maloney E., Gatineau.

PLONGEUR(EUSE), temps plein. Se présenter avec références au Restaurant Le Tartuffe, 776-5983.

PLONGEUR(SE) et aide-cuisinier demandé(e)s**. Restaurant Ferme Rouge**, Angers, contactez Michel, 986-7013.

RECHERCHE cuisinier(e) et aide-cuisinier(e), serveur(se)s, barman(aid), secteur Val-des-Monts. Linda ou Claude 671-3186 ou 601-3186.

RESTAURANT LE FOUR recherche des serveur(se)s et garçons de table, cuisiniers et plongeurs avec exp. Se présenter au 25, ch. de la Savanne, Gatineau (à côté du Future Shop). Cedric 568-3687.

RESTAURANT Les Fougères recherche serveur(se)s professionels, bilingues, 827-8942, info@fougeres.com

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

SAINT-ELOI CAFÉ BISTRO
Serveur(se) temps plein/partiel, jour, soir, fin de sem., 15-30h/sem. 1 an d'exp. Se présenter avec C.V. au 100 ch. Du Lac-Leamy, secteur Hull, 595-3222.

SCORES recherche cuisinier(e), exp. charbon, min. 4 ans, Jimmy au 243-8080.

SERVEUR(SE) avec minimum 2 ans d'exp., pour travail de jour. Se présenter avec C.V. au 109 boul. Gréber entre 7h et 14h.

SERVEUR(SE) bilingue, avec exp. Apportez C.V. au 189 St-Joseph, Hull.

SERVEUR(SE) et cuisinier(ère). Salaire selon expérience. Appeler pour rendez-vous, 777-2121.

SERVEUR(SE)S demandé(e)s pour Horus Bistro, 561-5656, 261-4121.

SERVEUSE temps plein, avec min 5 ans exp., restaurant très acchalandé, Patio Vidal. Demander Pierre 213-1371.

STERLING
recherche cuisinier(ère), serveur(euse) et grillardin, avec exp., temps plein. Se présenter avec C.V. de 14h à 17h du lun. au ven. demander Eric ou Olivier.

TIM HORTONS, BD ST-JOSEPH, HULL
recherche caissier(ère) jour, soir, nuit. 776-0074, fax: 777-6575.

378 PERSONNEL DE VENTE

Urgent!

$1,000 + par semaine, horaire flexible, idéale pour semi retraités ou quiconque désirant un travail stimulant et payant, clientèle fournie, auto indispensable, formation complète et rémunérée, 243-5458.

BOUTIQUE HERVÉ ST-AMOUR
recherche conseiller(ère)s vestimentaire pour hommes avec + ou - 1 an d'expérience. Avantages compétitifs. Télécopiez C.V. au (819)770-0715 ou par courriel à: stamour@stamour.ca Tél.: 770-5434, poste 1 (Benoît)

COMPAGNIE de gouttières recherche gérant(e) des ventes, bilingue avec voiture. 772-2434.

$ $ $

LIVREUR(EUSE)S-représentant(e)s à domicile, soirs et fin de sem. Belle apparence, $25/heure garanti. Serge au 282-2902.

Nous sommes à la recherche de vendeur démonstrateur (h./f.) pour notre ligne de produits de soin pour les ongles **MAGIFF,** ainsi que de notre ligne de produit **EIN GEDI HOME SPA,** afin de travailler dans nos kiosques situés dans certaisn centres commerciaux de la région de l'Outaouais. Être bilingue est un atout. Expérience non requise. Cours de formation fourni sans frais. Appelez maintenant au: 613-678-8216 ou par courriel au: gcharleb@hawk.igs.net

SOLARCAN
PORTES ET FENÊTRES
CORP. MANUFACTURIER
recherche vendeur(se) en rénovation pour la région de Gatineau. Clientèle fournie. Possibilité de revenus élevés. Requis: auto, exp. en vente directe. Télécopier C.V. (819)595-1998 ou (819)595-3290.

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

CHERCHE professeurs de français/anglais langue seconde, temps partiel/plein. Télécopieur: 772-4543, courriel à: nballager@clic-hull.com

VOUS êtes francophone, avez un BAC et vous êtes à la recherche d'un emploi à temps partiel? Berlitz vous en offre la possibilité en vous permettant d'enseigner le français. josee.woodford@berlitz.ca

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE (3 1/2), plusieurs avantages de location, 684-4220. www.laheronniere.com

1 CHAMBRE, (4 1/2), rénové, salon, s/manger, poêle, prises lav./séc., stat., $550, juil. 685-9126.

Le Strasbourg
685-0585
poste 21

L'Escale
682-2542

Appelez pour nos promotions
www.viewit.ca
444808

1 CHAMBRE, secteur champêtre tranquille près d'Aylmer, faut visiter, s/sol ensoleillé, 1,200 pi car, chauffé, éclairé, appareils + lav. et séc., 2 divan-lits, stat., câble, piscine ext., beaucoup de rangement, non-fumeur, pas d'animaux, $700, juin, 819-684-5508.

1 CHAMBRE, spacieux, très beau, bien éclairé, prises lav./séc., eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé, stat., près piste cyclable et rivière, $640. 991-3476 (jour), 796-3491 (soir).

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 ET 2 chambres, Appartements Sanchez, à partir de $575. 682-0522

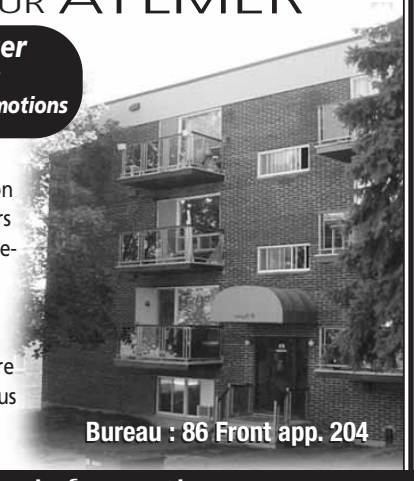
2 CHAMBRES, 1er juin, grand, prises lav./séc., stat., $655/mois. 684-9384.

2 CHAMBRES, 25 du Patrimoine, 2e étage, paisible, 2 balcons, près piste cyclable et marina, pas d'animaux, références, $675 + hydro, 455-2525.

2 CHAMBRES, 2e étage, stat., rangement, buanderie, $700. 682-5208.

PROJET
L'Escale
SECTEUR AYLMER

Communiquer avec nous au sujet de nos promotions



INCLUS :
- Immeuble tout béton
- 2 appareils ménagers
- 20 minutes du centre-ville d'Ottawa
- Appartements disponibles avec vue sur la rivière
- Rénové et prêt à vous accueillir

ww.viewit.ca

Bureau : 86 Front app. 204

Pour information :
682-2542
438246

2 CHAMBRES, 450 Wilfrid-Lavigne, condo rénové en 2004, dernier étage, balcon privé, sécuritaire, 2 appareils, $925, chauffé, stat. int. 277-3503

2 CHAMBRES, Aylmer, étage haut, cour arrière, buanderie, stat., calme, $690. Soir: 682-4451.

2 CHAMBRES, grand, non chauffé, non éclairé, 2 stat., boisés, 1er juil. $660. 682-9570.

2 CHAMBRES, secteur calme, près piste cyclable et autobus, prises lav./séc., $650. 771-4368.

2 CHAMBRES, spacieux, 1er juil., chauffé, éclairé, 3 appareils, près autobus et magasins, $680. 682-9077

2 CHAMBRES, s/sol, bien éclairé, foyer gaz, prises lav./séc., près marina, flottant, céramique, $550, non chauffé, non éclairé, juin, 684-1420

TOUT EST PRÊT! rénové et nettoyé

Les immeubles
LE STRASBOURG
Près autoroute McConnell - Laramée

Vue sur rivière

PROMOTION sur appartement 2 chambres



- À 5 min. du Wal-Mart
- Logements rénovés et très spacieux
- Vue panoramique
- Plancher en bois
- Surveillance par caméras
- Garçonnière 1 ch., 2 ch., 3 ch.
- Entrées et corridors luxueux (marbre et chêne)
- Terrain superbe, verdure, fleurs, arbres, écoles

STATIONNEMENT DISPONIBLE

Services inclus :
- Chauffé et éclairé
- Poêle et réfrigérateur
- Conciergerie
- Buanderie
- Piscine

** Le site unique de nos immeubles vaut une visite.*

www.viewit.ca

À proximité: Marina, autobus, garderie, dépanneur, pistes cyclables.

Bureau de location : 60 Cormier, bureau 101

685-0585 Poste 1
443834

2 CHAMBRES, style condo, vue sur la rivière, grand, ensoleillé, 4 appareils, à partir de $595 + Hydro. Références de crédit. Pas d'animaux. Michel, après 18h: 775-1864.

3 CHAMBRES (6 1/2), plusieurs avantages de location, 684-4220, www.laheronniere.com

3 CHAMBRES, $820, non chauffé, non éclairé, eau chaude, 665-1725, 682-3298.

3 CHAMBRES, $850, vue sur la rivière, 61 rue Front, 6 logis neuf. 827-3668, 827-8555

3 CHAMBRES, const. neuve, remise, stat., clim., $825 non chauffé, non éclairé, juil., 685-1062 ou 921-2141.

3 CHAMBRES + loft, unique, immense, neuf, vue panoramique de la rivière, foyer, clim., 5 appareils, stat., remise. 682-3757.

GARÇONNIÈRE, poêle, réfrig., chauffée, éclairée, stat., libre, $560. (819)455-2421.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

100% CALME, 1 chambre, 2 1/2, appareils, laverie, juil., $495. 243-9364

1 1/2 garçonnière, Duquette, Gatineau, tout inclus, $375. 669-8452.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1- 2 CHAMBRES, à partir de $550/mois, chauffés, éclairés, près du Marché. **243-7999 ext: 1**

1, 2 CHAMBRES et garçonnière, frais peints, 2 appareils, buanderie, eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades, $425 +. **819-246-3307, 819-213-0682.**

1-2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, poêle, refrig, stat., $560 et $725. 770-7205.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, 167 Candiac, très tranquille, propre, $550 non chauffé, non éclairé, 1er août. Alain 328-5248

1 CHAMBRE, 1er juil., 4 appareils, chauffé, éclairé, stat., 20 min., Promenades, $580, 210-2558 après 18h.

1 CHAMBRE, 1er juillet, $470, non chauffé, non éclairé, 643-3704.

1 CHAMBRE, 1er juil., près Promenades, idéal personne seule tranquille, 2 appareils, $595, 561-0619.

1 CHAMBRE, 1er juil., rue Jacques-Cartier, 4 appareils, $525, non chauffé, non éclairé, stat. 561-0992.

1 CHAMBRE, 1er juin, $550 non chauffé/éclairé, prises lav./séc., entièrement rénové, 3e étage. 665-2137

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, 1er juin ou juillet, chauffé, éclairé, clim., foyer, idéal personne seule ou couple, tranquille. Non-fumeur. Pas d'animaux. $600. 243-8619

1 CHAMBRE, 1er juin, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., $480. 663-3614.

1 CHAMBRE, 1er juin, secteur Touraine, $600, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat. 568-3947.

1 CHAMBRE, 307 Guillemette, 1er juil., r.-de-ch., non chauffé, non éclairé, $475. Après 18h, 761-3272.

1 CHAMBRE, 307 Guillemette, libre, semi s/sol, non chauffé, non éclairé, $425. Après 18h, 761-3272.

1 CHAMBRE, 307 St-André, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, $475, (819)427-5456.

1 CHAMBRE, 3 1/2, Touraine, non fumeur, pas d'animaux, balcon, stat., 1er juil. ou 1er août, $510. 561-0965

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé, éclairé, rénové, $575. 328-0022.

1 CHAMBRE, $400, 2 appareils, près Hurtubise, non fumeur, 663-1686

1 CHAMBRE, $450, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., libre, (819)467-3894, cell: 665-3803.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, $500, 1er juin ou juil., 315 de Malartic, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux 360-9835.

1 CHAMBRE, $505, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat. Templeton, 568-5545 poste 200.

1 CHAMBRE, $515, libre, rue de Malartic, dans triplex, 2 appareils, prises lav./séc.. 771-5643.

1 CHAMBRE, 669-8289.
www.logementlouer.com

1 CHAMBRE, 800 pi car., constr. neuve, stat., 1er juil., centre-ville, $590. 243-4178.

1 CHAMBRE, 97 Marengère, bois flottant, céramique, 4 appareils, foyer au bois, entrée privée, libre, $575. 955-4144.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, câble, $450, 246-2265.

1 CHAMBRE, condo, bois, céramique, belle vue, juil., $600, 643-4103.

1 CHAMBRE, douillet semi sous-sol, propre, tranqille, stat., non chauffé/éclairé, références, $480. 671-9227.

1 CHAMBRE, duplex, $600 non chauffé, non éclairé, juil., 643-0050

1 CHAMBRE, duplex, stat. remise, $580, chauffé, éclairé, 282-7350.

1 CHAMBRE, entrée privée, $535/mois, 1er juil., 669-6520

1 CHAMBRE, idéal pour personnes âgées, **chauffé, éclairé,** poêle, réfrig., stat., buanderie, $525. **(613)324-6563**

1 CHAMBRE, juillet/août, très grand, luxueux, prises lav./séc., clim., 2e étage, garage, remise, non chauffé, non éclairé. 669-5722.

1 CHAMBRE, juin gratuit, libre, $665 chauffé, éclairé, stat. 613-327-2705 après 18h.

1 CHAMBRE, libre, 2 appareils, rideaux, stat., $425. 663-5833.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, stat., 2 appareils, près Promenades, $550, 246-1071

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 BELLES CHAMBRES, propres, chauffé, éclairé, 671-8994.

2 CHAMBRES, 1,000 pi car., Val-des-Monts, terrasse privée, 5 appareils, chauffé, éclairé, 1er juil., $700. 671-9332.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., semi-s/sol, stat., éclairé, neuf, pistes cyclables, Limbour, $700. 246-7485.

2 CHAMBRES, 1,300 pi car., idéal personne tranquille, 1er juil., $560 non chauffé, non éclairé. 663-7141.



Notre réputation:
notre service à la clientèle, nos immeubles propres, bien entretenus et sécuritaires.

1946-2006 60e anniversaire

À louer
1-2-3 chambres et studios

Les Immeubles ETASSE

568-5151, poste 5
wwww.etasse.com
444120

2 CHAMBRES, 15 juin, Côte d'Azur, 1,900 pi car., chauffé, éclairé, 4 appareils, $950. Références. 243-3835

2 CHAMBRES, 199 Champlain, non chauffé, non éclairé, poêle, refrig, stat., $695. 770-7205.

2 CHAMBRES, 1er août, bas de maison, chauffé, éclairé, clim., foyer, bain giratoire, prises lav./séc., 2 stat., idéal pour couple 50 ans et +, ou personne seule, non-fumeur, pas d'animaux, entrée privée, $725. 669-8972.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er sept., rue de Clericy, dernier mois gratuit, 2 appareils, eau chaude et stat., logement à louer Gatineau, pas d'animaux, $595. 613-850-0207.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, s/meublé, 4e étage, 67 Drapeau, 1er juil. ou fin juin, $635, 243-9972

2 CHAMBRES, 28 av. Gatineau, libre et juil., 2 appareils, $595 non chauffé, non éclairé. 643-4005, 643-0924.

2 CHAMBRES, 2e étage, 1,200 pi car., secteur Montée Paiement, $795/mois, 328-2870

2 CHAMBRES, 34 Claire, secteur Pte-Gatineau, $650 chauffé, éclairé, prises lav./séc. 923-3103, 921-3120

2 CHAMBRES, 3e étage, boul. St-René, neuf, aucun tapis, balcon, garage, $895, libre. **Gestion Immobilière Exec 771-7177, 281-8149.**

2 CHAMBRES, 4 appareils, à neuf, 1er juillet, non chauffé, non éclairé, rue du Vigneau. $660. 663-9019

2 CHAMBRES, 5 min. d'Ottawa, 2 stat. 643-5858, 210-6449.

2 CHAMBRES, $600 chauffé, éclairé, eau chaude, prises lav./séc. Composer le 243-5260 poste 0.

2 CHAMBRES, 669-8289.
www.logementlouer.com

2 CHAMBRES, $670 tout incl., près des services. Pour 1er juil. 568-8622

2 CHAMBRES, 900 et 1,000 pi car., à partir de $700 et $750, 22 Du Barry, bois, céramique, imm. neuf, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 568-2595

2 CHAMBRES, **appelle moi,** très beau projet, bon prix, Denise, **819-246-9144.**

2 CHAMBRES, avenue Gatineau, flottant et céramique, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $675, juillet. 246-5005.

2 CHAMBRES, boul. La Vérendrye, près Labrosse, céramique et flottant, 1er juin, $625, 213-3416.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $635/$700. 779-3752.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, stat., 1er juil. 561-7371.

2 CHAMBRES, **chauffé, éclairé, poêle, réfrig.,** $645. 568-7929, 685-1743.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, secteur Templeton, $800, 246-2265.

2 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, $550. 521-5662.

Grand choix de
LOGEMENTS ET CONDOS DISPONIBLES

LE GROUPE BRIGIL
LOCATION
WWW.BRIGIL.COM

1-2-3 chambres et garçonnières à partir de 469$/mois

Prêt à vous accueillir !

- Près de tous les services
- Sécuritaire
- Très bien entretenu

442268

568-1771 ou 923-1771

1 CHAMBRE, libre, rénové, frais peint, propre, chauffé, non éclairé, stat., $500, 661-0679, 661-0678.

1 CHAMBRE - MOIS GRATUIT
Près Promenades, 2 appareils, eau chaude et stat., dernier mois gratuit et rabais $300 sur 1er mois, $515. 561-5578.

1 CHAMBRE, non chauffé: $475, chauffé: $575; non éclairé, **743-6350.**

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., lav./séc., entrée privée, très propre, 456-4725

1 CHAMBRE, près Promenades, $560 chauffé, éclairé, 777-7026.

1 CHAMBRE, semi-s/sol maison neuve, entrée/stat./patio privés, prises lav./séc., beau secteur unifam. (Cheval-Blanc), à 5 min. descente de bateau pour la rivière Blanche, $575 + Hydro, près autobus express et régulier, non-fumeur, pas d'animaux. 1327 des Hirondelles, Gatineau. 669-7515

1 CHAMBRES, près commodités, prises lav./séc. 243-2289.

1 CHAMBRE, s/sol, libre, chauffé, éclairé, $525, 643-9103.

1 CHAMBRE, style condo, récemment rénové, garage int., boul. St-René/Hôpital, 1er juil $600. 246-7080

1 CHAMBRE, vue sur la ville, chauffé, éclairé, prise lav./séc., secteur Paiement, stat., juil., $625. 661-2120

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., $585+. Pas d'animaux. 328-1668, 328-4845.

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $550+. 561-3324

1 ET 2 CHAMBRES, quatre logis, rénové, céramique et bois flottant, non chauffé, non éclairé, stat., prises lav./séc., $580/$680, 923-0403.

1 GRANDE chambre, rénové, chauffé, éclairé, stat., idéal adulte, libre, près université, $550. 295-6054.

1 MOIS GRATUIT, 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés. 328-2379.

2-2 CHAMBRES, juil., prises lav./séc., non chauffé/éclairé, balcon, pas d'animaux, idéal adulte, **$635, 723-1108**

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, **819-213-1395**

2 BELLES CHAMBRES, 1er juil., céramique, rénové, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, à partir de $610. 561-5641.

2 BELLES chambres, 2 stat., propre, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, 1er juin, $615, 312 Duquette, 282-0045, 827-0093.

2 CHAMBRES, 1er juil./août, rue Davidson, **voisinage agréable et paisible,** petit imm. moderne, **ensoleillé, étage supérieure (2e),** spacieux 1,000 pi car., **verdure, chambre principale 13X12,** prises lav./séc., $715, 770-9861

2 CHAMBRES, 1er juil.-août-sept., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 568-4099, 665-3871.

2 CHAMBRES, 1er juil., av. Gatineau, triplex jumelé, prises lav./séc., $715. 568-3133, 210-0280

2 CHAMBRES, 1er juil., boul. Gréber, 6 logis, prises lav./séc., $670 et $680. 210-0280.

★★★

2 CHAMBRES, 1er juil., **chauffé,** prises lav./séc., **$605. 568-9114, 685-1743.**

2 CHAMBRES, 1er juil., propre, $650, non chauffé, non éclairé, 663-7110.

2 CHAMBRES, 1er juil., Pte-Gatineau, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, $670. 210-0280.

2 CHAMBRES, 1er juil., très spacieux, fraîchement peint, non chauffé non éclairé, prises lav/séc., stat., clim., $725, 663-9084.

2 CHAMBRES, 1er juil., triplex récent, prises lav./séc., remise, secteur tranquille, grand stat., $695, 669-0807

2 CHAMBRES, 1er juil., triplex, calme, spacieux, $595 non chauffé, non éclairé. 669-7597

2 CHAMBRES, 1er juin, 3 min. d'Ottawa, prises lav./séc., $625. **819-561-4681**

2 CHAMBRES, 1er juin, centre-ville, près hôpital, 5 appareils, garage int., $725, 669-6232, 664-1127.

2 CHAMBRES, 1er juin, chauffé, éclairé, $625, propre, **819-243-8112**

2 CHAMBRES, 1er juin, duplex neuf, $820, très luxueux, cour, stat., remise et sortie St-Louis, 297-1626.

2 CHAMBRES, 1er juin/juil., $650, chauffé, éclairé, poêle, frigo, remise int., buanderie, 561-7229, 743-4985.

2 CHAMBRES, 1er juin/juil., prises lav./séc., remise int., $650, balcon, 6 logis, boul. Gréber. 743-4985.

2 CHAMBRES, 1er juin-juil., rue Claire, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $530. 743-5455.

2 CHAMBRES, 1er juin ou juil., 47 St-Antoine, stat., $475. 663-6717.

2 CHAMBRES, 1er juin, prises lav./séc., stat., $610. 324-0153.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav./séc., eau chaude, $595. 643-2590.

2 CHAMBRES, chauffé, très beau et très propre, non éclairé, rue Dubois, libre, $635. 281-7523, 661-3558.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, secteur de prestige, chauffé, éclairé, très propre, $675, 1er juil. 246-4233

2 CHAMBRES, demi s/sol, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, $675. Après 18h: 819-568-3274.

2 CHAMBRES, duplex, tranquille, grand stat. $590. 243-8697.

2 CHAMBRES, entrée privée, secteur campagne, $650, non chauffé, non éclairé, Nancy 643-2121, 663-1453.

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., lav./séc., $675. 328-6262.

2 CHAMBRES, grand, style condo, duplex, paisible, bien insonorisé, non chauffé, non éclairé, bord de l'eau, pas d'animaux. 663-7098

2 CHAMBRES, Hull, $790 et Gatineau, $575. 1er juillet, 568-0972.

2 CHAMBRES, juil., près Promenades, bois flottant, $650. 664-7437

2 CHAMBRES, juin-juil.-août-sept., rénové, 2 appareils, stat., remise, $565 à $595, coin tranquille. Complètement rénové. 266-0255.

2 CHAMBRES, juin-juil., chauffé, éclairé, $650, 776-2694, 568-0745.

2 CHAMBRES, juin-juil., non chauffé, non éclairé, céramique, bois, pas d'animaux, $525, 669-2252, 923-2252.

2 CHAMBRES, libre, dans duplex avec s/sol, tranquille, prises lav./séc., près rue Main, $795. 665-2769 ou 663-6170.

2 CHAMBRES, libre, neuf, luxueux, céramique, lave-vaisselle, remises, tranquille, pas d'animaux, $675-$750. 351 Hétu. 859-0120.

2 CHAMBRES, libre, rénové, clim., prises lav./séc., non chauffé/éclairé, stat., $600. 222-2366.

2 CHAMBRES, libre, stat., rue de la Baie, $550. 246-0863.

Faut voir!

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, logis du haut, rénové, tranquille, cour, secteur Lorrain, prises lav./séc., nég. pour bons locataires, libre 1er juil., 613-797-9409.

2 CHAMBRES - MOIS GRATUIT
Près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., dernier mois gratuit et rabais $300 sur 1er mois, $615, 561-5578.

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
2-3 CHAMBRES
Prix compétitifs, propre, sécuritaires, poêle, frigo, buanderie, stationnement inclus.
Vaut une visite!
(819) **246-9144**
441989

2 CHAMBRES, neuf, luxueux, ensoleillé, aucun voisin, douche en coin, flottant, céramique, prises lav./séc., $815, 1er juil. 561-4637 ou 775-0850

2 CHAMBRES, **NEUF,** mai gratuit, $800 +. 771-0944. www.csolaris.ca

À qui la chance!

2 CHAMBRES, neuf, très grand, bois flottant, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., $775. 834-3652, 837-1832, cell.: 882-5411.

2 CHAMBRES, nouvelle constr., boul. Lorrain, idéal pour retraité, triplex de luxe, à partir de $845, bois franc, céramique, foyer au gaz, clim., échangeur d'air, 1,252 pi car., choix de couleurs, disponible août et sept. 773-8175

2 CHAMBRES, nouvelle constr., bois, rangement, stat., juin/juil., $810 non chauffé non éclairé, 613-260-2002

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
1 c.c. 535 $
2 c.c. 570 $
Poêle et Frigo fournis, eau chaude et buanderie pour le 1er juin. Près des écoles, super-marchés et hôpitaux. Vaut une visite!
(613)324-6563
441986

2 CHAMBRES, près hôpital, garage int., céramique, bois franc, libre, $650. 669-6232, 664-1127.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, frais peint, 2 appareils, ascenseur, buanderie, pas d'animaux, à partir de $635. 561-3324

★★★

2 chambres, près Promenades, 2 appareils, s/bains/cuisine neuves, juin, juil., août, $685, 561-0132, 778-2847.

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
Près Promenades de l'Outaouais et parc
bach. - 450 $
1 c.c. - 495 $
2 c.c. - 550 $
3 c.c. - 595 $
Rénovés, frais peint, frigo, cuisinière, eau chaude, stationnement et ascenseur.
Maison en rangée 3 c.c. et 4 c.c.
Vaut une visite
Jour : (819) 246-3307
Soir : 213-0682
441983

2 CHAMBRES, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé, grand stat., $575. 852-1167, cell: Stéphane 661-2315.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé, $625. 664-5727.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $585. 663-8768

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, qualité supérieure, bois flottant, céramique, libres, à partir de **$599.** 292-0506.

2 CHAMBRES, réfrig., poêle, chauffé, éclairé, stat., $685. 243-8875.

2 CHAMBRES, rue Campeau, $680 non chauffé, non éclairé, 1er juin, 962-0698.

2 CHAMBRES, secteur Lorrain, spacieux et luxueux, plancher bois et céramique, remise int., 2 stats. disponibles, $650, 213-0722, 213-9998.

2 CHAMBRES, secteur Templeton, rénové, prises lav./séc., 2 stat., balcon, remise, non chauffé, non éclairé, tranquille, $695. (613)868-0046.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, s/sol, 1er juillet, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., idéal pour 1 personne non-fumeuse, pas d'animaux, $525, 663-8682.

2 CHAMBRES, très beau, non chauffé, non éclairé, 1,100 pi car., $740, 1er juil. 663-3436, 663-4992

2 CHAMBRES, très grand, dans un secteur tranquille et près de tout (bd de la Cité), prises lav./séc., lave-vaisselle inclus. Très propre, loué $750, libre immédiatement. 243-9655

2 CHAMBRES, très propre, juil., prise lav./séc., balcon, non chauffé, non éclairé, stat., $600, 368 St-André/ Notre-Dame, 665-9409

2 CHAMBRES, URGENT! Gréber, 15 juin, tranquille, $670, 243-6023.

2 ET 3 CHAMBRES dans un 4 logis et triplex, grands, paisibles, rénovés, à partir de $625. Faut voir. 643-6673.

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
2 chambres à partir de 575$
Frais peint, frigo, cuisinière, eau chaude, stationnement inclus. Centre-ville, 2 minutes de l'autoroute. Arrêt d'autobus à la porte.
Vaut une visite!
(819) 213-1395
441988

2 X 2 CHAMBRES, 1er juillet, prises lav./séc., 2 stat. chacun. 743-0274.

3 BELLES chambres, Limbour, libre, prises lav./séc., clim., près d'épicerie, non chauffé, non éclairé, $740, 243-8929.

3 CHAMBRES, 1er juil., abordable, prises lav./séc., propre, stat., non chauffé, non éclairé. 661-7765.

3 CHAMBRES, 1er juil., beau, grand, face à un parc, céramique, 2 stat., $750. 669-5514.

3 CHAMBRES, 1er juillet, prises lav./séc./lave-vaisselle, remises, $725. 643-3704.

3 CHAMBRES, 1er juin, 66 Chamberland, 1er étage, spacieux, rénové, prises lav./séc., lave-vaisselle, 2 balcons, cour privée, 3 stat., 3 remises, $800 non chauffé, non éclairé. 663-8967, 775-8964.

Les Jardins de la Savane
Idéal pour personne retraitée ou pré-retraitée
1 et 2 ch.
Libre immédiatement
À partir de 525$/mois
(819)246-6957
442293

3 CHAMBRES, 1er juin et 1er juillet. Labrosse. (613)830-8550 .

3 CHAMBRES, 1er juin, Limbour, 6 du Glissoire, prises lav./séc., stat., $650. (613)762-2306.

3 CHAMBRES, 1er juin, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., $750. 1107 Maloney Est. 360-8630.

3 CHAMBRES, 669-8289.
www.logementlouer.com

3 CHAMBRES, août, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, câble, balcon, piscine, $707. 568-8812

3 CHAMBRES, chauffé, 368 Jeanne Mance, parc, après 16h. 246-0117.

Les Jardins de la Savane
Luxueux appartements
1 et 2 ch.
Nouvelle construction
À partir de 525$/mois
(819) 246-6957
444669

3 CHAMBRES, coopérative d'habitation, boul. de l'hôpital, $580 non chauffé, non éclairé, 1er juil., 568-3346 ou 561-5288.

3 CHAMBRES, Guillemette, $795 et $825, chauffé, non éclairé. 743-6350.

3 CHAMBRES, libre, $725, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., remise, stat., 1037 Maloney Est, (613)782-3833, (819)665-1675.

★★★

3 CHAMBRES, mai, etc. 1 mois gratuit, près Promenades. 613-868-6222

3 CHAMBRES - MOIS GRATUIT
Près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., dernier mois gratuit et rabais de $300 sur 1er mois, $670, 561-5578

3 CHAMBRES, non chauffé non éclairé, cour, août. $825, 669-1105.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, rénové, flottant, céramique, $795, (819)213-8569

3 CHAMBRES, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, libre juin-juil., remise, stat., $710, 923-0534.

3 CHAMBRES, rénové, non chauffé, non éclairé, $780. 643-9555.

3 CHAMBRES, style condo, 1er août, centre-ville, près école, foyer, remises, stat., $800. 613-769-8253.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, très beau duplex neuf, semi s/sol, plafond 10', stat., Templeton, $725, libre. 986-3286

4 CHAMBRES et +, beau duplex, frais peint, très propre, 9 pièces, cour, remise, 3 stat., idéal personnes tranquilles non-fumeuses. Pas d'animaux. Libre. $965. A Touraine. 561-0965

$695, 2 CHAMBRES, prises lav./séc., 2e étage, juil., 2 balcons, près de tout, 934-0813 ou 664-4486.

GATINEAU, 2 chambres, 2 stat., 1,200 pi car., foyer, $850, 663-0709.

GATINEAU, semi-dét. rénové, 2 chambres, bois, céramique, 1er août, tranquille, cour, stat., entrée privée, $675, 669-7322.

PETITS et grands, garçonnières, de $400 à $550, chauffé, meublé ou non, bord de l'eau, Jacques-Cartier. Roméo de 13h à 20h: **568-8255.**

IMMEUBLES DESMARAIS
Logements partout en Outaouais à partir de 500$/mois

Secteur Hull
1 c.c. et 2 c.c., le St-Laurent (centre-ville)
Condo luxueux, vue panoramique, plancher flottant/céramique/tapis, 5 appareils, aspirateur central, clim., stat. ext. inclus-possibilité intérieur.

Secteur Gatineau
1 et 2 c.c., La Vérendrye Est
Condo, prise lav./séch., stationnement avec prise.

Secteur Gatineau
3 c.c., Cote d'Azur
Condo rénové, prise lav./séch., stationnement inclus.

Secteur Buckingham
2 c.c., rue Bouladier
Maison de ville, secteur familiale 650$/mois
Semi-détaché à partir de 750$/mois

LOGEMENTS MEUBLÉS DISPONIBLES

Informez-vous 7 jours/7 entre 8h00 et 20h00 au
819.775.3386
443526

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

100% CALME, 1 chambre, centre-ville, chauffé, rénové, $595, 328-6699

100% CALME, juil./août, 2 chambres, bois, appareils, $695. 243-9364.

1 1/2 CHAMBRE, 1er juil., 2 appareils, plafond 9', $550 chauffé, avec balcon, 5 min. centre-ville Ottawa. 328-0890

1 1/2 CHAMBRE, haut de maison, rénové, 2 appareils, près Lac des Fées, $640, libre. 743-8820

1-2-3 CHAMBRES, 1er juil., rénovés, $525, $875, appareils, centre-ville, stat. 819-777-7703.

1-2-3 CHAMBRES, 576 boul. Cités-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de $635, libre. Boni pour déménagement, pour le 2 chambres (certaines conditions s'appliquent). **778-3103.**

1, 2, 3 CHAMBRES et garçonnière, Mont-Bleu/Riel, surveillance par caméra, idéal pour le bel âge, aucun tapis, chauffés, câble, poêle et réfrig. fournis. 328-1640, 779-3883, 770-7482, 777-9429.

1-2 CHAMBRES, édifice en béton, sécuritaire, idéal personne seule ou âgée, non chauffé, non éclairé, eau chaude + clim. incl. $575, 771-7206.

1-2 CHAMBRES et garçonnière, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de $555, boni de déménagement. **777-7410**

1-2 CHAMBRES, près du Musée, tranquille, propre, $450 et $625, non chauffé, 745-6507, 276-8906.

1-2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, propre, repeint, tranquille, chauffé, à partir de $550. 770-8389, 738-1411.

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $580 et +. 328-4600, 328-4704.

1-3 CHAMBRES, $515-$815 + services, près Casino, 613-261-0124, meloche.john@gmail.com

175 MUTCHMORE, idéal pour retraité(e), propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble.
778-3449, 778-4481, 568-4498

1 BELLE chambre, libre, repeint, bois flottant, $500 non chauffé non éclairé, 20A Charlevoix. 613-794-5059

1 CHAMBRE, 133 Kent, 2 appareils, juin, $425. 661-1104, après 16h.

1 CHAMBRE ★ 15 juil.-1er août ★ semi s/sol, $510, chauffé, éclairé, appareils, 176 rue Bisson, 778-2705

1 CHAMBRE, 1er août, $550, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., buanderie. 230 rue Mutchmore. 770-6907.

1 CHAMBRE, 1er juil., 1er août, haut Mont-Bleu, rue Décosse, **spacieux,** paisible, **joli parc en face, bois franc,** verdure, appareils, $545, 770-9861.

1 CHAMBRE, 1er juil., 4 appareils, stat., idéal pour célibataire, $585, non chauffé, non éclairé, haut de maison, très bien situé, Lac des Fées, non-fumeur. 778-2457.

1 CHAMBRE, 1er juil., $595, chauffé, éclairé, poêle et réfrig., 743-4985.

1 CHAMBRE, 1er juillet/août/sept., $595, chauffé, éclairé, poêle/réfrig. 665-3871.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, 1er juil., Plateau, prises lav./séc., très tranquille, étude de crédit. 775-3646, 665-2301

1 CHAMBRE, 1er juil., stat., $575, chauffé, 595-6784 ou 923-3410.

1 CHAMBRE, 1er juin, 104 Montclair, $450 non chauffé, non éclairé, 2 appareils, stat. 292-2363.

1 CHAMBRE, 1er juin, 4 rue Graham, $595, 328-6699.

1 CHAMBRE, 1er juin, chauffé, éclairé, 2 appareils, juin gratuit, près hôpital, stat., $570. 770-1499.

1 CHAMBRE, 1er juin/juil., centre-ville, rénové, chauffé, 2 appareils, pas de stat., références, $545. 328-8161.

1 CHAMBRE (2-1/2), chauffé, éclairé, 2 appareils, câble, stat. 776-2424

1 CHAMBRE, 23 Soeur-Jeanne-Marie-Chavoin, céramique, bois flottant, balcon, 2 appareils, ascenseur, sécuritaire, 1er juin, $575, 665-2231

1 CHAMBRE, 2 appareils, très beau, boul. St-Joseph, près UQO, $600 chauffé, 712-4444.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, $595, neuf, plancher bois, poêle, réfrig., prises lav./séc., entrée privée, stat., pas d'animaux, non chauffé, non éclairé. 770-7380

1 CHAMBRE - 650 PI CAR.
$570, Le Plateau, stat., 770-6226.
1 CHAMBRE, 669-8289.
www.logementlouer.com

1 CHAMBRE, 700 pi car., constr. récente, près UQO, non chauffé, non éclairé, $580, pas d'animaux, non-fumeur(se)s. 771-2677.

1 CHAMBRE, 70 Garneau, $500, terrasse, 328-0022.

1 CHAMBRE, 83 Amherst, libre, bas maison, 2 appareils, prises lav./séc., stat., cour, remise, $510, 776-6387.

1 CHAMBRE, bas de maison, **Le Plateau,** aire ouverte, chauffé, éclairé, câble, stat., idéal pour personne seule, $625. 772-9272.

1 CHAMBRE, boul. Moussette, chauffé, 1er juil., $575, 770-6607.

1 CHAMBRE, boul. Taché, près UQO, édifice tranquille, tout en béton, chauffé, eau chaude, 2 appareils, $585. 777-9261.

REALSTAR www.realstar.ca
L'ENDROIT OÙ VOUS HABITEZ NOUS TIENT VRAIMENT À CŒUR.
Realstar offre un vaste choix d'appartements pour lesquels vous recevrez l'approbation de votre demande en 24 heures. Rendez-vous non nécessaire.
Venez nous voir AUJOURD'HUI!
NOUVELLE DIRECTION
Gatineau
Château Des Grives
400, boulevard Des Grives
(boulevard St-Raymond et boulevard du Plateau)
Grands appartements de style condominium à 1 ou 2 chambres à coucher et avec balcon disponible.
Avec possibilité de 5 appareils électroménagers.
Certains appartements ont une terrasse privée.
Accès sécurisé et stationnement souterrain.
À quelques minutes du centre-ville, du parc de la Gatineau, des boutiques et des restaurants.
Transport en commun tout près.
(819) 772-0233
444927

1 CHAMBRE, 2 étages, grand, chambre dans grenier, appareils, clim., balcon, rénové, libre, $785. 682-8100

1 CHAMBRE, 3 Lois, neuf, poêle, réfrig., meublé, $525. 328-5538.

1 CHAMBRE, $485, non chauffé, non éclairé, 292-3415 ou 778-1648.

1 CHAMBRE, $490, libre, poêle, réfrig., stat., buanderie. 770-6907.

1 CHAMBRE, $500, centre-ville, non chauffé, non éclairé, 2 appareils, stat. Libre. Après 18h, 457-1881

1 CHAMBRE $500 et garçonnière, $450, libre, 613-265-8767.

1 CHAMBRE ($530) + garçonnière ($430), juil., près UQO, chauffé, éclairé, 2 appareils, pas stat. 613-836-3928 ou 613-797-4353.

1 CHAMBRE + bureau, St-Joseph/ Montcalm, demi-s/sol, 2 appareils, stat., $650, chauffé, 661-7163.

1 CHAMBRE, centre-ville, bois franc, $535 + services, 1er mai. Mike: 613-878-9441 (anglais); 819-921-7268 (français)

1 CHAMBRE, centre-ville Hull, neuf, chauffé, éclairé, clim., stat., poêle et réfrig., 1er avril ou 1er mai, $700. Contacter Pierre, 213-1669.

À qui la chance!

1 CHAMBRE, **centre-ville,** petit logis, poêle, réfrig., libre, $535. Pas de stat. Idéal pour 1 personne. 770-0981.

1 CHAMBRE, centre-ville, rénové, $460 non chauffé, non éclairé, poêle et réfrig. compris. Sophie 777-2292.

Le projet le plus sécuritaire en ville!
Gardien de sécurité *(entrée du projet)*
Câble télémax plus inclus
LOGEMENTS DISPONIBLES DÈS MAINTENANT POUR LE BEL ÂGE
1 et 2 chambres disponibles
RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT POUR UN MEILLEUR CHOIX POUR JUILLET ET AOÛT
- Câblevision inclus
- Système de caméras (garage et cour)
- Chauffé et éclairé
- Tennis • Volleyball
- Piscine intérieure avec activités
- Appartements rénovés
- Climatiseur

LES JARDINS **Radisson**
2 Radisson, secteur Hull
771-7441
www.appjardinsradisson.com
441990

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, 4 appareils, non-fumeur(se), enquête de crédit, 1 stat., $480. 771-6411.

1 CHAMBRE, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, bois franc, pas d'animaux, non-fumeur(se), $590, libre. **778-3020.**

Faubourg de L'Île
101 Sacré-Coeur
1 chambre .....625 $
2 chambres.....749 $
Chauffé, éclairé, cuisinière, frigo inclus, stationnement disponible, piscine ext.,dépanneur. Boni de déménagement (conditions s'appliquent).
778-3266
OSGOODE PROPERTIES
442508

1 CHAMBRE, grand bel app., chauffé, éclairé, $600. 328-6262.

1 CHAMBRE, grand, idéal personne âgée, près hôpital et Galeries, $615, chauffé, stat., balcon, autobus à la porte. 770-1547.

1 CHAMBRE (grand), Mont-Bleu, buanderie, eau chaude, libre d'ici juil., $495, 663-1262, pag. 221-0019.

1 CHAMBRE, grand, s/sol, 1er juil., Plateau, $595. 775-4445.

1 CHAMBRE, juil., luxueux, Hautes-Plaines, prises lav./séc. 775-1245

1 CHAMBRE, juin, poêle, réfrig., près terrasse Chaudière, $510, 246-0522

L'ALTITUDE
Studio et 1 chambre
TOUT COMPRIS / STATIONNEMENT EXT. ET INT.
Buanderie et piscine.
Poêle et Frigo.
Près de tous les services.
Appelez au
819-770-9730
444765

Nouveau!

1 CHAMBRE, Lac-Des-Fées, 1er étage, rénové, $575, 561-9604.

1 CHAMBRE, libre, $480, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, stat., buanderie. 76 rue Richard. 770-6907.

1 CHAMBRE, libre, $535; 2 chambres, 1er août, $700; chauffé, éclairé, 2 appareils, près UQO, 593-2670

1 CHAMBRE, libre, aucun tapis, $525 non chauffé/éclairé. 771-0458.

LE PLATEAU
NOUVEAUX ÉDIFICES. QUELQUES-UNS AVEC FOYER, STAT. INCLUS.
À PARTIR DE 550$/MOIS
772.6888
442504

1 CHAMBRE, libre, spacieux, 2 appareils, près de tout, buanderie, stat., à partir de $525/mois, chauffé, éclairé. 568-4477, 778-4481, 962-4477.

1 CHAMBRE, neuf, coquet, entrée privée, stat., remise, secteur Hautes-Plaines, libre, 777-9433 ou 561-6856

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, 1er juil., $570. 744-1433.

Le Versailles
680, boul. St-Joseph
Piscine intérieure
Sauna
Près de tous les services
1 chambre disponible.
À partir de 615 $
777-7801
444723

1 CHAMBRE, non-fumeur(se), grand, maison privée, s/sol, 5 appareils, secteur du Dôme, 1er avril, $600, chauffé, éclairé. 777-6361.

1 CHAMBRE, nouveau secteur, calme, rue St-Henri, stat., juin ou juil. (514)881-8951 ou (514)480-8214.

1 CHAMBRE, Plateau, prises lav./séc., s/sol, $540, 772-4750.

1 CHAMBRE, Plateau, rez-de-ch., bungalow, idéale personne seule, non-fumeur, prises lav./séc., chauffé, éclairé, stat., étude de crédit. 665-2301.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., idéal pour adulte tranquille, $460 ou $495 chauffé, éclairé. Après 16h, 776-4123

1 CHAMBRE, près de l'UQO, $450, non chauffé/éclairé, juil. 777-9280.

1 CHAMBRE, près des Galeries, neuf, chauffé, éclairé, prises lav/séc., céramique, stat., balcon, belle vue, 83 Fortier, $880, 360-5030, 770-4366.

1 CHAMBRE, près UQO, 89 1/2 St-Joseph, chauffé, poêle, réfrig., 1er juil., $495. 743-7828.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, près UQO, poêle, réfrig., stat., $410. 454-2834.

1 CHAMBRE, rue Leduc et rue Papineau, tout neuf, chauffé, eau chaude, mai, $595-$525 + hydro, 837-9498.

1 CHAMBRE, sans fumée, 1er juin, secteur St-Joseph, rénové, pas d'animaux, prise lav./séc., $600, 776-0130

1 CHAMBRE, s/sol, meublé, tout incl., stat., foyer, personne seule, non-fumeuse, 1er juin, $500, 777-0612.

À HULL
Grands 1, 2, 3 c.c. rénovés
Chauffés, éclairés, poêle et réfrig.
Stationnement, buanderie.
Tél. : (819) **770-9700**
444700

1 CHAMBRE, s/sol, meublé, tout inclus, stat., $450. 776-9397.

1 CHAMBRE, stat., $525, chauffé, éclairé, libre, 15 Richelieu. 298-7276

1 CHAMBRE, tout inclus, près autoroute, $500. 777-5068

1 CHAMBRE, Val Tétreau, spacieux, bois franc, appareils, services, stat. incl., $580, 776-3301.

1 ET 2, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., à partir de $625. **778-3266**

1 ET 2 CHAMBRES, 1er juin, $450 et $600, 2 appareils. 613-282-6674.

1 ET 2 CHAMBRES, $575 et +, St-Raymond + Hautes-Plaines, poêle, réfrig., bois franc. 770-3167.

1 et 2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, libre, 2 appareils, à partir de $530. 772-8212.

Le Salaberry
576, Cité des Jeunes
1 chambre.....635 $
2 chambres.....725 $
3 chambres.....845 $
Chauffé, éclairé, court de tennis, piscine ext. et espace d'entrepôt, près des écoles.
BONI DE DÉMÉNAGEMENT
(conditions s'appliquent, 2 chambres seulement)
778-3103
OSGOODE PROPERTIES
442512

1 MOIS GRATUIT, 2 CHAMBRES, très propre, $570 et +, 328-2379.

1 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, à partir de $600, non chauffé, non éclairé, 568-4498, 962-4477 ou 778-4481.

2-2 CHAMBRES, 1er juin-août, 96 Mont-Bleu, $640-$700 chauffé, éclairé, 2 appareils, céramique, flottant, buanderie. 643-0982

2-2 CHAMBRES, Plateau de la Capitale, foyer au gaz, face école, 1,200 pi car., prises lav./séc., appareils ou non, 1er août, $820-$880. 743-9671.

2-3 CHAMBRES, $550, $650, $750, près de St-Joseph, très propres. 614-9398

2-3 CHAMBRES, près St-Joseph, non chauffé, 1 mois gratuit, $620-$745. 770-6559.

2 BELLES chambres, chauffé, St-Raymond/Joseph, $680, 213-3416.

Cité des Jeunes
420, Cité des Jeunes
Garçonnière.....549 $
1 chambre.....635 $
2 chambres.....699 $
Tout inclus, stationnement gratuit, poêle, frigo, chauffé/éclairé, piscine extérieure.
Boni de déménagement
(Conditions s'appliquent.)
771-4299
OSGOODE PROPERTIES
442510

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 671-8994.

2 CHAMBRES, 100% calme, 1er JUILLET-AOÛT., prises lav./séc., stat., très tranquille. **PROPRIO OCCUPANT.** Références. $595/$650. 819-771-4880, pag.: 613-751-4531.

2 CHAMBRES, 10e étage, condo de luxe, vue du parlement et rivière, $900, câble. 744-7444, 298-6828.

2 CHAMBRES, 180-2 Le Plateau, grand, $770, stat., clim., eau chaude, foyer, 1er juil./août, 819-328-4750

2 CHAMBRES, 1er août, $800, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./séc./lave-vaisselle. 770-6907.

2 CHAMBRES, 1er août, extrêmement grand! Wrightville, près Galeries de Hull, Maxi, autobus, etc. Rénové récemment, lav./séc./lave-vaisselle, $825, chauffé, éclairé. Non-fumeurs. Stéphane, 613-858-7834

2 CHAMBRES, 1er août, rue Décosse, Mont-Bleu, **spacieux, plancher bois franc/céramique, étage supérieure,** paisible, parc en face, verdure, rangement, appareils, $710, 770-9861

2 CHAMBRES, 1er août, secteur Mont-Bleu, rénové, prises lav./séc., $565, demi s/sol, 561-5323

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 1er août-sept., $595, prises lav./séc., balcon. 665-3871.

2 CHAMBRES, 1er juil., 6 appareils, chauffé, stat., $750. 771-2700.

2 CHAMBRES, 1er juil., $750, prises lav./séc., près Wal-Mart, 243-5300

2 CHAMBRES, 1er juil./août, rue Amherst, plancher bois flottant, prises lav./séc., stat, remise, grand terrain, non chauffé, non éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, $700. 778-0627.

2 CHAMBRES, 1er juil.-août, prises lav./séc., propre, 1 stat. 777-6252

2 CHAMBRES, 1er juil., chauffé, bois franc, stat., près hôpital, autobus et centre d'achat, $750. (613)821-2452.

2 CHAMBRES, 1er juil., ch. Freeman, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., 1 stat., à partir de $775. Références. (819)684-8666

2 CHAMBRES, 1er juil., Hautes-Plaines, bois franc, céramique, lave-vaisselle, stat., $760, 776-9878.

HABITAT DU LAC LEAMY
«ATTENTION : PROMOTION»
1 MOIS GRATUIT
Tarifs spéciaux pour ainés
à partir de
549$
tout inclus

Spacieux studio, 1 et 2 chambres
SECTEUR HULL
(819) 776-1112
www.bwalk.com
442328

2 CHAMBRES, 1er juillet, centre-ville, rénové, prises lav./séc./lave-vaisselle, stat., $725, non chauffé, non éclairé, deck 14'X16'. 665-3403.

2 CHAMBRES, 1er juil., non chauffé, non éclairé, 2 appareils, prises lav./séc., pas d'animaux, $585. 776-1900.

2 CHAMBRES, 1er juil., poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, stat., **face Parc de la Gatineau,** accès piste cyclable + ski, 778-2645.

2 CHAMBRES, 1er juin, $525, aucun tapis, à 2 min. de l'école primaire. EXEC: 771-7177, 281-8149.

2 CHAMBRES, 1er juin, $640, poêle, réfrig., balcon, stat, 661-6847.

À HULL
Grands 1, 2, 3 c.c. rénovés.
Chauffés, éclairés, poêle et réfrig.
Stationnement, buanderie.
Tél. : (819) **770-9720**
444699

2 CHAMBRES, 1er juin/juil., $730, chauffé, éclairé, buanderie, 6 logis, grand, remise int. 743-4985.

2 CHAMBRES, 1er juin, Mont-Bleu, prises lav./séc. $595. 299-7824

2 CHAMBRES, **1er juin ou juil.,** rue Décosse, petit immeuble (4 logis), **impeccable, très ensoleillé,** paisible, étage supérieur, **2 balcons,** parc en face, prises lav./séc., $695, 770-9861.

2 CHAMBRES, 1er juin, semi s/sol, poêle, réfrig., prises lav./séc., 1 stat., $605. Gaby, 669-0111 poste 201.

2 CHAMBRES, 1er sept., 3e étage, triplex, Plateau, 2 stat., avec ou sans appareils, remise, $800, 775-7914

2 CHAMBRES, 1er sept., $670, poêle, réfrig., balcon, stat., 661-6847.

2 CHAMBRES, 23 Meunier, libre, balcon, grand. $565-$600. 664-7437

2 CHAMBRES, 2 appareils, près UQO, prises lav./séc., céramique et bois flottant neuf, 1 stat., non chauffé, non éclairé, $700, 561-3775.

2 CHAMBRES, 2 min. des ponts, 2 ou 4 appareils, style condo, stat., remise, mai/juin/juil., $795, 771-8019.

2 CHAMBRES, 2 min. pont Alonzo, $650, rénové, la campagne en ville, balcon, stat., libre. 743-6701.

2 CHAMBRES, 35 Fortier, bois franc, s/bain rénovée, $700 chauffé, à partir du 1er juin, 360-9218, 776-5419.

2 CHAMBRES (4 1/2), Mont-Bleu, rue Albanel, poêle, réfrig., stat., s/lavage, $635. 827-5045.

2 CHAMBRES, 4 appareils, chauffé, éclairé, $660, pagette: 274-8601.

2 CHAMBRES, $595, près Place Cartier, stat., non chauffé, 772-9822.

2 CHAMBRES, 5 appareils, 1er juin, non-fumeur, près UQO, $780, 136, rue Ahmerst, au 328-5559.

2 CHAMBRES, $600 non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., lav./séc., 1 stat., face au parc, rue Gratton. André au 777-6069.

2 CHAMBRES, $650, non chauffé, non éclairé, face UQO. 819-595-0234

2 CHAMBRES, 669-8289.
www.logementlouer.com

2 CHAMBRES, $675 À $695
Chauffés, éclairés, Mont-Bleu, bois, céramique, spacieux, balcon, stat., buanderie, autobus, juil.-août. **(819)771-6266.**

2 CHAMBRES, 67 Lois, $740 chauffé, éclairé, prise lav./séc. 663-2567.

2 CHAMBRES, $750, grand, rénové, propre, libre, Laval. 745-3742.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, bien éclairé, grand, non chauffé, non éclairé, juil., prises lav./séc., rangement, $580, juin à demi prix. 743-3190.

2 CHAMBRES + bureau, **deluxe,** impeccable, $925 non chauffé, non éclairé, grande terrasse, lav./vaisselle, clim., (613)277-2141.

PLACE CHARLES ALBANEL

PROMOTION EN COURS!
1, 2, & 3 CHAMBRES
POÊLE, FRIGO, CHAUFFÉ,
BOIS FRANCS, BALCON,
STAT. INCLUS.
COMME NEUFS... FAUT VOIR!
À PARTIR DE 550$/MOIS
777.5444
442509

2 CHAMBRES, centre-ville, 1er juil., bois/céramique, stat. $835. 776-5168

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, appareils, balcon, $660, libre. 775-2385.

2 CHAMBRES, chauffé, stat., $700, libre immédiatement, 613-851-2300.

2 CHAMBRES, chêne, 5 appareils, foyer, $700. 842-9684 #105.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffés, très grands, sécuritaires, buanderie, juil.-août, $745. 777-4128.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, très grand, 2 appareils, buanderie. $740. 778-2307, 772-1453.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, très grand, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, $740. 778-2307, 772-1453.

2 CHAMBRES, condo, Hull, moderne, près des parcs et autobus, superbes vues, idéal personne seule ou couple, 15 juin, $900. 613-678-0213

2 CHAMBRES, **CONSTR. NEUVE,** Hautes-Plaines, $800, foyer, stat., tranquille, libre, (613)880-9393.

2 CHAMBRES, demi-s/sol, $645, chauffé, prises lav./séc., stat., pas d'animaux. 771-6261 de 9h à 15h.

2 CHAMBRES, des Jonquilles, 15 août ou 1er sept., + électr., foyer, stat., $735, grand 1,200 pi car., 777-8569

2 CHAMBRES, duplex, chauffé, libre, rénové, très tranquille, 770-0052

2 CHAMBRES, face Galeries, grandes pièces, bois franc, 4 appareils, chauffé, libre, $690, 328-4416.

2 CHAMBRES, foyer, bois franc, céramique, balcon, pistes cyclables, prises lav./séc., 1er juil., $925. 770-7896

2 CHAMBRES, haut de triplex, Plateau, foyer au gaz, 4 appareils, remise, 2 stat., $875. 613-862-8096.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, prises lav./séc., balcon, juil., $760. **770-2222**

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, semi s/sol, $650, juil./août, 777-3353.

2 CHAMBRES, **JUIL.-AOÛT GRATUITS,** 2 appareils, chauffé, éclairé, $759, 595-3731, 819-683-3460.

2 CHAMBRES, juin, $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., buanderie. 230 rue Mutchmore. 770-6907.

Secteur Le Plateau
GRAND TRIPLEX DE 2 C.C.
***À partir de* 750$/mois**
PROMOTION
Foyer, céramique, bois franc, prise laveuse-sécheuse, remise, stationnement. Secteur paisible.
(819) 213-5775
442319

2 CHAMBRES, juin/juil./août, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, Mont-Bleu, $650, 291-8413

2 CHAMBRES, juin-juil., chauffé, éclairé, $695. 776-2694.

2 CHAMBRES, Le Plateau, foyer, balcon, non chauffé, non éclairé, stat., $775. 613-863-5445.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, spacieux, foyer, céramique, 2 appareils, 2 stat., juin/juil., 827-5130

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, à partir de $750, foyer, bois franc/céramique, stat., (819)213-5775.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex 2005, foyer, $800 et +, 827-0485.

2 CHAMBRES, libre 1er juin, 3e étage, très grand, tranquille, 710 Cités-des-Jeunes, $750 non chauffé, non éclairé. 643-9585.

2 CHAMBRES, libre, $560, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, buanderie, stat., 84 rue Richard. 770-6907.

2 CHAMBRES, libre, aucun tapis, $625 non chauffé/éclairé. 771-0458.

2 CHAMBRES, libre, poêle, réfrig., stat., $510, 65 Lanctôt. 770-6907.

2 CHAMBRES, libre, près boul. Fournier, 2 min. Ottawa, propre, poêle, réfrig., buanderie, cour, $625 non chauffé, non éclairé. (819)328-6430.

2 CHAMBRES, libre, rénové, poêle, réfrig., chauffé, $595, 743-0663.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, magnifique, neuf, 1,150 pi car., 5 appareils neufs, terrasse, centre-ville, non fumeur, pas d'animaux, clim., $1,100. 595-4898.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er juin ou juil., près autobus, $625. 790-1342.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1 stat., balcon, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $550. 819-683-1589.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 4 appareils, balcon, chauffé, grand, juillet, $710. Entre 17h et 20h30, 770-6495.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, $600, semi-s/sol, câble, non chauffé, non éclairé, stat., libre. 827-3833, 613-769-3303

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, complètement rénové, céramique, appareils, bois flottant, chauffé, éclairé, 772-0926.

2 CHAMBRES, non chauffé, appareils, stat., $600. 771-9214.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, gens tranquille, stat., $595, pas d'animaux, 776-5071

2 CHAMBRES, Plateau, haut de triplex, stat., balcon, clim., construction neuve, foyer, $875, 1er juillet/août. 595-6784 ou 923-3410.

2 CHAMBRES, près des Galeries, libre 1er juil., 771-1906.

2 CHAMBRES, près UQO, pas de tapis, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, stat., www.versailles.ca, 1er juil., $600, 777-7755.

700 St-Joseph
Garçonnière.....555 $
1 chambre.....635 $
2 chambres.....740 $
Piscine, Sauna, Services inclus. Frigo et cuisinière inclus. Stationnement intérieur disponible.
Boni de déménagement
(Conditions s'appliquent.)
777-7410
OSGOODE PROPERTIES
442506

2 CHAMBRES, prises lav./séc., complètement rénové, près édifices gouvernementaux, $700, non chauffé, non éclairé. 665-9564, 643-9564.

2 CHAMBRES, rénové, $615-$695, 772-1246 ou 771-7799.

2 CHAMBRES, rénové, appareils ménagers, tranquille, près du boul. St-Joseph, stat., non chauffé, non éclairé, **$625. 213-3455.**

2 CHAMBRES, rénové, luxueux, accès à la cour, $850, 613-794-2202.

2 CHAMBRES, rénové, possibilité d'appareils, stat., $700, 360-2908.

2 CHAMBRES, rue Lesage, $660 chauffé, éclairé, 776-5573.

2 CHAMBRES, rue St-Etienne, $690 chauffé, éclairé, **743-6690.**

2 CHAMBRES, secteur Hautes-Plaines, cour arrière, bien décoré. 777-1141.

2 CHAMBRES, secteur Laramée, près UQO, stat., bois franc, chauffé, $675. (819)459-2732.

2 CHAMBRES, secteur Plateau, condo neuf, plancher bois, céramique, location avec option d'achat, à partir de $795. 213-0722, 213-9998.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, 1er juil., $570, chauffé, secteur du Lac-des-Fées. 771-9806.

2 CHAMBRES, spacieux, aucun voisin arrière, juil., 743-4819.

2 CHAMBRES, spacieux, très bien situé, chauffé, $690. 775-9867.

2 CHAMBRES, St-Jean-Bosco, rénové, non chauffé, non éclairé, libre, $625. 770-4301, 743-2950.

2 CHAMBRES, terrasse Chaudière, prises lav., stat., libre, $590, 246-0522

2 CHAMBRES, très beau, planchers bois franc et flottant, chauffé, spacieux, paisible (près Archambault), 1er juil., $730. Après 17h, 747-8969

2 CHAMBRES, très grand, balcon, stat., près autoroute, $710 non chauffé, non éclairé, 1er juil., (613)889-1082.

$ PRIX RÉDUIT!

2 CHAMBRES, très grande (1,200 pi. car.), juin, le Plateau, stores, 1 à 5 appareils, foyer, prises lav./séc., balcon, remise. Louise Bergeron, Agent Immobilier Affilié, (819)776-2378.

2 CHAMBRES: très grand, impeccable bien situé, rénové, plancher de bois chauffé et éclairé.
TÉL.: 819-770-9700

2 CHAMBRES, triplex, Le Plateau, foyer au gaz, échangeur d'air, remise, stat. prises lav/séc. $800 +, **770-6378.**

2 ET 3 CHAMBRES, 2 appareils, remise, stat., buanderie, libre et 1er juin, $660 et 690. 772-0458, 360-1497.

2 GRANDES chambres, rue Tasseé, rénové, stat., buanderie, immeuble tranquille, $650, non chauffé, eau chaude, 1er juil., 665-1078.

2 PETITES chambres, St-Raymond, $480, poêle, réfrig., 772-9822.

2X2 CHAMBRES et 1X3 chambres, 1er juin, Coopérative l'Alternative. Pour inf.: 778-6570.

3 CHAMBRES, 100% propre, style condo, Hautes-Plaines, juin/juil./sept., frais peint, $845, tapis, bois flottant, 2 balcons, foyer, 246-7873.

3 CHAMBRES, 1er août, $1,000, luxueux, constr. neuve, foyer, stat., secteur Hautes-Plaines, tranquille. (613)880-9393.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

3 CHAMBRES, 1er août, aucun tapis, $725 non chauffé/éclairé. 771-0458.

3 CHAMBRES, 1er juil., grand, prises lav./séc., lave-vaisselle, triplex, $800. 595-2646, 962-5235.

3 CHAMBRES, 1er juil., Le Plateau, bois flottant, stat., près autobus, $770 et $800, au 210-3485

3 CHAMBRES, 1er juillet, neuf, secteur résidentiel, bois franc, foyer, $875, **chauffé.** 266-5823, 595-5727.

3 CHAMBRES, 1er juin, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., 1 stat., $745. Gaby, 669-0111

Faut voir!

3 CHAMBRES, 1er sept., 2 étages, Le Plateau, $895. (613)262-1980

3 CHAMBRES, 65 rue Ste-Thérèse, 1er juillet, $900. 684-7400

3 CHAMBRES, 669-8289.
www.logementlouer.com

3 CHAMBRES, août, Plateau, triplex, possibilité de 4 appareils neufs, remise, 1,200 pi², $840. 778-2847

3 CHAMBRES, à partir de $750, non chauffé, non éclairé, stat., balcon, près Parc de la Gatineau. 771-7692.

3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, rue Eddy, $750, 595-1011.

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, 1er juil., 1,100 pi car, foyer, céramique, stat., impeccable, $850. 777-0115.

3 CHAMBRES, Le Plateau, boul. des Grives, triplex, près de tout, 1er juil., pas d'animaux. (819)777-3193, (613)884-4061.

3 CHAMBRES, Le **Plateau,** plancher bois, 2 stat. 1er août $825, 360-2484.

3 CHAMBRES, libre, Le Plateau, boul. des Grives, haut de triplex, non chauffé, non éclairé, $850. 664-3880, 664-0372

3 CHAMBRES, libre, près hôpital, non-fumeur(se)s, 2e étage, grandes pièces, meublé ou non, chauffé, non éclairé, stat., $895, 777-6150

3 CHAMBRES, luxueux, triplex style propriétaire occupant, Hautes-Plaines, 2 s/bains, foyer, garage, tourbillon, etc. 1er juil., $1,175. 772-1333

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er juil., prises lav/séc., grande cuisine, stat., remise, cour, 819-770-6191 soir.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, 2 stat., $825, chauffé, spacieux. 454-2834

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, 43 Lavallé, idéal retraité, non fumeur, non chauffé, non éclairé, $800.
777-3363, cell: 775-8389.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, triplex, $785, chauffé, 2 stat., prises lav./séc., 1er juil. 773-1300.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 1er sept., $900, 776-6755.

3 CHAMBRES, non chauffé non éclairé, 2 stat. Marie, 777-3458.

3 CHAMBRES, Plateau, foyer, céramique/bois, $875. 776-2929

3 CHAMBRES, Plateau, prises lav./séc., 1er août. $800. 771-8612.

3 CHAMBRES, poêle, réfrig., stat., balcon, 1er juil., $726. 661-6847.

3 CHAMBRES, prises lav/séc., chauffé, 1er juil., $825. 771-5635.

3 CHAMBRES, rue Frontenac, non chauffé, non éclairé, $700, 1 stat. Gestion Parroda, 743-6690.

3 CHAMBRES, secteur Le Plateau, 1er juin, 1 1/2 s/bains, prises lav./séc., stat. 682-1764

CENTRE-VILLE, 2 min. de Portage. 2 étages, non chauffé, non éclairé. Pas d'animaux. Juillet. $695. 777-6458.

NOUVEAU!

CITÉ-DES-JEUNES, 2 CHAMBRES, condo, balcon, stat., inclus.
À partir de $760/mois, **229-9159.**

COOP Duhaut, 3 chambres, $620/mois, 1er août, 2 chambres, $570/mois, 1er sept., 778-1938.

LOFTS HÉRITAGE
face au parc Jacques-Cartier, juin, juillet, 1 chambre + Den, $990. Luxueux, stat. int., terrasse, ascenseur, clim. 770-4444.

Faut voir!

LUXUEUX triplex, 1,750 pi car., secteur Hautes-Plaines, garage double, chauffage/clim. centrale, libre, $1,500, 418-563-3531.

CHANCE UNIQUE!
Rénovés à la perfection, 3 chambres, aussi bas que $699/mois, 777-5444

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., près hôpital. 685-2017, après 18h: 665-0174.

1 ET 2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 1er juin, $560, 281-3579

2 CHAMBRES, dans duplex luxueux, 1er juil., bois flottant et céramique, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 2 stat., $575, 669-0882.

2 CHAMBRES, duplex luxueux, plancher bois et céramique, quartier tranquille, $625, 213-9998, 213-0722.

BELLE petite MAISON, rue George, 1 chambre, non chauffée, non éclairée, 1 stat., $575, au 743-6690

L'ANGE-GARDIEN, s/sol maison neuve, 1 chambre, chauffé, éclairé, câble, clim., prises lav./séc., stat., 1er juil., $575, à 1 km de la 50. 281-8884.

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, 15 min. de l'hôpital, salon-cuisine ensemble, $500, chauffé, éclairé, 663-2327, 210-1235

1 CHAMBRE, libre, rue St-Jean Baptiste, $400 non chauffé, non éclairé, 1 stat. Pas d'animaux. 743-6690

2 CHAMBRES, 1er juil., rénové à neuf, prises lav./séc., $550. 281-5792

2 CHAMBRES, $650, neuf, prise lav./séc., 2 stat. Hugues 986-3000 ou 923-5776

3 CHAMBRES, ch. du Quai, prises lav./séc., stat., libre 1er juin, $650.
Gestion immobilière Exec, 281-8149.

3 CHAMBRES, cul-de-sac, remise, près épicerie, école, autoroute 50, pas d'animaux, $750, 664-2909

3 CHAMBRES, près parc, école, cour arrière, stat., prises lav./séc., $750/mois, 1er juillet. 281-5694.

3 CHAMBRES, triplex, $750 non chauffé, non éclairé, libre, 281-2616.

MASSON, triplex 2003, grand, 3 chambres, $750 non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre. 298-0483.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, libre, $500, chauffé, éclairé, 827-9284, 743-1610.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, neuf, satellite, $550, 827-1472.

1 CHAMBRE, libre, neuf, 2 appareils, non-fumeur(se), stat., à 7 km du pont Alonzo, $450. 827-3725.

1 ET 2 CHAMBRES, prises lav./séc., coin paisible. 457-2901.

2 CHAMBRES, 4 appareils, bord de l'eau, câble, libre, $575, 827-3508

2 CHAMBRES, très grand, foyer, chauffé/éclairé, stat., $750, référence, 1er juil., 671-9227.

2 CHAMBRES, très luxueux, 5 appareils, 1er août, $975 chauffé, éclairé, haut d'un duplex, 827-3797.

CANTLEY, duplex, appartement de 2 chambres à louer. 457-4343.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 CHAMBRE, près centre d'achats St-Laurent, juil., chauffé, poêle, réfrig., stat., $650. 744-1180.

224 LE BRETON, Ottawa, 1 chambre, bois franc, mosaïque, tout compris, libre, $950. 889-0607.

« EVERGREEN APARTMENTS »
Appartements complètement rénovés
1 et 2 ch.
À partir de **625 $**/ mois
Une visite vous convaincra
613-746-0253
444670

2 CHAMBRES, s/sol, 1er juin, chauffé, éclairé, Vanier. 749-0820

BRONSON/Laurier, spacieux, 1 chambre, chauffé, éclairé, équipé. Balcon, cour, sauna, à partir $769. (613)238-8830, 978-0420.

VANIER, garçonnière chauffée, éclairée, 2 appareils, non-fumeur(se) $500. 746-7087.

VARS, 2 chambres, 1,100 pi car., 2 s/bains, 4 appareils inclus, libre, $650, 613-443-4814.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 1er août, $660, Val-des-Monts, secteur St-Pierre de Wakefield, après 17h: (819)457-9872.

LAC Simon, bord de l'eau, 2 chambres, très propre, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat., pas d'animaux, privé, tranquille, libre, idéal pour couple, $600. 819-428-7764

NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE, 2 chambres, $375/mois non chauffé, non éclairé, libre, 281-9173.

PERKINS, 1 chambres, $600 chauffé, éclairé, 1er juin, Guy au 671-4967.

THURSO, 1 chambre, 1er juil., chauffé, éclairé, $425, 593-2670.

THURSO, 1 chambre, non chauffé ni éclairé, rénové, $395, libre, plancher flottant. 669-2468

Nouveau!

VAL-DES-MONTS, secteur Perkins, logis neuf de 1,150 pi car., prêt 1er août 2006, 2 chambres, $700 non chauffé, non éclairé, près école, CPE et aréna. 773-2909

408 GARÇONNIÈRES

1 1/2 garçonnière, Duquette, Gatineau, tout inclus, $375. 669-8452.

1 1/2, meublée, chauffée, éclairée, plancher de bois, près UQO, terrasse sur toit, stat., $450. 771-9264.

1er JUIL., meublée, chauffée, éclairée, pas stat., câble, $500. 775-9485.

254 CITÉ-des-Jeunes, grande garçonnière, $475 tout incl. 712-3320.

Aubaine!

3 GARÇONNIÈRES, Hull, central, à partir de $525/mois, libre, 921-0004.

$485 - HULL - MONT-BLEU
juin/juil., **chauffés, éclairés,** stat., 2 spacieuses pièces, buanderie, céramique, bois, autobus. **(819)771-6266.**

408 GARÇONNIÈRES

GATINEAU, 88 Sabourin, meublé, $450, 775-1600

HULL, 2-1/2, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $500, libre, **595-1011.**

HULL, 2 1/2, près Galeries, chauffé, éclairé, $450, 1er juin, 778-0490.

HULL, 29 Lois, 1er juin, non chauffé, non éclairé, stat., $425. 771-8943.

HULL, 420 boul. Cité-des-Jeunes, boni de déménagement, conditions applicables, dès $549 tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres. **771-4299**

HULL, $450, non chauffé, non éclairé, 1er juil., 213-3742.

HULL, $490, libre, poêle/réfrig., chauffée, éclairée, non-fumeur(se), stat., centre-ville, 770-5461.

HULL, 70 St-Henri, tout rénovée, chauffée, éclairée, $475. 777-5889.

HULL, garçonnière, centre-ville, $400, rénovée, 2 appareils, stat. Libre. Après 18h, 457-1881.

HULL, garçonnière, propre et près UQO, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, $420. 771-1968.

HULL, Gatineau, garçonnière. 669-8289. www.logementlouer.com

HULL, juil.-sept., **neuf, face rivière,** meublé, appareils, hydro, internet/câble, $650, 771-0084, 743-7545.

HULL, libre, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., buanderie, non meublé, $520. 770-6907.

HULL, Mont-Bleu, chauffée, éclairée, 2 appareils, $460. 743-8964.

HULL, Mont-Bleu, la campagne en ville, porte patio, $475 tout compris, 4 appareils, câble, stat., non-fumeur(euse). Lucie 324-3244.

HULL, neuf, près hôpital, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, 776-2281

HULL, rue Laurier, près Musée des Civilisations, face Parc Jacques Cartier, garçonnière rénovée, 2e étage, libre, poêle, réfrig., balcon, stat., $425 non chauffée, non éclairée. 772-5263.

HULL, St-Jean Bosco, chauffé, éclairé, câble, $550, Alain 923-1385.

LIBRE, 561 Notre-Dame, non meublée, stat., remise, jardin, $525, un mois gratuit, **771-1716.**

RUE Bourque, $450, chauffée, éclairée, près des Galeries de Hull, libre. 772-8810.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

GATINEAU, 1 chambre, demi sous-sol maison, aucun tapis, 4 appareils, non fumeur, circuit 89 à la porte, $625 chauffé, éclairé câble. 568-8097.

GATINEAU, rue Notre-Dame, 1 chambre, meublé, $475 non chauffé, non éclairé, stat. 243-8790.

1946-2006 60e anniversaire

LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau

Studios. 1-2 chambres
Bail au mois

N'apportez que vos effets personnels !

568-5151 poste 5
www.etasse.com
Les Immeubles L'ETASSE

444132

HULL, 1-2 chambres, demi s/sol, tout incl., idéal étudiant, $560, 778-3088

HULL, 1 chambre, 155 Richer, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., libre, $550. **775-3386.**

HULL, garçonnière, chambre, clim. et 4 1/2. 776-4514, 664-0582.

HULL, près Galeries, condo 3 1/2 tout inclus, clim., piscine, durée flexible, luxueux, $1,600. Juil. 613-862-7735

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
Gatineau, luxueux 2 chambres, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234.
www.condogatineau.com

SUITES MONT-BLEU
Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, **équipées comme à la maison,** du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. **Courts termes. 819-669-2234.**
rdespatie@videotron.ca
www.suitesmontbleu.ca

410 LOGEMENTS À PARTAGER

AYLMER, accès à tout, près autobus, $350 tout inclus. 685-1536.

HULL, 5 min. d'Ottawa, luxueux, 2 chambres à partager idéal avec fille, stat./balcon etc., $450, 483-0177

HULL, Hautes-Plaines, 4 1/2, tout inclus, stat., non-fumeur. 923-1828

PROFESSIONNELLE cherche coloc (professionnel(le)), centre-ville Hull, 1er juil./août, 1-604-561-6730

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

2 CHAMBRES, spacieux, 1er juillet, Plateau, près centre-d'achats, après 18h30, laisser message, 770-1417.

cyberpresse.ca

432 MAISONS À LOUER

**0$0$0$

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

AYLMER, 71 rue de la Terrasse Eardley, rénovée, concept ouvert, 4 chambres, 2 s./bain, sous-sol aménagé. Vente privé $128,500. Faut voir! 682-1070, 562-5800 #8083



ROBERT LOYER
Agent immobilier affilié
Les Immeubles Roger Bourbonnais
(819) 246-1212
www.avecunagent.com



191 rue des Palominos, Gatineau. Spacieux. 4 ch.. Vendeur motivé. Vous aimerez le paysagement de la cour clôturée avec deck, piscine creusée.



36 ch. du Coteau, Val-des Monts. Bord de l'eau. impeccable, toit cathédrale, grandes pièces, belle fenestration. Très ensolleillé, s-sol walk-out. Superbe vue sur le lac St-Pierre



516, Cheval-Blanc, Gatineau, très jolie maison paliers et plafond cathédrale. Aucun tapis 2+1 c.c. Sous-sol aménagé avec grande salle familiale. Beaucoup de stationnements.

444719

AYLMER, central, semi, 3 chambres, s/sol fini, aspirateur central, alarme, garage, clôturé, $179,900. 294-9338.

AYLMER, maison unifam., 2+2 chambres, 2 s/bains complètes, s/sol fini, garage séparé, $229,000. Pour visites: 819-661-9376

BEAU quadrex, 3 chambres, aire ouverte, tout rénové. 923-6192.

BUNGALOW, 1,325 pi car., 2 chambres, rabais de $28,824. 669-4663.

GATINEAU
SEMI-DÉTACHÉ NEUF
CHÂTELET
à partir de
129 900$ tx incl.
LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR.
669-1903 986-1128
RBQ#2732598-04

444884

BUNGALOW, 2 chambres, garage simple, $1,390/mois. 595-4663.

BUNGALOW meublé, accès facile rivière Outaouais, route 148, 20 min. d'Aylmer, 2381 ch. Kennedy, garage insulé 28'X32' pour atelier, $139,900. 613-830-0060, 819-458-2871.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, 2 étages, 3 chambres, clim. central, bois franc, céramique, sous-sol fini, piscine hors-terre, pavé uni, $179,000, François Bellfoy Re/Max Vision 773-0744.

GATINEAU, 3+1 CHAMBRES, quadrex rénové, bain tourbillon, patio avec bassin d'eau, remise, $122,000. 281-9286.

GATINEAU, 375 Jules-Verne, constr. neuve, bungalow, garage. Visites libres jeu.-ven. 18h-20h, sam.-dim. 11h-16h. Claire: (819)664-3834.

GATINEAU, bien situé, près de tout, 2 étages, $225,800. 561-4663.

GATINEAU, en rangée, unité de coin, $136,000, 3 chambres, 3 s/bains, tout rénovée, s/sol fini, clôturée, piscine. 664-9815.

GATINEAU, maison (2000), 1,422 pi car., $214,900. 663-9784, 743-9803

GATINEAU, Mont-Luc, impeccable bungalow à paliers, 2+2 chambres, 2 s/bains, $169,500. 613-552-3722. www.31demaria.ca

GATINEAU, neuve, 3 chambres, 2 s/bains, céramique, bois franc, grand terrain, $205,000, 663-7348

GATINEAU, nouveau projet, unifamiliale, sur terrain de 66'X135', $179,900 (taxes et notaire incl.) **C.D.M. Construction, 561-1971.**

GATINEAU, rue Lacombe, maisons neuves, face à un parc, près des écoles, possession immédiate, $189,900 (taxes et notaire incl.) **C.D.M. Construction, 561-1971.**

GATINEAU, secteur de l'hôpital, superbe semi-dét., 1,400 pi car., rénové, impeccable, possibilité de logis parental. Mirella Pop, agente immobilier affilié, Avantage Immobilier, 664-3700.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC



Michel LAFLEUR
775-8284

Meilleur vendeur jan, mars et avril 2006
Succ. Gatineau et Hull
Meilleur vendeur
Succ. Hull 2004 – 2005

La Capitale
La Capitale vendu.com
La Capitale Outaouais inc.
Courtier immobilier agréé



Bungalow 4 c.c. sur même planche. 5e ch. au sous-sol. Salon avec foyer. Armoires chêne, s-sol aménagé, grandes s-fam. avec p.c.l., toiture 2005. Fenêtres P.V.C. secteur recherché, grand terrain, Réduit à 199 900 $.

444874

CANTLEY, 27 Deschamps, magnifique maison style champêtre, modèle unique, garage double de 2 étages, très privé, eau de qualité supérieure, 1 acre, $359,000. Une aubaine. Gerry Nault, Avantage Immobilier 229-3197

CANTLEY, à paliers, 2 chambres, solarium, s/sol fini, garage double, $265,000. 671-1400, cell.: 859-4719.

CANTLEY bungalow avec logis privé, $195,000 246-5025 après 18h.

CANTLEY, maisons neuves, choix de différents modèles, sortie hors s/sol 9 pi de hauteur, foyer Napoléon, bois franc, céramique, terrain boisé 1 acre, cul-de-sac, $229,900. 827-4440 www.lesmaisonsjuteau.com

CANTLEY, unifamiliale 2 chambres, 2 acres, patio. 827-0623 ou consultez www.sanglierdesmonts.com

$ COMPTANT, semi-dét., construction neuve à Thurso, $99,900, sans taxes mun. et scolaires. Bienvenue. Financ. disponible. 923-4743.

Nouveau!

Développements Mirador
1,216 PI CAR., maisons neuves, 3 chambres, cul-de-sac, voisin pistes cyclables, $177,300, Secteur paisible. 819-665-2525.

ELÉGANT bungalow, 75 Claude Monet, 2 chambres, rabais de $25,120. 669-4663.

GATINEAU 28 Abbé-Ginguet, bungalow, terrain: 6,100 pi car., 3 chambres, abri auto, clim., près école primaire, autoroute, centre d'achats: idéal pour garderie, $152,000. 243-4913.

GATINEAU, secteur Le Baron, semi-dét., 3 chambres, rénové, piscine hors terre, possession rapide, $129,000. 661-9866.

GATINEAU, secteur recherché, central, unifam., 4+2 chambres, 2-1/2 s/bain, s/sol fini, piscine creusée, garage double, $237,500, 568-4528.

GATINEAU, semi-dét., 1,350 pi car., terrain 5,900 pi car., clim. centrale, 140 du Belvedere, 3 + 1 chambres, 819-561-0166, 819-743-5291

GRAND 2 étages, 1,813' car., garage double, rabais $41,967. 595-4663

HULL, 19 Dalpé, 2 étages, 3 chambres, grande cour avec garage, int. impeccable. $169,500. Gerry Nault, Avantage Immobilier 229-3197

HULL, luxueux semi, 2000, garage, 1,600 pi², 3 chambres, 1,5 s/bain, spa et douche, bois franc et céramique, aspirateur central, cour aménagée, $209,900 nég., 595-4604.

HULL, maison à revenu, duplex, 2X2 chambres, rénovée, coin paisible, possibilité de revenu de $19,800, 985-2557 ou pag: 779-3410

HULL, Manoir des Trembles, maison-jardin, très propre, 2 chambres, clim., plancher flottant et céramique, cabanon, deck, garage chauffé, secteur tranquille, aucun voisin arrière (piste cyclable), $164,000 nég. 595-6825.

HULL, Plateau de la Capitale, Unifamiliale, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, bois franc partout, céramique dans entrée et s/bains, s/sol fini avec chambre, s/jeu, buanderie, grand terrain 465.90m², tout clôturé, $229,000. Aussi terrain commercial, centre-ville Cantley, 5 acres, $150,000. 360-3690

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

MAGNIFIQUE, terrain 1 acre, Ange-Gardien, vue imprenable sur le golf de Buckingham, à 1 min., de l'autoroute 50, bungalow, 1,972 pi car., const., 1998, rez-de-ch., tourelle vitrée de 20X20, foyer au gaz propane, 2 chambres, grandes s./bains avec bain thérapeutique, 2 salons, grande cuisine, 2 s./dîner, sous-sol entièrement aménagé, comprenant 2 chambres, 1 s./familiale, avec poêle aux granules, s./bain et beaucoup de rangement, à l'extérieur, piscine creusée de 16X32, garage double chauffé, remise et bien plus. 281-6801.

MAISON + garage double + entrepôt, $109,900, Papineauville. 210-5602.

MASSON-Angers, semi-dét., 2 chambres, $145,000 nég., 986-6281

Brigil.com
Maisons et condos en inventaire
Profitez de nos promotions 5 000$ à 35 000$ de rabais

444428

Nouveau!

PAPINEAUVILLE, ferme loisirs, 75 acres, bungalow brique, foyer en pierre, érablière, rivière Petite Nation, garage 4 portes, bâtiments, $259,900, 819-983-1707.

POSSESSION RAPIDE
AYLMER, Manoir Lavigue, constr. 2004, superbe bungalow, 2 chambres au r.-de-ch., s/sol complètement fini incluant une 3e chambre, bois franc, céramique, 2 s/bains complètes, clim., foyer 2 faces, garage simple, concept ouvert, très joli terrassement, près de parcs, écoles, garderies, le meilleur rapport qualité/prix sur le marché. $244,000, Robert, 684-7301, 595-9225.

PRIX RÉVISÉ
Beaucoup de charme, 3 chambres, bois franc, céramique, garage double, beaucoup d'extra, prix révisé: $169,900. 281-4215, 208-2001

RÉNOVÉE, Mont-Cascades, très beau terrain, accès à 2 lacs, $199,900. Re/max, 613-760-8548

SECTEUR Lorrain, 95 Claude Monet, 2 étages, 3 chambres, $192,515. 669-4663.

SECTEUR Masson, semi-dét., 3 chambres, 2 salons, 2 s./bains complète, 1 salle d'ordinateur, terrassement et paysagement fait, + options. Gilles (819)923-1232.

SPACIEUX 2 étages, 1,996 pi car., 3 chambres, rabais $20,450. 669-4663

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

ST-PIERRE de Wakefield, bungalow avec garage, 4 chambre, 2 s/bain, foyer, 20 min. de Hull, $132,000. 819-454-6660.



Cantley - UNIQUE! Propriété de 2000 pi.ca., 2+1 c.c., magnifique foyer au salon, mezzanine, salle familiale au r.d.c., puits de lumière, air climatisé central, salle de bain de rêve. Gazebo attenant à la maison. Terrain 37 674 pi.ca. Garage isolé et chauffé. 6.5 km du pont Alonzo. 055108

NOËL immobilier COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
THÉRÈSA TREMBLAY agent affilié
594-1538

444494

SUPERBE semi-dét. à aire ouverte, 3 chambres, armoires en PVC, clim., piscine hors-terre, secteur Templeton. À voir! 669-9538 ou 775-5981.

VAL-DES-BOIS: unifam. 28x42, terrain 200x300, 3 chambres, 2 s/bains, aspirateur central, échangeur d'air, lave-vaisselle encastré, piscine et remise. Prix: $129,500, demandez Sylvie au: (819)454-6040.

VAL-DES-MONTS, 15 min. de la 50, maison victorienne, vue et accès au Lac McGregor, 2,100 pi car. + logis parental de 1,400 pi car., beaucoup de fenêtres, grand loft, luxueux, terrain boisé. 819-671-1311.

INSPECTEUR EN BÂTIMENT

Vous allez acheter ou vendre ? Éviter les surprises!

Ayez l'heure juste sur l'état de la propriété…

Pourquoi inspection Larocque ?

Parce que c'est **23 années de construction** de toute sorte ainsi qu'une formation collégiale en **technique d'inspection en bâtiment 2005-06** reconnue.

BERNARD 561-3184

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L´EAU

LAC de l'Argile, vue spectaculaire, près du golf et plage (819)766-2274

LAC-DU-CARDINAL, Denholm, construit en 1995, en billes de pin, de toute beauté, SIA 054325, demande $209,000, Réal Naud, Century 21, 613-248-2677.

LAC McGregor, const. 2003, téléphonez pour connaître notre site Web. $359,000. (819)671-8796

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L´EAU

LAC McGregor, Val-des-Monts, $385,000. 819-671-0813.

LAC Newcombe, 3 chambres, grande cuisine, 2,000 pi car., foyer 16 pi., 1 1/2 acres, 38 min., d'Ottawa, $169,500. (819)457-1591.

LAC SIMON, luxueuse résidence de qualité supérieure de 1,780 pi car., 3 s/bains, foyer au gaz, 200 pi de façade au lac, terrain de 63,508 pi car., superbe vue, grande fenestration, aucun tapis, $449,000. (819)428-4307

LAC St-Pierre, 4 chambres, terrain double, $354,000. (819)457-1738. http://thenewhideaway.com

MAISON bord de l'eau sur lac St-Pierre, rénovée, avec terrasse, très belle vue du lac, sur un terrain plat, $189,900. Re/max, 613-760-8548

NOUVEAU projet exclusif- Maison et terrain directement sur la Rivière des Outaouais, Papineauville, service d'aqueduc et d'égouts municipaux. (819) 661-0745.

495 MAISONS DEMANDÉES

RECHERCHONS petite ferme ou maison avec grand terrain, à louer ou possibilité d'achat, pour élevage de petits chiens, compagnie enregistrée. Bernard, 819-454-2555.

TRANQUILLE, chalet/maison, 1/2 h de Gatineau, jusqu'au sept. 2006. Annie, school__@hotmail.com

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

DUPLEX, centre-ville Gatineau, $179,500. R. Charbonneau, Royal LePage La Renaissance, 246-9393

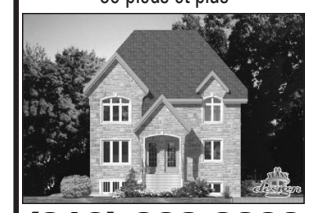
DUPLEX jumelé ou séparable Angers, très rentable, locataires stables et matures, 4 remises, tranquille, grand stat., excellent investissement, revenu: $27,300, $278,500 328-2611

GATINEAU, 4 logis, 3X2 chambres, 1X3 chambres, bon revenu, $33,000 brut, $269,900. Century 21, 868-1267

GATINEAU, 4 logis, bon revenu, près Labrosse. $295,000. 281-4122.

GATINEAU, 4 logis, revenu: $21,120, triplex, revenu: $26,040, 983-1650.

Attention investisseurs !
Triplex isolé
secteur Aylmer (Manoir Lavigne)
Situés sur grands terrains boisés 60 pieds et plus



(819) 682.8288
www.bouletconstruction.com

442581

JUNIC *Construit pour la vie!*
à partir de **159 900$**
MAISONS NEUVES EN INVENTAIRE
POSSESSION RAPIDE!





CABERNET (ÉLÉV. B)
41, rue Cassiopée (1479 p.c.)
3cc et 1 ½ s.d.b., garage, dînette agrandie, salle de bains de luxe, SUPERBE TERRAIN!
POSSESSION IMMÉDIATE

MERLOT (ÉLÉV. A)
14, rue Callisto (1255 p.c.)
2cc et 1 ½ s.d.b., 2 garde-robes "walk-in" salle de bains de luxe, bois franc, céramique
POSSESSION IMMÉDIATE

CENTRE DE PRÉSENTATION - 8 boul. du Plateau (secteur Hull)
819.595.5962
lundi au jeudi: 9h à 20h
vendredi au dimanche: 9h à 17h
Visitez www.junic.ca pour consulter la liste complète des maisons en inventaire!

442542

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

GATINEAU, boul. Labrosse, vente privée, 6 logis, revenu $46,700, à vendre pour $489,900, toujours loué, 613-769-7514 après 14h.

GATINEAU, Hull, idéal pour petits investisseurs, 0 comptant. 664-3190.

GATINEAU, triplex neuf, $335,000, taxes et prime SCHL incluses, 4,8%, 5 ans. 775-6932.

HULL, près des Galeries, 3 logis, rue Bourque, $180,000. 772-8810.

HULL, triplex conforme, revenu $19,800, bons locataires, $188,800. Century 21, 868-1267

PRÈS Casino, triplex, 613-261-0124, $250,000, meloche.john@gmail.com 40 LOTS pour duplex: $35,000.

VANIER, duplex, 3 chambres chacun, rénové 2006, près des commodités, 4 stat., bon investissement, très facile à louer, hypothèque payé, $286,000. Jack 851-0554, 233-1718.

559 CHALETS DEMANDÉS

TRANQUILLE, chalet/maison, 1/2 h de Gatineau, jusqu'au sept. 2006. Annie, school__@hotmail.com

560 CHALETS À VENDRE

BLUE SEA, 1 lot avec 3 chalets et un autre avec 4, 819-463-2250.

GRACEFIELD, longeant ruisseau des Cerises, chalet 4 saisons, 4 chambres, poêle à bois, grand terrain, $44,900. 819-246-3123

LAC CAYAMANT, 200 pi sur lac, chalet tout meublé et petite maison, garage double, remise, $175,000. 819-463-0643, 514-522-6035.

LAC Clair, Val-des-Monts, 3 saisons, 4 chambres, bord de l'eau. 830-7938.

LAC de l'Aigle, Notre-Dame-du-Laus, 3 chambres, foyer, bord de l'eau, garage, remise, 3 saisons, meublé. Après 15h, (819)743-1953

LAC Whittaker, 30 min. d'Ottawa, 3 chambres, foyer, lot double, $98,000. Financement. 819-986-9361

MESSINES, 4 saisons, 2 chambres, sur l'eau, équipé, remise, 328-4009

MONTPELLIER, **chalet** 1 étage, hivernisé, 1,600 pi car., garage, accès Lac Schryer, 10 pièces + 2 s/bains, loué $800, $99,400. 1-819-246-9269, 1-819-770-6164.

N.-D.-DU-LAUS, chalet neuf, foyer, sur La Lièvre, $180,000. 775-6932.

NOTRE-Dame-Du-Laus, vue panoramique sur lac Poisson Blanc, 3 saisons, 2 chambres, meublé, s/bain, eau courante, $75,000, 561-5848.

ROULOTTE stationnaire 8x33 + rallonge, Lac Simon. (514)912-2408

561 CHALETS À LOUER

1,2,3,4 CHAMBRES, N.-D.-du-Laus. domainedenis.com (819)623-7625.

2-3-5 CHAMBRES, foyer, sem. et fin de sem. Lac Corbeau. 819-767-2928.

2 CHALETS, lac Sinclair et lac Teeple, saison, $2,000, 819-456-3063.

2 CHAMBRES, $400/sem., belle plage avec chaloupe, libre, Lac Métayer, environs de Gracefield, (819)463-2155 après 17h.

2 CHAMBRES, Lac 31 Milles, Baie Davis, tranquille, 2 étages, quai de bateau, $490/sem. 778-9611.

2 CHAMBRES, Lac Baskatong, très belle plage privée. 819-623-4627.

30 MIN. de Hull, route 307, bord du lac, meublé. 457-9060, 595-0992

À 15 MIN. du lac 31 milles, idéal pour le VTT, la plongée sous-marine, randonnées de canot et kayak, randonnées pédestres. Pour inf., après 18h, (819)449-2169.

AUBERGE Lac de l'Indienne, 9 chalets en pleine nature, pour pêche et chasse, territoire exclusif, mai à nov. www.squawlake.com (819)243-3207

AU BORD DE LA MER, paisible, 2 chambres, tout fourni, spacieux, situé à Pointe-Sapin, Nouveau-Brunswick. $600/sem., juin-oct., 775-4976

AU lac Blue Sea, très propre, 2 chambres, sem., pédalo. (819)771-6503.

AU Lac Profond à Blue Sea, hivernisé, sem./fin de sem. 819-463-2524.

"BIENTÔT le temps des vacances" avec tout le confort que vous recherchez et les services requis pour 5 à 6 personnes, 2-3 chambres, belle plage etc. Infos **Val-des-bois** 454-2526.

BLUE SEA, pas d'animaux, www.ray-lac.qc.ca, 1-866-463-2250.

BORD de l'eau, plage, pêche. Privé. N.-D.-Laus. 819-767-2078, 243-6917

BORD du Lac Cayamant. Après 18h: 671-0425, jour: 880-2763 (mess.).

BOUCHETTE (Lac Roddick), 4 saisons, couche 8, pédalo, canot et chaloupe, 819-465-2980.

CHALET meublé, bord du lac, 30 min. de Hull, kde_baar@hotmail.com, $550/mois tout compris. 997-0579.

CHALETS à louer, bord du Lac Grant, Messines. Serge, 819-465-5250 ou François, 819-771-6976.

DOMAINE des 2 Lacs, Lac Twin, 20 min. de Gatineau, 2 et 3 chambres, bord de l'eau. 671-2477.

DOMAINE Lac des Plages. 1 à 4 chambres, à la sem., magnifique plage, site familial. **514-636-6490, 819-426-3600**

GRACEFIELD, Domaine Hazelwood, lac St-Laurent, 60 min. Hull. $300/sem. + (819)**463-2091.** www.ireseau.com/hazelwood

LAC 31 MILLES, Baie Davies, 2 chambres. Pag.: 778-9698.

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

561 CHALETS À LOUER

LAC BLUE SEA, bord du lac, 4 chambres, 2 s/bains, 2 salons, tout équipé, $700/sem., juil.-août. 770-6907 jour et 827-0992 soir.

LAC Cameron, 1h20 de Hull, 4 saisons, 4 chambres, accès au lac, $600/sem., 777-4215.

LAC Gagnon, buhamel, privé, coucher du soleil avec Sept-îles! 613-796-4410.

LAC GAGNON, DUHAMEL, tranquillité, terrain vaste, plage privée, pêche, chaloupe, sem. ou plus **819-983-7868.**

LAC LA VERDURE, Messines, 2 et 3 chambres, foyer, bonne pêche, aussi bateau et moteur, Après 18h: (819)449-3439.

LAC Rhéaume, Perkins, 4 saisons, 4 chambres, 2 s/bain, bord de l'eau, à l'année, mois ou semaine, 841-2221.

LAC SIMON, 3 chambres, plage, sem. et fin de sem. (819)743-1067.

LAC St-Pierre, 1 chalet et 1 petit chalet tous meublés, spa. 613-276-0445.

LAC TWIN, 30 min. Ottawa, 4 chambres, bord de l'eau. 749-2505 ou 614-5936.

LAURENTIDES, bord rivière, privé idéal pour vacances, 819-778-3183 http://pages.videotron.com/brebeuf

N.-D.-du-LAUS, bord de l'eau, près du Barrage des Cèdres, avec commodités, 4 personnes maximum, idéal pour pêcheur, 819-767-2762.

N.-D.-du-Laus, chalet à louer, bord de l'eau, satellite, clim., endroit paisible, barbecue, bateau et moteur, $450/sem. (819)767-2714.

N.-D.-DU-LAUS, chalet, bord du Lac Campion, 4 places, avec plage. Libre immédiatement. 819-767-2552.

562 FERMES

BOURGET, Ont., 68 acres, 10 acres de bois, grange et hangar en excellente condition, maison déménageable, sol organique, $240,000 nég. Photos, inf. Paul 613-742-8119.

ST-Sixte, 103 acres, maison construction 2001, $259,000. 983-2511.

SUPERBE fermette, sur 30 acres, plusieurs bâtiments de qualité, 5 min. de Gatineau, $389,900, Éric Vicente, agent immobilier, Olivex, 661-7414

564 MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER

MONTPELLIER, petit cottage, tranquillité assurée, 3 km du village, références, juil., $550, 514-368-1009

565 MAISONS MOBILES À VENDRE

3 CHAMBRES, $65,000, bois franc, sans voisin arrière. Annie Morin, Remax Vision, 246-4446.

VAL-DES-BOIS, 14X55, rénovée en 2005, 2 chambres, remise et atelier, terrain 80X200, $49,000, 454-2939.

575 TERRAINS

Nouveau!

10 TERRAINS avec services, près aéroport, différentes grandeurs. 281-1297

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, pavé, phase neuve, **671-1900, 955-6000**

1 ACRE, Domaine des Sables, Ange-Gardien, $34,000 ferme, taxes incl. 986-3208.

3 TERRAINS, boul. Lorrain, pour unifamiliales. 775-6932.

49X117 PIEDS, sans voisin arrière, rue St-Maxime, $38,000. 665-7624.

8 TERRAINS pour 4 semi-dét., près Lac Beauchamp; 1 terrain de coin, ch. Fraser, Aylmer, vue sur la rivière. 827-1578.

À L'ANGE-GARDIEN, chemin Assad, boisé, 1 acre +, 819-986-6975.

BEAUX terrains situés en bordure de la rivière du Lièvre, chemin d'accès conforme, situé à Notre-Dame-de-Pontmain, 1h30 de Gatineau et 35 km de Mont-Laurier, 819-597-2979, 450-224-8843.

BORD de l'eau, lac Sinclaire, 1 acre, arpenté, cadastré, $35,000 ferme. 456-1625

575 TERRAINS

CANTLEY, 3 terrains boisés de 1 acre et +, cul-de-sac, rue De Gui, asphaltée, (819)921-4268 ou 827-4268.

CANTLEY, ch. Denis, 2 terrains de 1 acre, $17,000, 2 terrains côte à côte, 955-7917.

CANTLEY, ch. Ste-Élisabeth, 8 km du centre-ville de Gatineau, ch. pavé, 1 acre et +, $28,000. 613-852-1929.

CANTLEY, Phase 3, Domaine Lavergne, par Montée St-Amour, 1 acre, boisé, 8 min. Gatineau. 671-6489, 664-7204.

CANTLEY, rue Clermont, 1 acre et +. 246-5005, 213-0126.

CANTLEY, terrain comm. ou résidentiel sur route 307, 1 acre, 568-7476.

CANTLEY, terrains 12 et 28 acres, en bordure d'un lac privé, à 10 min. du centre-ville de Gatineau, à partir de $109,000. 613-276-6272.

CANTLEY, très beau, 1 acre, septique par gravité, au coin de Saturn et Mercure, $27,500 pas de TPS. 827-5051.

CANTLEY, vue sur Ottawa, face au sud, terrain boisé, 1-1/2 acre, $35,000, prêt à construire, 827-4440

CHELSEA, ch. des Artisans, terrain 8 acres. Après 17h: 819-827-1095.

GATINEAU, secteur Templeton, 1/2 acre, services, $40,000, 827-4440

GRANDE VENTE OUVERTURE

NOUVEAU PROJET DOMICILIAIRE

LE PARADISIUS

VAL-DES-MONTS (SECTEUR PERKINS)

Superbe lots complètement boisés, 1 acre et +, sites enchanteurs, à 1 km du village, 10 min., de l'Autoroute 50, vue panoramique, au coeur de la nature, grand parc familial.

Une visite vous convaincra! 671-7333

LAC McGREGOR, vue panoramique, droit de passage au lac, 671-2973

N.-D.-DE-PONTMAIN, bord de l'eau avec plage, à partir de $40,000. Richard, (819)767-2549.

N.-D.-DU-LAUS, terrains, La Lièvre, pour chalet, $30,000 +. 775-6932.

NOUVEAU-BORD DE L'EAU

Lac des Sables, N.-D. du Laus, 11 terrains arpentés. 819-767-2676, 819-767-3105

NOUVELLE phase, Percé Fermont, terrain 8,600 pi car., avec services, pas de taxes d'améliorations, $45,000. CDM Construction: (819)561-1971.

PERKINS, 3/4 d'acre, $22,000. 669-3601, 743-9411.

TERRAIN à vendre, Lac Orignal, Val-des-Bois. 613-744-2823.

TERRAIN pour triplex, 38 X 250, bien situé, rue Hamel. (819)669-0915.

TRÈS BEAU 1.39 acre à Val-des-Monts avec accès au Lac Claire, étude de traitement et système d'évacuation des eaux usées fournis, chalet 10X12 incl. sur le site, $32,500, 684-9938

580 BUREAUX À LOUER

1910 CH. PINK, secteur Plateau, 3,000 pi car. 921-3134.

26 ST-RAYMOND, près casino, immeuble professionnel, 200 à 650 pi car., tout inclus, stat., $325 et plus, commerce/bureau. **819-771-6266.**

AÉROPORT, 1,000 pi car., chauffé, éclairé, $750/mois, 663-5297.

CHELSEA, bureau/local comm., 1 min. autoroute, 10 min. centre Ottawa, 800 et 1,000 pi car, conviendrait à profession libérale ou autre. 827-2108.

580 BUREAUX À LOUER

HULL, centre-ville, 2 min. du Portage, bureaux à louer, 300 à 1,200 pi car., chauffés, éclairés, stat. 664-8081.

HULL, secteur Jean-Proulx, 3,000 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 770-6907.

HULL, site de choix, bureaux de 400 à 1,500 pi car., taux très raisonnable. Faites vite! Michel, 266-9291.

584 COMMERCES À LOUER

SALON de coiffure équipé, + espace esthéticienne et pose d'ongles disponibles, Pte-Gatineau. 246-2265.

585 COMMERCES À VENDRE

BOUTIQUE érotique à vendre, fond de commerce, très bons chiffres d'affaires, $64,900. Marty Waite, Re/max Vision, 819-743-5798.

COMMERCE à vendre avec 2 logements et stat. 777-9382.

DÉPANNEUR, Hull, très achalandé, service livraison. Acheteur sérieux seulement. Après 17h, 712-2610.

ROUTE de distributrice, projet clé en main, territoires exclusifs, 514-605-0078.

ROUTE de lait à vendre, à Hull. (819)664-9495, (819)281-7430 p.m.

589 ENTREPÔTS À LOUER

172 CH. Freeman, Hull, mini-entrepôts de dimension variées, int. et ext., accès individuel. 770-4334.

À LOUER: 40,000 pi car. subdivisés, 27' haut, quai, bureau aménagé, rue Edmonton, Hull. 418-932-3322

BUREAUX climatisés, env. 700 pi car. et entrepôt, env. 1,400 pi car., hauteur libre 22 pi, disponible 1er juin. Intersections St-Laurent, McConnell/Laramée et Lois. $1,800/mois. 360-8200 ou 663-1331 poste 800.

HULL, petit garage, près St-Joseph, St-Raymond, $150, 772-9822.

HULL, secteur Freeman, entrepôts ou locaux pour petites entreprises, libres, 12'X32' (400 pi car.) et 24'X32'(800 pi car.) avec porte de garage, clôturé, sécurité. 771-8458.

NOUVEAUX ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull: 8'X16', 16'X16', 20'X20', chauffés ou non. 777-3877.

595 LOCAUX

141 JEAN Proulx, 3 espaces à bureau, 200 pi car ch., chauffé, éclairé, clim., stat. incl., $390/mois, accès à la salle de repos, 955-7917, 213-0511.

1 ou 3 LOCALS: salle d'attente et s./bain, 600 pi car en tout, bord de l'eau, rénové à neuf, 863 Jacques-Cartier Gatineau, près d'Ottawa. 243-1680

4,250 PI², 2e étage, 277 boul. St-Joseph, Hull, près pour juil. 827-1578.

4 ST-MARIE, coin St-Joseph, face aux galeries de Hull, 535 pi car., $700 plus taxes, bureau ou commerce. Alain: 328-5248

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull
Entrepôts et bureaux

- 259, boul. St-Joseph (550 p.c.)
- 920, boul. St-Joseph (1 300 p.c., 2 600 p.c., 4 001 p.c.)
- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 768, boul. St-Joseph (4 400 p.c. et 1 100 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (2 000 p.c. à 10 000 p.c.)
- 15 Buteau (1 800 p.c. à 5 000 p.c.)

NOUVEAU! NOUVEAU!

BUREAUX à louer, service de secrétariat, réceptionniste, salle de conférence. 240 à 700 pi²

Secteur Gatineau

- 455, boul. hôpital (3 000 p.c.)

Info. : Charles Masse
(613) 791-2245
(613) 791-BAIL
www.e-spaces.ca

443524

★★★

À prix compétitif! Vous cherchez un entrepôt, un local ou un bureau? Très bien situé, secteur Gatineau!
Composez le 243-5260
LES ENTREPRISES MICHEL CHARETTE

ATELIER carrosserie avec travail fourni. 568-2591

AYLMER, Parc industriel, neufs, disponibles, 2,100 pi car. à 6,500 pi car., 22 pi de hauteur et porte de garage de 16 pi. Jour: 777-0654, soir: 223-0660.

BOUL. MALONEY EST, 2,700 pi², stat. inclus, 669-6767.

BUREAUX climatisés, env. 700 pi car. et entrepôt, env. 1,400 pi car., hauteur libre 22 pi, disponible 1er juin. Intersections St-Laurent, McConnell/Laramée et Lois. $1,800/mois. 360-8200 ou 663-1331 poste 800.

CANTLEY pharmacien en demande pour un développement commercial, route 307, 5,000 à 10,000 pi car. disponible, bonne opportunité d'affaire. Inf. Jean-Pierre Poulin (819)213-2999.

CARREFOUR du Casino, 725 boul. de la Carrière, Hull, local commercial, à partir de 1,000 pi², bien situé, près de Super C, SAQ Sélection, Réno-Dépôt et Casino. 1-888-345-3997

COMMERCIAL à louer, Gatineau, centre-ville, 1,200 pi car, stat., prix compétitifs, **819-319-0632 819-664-1688**

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 778-0516.

HULL, 664A boul. St-Joseph, côté Tim Hortons, petit local, 456 pi car., $775 chauffé, éclairé. Se présenter.

HULL, St-Joseph, très beau, 500 pi car., pour professionnel, $550/mois plus frais. 712-4444.

LOCAL 1,200 pi car, portes 12x14, 16 pi de haut int., 665 boul. St-René E., Gatineau, $650 + taxes, 643-5800.

LOCAL à louer, 689 boul. St-Joseph, libre, 561-9553, 661-2821.

LOCAL commercial à louer, 182 St-Joseph, Hull. 328-6262.

595 LOCAUX

LOCAL commercial de 860 pi car. à louer ($10 le pi car.), 15 Cholette, Gatineau, secteur Hull, 2 stat., frais d'électricité par le locataire. 776-5506

FAUT VOIR!

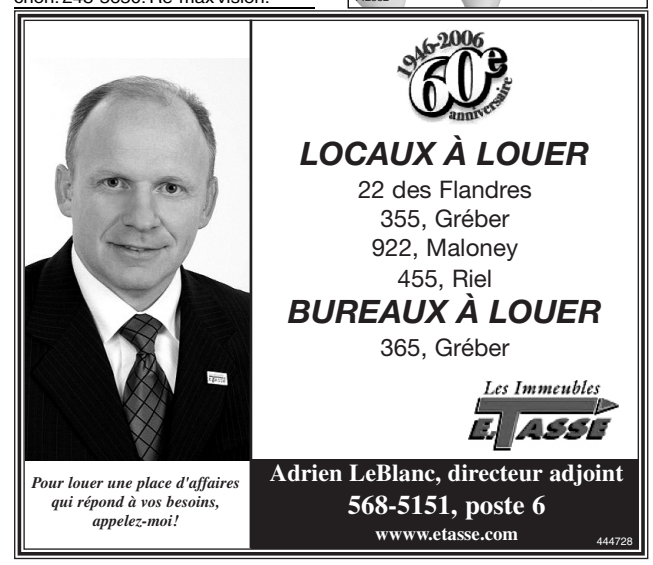
LOCAL commercial de 900 pi car., centre-ville de Hull, 158 Notre-Dame de l'Ile, idéal pour petit commerce, dépanneur, pâtisserie-boulangerie, sandwicherie, casse-croûte, café-terrasse, salon de coiffure. 771-6237

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

ASSOCIÉ-GÉRANT Top-Karting, investissement requis. Candidature à jacquesbelanger@videotron.qc.ca

CASSE-croûte 16 places, "take-out" service traiteur, cuisine complète, vaisselle/acc. 120 personnes, bar laitier, $40,000. 921-5392, 770-3354.

CASSE-CROÛTE, 18 places, avec terasse, terrain, équipement et bâtiment, Gatineau, $138,500, Gilles Rochon: 248-5650. Re-max vision.



PERSONNES ambitieuses et sérieuses, 20-35 ans pour opportunité dans le e-commerce, session d'inf. le 17 juin à l'UQO. 4401409@videotron.ca

ROUTE de machine distributrice à bonbons, 70 machines + inventaire. Faut vendre. $45,000, 819-664-5434

ST-PIERRE, restaurant équipé à louer, $1,500/mois. 457-1495.

598 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

81 LEDUC, Hull, édifice à bureaux, 3,300 pi², rénové, + terrain pour stat.

Century 21 Multiservices courtier
Guy Bélanger
778-4500

600 AMITIÉ, RENCONTRES

HOMME d'affaires, 41 ans, belle apparence, recherche une amie de belle apparence, en forme, pour voyages, bateau, restos, etc. Après 18h: (613)762-3923.

HOMME de 46 ans très attrayant travailleur professionnel aimerait rencontrer jolie femme pour relation stable. Écrire à case 128, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1

600 AMITIÉ, RENCONTRES





600 AMITIÉ, RENCONTRES

HOMME désire rencontrer dame nonfumeuse, 60 ans et +. 643-1048.

POURQUOI être seul (e) pour la belle saison du printemps? Appelez Intro Options dès aujourd'hui pour trouver l'âme-soeur, 233-9697.

Rencontres Gaie! ESSAI GRATUIT!
613-566-2000
1-900-451-1441 25$/150min
Certaines restrictions s'appliquent.
Nous n'assumons aucune responsabilité. 18+.



601 ÉSOTÉRISME

CLAUDETTE, tarotlogue, fait lecture des tarots. 819-561-4239.

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. $4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 643-3798, (613)443-2472

PENSÉES par les cartes. Denise Jetté, 770-2932.

602 MESSAGES PERSONNELS

0 DANGER ♥ CHEZ-MOI ♥ SEULS ♥ 40 ANS+, MASSAGE $50, 243-7666

10 000 000 A+ SATISFACTION
Viens vivre l'abandon. 770-9483.

10000000 CARESSES, massage sensuel, films XXX, privé. **663-8123.**

100000% ABORDABLE, $60.
Marie-Josée, 9h à 16h. 561-4505.

♥ ♥ 100000% SATISFACTION ♥ ♥
Nouveau asiatiques, touche magique. Hull, 177 St-Joseph/Dalpé. **770-3348**

100% A1 double tes plaisirs, propre, discret massage complet, 246-0507.

100% CHAUDE et sexy, 24 ans, appelle-moi... 483-9775.

100% MASSAGE sensuel ++
Blonde, sexy, Pamela 243-4811

28 ANS, très jolie coquine, douce et délicate. Sur rendez-vous, 595-3610.

643-2912 100% mec pour mec Plaisir chaud et intense, Alex.

ARELIS pour un service d'excellence en toute beauté. 770-3617

NOUVEAU!

BEAUTÉ #1
Massage asiatique, reçu
Jeune nouvelle équipe
(819)771-9692 (français/anglais)

BELLE, adorable et chaude. Pour le **meilleur** massage. **663-8123.**

♥ BELLE BEAUTÉ BRÉSILIENNE ♥
aux yeux verts, 25 ans, 777-8674.

♥ ♥ BELLE, douce et sensuelle ♥ ♥
♥ Marianne ♥ 663-6230 ♥

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, 643-0103.

BESOIN de détente, massage aide naturel, réduit le stresse du quotidien. Bienvenue, Megan, 776-1337.

♥ BONJOUR, massages sensuels. ♥
De retour, Gabrielle. **Merci, 771-0073.**

DOUCE Mélinda, 34D
770-9063

♥ ♥ EXCELLENTS MASSAGES ♥ ♥
employés asiatiques, 8h00 - 23h00.
95 Victoria, près Laurier, Hull.
613-859-8123

★ **EXTRAORDINAIRE** ★ Nathalie et Sonia ♥ **772-2932** ♥

GOÛTEZ la succulente Kelly et vous allez l'adorer, complet. ★ Garantie. 669-6616.

Jolies femmes orientales travaillent pour vous, 10 à 10/7 jours.(819)771-4929.

602 MESSAGES PERSONNELS

MASSAGE 2 OU 4 MAINS
Jolies orientales sexy
819-568-7485
9, rue St-Antoine(coin)
Jacques-Cartier, Gatineau.

MASSAGE de jour.
Mélane 923-6828.

MASSAGE discret par femme d'expérience. 243-0909.

MASSAGE pour homme par homme, 8h à 22h, Hull, Samuel, **771-1921.**

MASSAGE pour hommes 50 ans +. Josée, jour: 568-2878.

★★★ **OCÉANA** ★★★
Super massage
139 rue Wright, suite 3
775-4726

OSEZ avec Mia et vous serez comblés XXX complet 100%, XXX 669-6616

RUE ST-PATRICK, OTTAWA
7 jours sem. 789-3083.

$$ SATISFACTION maximum à prix minimum, Kassandra 328-9619.

♥ ♥ SENSUELLE JULIA ♥ ♥
♥ ♥ ♥ 669-8959 ♥ ♥ ♥

SEXY LINGERIE
modèle, privé, cinéma XXX + cabine privée, vidéo de votre choix, spécial. 175 ch. Montréal, Vanier, Ont., # 301.

SUPER MASSAGE, propre, discret 327-9185, Christine, (Hull)

TRÈS jolie, **Vinny,** qui vous comble dans tous les sens. 669-6616. XXX

VENEZ goûter Rosie, et vous serez satisfaits **à 100%, complet. 669-6616.**

XXX MASSAGES XXX
Surprises pour messieurs qui savent plaire aux filles, services complets à discuter, débute dès le 3 avril, 545 Maloney Est, 669-6616.

603 SERVICES D'ESCORTE

1000000000000000000000000000

AAA CHERRY 319-0225
JOLIES demoiselles, bisexuelles, sensuelles, duo chaud. Services discrets, h/f/couple, domination, fétiche, massage. Gatineau, région (Buckingham), 24h. **Se déplace.** Engageons

1000000000000000000000000000

ABRACADABRA
Service d'escortes pour tous, appeler pour notre spécial,
613-282-8670, 613-875-LOVE(5683)
Engageons escortes et danseuses
www.DiscreetValley.com

1000 A1 AVENTUREUSE
Sexy et discrète. 777-5002

#1 FANTASY, yeux bleus, chez-moi, Ottawa, 613-808-1246.

♥ ALYSSA ♥
Super sexy, beauté blonde
21 ans, Hull, 613-261-0332

BARBARELLA
Centre-ville Hull. 776-9344.

CRYSTAL de retour. Se déplace seulement. Lundi au vendredi. (613)799-1609.

DÉBUTANTE, 18 ans, 5'5", 110 lb, reçoit/se déplace, propre, discrète, **engageons,** 661-8075.

DÉBUTANTE, châtaine, yeux bleus, 5'8", 110 lb. Contacter: 319-1795.

JEUNE étudiante, 18 ans, rousse 5'8", 108 lbs. Reçoit/déplace, 819-921-3880. Engageons.

JEUNE femme douce et propre, vous reçoit, 819-360-8247.

JOLIES demoiselles recherchées, avec classe, pour nouvelle agence. Meilleur salaire en ville. 316-9914.

KORALIE
belle blonde, 770-9063

PETITE amie temporaire, lingerie sexy, 239-4994, www.funvalerie.com

♥ ♥ PRINCESSE CHOCOLAT ♥ ♥
Super Sexy, belles courbes, reçois, anglaise, à Hull, 613-265-0830

TU veux relaxer et avoir du plaisir. Apelle Sarah, 255-3887.

VOUS voulez du plaisir (avec femme mature). Jessy, 986-5244.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1989 ASTRO, $1,000/$5,000 avec 1500 W, 317,000 km, 561-7445.

1990 EAGLE Vista 4X4, manuelle, propre, $2,500. 772-0010.

1990 TOYOTA Corolla, familiale, manuelle, bon état, $1,250. 743-4481.

1991 CAVALIER, 190,000 km, 2 proprio, fiable, support à canot incl., $850 nég., 772-5649.

1991 CAVALIER, manuelle, bon état, $1,200 nég., 775-7534.

1991 OLDSMOBILE Ninety-Eight. 167,000 km, $1,400 nég. 682-3581

1991 TOYOTA Tercel, 135,000 km, excellent état, pièces ou route, $1,500 nég., 328-4584

1992 JETTA, 189,000 km, automat., bon état, $1,450, 712-3443.

1992 TOYOTA Paseo, 5 vit., 170,000 km, toit ouvrant, $2,400, 319-3499

1993 CHEVROLET Corsica, $900. 210-2009, laisser message.

1993 HONDA Accord, blanche, automat., clim., 4 portes, groupe électrique, 232,000 km, excellent état, femme proprio non-fumeuse, $3,000 665-2918.

1993 HONDA Civic, 170,000 km, $1,650, manuelle, 682-6417.

1994 FORD Taurus, clim., 130,000 km, rég. de vit., comme neuve, anti rouille annuel, $2,000, 455-9559

FILLER11
2 x .31

TERRAINS BOISÉS À VENDRE
Domaine Rivermead
LONGEANT LE GOLF

- Rue Félix-Leclerc – Secteur Aylmer
- Prêts à construire / auto-construction
- Pour unifamiliales – 1 800 p.c. +
- 5 min. du Pont Champlain
- 66 500 $ et + (taxes et frais de notaire en sus)

(819) 743-0015

444694

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1994 HONDA Civic, ext. blanche, int. bleue, 250,000 km, état mécanique excellent. Nouvelles pièces (démarreur, radiateur, alternateur), pneus été/hiver, un peu de rouille sur ailes en arrière. Guillaume au (819)455-9351 ou Boguzja@hotmail.com

1994 JETTA Diesel, 5 vit., A1, 275,000 km. $2,250. 983-1079.

1994 Mercury Topaz, $1,200
1995 Chrysler LHS, $3,995
1997 Olds Cutlass, $3,995
1995 Buick Regal, $2,495
1999 Saturn SL1, $3,995
www.générationautomobile.ca 643-0238

1994 TOPAZ, 160,000 km, parfait état, $1,000 nég., 918-5176

1995 FORD ASPIRE, 5 vit., $800 nég. remoque fermée, $3,500, 661-5248.

1995 GRAND Marquis, $1,500. 1996 Cutlass, $2,200. 664-5727

1995 HONDA Civic LX SE, automat., clim., 260,000 km, bon état, 4 pneus d'hiver, $2,500. 595-5843

1995 PONTIAC Bonneville, 3.8l, automat., clim., bon état, démarreur, $1,500. (819)319-4239.

1995 VOYAGEUR, $1,650, 1993 GRAND AM, $850, nég. 682-1251.

1996 DODGE Caravan, 157,000 km, $2,300. 669-0235.

1996 FORD Taurus, familiale, 3L, V6, tout équipée, clim. fonctionnel, 166,000 km, très bon état, $2,800 nég. 568-6709.

1996 HYUNDAI Accent, manuelle, 173,000 km, $2,300, 778-0743.

1996 SATURN SL1, en bon état, automat., $1,750. 643-1904.

1996 SUZUKI Swift, 2 portes, 5 vit. Faut voir! $2,300, 319-3499

1996 SUZUKI Swift, manuelle, 190,000 km, moteur A-1, avec toutes les factures, pneus d'hiver neufs. Bonne condition. 664-6452.

1997 ESCORT, automat., $2,300 certifiée QC, 921-1967.

1997 FORD Escort, 4 portes, 5 vit., bonne condition, 1,475, 329-1332.

1997 PONTIAC Trans-Am, pour pièces, 50,000 miles, moteur 350 LT1, bon état, $3,000 nég., 210-9384

1998 FORD Escort, ZX2, automat., 159,000 km, très bon état, $3,200. 827-0566 ou 661-0566.

1998 MERCURY Sable, familiale, automat., tout équipé, état neuf, certifié Qc, $3,900. 827-0566, 661-0566.

1998 PONTIAC Sunfire, 197,000 km, 4 pneus neufs, 5 vit., système de son, alarme. Faites une offre. 923-5353

1999 OLDSMOBILE Intrigue, 145,000 km, $3,995. 664-9324.

1999 PONTIAC Sunfire, 4 portes, manuelle, 180,000 km, très bon état, $2,900. 671-0575.

2 CHRYSLER Le Baron 1986 décapotables, propres, 1 pour pièce, $1,200 ferme. Soir: 819-457-1944.

665-2052
1994 EAGLE Talon, $3,900 nég.
1992 VOLKS Passat, $2,700 nég.
1992 LUMINA Sport, $1,650 nég.
1992 HONDA Accord, $2,700 nég.
1990 VOLKS Cabriolet, $4,500 nég.
1981 JEEP CJ7, $5,500 nég.

605 AUTOS À VENDRE

1991 MERCEDES BENZ 300D, 2.5 Turbo diesel, automat., 134,000 km, toit, portes, vitres, sièges électriques, volant réglable, clim., int. cuir gris, ext. noire, radio AM/FM DC (12), batterie et pneus neufs, $9,500 nég. **724-9221**

1992 MERCEDES 190E, automat., 6 cyl., 2.6 L, état A1, $6,900, 663-7346

1995 CAMRY, bon état, tout équipée, 208,000 km, $4,850, 712-0802

1995 MUSTANG, tout équipée, 260,000 km, $3,500. 918-2601.

1995 TOYOTA Camry, tout équipé, certifié, 200,000 km, $5,950, 720-3535.

1996 CHRYSLER LHS, impeccable, cuir, tout équipée, nég. 889-4189

1997 CHEVROLET Astro, 189,000 km, très propre, 613-443-2446 après 18h.

1997 VOLKSWAGEN Cabriolet, très propre, peinture refaite, 197,000 km, bien entretenue, marine et toit beige, int. cuir, $8,500, soir: 819-772-8627

1998 ACURA, 1.6 EL, 5 vit., cuir, exceptionnel, $7,200. 427-6963.

1998 ACURA EL, manuelle, équipé, $6,895. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1998 AURORA (Oldsmobile), 147,000 km, valeur à neuf $40,000, pour $5,995. 819-775-6366.

1998 SUBARU Legacy Outback, excellent état, $6,500 ferme. 923-6734.

1998 SUBARU Outback Ltd, équipé, 192,000 km, $6,500, 712-3443

1998 SUZUKI Esteem, familiale, excellente condition, $4,300. 778-3183.

1998 TOYOTA Tercel, 4 portes, 5 vit., 148,000 km. Après 18h: 682-5879.

1999 CAVALIER, 5 vit., 252,000 km, besoin réparations, $1,400. Cindy 770-9324.

1999 GRAND Cherokee, 127,000 km, excellent état, 4 pneus d'été et 4 d'hiver, $10,500. Claude, 790-9724.

1999 HONDA Civic, 153,000 km, très propre, 1 seule conductrice, 5 vit., $7,200 nég., 669-6232.

1999 PASSAT GL, V6, automat., $8,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1999 PONTIAC Firefly, mécanique A1, condition impeccable. $2,800 nég., 986-8569 après 15h.

1999 VOLKS Jetta GL, 69,500 km, 5 vit., toit ouvrant, CD, 4 pneus été, 4 pneus hiver, + support Thule skis et vélo, $7,000, 613-799-1565

605 AUTOS À VENDRE

2000 ACURA 3.2 TL, A-1, tout équipé, 157,000 km, $12,995, 595-2880

2000 ACURA 3.2 TL, impeccable, 120,000 km, tout équipée, $13,900, Guy au 923-3222 après 18h.

WOW! 6495$


Mike Renaud


Jean Woodbury



Honda Civic 2000
4 portes, automatique

Financement disponible sur auto, moto, bateau, VR, roulotte, motorisé et beaucoup plus.

AMR www.autosmikerenaud.com

613, Maloney Est Gatineau
643-2017

444769

2000 CAVALIER, 5 vit., 110,000 km, 2 portes, $4,100, 213-1584.

2000 HYUNDAI Tiburon, 150,179 km, noire, très propre, $8,000. 663-0491.

Aubaine!

2000 INTREPID, V6, équipé, bon état, $4,300. 446-6810 ou 794-7380.

2000 MUSTANG décapotable, V6, 52,000 km, $13,900. 743-5658.

2001 ACCENT GL, 78,000 km, radio DC, $6,499 **Auto J.C. Galipeau, 669-4004**

605 AUTOS À VENDRE

2001 ECHO, automat., clim., $8,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

2001 ECHO, automat., clim., $8,999. **Auto J.C. Galipeau, 669-4004.**

2001 HYUNDAI Accent, 90,000 km, très propre, $5,200. 663-0491.

2001 HYUNDAI Accent GSI, toit ouvrant, DC, $6,500 nég., 771-4999.

2001 SUNFIRE, 98,000 km, garantie 134,000 km, 4 portes, 5 vit., ABS, DC, très propre, $6,850, 558-6139

2002 ACCENT GS, automat., $6,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

2002 ACCENT GS, manuelle, $6,795. **Principale Auto, 568-AUTO.**

2002 CAMRY XLE, équipé, $16,795. **Principale Auto, 568-AUTO.**

MEGA ENCAN.COM

770-2277
1261 boul. St-Joseph (près du pont Alonzo)

Plus de 1000 véhicules en inventaire
Économisez des milliers de dollars!

DIRECTEMENT DES ENCANS DU MANUFACTURIER

03-05 Impala LS.éq.,a/c	13 980 $
02-03 Benz C240.toit,cuir	24 640 $
03 Infiniti G35.éq.,a/c	20 970 $
04 Cooper.cuir,éq. A/C	18 970 $
05-06 Cobalt.a/c	12 850 $
00 BMW 323i.cuir,a/c	19 950 $
02 Impreza Outback.AWD	13 410 $
02-05 Jaguar X-Type.cuir	22 960 $
03 Tiburon.toit,éq.,a/c	14 850 $
06 Pursuit.a/c	14 750 $
01-04 Echo	7 960 $
01-04 Forester, AWD, A/C	12 340 $
02-04 Chrysler.Neon	7 880 $
03-04 Pontic Vibe.a/c	12 960 $
02-03 Cavalier	7 480 $
03 Celica GT.éq.,a/c,toit	16 950 $
03 Saturn Ion.éq.ed	10 970 $
02 Acura RSX.éq.,a/c	16 970 $
01-02 Kia Rio	5 570 $
02-05 Malibu	8 970 $
01-05 Camry.éq.ed,a/c	13 800 $
03 Saturn L200.toit,éq.ed	14 860 $
02-03 Benz C230.éq.,a/c	21 980 $
04 Mazda 3.a/c	15 950 $
02-05 Century.éq.,a/c	9 760 $
02 Solara.éq.,a/c	14 460 $
01 Aurora.éq.,a/c,cuir	12 870 $
04 Endeavor LS.AWD	24 830 $
03-05 Rendezvous.toit,cuir	13 450 $
01-02 Sportage.éq.ed,4WD	8 950 $
02 GMC Sonoma	9 970 $
05 GMC Cube Van.a/c	29 760 $
03 Suburban.toit,7 pasgr	26 970 $
02-05 Gr.Cherokee.4WD,a/c	16 970 $
00 Isuzu Rodeo.éq.,4WD	10 880 $
03-04 Avalanche.toit,cuir	26 750 $
01-02 Aztek.AWD.éq.,a/c	9 970 $
03 Chev S-10	12 690 $
03 Escape.éq.,a/c,4WD	16 950 $
05 Colorado.Crewcab,4x4	25 800 $
03-05 Liberty.a/c,4WD	14 380 $
03 Expedition.éq.,cuir	20 850 $
02 Navigator.a/c,toit	27 700 $
03 Blazer.éq.,a/c,4WD	13 870 $
02-05 Caravan.éq.,a/c	9 650 $
01-05 Montana.éq.,a/c	9 900 $
03-05 Gr.Caravan.éq.,a/c	14 780 $
02-03 Chev Express.12pass	18 950 $
01-02 Pathfinder.4WD,a/c	12 850 $
03 Sorento.LX.4WD	16 780 $
02 Gr.Vitara.4WD	9 980 $
03 Santa Fe.AWD.a/c	10 850 $
02-05 Durango.4WD,a/c	16 810 $
02 Benz.ML320.cuir,toit	29 780 $

WWW.MEGAENCAN.COM

WWW.MEGAENCAN.COM

Les prix indiqués sont en sus des frais de 395$.
Transport et reconditionnement (si le cas) inclus.
Taxes et immatriculation en sus.

444307

605 AUTOS À VENDRE

2002 CENTURY, cuir, équipé, 59,000 km, $10,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

2002 CIVIC, automat., clim., 4 portes, $10,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

2002 CIVIC DXG, 47,000 km, automat., clim., DC, $11,550. 568-6361.

2002 COROLLA, **équipée,** 5 vit., 162,000 km, **garantie, $9,500. 664-5273**

2002 ECHO, manuelle, 85,000 km, $8,895. **Principale Auto, 568-AUTO.**

2002 ÉLANTRA VE, automat., clim., $9,499, **Auto J.C. Galipeau, 669-4004.**

2002 HONDA Civic, bleue, avec aileron arrière et "clear light", demande $13,800 nég., 643-9810

2002 KIA RIO VRX, familiale, 114,000 km, 5 vit., $5,295. OBS 643-2425.

PLUS DE 150 AU CHOIX

PRINCIPALE AUTOMOBILE

Le centre de 2e chance en crédit automobile

Votre concessionnaire de véhicules d'occasion à bas prix...

FINANCEMENT SUR PLACE

2004 PONTIAC MONTANA	2001 MAZDA PROTEGÉ ES	2002 VOLVO S-40	2002 GRAND PRIX GT
Tout équipé, V6, 5 portes	Manuelle, toit ouvrant, tout équipé	1,9 Turbo, automat., tout équipé	V6, tout équipé, 77 000 km
11 995 $	7 995 $	14 495 $	10 995 $

1895 St-Louis, Gatineau Achat – Vente – Location
www. automobileprincipale.com
568-AUTO 2886

444306

2002 MUSTANG GT, manuelle, 42,000 km, pas sortie l'hiver, 4 pneus, $18,000 nég. 772-9065, 595-8663.

2002 PROTÉGÉ ES, automat., équipé, $9,795. **Principale Auto, 568-AUTO.**

2002 PROTEGE SE, automat., $8,999. **Auto J.C. Galipeau, 669-4004.**

2002 SENTRA GXE, automat., équipé, $9,895. **Principale Auto, 568-AUTO.**

2002 SONATA, équipé, 4 portes, $8,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

2002 TAURUS SEL, équipé, bijou, 58,500 km, $10,900. 210-6457.

2003 ALTIMA SL, 2.5 l, 66,000 km, noire, cuir, équipée, toit ouvrant électrique, transfert de location. 669-9484

2003 CAVALIER, echotech, équipée, $8,999. **Auto J.C. Galipeau, 669-4004.**

2003 COROLLA CE, automat., clim., équipée, $13,995, **PMCGA 663-1884.**

2003 COROLLA CE, automat., clim., $13,495. **Principale Auto, 568-AUTO.**

www.cars4me.ca / (819) 775-3222
Léonard Automobiles 186, Jean-Proulx Hull


11 495$ 2002 BUICK RENDEZ-VOUS Tout équipé

2002 Hyundai Accent 4 995$
2000 Pontiac Sunfire 4 495$
2002 Hyundai Elentra 7 995$
2002 Pontiac Grand-Am 7 495$


8 995$ 2003 FORD WINDSTAR Tout équipé

BON OU MAUVAIS CRÉDIT
laissez-nous vous trouver les meilleurs taux en ville
APPROUVÉ EN 30 MINUTES!


7 995$ 2002 CHEV. MALIBU Tout équipé


7 995$ 2002 OLDSMOBILE ALERO Tout équipé


7 445$ 2001 FOCUS FAMILIALE Tout équipé


13 995$ 4x4 2002 HYUNDAI SANTA FÉ Tout équipé


8 995$ 2001 CHEV. S-10 Club Cab


13 995$ 4x4 2002 JEEP LIBERTY SPORT Tout équipé

442575

* Modèles annoncés: Frais d'encan, transport et taxes en sus.

2003 FOCUS ZX5, 5 vit., clim., $10,499, bleu. **Auto J.C. Galipeau, 669-4004.**

2003 FOCUS ZX5, automat., équipé, $10,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

2003 GRAND AM GT, automat., équipé, $10,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

2003 TAURUS LX, 3,0 L, clim., $8,999. **Auto J.C. Galipeau, 669-4004.**

2003 TIBURON SE, 48,000 km, équipé, $14,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

2004 ACCENT GS, manuelle, $8,895. **Principale Auto, 568-AUTO.**

2004 ALTIMA, 2,5 s, automat., perle, $13,999. **Auto J.C. Galipeau, 669-4004.**

2004 HONDA Civic, 50,000 km, $14,000 nég. 682-3581

2004 HONDA CR-V, manuelle, gris métallique, clim., radio cassette/CD, 31,000km, $25,000$. 682-5066.

2005 OPTRA, manuelle, 4 portes, 20,800 km, toit, clim., $295/mois ou $15,000 nég., 684-7634.

2005 PT CRUISER, décapotable, $21,999. **Auto J.C. Galipeau, 669-4004.**

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + jacquesauto.com 34 AV. GATINEAU À GATINEAU. **(819)568-5433**

GÉNÉRATION GALIPEAU
349 rue Main, Gatineau, 643-0238
2000 Accent gs, certifiée, $4,995
2001 Focus XTS, équipée, $8,495
2002 Accent, 53,000 km, $6,995
2002 Kia Rio, garantie, $5,995
2002 Oldsmobile Alero, $7,995
2002 Saturn SL1, clim., $7,995
2002 Sunfire, 47,000 km, $7,995
2003 Saturn Ion, équipée, $10,995
www.générationautomobile.ca 643-0238

615 AUTOS À LOUER

2003 ACURA MDX, balance de location 16 mois, $600/mois, cause décès, 778-7206

620 AUTOS DEMANDÉES

$0 à $100,000
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 827-1427

$1,000.00-$10,000.00+, 100% accrédité **E. Fleury Automobile, 661-4472**

$1,000.00-$10,000.00, 1er à battre les prix, 7 jours, 743-5080.

620 AUTOS DEMANDÉES

★★★

$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 223-0194.

568-4116 - ACHETONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille.
Les Entreprises Gaucher 643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille, $0 à $500. 643-3443, 790-0101.

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 663-6768.

SI VOTRE concessionnaire ne vous donne pas assez pour votre voiture ou camion, appelez-moi, 720-3535.

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

1995 VILLAGER-Quest, équipée, $2,495. 997-8391, soir: 986-6324.

1996 ASTRO, V6, équipé, 130,000 km, $4,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1998 CARAVAN 114,000 km, $4,995. **www.générationautomobile.ca 643-0238**

1998 SIENNA CE, noir, 137,000 km, très bon état, $8,700 nég. 986-7352

1998 WINDSTAR, V6, équipé, $3,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1999 VENTURE, 7 passagers, tout équipée, 134,700 km, parfaite condition, $8,400 nég., 777-9796.

2001 MONTANA, V6, équipé, 77,000 km, $7,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

2002 CARAVAN SE, sièges capitaines, $12,899, **Auto J.C. Galipeau, 669-4004.**

2002 CHEVROLET Venture, 121,000 km, $7,995. Mathieu 983-2662.

2002 DODGE Grand Voyageur sport, tout équipée, 61,000 km, garantie 2009, pneus d'hiver, démarreur à distance, $11,999. 663-2629 après 18h.

2002 JEEP Liberty Limited, 100,000 km, $16,900, 772-8197.

2002 VENTURE, 73,000 km, V6, clim., $7,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

2003 ESCAPE, équipée, $14,995. **www.générationautomobile.ca 643-0238**

2004 MONTANA, 5 portes, équipé, $11,895. **Principale Auto, 568-AUTO.**

2004 SANTA FE, automat. V6, 50,000 km garantie 2010, $18,900. 669-9242

2004 VENTURE, tout équipée, 24,000 km, reste de location, $414.74/mois. 773-2683.

625 CAMIONS À VENDRE

1989 DODGE Ram, V8, plusieurs pièces récentes, 231,000 km, doit vendre! $1,800. 360-8080.

1990 INTER, camion de déménagement, tout équipé. 568-1247.

1991 GMC King Cab, bon état, $3,900 nég.; 1991 GM. 2500, bon état, $3,900 nég. 665-2052.

1992 FORD Explorer XLT, excellent état, $2,800. 770-2815.

1997 RANGER, xcab, automat., V6, $4,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1998 S-10, manuelle, 4 cyl., certifié, $5,895. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1999 GMC Sonoma, 4 cyl., 2.2 L, 5 vit., $7,500 nég., 456-2338.

1999 RANGER Edge, automat., V6, $7,495. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1999 SIERRA LS, automat., V6, $6,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

2000 FORD F-150, cabine allongée, 95,000 km, $12,800, parfaite condition, 663-9363.

★ 2002 CHEVROLET S10 Extreme ★ 3 portes, tout équipé, excellent état, 106,000 km, pneus été/hiver, boite allongée couverte, $13,900, 682-8356

2002 DAKOTA King Cab, 1 proprio, A1, 75,800 km, $12,800, 773-0125

2002 DODGE RAM, V8, 190,000 km, $9,500 nég., 463-1770, 210-9097

2002 MAZDA B3000, X-Cab, clim., $13,999, **Auto J.C Galipeau, 669-4004.**

2002 RAM, automat., V8, clim., $12,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

2002 SONOMA, 54,000 km, $12,995 **www.générationautomobile.ca 643-0238**

CAMION 10 roues Ford 1995 LTLA9000 à vendre avec VR, prix: $42,000. Après 16h: (819)459-3828.

628 CAMIONS 4X4

1985 FORD F-150, 5L, pneus 35 po, $1,800. 319-1512.

1986 FORD F-150, bon état, $1,500, 827-1247.

1993 TOYOTA 4-Runner, 4 portes, 195,000 km, 5 vit., $6,500. 962-6911.

1997 BLAZER SLT, cuir, équipé, $6,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1997 PATHEFINDER, automat., tout équipé, très bon état, beau, 199,000 km, $6,200 770-0982

1998 JEEP Cherokee Laredo, 190,000 km, 4X4, nouveaux pneus, nouveaux freins, clim., portes et fenêtres électriques, très propre, bon état, $5,900 nég. 770-6782

2001 4RUNNER, 6 cyl., $15,995. **www.générationautomobile.ca 643-0238**

2001 DAKOTA SLT, xcab, automat., $14,695. **Principale Auto, 568-AUTO.**

2001 KIA Sportage, 4X4, 4 cyl., SUV, 79,000 km, noir, avec extras, $6,000 ou meilleure offre, 682-7273.

2002 BUICK Rendez-vous CXL, 4X4, 54,000 km, tout équipée, état A1, $18,500, (819)669-8693.

2002 FORD F150, V8 Triton, 4.6L, 68,000 km, $18,000. 661-9111.

2002 RANGER, xcab, V6, automat., $14,695. **Principale Auto, 568-AUTO.**

2002 VITARA, équipé, $10,995. **www.générationautomobile.ca 643-0238**

2003 JEEP TJ, manuelle, toit dure, $8,495. **Principale Auto, 568-AUTO.**

2003 SIERRA LS, xcab, V8, clim., $18,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

2003 SORENTO EX, garantie 2 ans, 64,000 km, $21,000. (819)773-1310

2003 TOYOTA RAV 4, Chilli Édition, $18,999. **Auto J.C. Galipeau, 669-4004.**

2004 F150 SXT, X-cab, 51,000 km, clim., **Auto J.C. Galipeau, 669-4004.**

2005 NISSAN Titan, cabine double, 23,000 km, $39,900, 568-9941.

663 MACHINERIE

DEBUSQUEUSE John Deere 640, 1988 et 230 Timberjack 1968, excellent état, bien équipées. Paul au 819-463-2563.

FAUCHEUSE, râteau, presse à foin. Cell.: 790-7015

LOCATION de tracteur de ferme modèle 6220 John Deere année 2002, 75 forces. Louez pour la saison d'été. 669-3619.

665 MOTOCYCLETTES

1975 HARLEY Davidson XLH, "air brush", état A1, $6,500. 669-6892

1980 HONDA Goldwing 1100, très bon état, $3,500 nég. 923-2042.

1981 YAMAHA XS 1100 (Eleven Special), bon état, $975. 281-3199.

1984 GOLDWIN A, A-1, $5,500, toute équipée, 663-2405.

1984 HONDA Nighthawk S750, bleu, plusieurs extra, (819)983-2448.

1984 YAMAHA Virago, 750 cc, excellente condition, très propre, $1,650. Aubaine! 775-8632 ou 643-9465

1985 HONDA Shadow 1,100 cc, $2,600. (819)986-1923.

1985 SUZUKI Madura, 700 cc, 4 cyl., 41,000 km, bonne condition, $950, 613-863-8984.

1988 HONDA Shadow 1100, $4,500 nég. 923-2042.

1989 HARLEY Davidson XL Custom, avec extra, excellent état mécanique, 19,988 km, $7,500, 772-1729.

1997 HONDA CBR, très bonne condition. 664-6013.

1999 KAWASAKI Vulcan Nomad, 20,000 km, 1500cc, équipé, remorque, $12,500 nég. 819-459-3444.

665 MOTOCYCLETTES

1999 KAWAZAKI 250, moteur peu d'usure, pneu avant neuf, propre, $2,500. (819)428-7022.

2000 KAWASAKI Vulcan, 500 c.c., 3,600 km, comme neuve, $5,200. Idéal pour femme. (819)568-0301

2000 NINJA KAWASAKI ZX750, $6,800 nég. (613)301-9002.

2001 HONDA CR250R, pipe SMS SST, état A1, $3,900, 328-7076.

2002 HONDA CBR 1100, noire, 7,900 km, 2 pneus neufs, $8,000, 776-3066.

2003 HARLEY-Davidson FLHT, 9,600 km, comme neuve, $1,000 d'acc., $15,600, 669-6678 après 18h

2003 HARLEY Davidson Sporster, 1200cc, 6,400 km, contrôle avancé, siège avec appui dos, guidon levé, échappement 50/50, $13,000. (819)522-6200.

2003 MOTOCROSS Honda 70XR, $1,300, bonne condition, 457-9725.

2003 YAMAHA VMAX, 15,000 km, siège et dossier Corbin, $7,300, Benoît 775-0231 ou 827-1037.

2004 HARLEY Davidson Road King Classic, achetée neuve 2005, 2 tons, dossier, "beach bar". 819-665-2301.

2004 HONDA CR85 (motocross), presque neuf, femme proprio, $3,500. 819-772-8299, 613-785-6295.

2004 KAWASAKI Concours, 11,000 km, beaucoup d'extra, maintenant $6,900 nég. 663-7909 (laisser mess.)

2004 MOTOCROSS 50cc Honda, $1,200. 669-6232, 664-1127.

2004 V-STAR édition spéciale 30e anniversaire, $10,700, 643-4621.

2004 YAMAHA V-Star 1100, 18,000 km, équipée, $9,500. 986-6445

2005 BWS, $2,500, 1 mois d'usage, comme neuf. 663-0491.

2005 V-STAR 1100, blanche, 4,600 km, $10,000 acc. incl. 743-1412.

HONDA Shadow 750cc, blanc perle, échappement 50/50 et originaux, "dinojet kit", $4,599 nég., 819-281-8187

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

5 PNEUS: 265/70R17 AT et 265/75R16, $250. 777-8377

MOTEUR Mopar 318, modifié 300 HP ou +, appelez 921-1967.

673 REMORQUES

REMORQUE fermée tandem, 14 pi, freins hydraulique, hauteur 8 pi, $3,500, Aylmer, (613)859-0992.

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1977 PROWLER, 21 pi, tout équipée, excellent état, $3,200. 613-266-1044

1977 UNIK, 21 pi., réfrig. neuf, bon état, $4,600, 663-7469 après 17h.

1979 PROLER, 23 pi, $3,400 nég. 613-301-9002.

1983 PROWLER 23', tout électrique, roues doubles, beaucoup d'extra, $2,850 nég. 669-7776.

1984 PROWLER, 21 pi, Camping du Lac des Sables, très propre, dînette, deck, remise. Bernard: 819-767-2632

1984 WINNEBAGO, 22 pi, Classe A, tout équipé, $10,900 nég. 428-3174.

1986 GLENDETTE, 29', chambre arrière, sofa-lit avant, réfrig., cuisinière/four, fournaise, toilette, douche, tapis neuf. Très belle et propre. $7,000. Livraison gratuite. (613)232-8758, cell, (613)240-4072, Ottawa.

1987 GITAN 13 pi (roulotte), 6 places, très propre, $3,000. 281-1824

1987 TENTE roulotte Coleman, réfrig. (3), $2,500. 663-2015.

1989 CITATION 25' à sellette, très propre, $7,500. 568-0826 ou 665-5491.

1989 FORD Tioga, 27 pi, tout équipé, excellent état, $17,500. 1994 Ford Four Wind, 29 pi, $25,000 643-1025.

1989 PROWLER, 24 pi., très propre, lit double, sofa-lit, jamais voyagé, $6,950. 827-8601, 952-2798.

1990 SIERRA 34', superbe roulotte, excellent état, bien entretenue, auvent neuf, s/bains complète, joliement décorée, $14,499. 819-243-4105

1992 JAYCO (tente-roulotte), 6 places, réfrig., chauffage, poêle propane, auvent, gazebo, très propre, $3,100. 281-9958, cell.: 316-3834.

1994 MOTORISÉ Firan 31 pi., V8, 454, très propre, $26,995, 663-1884.

1994 PROWLER, 19 pi, $8,900, 671-1751, 819-664-8276.

1996 BOÎTE Campeur Skamper 100S, 10 pi, poêle, réfrig., bonne condition, $4,100. 913-3524, 487-2589

1996 BONAIR légère, propre, 6 places, $6,500 nég. 643-3645.

1996 ROULOTTE Terry 29 pi., clim,. lit queen, four micro-onde, 8 personnes, très propre, Camping Lac Vert, $14,000. (819)561-9071.

1999 AERO, **AUBAINE,** 25 pi., ultra légère, tout équipé +, $11,500, 790-1678.

1999 BONAIR, tente-roulotte, impeccable, 8 places. 743-8964.

1999 STARCRAFT, à sellette, 30 pi., extension double, clim., tout équipé, $20,000. 663-7553.

1999 TERRY 21 pi, $11,500. Après 16h. 568-9969.

2000 CAVALIER Gulfstream, 30 pi, rallonge double +, $22,000, 790-9303

2000 CLASSE C à louer à bon prix. 684-4347, (613)371-0016 cell.

2000 PROWLER hybride, 21 pi, achetée neuve en 2001, tout équipée sauf clim., très propre, $12,500, 819-281-1649 ou 819-665-1641.

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

2000 TENTE-roulotte Viking, couche 7, rangement avant, toilette chimique, douche, réfrig., 2 bonbonnes, excellent état, $8,500. 682-3100

2000 TERRY, 29 S, lit queen et superposé, excellente condition, $12,500. 568-5923.

2000 TERRY, à sellette, légère, 22.5 pi., très peu utilisé, $18,000. 986-5006.

2001 CITATION "fifth wheel" 30', comme neuf, $22,988. Financement disponible. Éric: 819-743-4437 ou Stéphan 819-962-5405.

2001 TENTE-roulotte Rockwood Freedom, 10 pi, couche 6, auvent, réfrig., chaufferette, évier, très propre, $5,500 nég. 819-665-6688.

2002 TENTE Roulotte Palomino Filly, 12 pi., chauffage, réfrig., poêle, banquette en U, + 2e banquette, excellent état, $7,000. 246-0532.

2003 "FIFTHWHEEL" Trailite, 26 pi, barbecue, clim., satellite, demande $24,000. (613)841-2221.

2003 FOURWIND, 24 pi., 6 personnes, clim., micro-onde, $21,000 ou meilleur offre, 837-3332.

2003 SUNSEEKER classe C, 29', 44,000 miles, $44,900. 850-3193

2004 TRAILCRUISER Hybrid, comme neuve, $16,750, 790-3292.

2004 VANGUARD Palomino, 26 pi, **NEUVE**, équipé, $14,999. **669-4004.**

2004 VIKING Epic 1706, tente-roulotte, garantie 5 ans, $5,500 nég., 463-2968 après 16h30.

2004 ZEPPELIN Z181, roulotte 18 pi., tout équipé, ultra-légère, $12,800. (613)248-8446.

2005 JAYCO Jay Feather 165, roulotte 16'. Très propre, bon état, clim. $14,995 nég. Financement disponible. Contactez Éric: 819-743-4437.

2005 Trailite TC21RBH Hybrid 21', excellente condition, tout équipé, $18,888 nég., financement disponible. Contactez Éric: 819-743-4437.

2005 VIKING Epic, 6 places, dînette, poêle, réfrig., chauffage, toilettes portatives, $8,500, 819-827-3277

39 PI, Prowler 2002, comme neuve, $27,000. 568-1871.

CAMPING Lac McGregor, 33 pi, plusieurs extras, $9,500, 773-1200

MOTORISÉ 1981 Centurion, 19,5 pi, couche 6, très bon état, 775-0891

ROULOTTE 25 pi avec gazebo, 25 min. de Hull, $3,100 nég. 770-2932

ROULOTTE de marque Bonair, 37 pi, tout équipée, située au Camping l'Escargot, Notre-Dame-de-Pontmain, $36,500 nég. (819)986-2020.

ROULOTTE luxueuse, Breckenridge, 2002, 44 pi, 3 extensions incluant véranda et galerie de 31x12, Camping Domaine Lac Cèdrière à Montpellier, bord du lac, $50,000. (819)428-1938, cell.: (819)921-1848

TENTE-roulotte 2004 Palomino, équipée, garantie, $8,900. 243-4401

TENTE roulotte Coleman à louer, $395 par semaine. Réservez pour vos vacances aujourd'hui au 282-0839.

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, $4,900, Pierre au 595-3621.

TERRY TAURUS 1979, 24 pi, propre, 6-8 places, $3,900(ferme), 281-3670

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

2000 YAMAHA Bear Tracker, $3,000, excellent condition, 661-6327.

2001 HONDA TRX 350, 4X4, 4 pneus neufs, $5,500 nég., Pat, 246-8143.

2002 HONDA Rubicon 500, tout équipé, A1, $6,000, 775-6364.

2003 ARCTIC CAT, 500 cc, 4x4, avec pelle à neige. 777-8377.

2003 POLARIS Sportsman 400, 500 km, comme neuf, $6,200. 457-1972

2003 PREDATOR, $6,700, beaucoup d'extras, Simon au 712-4417.

2005 HONDA Ricon 650, 1,400 km, $8,999. **Auto J.C. Galipeau, 669-4004.**

2005 POLARIS 90, presque neuf, $2,900. Stéphane, 360-5855.

4 ROUES Suzuki 50cc, automat., pour enfant de 3 à 12 ans, $525. Bruno au 986-5962 ou 281-4868.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

12 PI. bateau pliable, $500, tondeuse électrique, $350, 663-2405.

14 PI, fibre de verre, 35 forces Johnson, $2,300. 770-5949 après 15h.

162 PRINCECRAFT, moteur 50 forces Mercury, moteur électr., remorque, ancre électr., vivier, très bon état, $5,900. 827-1044, 664-5281

1985 PETERBOROUGH, 15 pi., 30HP électrique, remorque, console, toile, etc... excellent état, $4,000. Aussi moteur Mercury 6HP, $800. 776-5556.

1986 CADORETTE, 16.5 pi, in-bord, 3 L., 130 forces, remorque, bon état, $6,000. 685-9213, 775-2441.

1986 THUNDERCRAFT magnum express, 25 pi. moteur mer cruiser 5.7L, nouveau toit 2004, tapis et toilette neuve. Tout équipé avec extra. Excellente condition, faut voir. $14,000 nég. jour 664-3797 soir 561-2489.

1987 BAYLINER 17.5', in-bord, 4 cyl., deck ouvert, $5,500. 819-360-3082.

1988 PONTON, 24 pi., 60 HP Evenrude, refait à neuf, DC, $15,000 nég. 669-2874, 743-1136.

1989 THUNDERCRAFT 17 pi, 3 L., in-bord, pont ouvert, remorque, $5,900, Claude au 281-3670

1990 CADORETTE, moteur 130 forces, $9,800, 210-0245.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

1998 BAYLINER Capri, 90 forces, excellent état, avec remorque, $10,000, 743-1962.

2000 SHUTTLE CRAFT, ponton 18 pi, avec 1997 Polaris moto-marine, 3 places et remorque, très bon état, $7,900, 827-0566, 661-0566

2000 WELLCRAFT 175 SS, acheté neuf en 2002, Bowrider, toit complet, moteur 3.0 L, 150 heures d'utilisation, remorque Easy-Loader avec freins, excellent état, $15,900. À voir au 807 Main, Gat. 669-2496.

2002 Princecraft, Pro 166, tout équipé, 90 forces Mercury, 4 temps, $20,800. Pierre 671-4656 après 17h

2003 BATEAU de pêche Princecraft Resorter DLX 14.5 pi, tout équipé, moteur Johnson 40 forces avec remorque, $10,900, (819)665-2210

2003 MOTEUR Mercury, 15 forces, 10h d'usage, chaloupe 12', 771-1086.

2 MOTOMARINES Sea Doo XP 800, 1996, Polaris STL 780, 1996. Excellent état. Remorque double et acc. incl., $7,500. 663-3904, 213-1528

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 OU 1-800-900-3682.

BATEAU aluminium 14.5 pi, avec remorque, Mercury 25 forces incl. sonar et toile, $2,950. 1-819-767-2401.

BATEAU de pêche de luxe Lowe, 1999, 14 pi, tout équipé, remorque, $9,000 nég. Richard, 561-7218.

BATEAU fibre de verre avec moteur 65 forces Evinrude et remorque, $1,300. 827-1307, 775-8048

CANOTS neufs et usagés, à partir de $350, 243-0432.

CATAMARAN, 16 pi Hobiecad, plusieurs pièces de rechange $2,500. Tanzer 26 pi, 1981, $12,900. Normand: 819-682-2111.

CHALOUPE fibre de verre, 14 pi, remorque, $1,000 nég., 643-1097

CHALOUPE Princecraft Holiday, avec remorque, $3,800. 281-3199.

Faut voir!

CHECKMATE 16', Mercury 115, état A1, $6,600. 568-6218, 918-4377.

GLASTRON Carlson, 19.5', édition spéciale, moteur 350 Magnum, avec remorque, très bon état. **819-428-3593**

KAYAK Oldtown, 16 pi, duo, neuf, neuf, 2 pagaies, $1,200, 281-9555.

MOTEUR 9.9HP Marina, $1,100. 613-679-0220.

MOTEUR hors bord Nissan 9.8 c.v., neuf, avec chargeur à batteries, $2,000. 643-9564, 665-9564.

STARFISH, 16 pi, modifié, 40 forces Yamaha 3 cyl., électrique, beaucoup d'extras, excellent état, prix à discuter. Faut voir! 613-720-3622.

TOITS DE BATEAU MARC
Toits et toiles sur mesure. 775-6835

Diabète la nouvelle ÉPIDÉMIE



RÉAGISSEZ MAINTENANT !

Diabète Québec

Renseignements et dons :

1.800.361.3504

www.diabete.qc.ca

GAUVREAU - M. André (Andy) Joseph
1936 - 2006

est décédé le mercredi 25 mai, à l'âge de 69 ans. Pour pleurer sa perte, il laisse son épouse Anne-Marie (Dumas), ses chers enfants: Suzanne Johnson, Michel (Chantal) et Maurice ainsi que son petit-fils adoré Chris. Il laisse aussi plusieurs frères et soeurs, belles-soeurs, beaux-frères, nièces, neuveux et amis. La famille invite parents et amis à se joindre en l'église St-Gabriel, 55 rue Appleford, Ottawa, avec réception au sous-sol, le samedi 3 juin 2006 à 11h. Nous tenons à remercier le personnel du 6e étage à l'hôpital général. Pour ceux qui le désirent, des dons à la fondation du centre régional de cancérologie d'Ottawa ou autres charités de votre choix seraient appréciés. La direction des funérailles est confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT, 748-1200.**



Charlotte Parent-Mc Kinnon

décédée le 17 mars 2006, à l'âge de 61 ans. Elle était la fille de feu Joseph Parent et de feu Gertrude Tessier. Elle était l'épouse de feu John Mc Kinnon. L'a prédécédée son fils John. Elle laisse dans le deuil son fils Alex ainsi que ses deux petits-enfants: Francis et Danny; sa soeur Paulette et son frère Jules. Le service religieux sera célébré le samedi 3 juin à 11h, en l'église St-Paul, 61, rue du Couvent, Gatineau (Aylmer). Les arrangements funéraires ont été confiés à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Pour renseignements: (819)568-2425; télécopieur: (819)568-2426; courriel: cfam@cfo.coop.



ROBERT VERREAULT

est décédé le 27 mai 2006 à Gatineau, à l'âge de 68 ans. Il était le fils de feu Lucien Verreault et de feu Idalta Lacroix. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Lucienne (Normand Champagne), Marcel (Suzanne Coulombe), Armand (Gisèle Carpentier), ainsi que plusieurs neveux, nièces.

À la demande du défunt, une cérémonie et l'inhumation auront lieu dans l'intimité familiale à une date ultérieure.

Pour renseignements: **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS:** 819-568-2425, courriel: cfam@cfo.coop, télécopieur: 819-568-2426.

BERNARD LALONDE

est décédé le vendredi 26 mai 2006, à l'âge de 89 ans. Il fut prédécédé par son épouse bien-aimée Lucille Paquette. Il laisse dans le deuil deux fils: Marcel (Lynda) et Roger (Anne-Marie). Lui survivent ses petits-enfants: Sylvie, André et Nathalie. La messe en mémoire de Bernard sera célébrée en l'église Sainte-Marie, 4831 ch. Innes, Orléans, le samedi 3 juin 2006 à 13h. Au lieu de fleurs, des dons à la Société de l'Alzheimer 613-523-4004 seraient appréciés. Les dons et messages de condoléances peuvent être faits au: www.heritagefh.ca

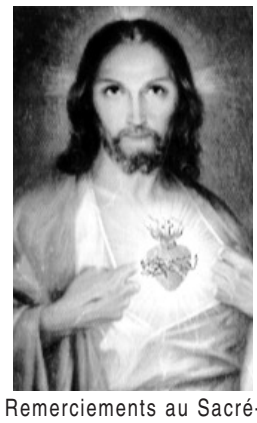
SALON FUNÉRAIRE HÉRITAGE
613-830-2305



HÉLÈNE VINCELETTE

est décédée le 19 mai 2006 au CSSS Hôpital de Hull, à l'âge de 64 ans. Elle était la fille de feu Georges Edouard Vincelette et de feu Pauline Thibault. Elle laisse dans le deuil 1 soeur, Suzanne (Jacques Montpetit); ses enfants: Nathalie et Philippe Massicotte; 1 frère, Guy (Colette Marenger); ses enfants: Chantal et Paul; 1 beau-frère, Bob Gibb; ses enfants: Sylvie et Crystina ainsi que plusieurs ami(e)s. L'a prédécédée sa soeur Louise. Il n'y aura pas de visites au salon funéraire. Une célébration de prières aura lieu à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 95, boulevard de la Cité-des-Jeunes, Gatineau (secteur Hull), le vendredi 2 juin 2006 à 11 heures. Des dons à la Fondation du CSSSG seraient appréciés. Pour renseignements: 819-568-2425, télécopieur: 819-568-2426, courriel: cfam@cfo.coop. Remerciements au personnel de la résidence Mont-Bleu pour tous les soins attentifs.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

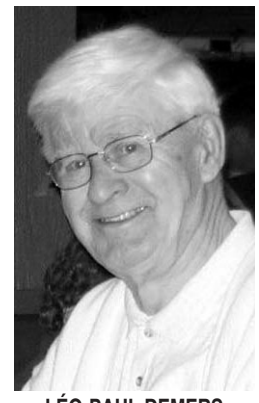
G.S.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

LA FAMILLE DEMERS a le regret de vous annoncer le décès de



LÉO-PAUL DEMERS

décédé le 29 mai 2006, au CSSS pavillon de Hull, à l'âge de 84 ans. Il était l'époux d'Aline Bergeron et fils de feu Henri Demers et de feu Alma Leblanc. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Nicole (Claude Proulx); ses 4 fils: Gilles (Marie Bourré), Marc (Nicole Brazeau), Robert, et Louis (Diane Durocher); ses 6 petits-enfants: André, Denis, Geneviève, Maxime, Francis et Alyssa; ses 5 arrière-petits-enfants: Camille, Léo, Lysanne, Julien et Eva; ses 3 frères: Clovis (Anita Larose), Jean-Marc (Micheline Lefrançois) et Marcel (Pauline Laurin); ses 3 soeurs: Yolande (feu Rosario Miron), Gabrielle (feu Gérard Sylvestre)et Françoise (feu Gérard Lefebvre), ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. L'a prédécédé son frère Oscar (Fleurette Sylvestre).

Il sera exposé à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** 95, boul. Cité-des-Jeunes, Gatineau (secteur Hull), le vendredi 2 juin de 14h à 17h et de 19h à 22h. Un service religieux sera célébré le samedi 3 juin à 11h, en l'église Notre-Dame-de-L'Ile, 115, boul. Sacré-Coeur, Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

Des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés. Remerciements à tout le personnel du CSSS pavillon de Hull et du Centre de réadaptation La Ressource pour les bons soins prodigués.

Pour renseignements: (819)778-2425, courriel: cfam@cfo.coop, télécopieur: (819)778-2426.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.S.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

L.F

LA FAMILLE CARREAU a le regret de vous faire part du décès de



M. JEAN-PAUL CARREAU
Vétéran de la 2e Guerre

décédé le 28 mai 2006, à l'âge de 87 ans. Il était le fils de feu Eugène Carreau et de feu Maria Trépanier et l'époux de Marie-Paule Vallée. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Lyne et Sylvain (Christiane); ses petits-enfants: Audrey, Mélanie, Jonathan; sa soeur Marguerite, ainsi que plusieurs parents et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses frères et soeurs: Maurice, Pauline et Solange. Un service religieux sera célébré le 3 juin 2006 à 14h, en la chapelle du Funérarium Beauchamp. La famille recevra les condoléances au salon à compter de 13h30. Les marques de sympathie peuvent se transmettre à la famille au www.honneur-mémoires.com. En mémoire de Jean-Paul, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. La famille tient à remercier le personnel infirmier et les préposés du 8e Est de l'hôpital de Hull. La direction des funérailles fut confiée au:

Funérarium Beauchamp
Membre du Réseau Dignité
271 Boul. St-Joseph
Gatineau (Hull), Qc.
Tél. (819) 770-1300

AVIS DE DÉCÈS



HECTOR RENAUD

est décédé paisiblement après une lutte courageuse contre le cancer le 29 mai 2006, à l'âge de 70 ans. Il était le fils de feu Joseph et Joséphine Renaud, l'époux bien-aimé pendant 49 ans de Thérèse Moyneur. Il laisse dans le deuil ses enfants: Daniel (Joanne Gauthier), Louise, Michel (Germaine Quevillon) et Diane (Suzanne Chenier); ses petits-enfants: Christian, Pascal, Dany et Patrick. Il laisse également une belle-soeur, Marie (Eloi Bélair); un beau-frère, Eugène (Pauline St-Amour), ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis. Il fut prédécédé par 2 soeurs: Jeannette et Thérèse et 1 frère, Henri. Un gros merci à tout le personnel du Centre de réadaptation La Ressource et au personnel du Centre hospitalier Gatineau Mémorial pour les bons soins prodigués à M. Renaud. Un service privé en sa mémoire aura lieu à une date ultérieure en la chapelle McGarry Mémorial, 139, ch. Valley, Wakefield. Des dons au Centre de réadaptation La Ressource, 135, boul. Saint-Raymond, Gatineau, Québec, J8Y 6X7, (819)777-6261. Pour vos messages de condoléances ou de dons: www.mcgarryfamily.ca

LA FAMILLE LACASSE a le regret de vous faire part du décès de



MICHEL LACASSE

décédé le mardi 23 mai 2006, à l'âge de 56 ans. Précédé par son père Gabriel et son frère Marcel, il laisse dans le deuil sa mère Antoinette; deux soeurs: Muriel (Jean Lorrain) et Diane (Michel Patry); cinq frères: André (Jeannette Legeault), Gilles (Claudette Lacasse), Claude, Jacques (Hélène Taché), Daniel (Line Poulin). Il laisse également de nombreux neveux et nièces, parents et amis; un ami très cher, René St-Jacques.
Les funérailles auront lieu en l'église St-Jean-Bosco, 20 rue Booth, le vendredi 2 juin à 13h. La famille sera présente à l'église à compter de 12h30 afin de recevoir les condoléances.



REMERCIEMENTS

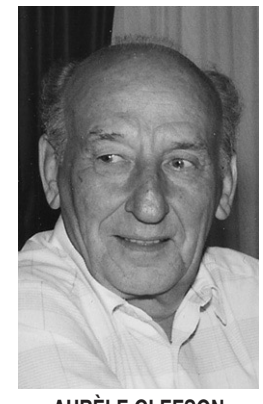


ÉVA MARENGER
(née Langevin)

Profondément touchés des nombreuses marques de sympathie, reçues lors du décès d'Éva , survenu le 14 mai 2006 , nous désirons remercier sincèrement tous les parents et amis qui nous ont apporté leur secours, tant matériel que spirituel, dans notre douloureuse épreuve. Les personnes ayant omis de signer le registre sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Son époux Maurice, ses filles
Marie-Line et Linda

AVIS DE DÉCÈS



AURÈLE GLEESON
Ti-Clin

est décédé le 27 mai 2006, à l'âge de 84 ans. Il était le fils de feu Honoré Gleeson et de feu Lauriana Sauvé et l'époux de feu Isabel Racicot. Il laisse dans le deuil sa soeur Cécile (Marcel Descarie) et ses frères: Paul-Émile (Gilberte Gagnon), Gérard (Patricia Farmer) de Nanaimo, C.-B., et Jean-Louis (Marcelle Lauzon) ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses frères: Léo (feu Thérèse Charbonneau), André (Alice Lacourcière) et sa soeur Jeannette (feu Roméo Roy). Un service commémoratif aura lieu le samedi 3 juin 2006 à 10h, à l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier, 435 chemin Montréal. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 9h30. En mémoire d'Aurèle, des dons à l'Association pulmonaire seraient grandement appréciés. Un merci spécial à Léo et Réjeanne David et Chantal Richer pour l'aide et le support apporté ainsi qu'aux médecins et au personnel infirmier du 4e étage de l'hôpital Montfort pour leurs bons soins. Pour information, communiquez avec **RACINE ROBERT ET GAUTHIER,** 241-3680.

LES FAMILLES LEBRUN-LAJOIE ont le regret de vous annoncer le décès de



RITA LAJOIE
(née Lebrun)

décédée le dimanche 28 mai 2006, à l'âge de 88 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Bernard Lajoie; la mère de Paulette (Jimmy), Lise (Robert) et André; cinq petits-enfants: Jamie, Jennifer, Donavan, Mara et Kristen; deux arrière-petits-enfants: Anthony et Leena. Elle fut prédécédée par une fille, Hélène. Des remerciements au centre d'accueil de Buckingham pour leurs bons soins. Le service religieux en présence des cendres aura lieu le jeudi 1er juin 2006 à 11h, à l'église Our Lady of Victory, 490 rue Charles à Buckingham, Gatineau, Qc. La famille sera présente 30 minutes avant le service pour recevoir les condoléances. Les arrangements funéraires ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX TUBMAN,** 322 avenue Buckingham à Gatineau. Des dons à la Société Alzheimer seraient grandement appréciés. Pour renseignements: 819-986-3834 ou pour vos messages de condoléances par télécopieur au 819-281-2182.

AVIS DE DÉCÈS



Marie-Blanche Larocque
décédée le lundi 29 mai 2006, à l'âge de 90 ans. Elle était la fille de feu Eustache Boileau et de feu Régina Roy; épouse bien-aimée de feu Joseph Aimé Larocque. Elle laisse dans le deuil ses soeurs Gracia Lamoureux et Gertrude Lagrois ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis. La famille invite parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER,** 180 ch. Montréal, Ottawa (241-3680) le mercredi 31 mai 2006 de 14h à 17h et de 19h à 21h et le jeudi à compter de 9h. La messe des funérailles aura lieu le jeudi 1er juin à 11h en l'église St-Louis Marie de Montfort (749 rue Trojan, Ottawa). Pour ceux qui le désirent, des dons à l'Association canadienne du diabète seraient appréciés. Les messages de condoléances peuvent être envoyés à r-r-g2telus.net

Funérailles

JEUDI

BOURDAGES - M. J. Armand
Le service religieux sera célébré à 11h, à l'église de Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, coin St-Onge et de la Guadeloupe, Gatineau (secteur Hull).

DUBÉ - Mme Liliane
Départ de la Maison funéraire Kelly, 585 rue Somerset Ouest (centre-ville) pour messe des funérailles à 11h, en l'église Saint-Paul d'Aylmer.

CHARETTE - Mme Julienne
La messe en présence des cendres sera célébrée à 10h, en l'église St-Antoine-de-Padoue, Perkins.

DROUIN - M. Olivier
Un service religieux sera célébré en présence des cendres à 14h, en l'église St-François-de-Sales, 799 Rue Jacques-Cartier, Gatineau.

LAJOIE - Mme Rita
Le service religieux en présence des cendres sera célébré à 11h, en l'église Our Lady of Victory, 490 rue Charles à Buckingham, Gatineau, Qc.

LAROCQUE - Mme Marie-Blanche
La messe des funérailles sera célébrée à 11h, en l'église St-Louis Marie de Montfort (749 rue Trojan, Ottawa).

NANTEL - Mme Juliette
Un service religieux en présence des cendres sera célébréà 10h30, en la chapelle de la maison funéraire Théo Brunet & Fils.

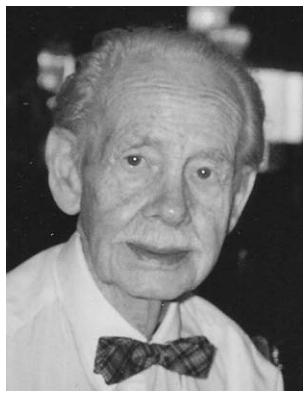
SAUVÉ - Mme Lucille
La messe des funérailles sera célébrée à 13h, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier (435 ch. Montréal, Ottawa).

LA FAMILLE GAUTHIER a le regret de vous faire part du décès de



M. MAURICE GAUTHIER
Est décédé le 27 mai 2006 à l'âge de 85 ans, M. Maurice Gauthier de Papineauville. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Marcel (Emilienne Pilon), Cécile, Marielle et André, ainsi que plusieurs neveux et nièces.
Direction:
COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA PETITE-NATION SHIELDS ET FILS INC.
101 rue Principale
St-André-Avellin
Les funérailles auront lieu le samedi 3 juin 2006 à 11h, en l'église Ste-Angélique de Papineauville. La famille recevra vos condoléances samedi à compter de 10h30 en l'église de Papineauville. Pour vos messages de sympathie par courriel: maisonfunerairesheilds@vl.videotron.ca ou par télécopieur au (819)983-6865.

REMERCIEMENTS



M. RENE GENDRON

Mme Marguerite Archambault ainsi que la famille Gendron désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de René Gendron, survenu le 4 avril 2006, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

LA FAMILLE GOSSELIN
a le regret de vous annoncer le décès de





JOHANA GOSSELIN

décédée le lundi 22 mai 2006, à l'âge de 50 ans. Elle était la fille de Suzanne Langelier et de Fernand Gosselin. Outre ses parents, elle laisse dans le deuil son fils Maxime; une soeur, Sylvie (Guy Lavictoire) et 2 frères: Christian et Charles. Elle laisse également sa belle-mère Pierrette et ses enfants: Michelle, Renée, Marie, Hélène (Marcello Cesare) et Roger (Carole Noël) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Un service religieux en présence des cendres sera célébré le vendredi 2 juin 2006 à 11h, en l'église St-Benoît-Abbé, 170 rue Sherbrooke (angle Moussette), secteur Hull. La famille accueillera parents et amis à l'église à compter de 10h30. En mémoire de Johana, des dons à la Fondation Pierre-Janet seraient appréciés. La famille désire remercier le personnel du Centre Pierre-Janet pour les bons soins prodigués. La direction des funérailles a été confiée au:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
Membre du réseau Dignité
770-1300
funeraireb@videotron.ca

GUYLAINE MEUNIER ET LA FAMILLE DROUIN
ont le regret de vous annoncer le décès de





MME RHÉA DROUIN

de Gatineau, décédée le samedi 27 mai 2006, à l'âge de 57 ans. Elle était la fille bien-aimée de feu Louis Drouin et de Maria Bélisle. Outre sa mère, elle laisse sa fille Guylaine Meunier (Joey Gauvreau); ses 2 petites-filles: Mélissa et Carolane; le père de sa fille, Jean-Guy Meunier; 2 soeurs: Lorenza (Roland Rocheleau) et Germaine (Daniel Bailey); 4 frères: Henri-Paul (Claudette), Jean-Louis (Denise), André (Claire) et Luc (Louise), plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et ses nombreux amis. Un merci très spécial au personnel de la Maison Mathieu Froment Savoie pour les excellents soins et la dignité apporté à Mme Drouin.

La famille invite parents et amis à ce joindre à elle, le samedi 3 juin 2006 à 10h, en l'église St-François-d'Assise du lac des Loups, pour une messe en présence des cendres, suivie de l'inhumation au cimetière du même endroit. La famille sera présente à l'église 45 minutes avant la messe afin de recevoir les condoléances.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation de la Maison Mathieu Froment Savoie, 55 rue du Couvent, Gatineau, QC, J9H 3C8 seraient grandement appréciés.

Pour de plus amples renseignement,s veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS,** 750 boul. Maloney Est, Gatineau, 663-2468 ou pour vos messages de condoléances à la famille par télécopieur: 663-4292 ou consultez les avis de décès au: www.avisdedeces.ca.

10e ANNIVERSAIRE



YVETTE BONNEVILLE
(née Lepage)

Chère maman et grand-maman, ça fait maintenant dix ans que tu nous as quittés mais cela ne change pas la belle image de notre maman adorée, pleine de tendresse, d'amour, de joie de vivre et de ses beaux sourires inoubliables. Nous essayons de faire honneur aux valeurs, aux bonnes valeurs que tu nous as laissées en héritage. Nous pensons à toi tous les jours. Tout ce que l'on souhaite c'est que tu sois bien où que tu sois. Nous pensons souvent à toi et nous ne t'oublierons jamais.

Ton époux, tes enfants
et tes petits-enfants

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

M.M.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

P.V.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

L.P.

Le Conseil sur le Vieillissement d'Ottawa

Le porte-parole des aînés d'Ottawa

Pour informations
(613) 789-3577

Un souvenir

Faites publier l'avis de décès ou l'anniversaire d'un proche décédé, dans la section «Nécrologie» du journal LeDroit et recevez **gratuitement** une copie plastifiée de l'avis publié.

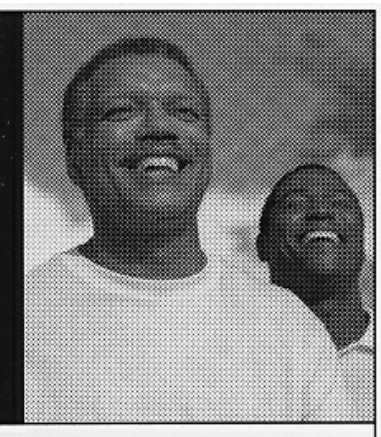
Des copies additionnelles sont disponibles moyennant certains frais.

Informez-vous auprès de nos préposées
au 562-0222 ou au
1-800-267-9555

De 8 h à 19 h
du lundi au vendredi
et le samedi
de 9 h à 13 h.

LeDroit
cyberpresse.ca

Messieurs, prenez votre santé en main



- ne fumez pas
- consommez de 5 à 10 portions de légumes et de fruits par jour
- faites de l'exercice régulièrement
- limitez votre consommation d'alcool
- protégez-vous du soleil
- suivez les recommandations en matière de dépistage du cancer

Obtenez **PLUS** d'information sur la réduction de votre risque de cancer. Composez le **1 888 939-3333** ou visitez **www.cancer.ca.**

Société canadienne du cancer
Canadian Cancer Society

Gouvernements et entreprises menacent la vie privée

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Le chien de garde de la vie privée au pays est préoccupé par les tentatives d'agences gouvernementales d'avoir un accès généralisé aux informations commerciales d'entreprises du secteur privé, dans le cadre de la lutte au terrorisme.

« Nous devons monter la garde pour prévenir l'accès de l'État aux banques de données du monde des affaires », écrit la Commissaire à la protection de la vie privée du Canada, Jennifer Stoddart, dans son rapport annuel 2005 présenté au Parlement, hier.

Les craintes d'attentats terroristes ou d'une pandémie imminente fournissent des justifications à première vue attrayantes pour obtenir des pouvoirs d'intrusion, mais souvent, l'obtention de ces pouvoirs n'est pas vraiment nécessaire, dit-elle.

Le rapport inclut un chapitre sur l'utilisation croissante de la technologie d'identification par radio-fréquence, un dispositif minuscule enchâssé dans certains produits de consommation.

Ces dispositifs permettent d'obtenir des informations à caractère personnel, au moyen de références croisées entre les données d'une carte de crédit et les articles munis de ce dispositif qui sont achetés par son détenteur, fournissant un profil très détaillé des préférences de ce consommateur.

Selon Mme Stoddart, cette technologie ouvre la voie à toutes sortes d'atteintes potentielles à la protection de la vie privée.

Il se pourrait aussi que des achats soient utilisés par des compagnies d'assurance ou des employeurs pour déterminer la consommation de médicaments d'un individu, par exemple.

L'organisme de surveillance réclame par ailleurs plus de pouvoirs et d'argent pour pouvoir vérifier les politiques des entreprises canadiennes en matière de protection de la vie privée, en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques.

Cette législation ne s'applique pas au Québec, qui a sa propre loi depuis 1994, sauf pour les organismes fédéraux.

Mme Stoddart promet que son bureau va travailler plus activement pour s'assurer que toutes les entreprises se conforment à la loi fédérale, adoptée il y a cinq ans.

Dans ce but, son organisme pourrait solliciter des amendements l'autorisant à visiter des entreprises du secteur privé pour examiner leurs politiques et leurs pratiques en matière de protection de la vie privée, mentionne le rapport.

La Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques est critiquée par certains, qui lui reprochent son inefficacité.

Par ailleurs, Mme Stoddart affirme que son bureau a besoin d'un financement stable à long terme et d'un budget accru, ainsi que de pouvoirs plus vastes, pour mener davantage de vérifications.

Selon des estimations parlementaires, le budget de l'agence passe de 11,3 millions $ (l'an dernier) à 16,3 millions $ en 2006-2007.

D'autres augmentations sont attendues l'année suivante, a indiqué une porte-parole de Mme Stoddart.



PRESSE CANADIENNE

Jennifer Stoddart : « Nous devons monter la garde… »

Québec veut empêcher la transmission de données confidentielles à l'étranger

La Presse – MONTRÉAL

L'impact du Patriot Act américain sur la vie privée des Québécois est une question « très préoccupante », et le gouvernement Charest est en train de rédiger des règles plus serrées, qui empêcheront la transmission de données confidentielles outre-frontières, a indiqué hier le ministre Benoît Pelletier.

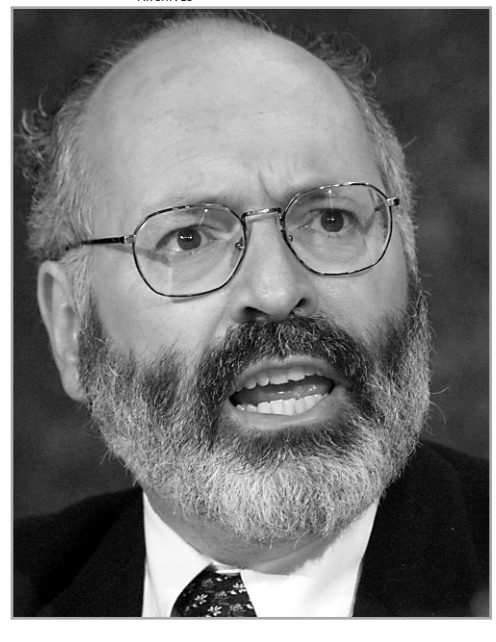
« Cela pourrait prendre la forme de sanctions pour les entreprises au Québec qui transmettent des informations à l'encontre de la loi québécoise », a dit le ministre responsable de la Loi sur l'accès à l'information, dans un entretien.



ARCHIVES

Benoît Pelletier, à gauche : « des règles plus serrées »

Marc Laviolette : Ottawa doit agir



Même si tout le monde s'entend sur le fait que le Patriot Act américain est particulièrement difficile à contrer, « il a des choses qui peuvent être faites », estime M. Pelletier.

Depuis quelques semaines déjà, les parlementaires voyaient venir le débat sur le Patriot Act.

L'impact de cette loi au Québec a défrayé la manchette au moment même où l'Assemblée nationale se penchait sur les amendements à apporter dans une vaste réforme de la Loi sur l'accès à l'information, le projet de loi 86, actuellement en fin d'étude en commission parlementaire.

Critique péquiste dans ce dossier, le député Stéphane Bédard estime que le gouvernement doit trouver des amendements « pour fermer la porte à toute possibilité d'intrusion des États-Unis en vertu du Patriot Act ».

Les amendes pourraient passer de 5000 $ à 1 million $ pour ceux qui transmettent des informations privées à des firmes étrangères, propose le PQ.

La tâche ne sera pas facile, convient M. Bédard.

Cette loi américaine « est si bien faite, il est difficile d'en bloquer l'application. Les gens sont tenus de donner des informations et forcés de ne pas dire qu'ils l'ont fait », a souligné le député péquiste en commission parlementaire.

Selon lui, il faut s'assurer que les gens forcés d'interpréter la loi québécoise par rapport à la législation américaine feront vite le choix de se conformer aux règles édictées par l'Assemblée nationale.

Ainsi, le PQ veut un amendement pour s'assurer qu'un organisme public soit obligé d'assurer le caractère confidentiel des informations qu'il fait gérer par une compagnie privée, susceptible d'être sollicitée par une société américaine.

Le sous-ministre devra être avisé sur-le-champ si ces informations sont requises par un tiers et les amendes devraient être haussées.

Avocat du gouvernement dans ce dossier, Richard Parent convient que rien n'empêche actuellement une société mère canadienne de demander et d'obtenir des renseignements sur ses employés des filiales québécoises.

Mais la filiale et le siège social pourraient par contrat baliser ces échanges d'information, observe Me Parent.

Selon lui, avec le temps, le débat public ramènera Washington à des positions plus consensuelles.

Pour Marc Laviolette, président des 400 syndiqués CSN d'Expro, le gouvernement fédéral devrait aussi amender sa loi pour assurer la confidentialité des informations sur les salariés canadiens des 2400 succursales canadiennes de firmes américaines.

C'est l'achat prochain d'Expro par le géant américain General Dynamics Corporation qui avait soulevé des doutes chez les employés du manufacturier d'explosifs de Valleyfield.

« M. Harper devrait parler ce ça avec son ami George W. Bush lors de leur rencontre le 6 juillet prochain ! » a ironisé l'ancien président de la CSN.

Interpellé aux Communes hier, le président du Conseil du Trésor, John Baird, a répliqué à l'ex-ministre péquiste Serge Ménard et à sa collègue bloquiste de Beauharnois, Claude DeBellefeuille, que le gouvernement était inquiet devant l'impact de la législation américaine.

« Nous prenons cette question très au sérieux. Nous avons fait des gestes pour répondre aux questions que les Canadiens se posent à bon droit, a dit le ministre.

« Les Canadiens ont le droit que l'on assure la protection de leurs informations personnelles, et le gouvernement fera tout ce qui est légalement possible pour y arriver. »

Terrorisme et données personnelles : accord annulé

Associated Press – BRUXELLES

La Cour européenne de justice (CEJ) a annulé hier l'accord signé en mai 2004 entre l'Union européenne et les États-Unis sur le traitement et le transfert de données à caractère personnel, estimant qu'il ne fournissait pas une protection adéquate de la vie privée des passagers européens.

« Ni la décision de la Commission constatant la protection adéquate de ces données par les États-Unis, ni la décision du Conseil approuvant la conclusion d'un accord sur leur transfert vers ce pays, ne sont fondées sur une base juridique appropriée », souligne la CEJ.

Le 28 mai 2004, les États-Unis et l'Union européenne signaient un accord qui autorise la communication aux autorités américaines d'informations personnelles concernant les passagers de l'UE embarquant dans des vols transatlantiques.

Les données collectées sur les passagers (PNR) incluent leurs numéros de carte de crédit et leurs coordonnées. Des questions sensibles comme les choix alimentaires, qui peuvent indiquer la race ou la religion du passager, ne seraient pas transmises ou seraient éliminées par les autorités américaines.

Un mois auparavant, le Parlement européen s'était prononcé à une courte majorité en faveur d'un recours contre cet accord devant la Cour européenne de justice (CEJ), affirmant qu'il violait la législation de l'UE sur la protection de la vie privée. Mais le 17 mai, l'Union européenne s'était prononcée en faveur du texte.

L'accord autorisait également le gouvernement américain à tester les informations dans le cadre d'un programme de lutte antiterroriste baptisé CAPPS II utilisant des données personnelles.

Les compagnies européennes transmettaient déjà des données sur leurs passagers aux Américains depuis mars 2003 en vertu d'un accord intérimaire.

Gollan rafle la deuxième étape du Tour du Grand Montréal

Marc **Tougas**
PRESSE CANADIENNE

L'Australienne Olivia Gollan a remporté la deuxième étape du Tour du Grand Montréal, hier, une course sur route de 117,8 km disputée à Rigaud.

Elle a complété l'épreuve en trois heures, 12 minutes et une seconde, pour ainsi devancer un peloton de 14 concurrentes par deux secondes.

La cycliste de Nobili, une équipe italienne, a devancé deux Allemandes. Judith Arndt (T-Mobile), qui avait terminé septième lors du contre-la-montre à Lachine, lundi, a pris le deuxième rang, tandis que Trixi Worrack (Nurnberger) a terminé troisième.

La course consistait en quatre grandes boucles autour de Rigaud, suivies de deux petites boucles au cours desquelles les coureuses devaient emprunter la côte Bourget, l'ascension la plus ardue du tracé.

«Les deux dernières montées étaient vraiment difficiles, a commenté Gollan. Mais je me considère une coureuse polyvalente, je ne suis ni une sprinteuse pure, ni une grimpeuse pure. C'était donc mon genre de course.»

C'est toutefois Worrack qui a réussi le coup d'éclat de la journée, terminant première aux classements de l'étape pour les sprints et les points. Elle s'est retrouvée à seulement huit secondes de l'Américaine Christine Thornburn au classement général. Celle-ci a pris le 9e rang de l'étape et conservé le maillot jaune.

L'Australienne Oenone Wood (Nurnberger), la gagnante du Tour du Grand Montréal l'an dernier, a terminé 10e pour se retrouver au 11e rang au général, à 35 secondes de Thornburn.

La compétition se poursuivra ce soir à l'occasion d'un critérium qui aura lieu dans le quartier montréalais de la Petite Italie. La quatrième et dernière étape, demain, au mont Saint-Hilaire, permettra de couronner la championne 2006 du Tour du Grand Montréal.

«Ça va probablement se décider aux points de bonification, dans le tout dernier sprint, a noté Thornburn. C'est comme ça qu'Oenone (Wood) l'avait emporté l'an dernier.»

Pour la deuxième journée de suite, c'est Anne Samplonius (Biovail) qui a mérité le maillot bleu remis à la meilleure Québécoise. Elle a terminé 6e, ce qui s'est également avéré la meilleure performance canadienne. Elle s'est retrouvée 9e au général, à 32 secondes de la meneuse.

La meilleure Canadienne au général demeurait toutefois Alex Wrubleski (Équipe Canada). Onzième lors de la deuxième étape, elle était 7e au général, à 29 secondes de la meneuse.

«Je suis encore en train d'apprendre, a déclaré Wrubleski, une coureuse de la Saskatchewan qui fêtera son 22e anniversaire de naissance, aujourd'hui. J'ai déménagé à Calgary cette année, ce qui m'a aidée à devenir plus forte comme grimpeuse.

«Il y a plus de collines en Alberta. En Saskatchewan, je pense qu'il y a deux buttes en tout», a-t-elle ajouté à la blague.



ARCHIVES

Le lanceur Éric Gagné sera prêt à jouer demain avec les Dodgers.

Eric Gagné revient au jeu et purge une suspension de deux matches

Associated **Press**
ATLANTA

Les Dodgers de Los Angeles ont replacé le nom du lanceur Eric Gagné sur la liste des joueurs actifs hier et ont annoncé que le releveur commencerait à purger une suspension de deux matches. Il ne rejoindra l'équipe que demain à Los Angeles.

Lundi, Gagné a complété une deuxième période de rééducation avec le club de Las Vegas, filiale AAA des Dodgers, obtenant un sauvetage dans une victoire de 8-6.

«Mon bras est en grande santé, a dit Gagné à un journaliste du *Mercury News* de San Jose. Je suis confiant. Je serai prêt jeudi. Il faut être prêt mentalement pour jouer dans les grandes ligues.»

Gagné avait écopé une suspension de deux matches le 29 avril 2005 pour n'avoir pas respecté les termes d'une précédente pénalité.

Les Dodgers ont cédé le joueur de champ intérieur Oacar Robles à Las Vegas pour faire place à Gagné dans la formation.

Le releveur Danny Baez, qui remplaçait Gagné en fin de matches, a bousillé cinq sauvetages en 14 chances.

Gagné avait subi une opération le 17 avril quand on lui a retiré une partie d'un nerf dans le coude droit.

Golf: Nesrallah en demi-finale

Le **Droit**

Barry Nesrallah, du club Rivermead, est un des quatre demi-finalistes du Championnat Investors Group en partie par trou de l'Association du golf de la vallée d'Ottawa qui prendra fin aujourd'hui au club Mississipi.

Après la ronde de qualification de lundi, Nesrallah était au nombre des 16 golfeurs retenus pour se disputer le championnat et il a d'abord défait Charles-Étienne Séguin, aussi du Rivermead, 1-up, en matinée hier, avant de Bill Arvanitis, du Rideau Glen, 3 et 2 en deuxième ronde.

Un autre golfeur du Rivermead, Marc-Étienne Bussières, a été éliminé en première ronde par Chris McCuaig, du Ottawa Hunt. Le champion en titre, ce dernier l'a emporté 5 et 4 en matinée avant de battre Paul Spare, du Rideau View, 4 et 3 en quart de finale.

Les deux autres demi-finalistes sont Wendell Touhey, du Ottawa Hunt, et Chad Skinner, du Rideau View.

Trois médailles d'argent pour le Masque de fer

Le **Droit**

Le Masque de fer a terminé la saison sur une bonne note avec trois médailles d'argent, au Championnat canadien d'escrime.

Les médaillés du club de Gatineau sont Christophe Lavoie, chez les moins de 15 ans, Mykaël Lambert et Maude Prud'Homme-Séguin, chez les moins de 17 ans, les trois à l'épée.

Il faut souligner aussi le bronze de Maxime Brinck-Croteau, à l'épée chez les juniors.

Le club compte depuis tout récemment, deux champions du Québec, Pascal Heidecker, à l'épée chez les 15 ans et moins et Auralie Blanchette, au fleuret, chez les moins de 11 ans. Elle a également fini troisième à l'épée.

Loïc-Alexandre Ouellette est aussi revenu du Championnat provincial avec deux médailles, l'argent à l'épée et le bronze au fleuret.

Yann Cyr et Vanessa Lacas-Warrick ont terminé troisièmes à l'épée chez les 13 ans et moins.

Quatre athlètes de Prescott-Russell iront aux Championnats d'athlétisme interscolaire

Quatre athlètes de Prescott-Russell participeront aux championnats provinciaux d'athlétisme interscolaire à Etobicoke cette semaine.

Yvon **Legault**
Collaboration spéciale

Ils se sont qualifiés pour la finale ontarienne lors d'une compétition disputée à Belleville jeudi et vendredi derniers.

L'Escale de Rockland y délèguera pas moins que trois représentants. Il s'agit de Christiane Roy, Éric St-Denis et Valérie Robert.

Belles performances

Roy s'est classée troisième au 100 mètres junior avec un excellent chrono de 12.85, tandis que St-Denis a pris la troisième place au javelot dans la même catégorie grâce à un lancer de 46m66. Quant à Robert, elle a terminé quatrième au javelot midget avec une prestation de 26m14.

Guillaume Fauteux-Brault, des Kodiaks de Hawkesbury, sera l'autre représentant de la délégation régionale.

Il s'est qualifié en prenant la troisième position au 800 mètres senior.

Il a établi un nouveau record de l'école en parcourant la distance en 1:57.03.

Fauteux-Brault est un habitué des championnats provinciaux puisqu'il en sera à sa troisième participation.



ASSOCIATED PRESS

Tous les automobilistes qui quittent ou se dirigent vers l'aéroport de Munich ne peuvent que penser au soccer en voyant la bannière géante représentant le gardien Oliver Kahn, de l'équipe allemande. Le premier match du Mondial de soccer 2006, entre l'Allemagne et le Costa Rica, aura lieu à Munich, le 9 juin.

Est-ce le tour de l'Angleterre ?

Une date, le 20 juin.
Une ville, Cologne.
Deux équipes, Angleterre et Suède, dans un des matches les plus attendus de la ronde préliminaire.



Marc André Joanisse
majoanisse@ledroit.com

Les Anglais partent co-favoris du Mondial d'Allemagne avec le Brésil. Mais pourquoi diable, doivent-ils affronter les Suédois, dès le premier tour, se demande-t-on, même si les deux vont inévitablement passer en deuxième ronde.

Angleterre-Suède est une grande rivalité de l'autre côté de l'Atlantique.

Une rivalité largement menée par le pays scandinave. C'est simple, la Suède n'a pas perdu face à l'Angleterre, depuis 1968. Trente-huit ans et un seul maigre match nul de 1-1, à la Coupe du monde de 2002. C'est tout pour l'Angleterre.

Est-ce la bonne année?

On y croit et on le souhaite chez les supporters anglais, mais on s'interroge aussi.

On se demande si Wayne Rooney sera du prochain rendez-vous. Le brillant et agressif joueur soigne une fracture du métatarse. Son sort sera réglé le 7 juin, car les médecins de l'équipe ont décidé de devancer sa prochaine séance de radiographie. On saura plus tard s'il pourra ou non disputer la Coupe du monde.

Si c'est non, l'entraîneur de l'équipe, le suédois, Sven-Goran Eriksson pourra le remplacer sur la liste des 23.

En attendant, les neuvaines seront populaires, même Michael Carrick et Peter Crouch ont bien fait durant l'absence de Rooney. Mais ils ne sont pas et ne seront jamais Wayne Rooney.

L'Angleterre demeure tout de même une équipe redoutable, avec le retour de Beckham, Gerrard et Neville.

Et tiens, l'ajout de Theo Walcott et Aaron Lennon a de quoi revitaliser cette formation.

Le premier est encore un ado. Un avant, capable de bien alimenter Michael Owen.

Le second, avec son nom de famille illustre, est un milieu de terrain, très offensif. Il est en réalité un ailier, extrêmement rapide, apte à causer passablement de maux de tête aux défenses adverses.

Mais ils sont jeunes. Hyper jeunes. Et le Mondial sera leur première véritable compétition internationale. On leur souhaite la meilleure des chances.

Si l'Angleterre s'interroge sur la participation de Wayne Rooney, la Suède, s'endort le soir en se demandant si le milieu de terrain de sa sélection, Fredrik Ljunberg, sera à son paroxysme, dans une semaine, en Allemagne.

À lui seul, le joueur d'Arsenal est en train de réinventer le diagnostic médical.

Le monsieur a des problèmes à une hanche, à un mollet, aux épaules, aux côtes, à une main et à un pied. Il se dit toutefois prêt à relever le défi.

Le Paraguay et Trinidad et Tobago complètent le groupe B et il y a peu à dire sur ces deux équipes.

La formation de l'Amérique du sud mise sur deux joueurs, son gardien de but, Justo Villar et l'attaquant Nelson Haedo. Or, à deux, le Paraguay n'ira pas loin.

Les insulaires eux, en seront à leur baptême de feu au Mondial. L'occasion sera belle pour Dwight York, de Trinidad et Tobago. L'ancien du Manchester United compte accrocher ses crampons et il va le faire, le 20 juin, à Kaiserslautern.

Prédictions : Suède (14), Angleterre (9), Paraguay (30) et Trinidad et Tobago (51). Sans Wayne Rooney, le parcours de l'Angleterre risque d'être parsemé d'embûches.

CALENDRIER

10 juin : Angleterre-Paraguay, à Francfort
10 juin : Trinidad et Tobago-Suède, à Dortmund
15 juin : Angleterre-Trinidad et Tobago, à Nuremberg
15 juin : Suède-Paraguay, à Berlin
20 juin : Suède-Angleterre, à Cologne
20 juin : Paraguay-Trinidad et Tobago, à Kaiserslautern.

(Source : site Internet de l'organisation du Mondial)

Soccer en bref

Le « petit génie »

Le Droit

Le soccer a aussi ses clichés.

Si le hockey a sa « merveille », le foot a son « petit génie ».

Et le petit génie ne va pas trop bien merci, ces jours-ci.

En temps normal, Lionel Messi est l'attaquant le plus en vue de l'Argentine et à l'aube du Mondial, sa participation est sérieusement compromise. Il souffre de déchirure musculaire depuis le 12 avril.

Sera-t-il prêt pour la rencontre inaugurale du 10 juin, contre la Côte d'Ivoire ?

Le sélectionneur argentin, José Pekerman est optimiste. « Il lui reste du temps », a-t-il confié à des médias européens.

Le principal intéressé l'est toutefois moins. « Pour l'instant, j'estime pouvoir jouer 45 minutes. »

Il n'y a pas de quoi se réjouir. Sans Messi, le prolifique Herman Crespo risque de trouver le temps long. Ça lui prend un passeur pour marquer.

Si Messi doit déclarer forfait, Pekerman a deux solutions. Il pourra se tourner vers Javier Saviola, du FC Séville ou Carlos Tévez, le capitaine du club brésilien, Corinthians.

Un match palpitant

Le Mondial regorge de grandes rencontres. Celle du 8 juillet 1982, une demi-finale France-Allemagne, a certes été une des plus palpitantes.

Les deux équipes sont dans un cul-de-sac, 1-1, après les 90 minutes réglementaires.

On passe en prolongation et la France est à ça d'une participation en grande finale. Puis, c'est la catastrophe, Klaus Fischer marque à la 108e minute de jeu.

Alors, on reprend tout et on se dirige vers les tirs de barrage. Deux équipes, deux pays et les mêmes sensations.

On marque et on échoue de part et d'autre, jusqu'à l'arrivée de Horst Hrubesch, au point de tir.

Tous et toutes retiennent leur souffle. Hrubesch s'élance et vlan, c'est le but.

L'Allemagne trépigne et la France est consternée.

Quiz

Questions : Michel Platini a pris part à combien d'éditions du Mondial avec l'équipe de France. Et l'a-t-il gagné. Si oui, à combien de reprises.

Réponses aux questions d'hier : Pelé a participé à quatre Coupes du monde, en 1958, 1962, 1966 et 1970.

Son équipe, le Brésil l'a remportée à trois reprises, durant cette période. En carrière, il a marqué 1281 buts en 1363 matches.

VERS LA COUPE STANLEY 2006



EST

SÉNATEURS

	1re	2e	3e	Fin
SÉNATEURS	1	2	2	2
SABRES	2	3	1	3

SABRES

HURRICANES

	1re	2e	3e	Fin
HURRICANES	2	4	4	1
SABRES	3	4	0	2

SABRES

HURRICANES

	1re	2e	3e	Fin
HURRICANES	3	1	4	4
DEVILS	2	2	5	1

DEVILS

OUEST

SHARKS

	1re	2e	3e	Fin
SHARKS	2	3	3	0
OILERS	1	3	6	2

OILERS

MIGHTY DUCKS

	1re	2e	3e	Fin
MIGHTY DUCKS	1	4	6	1
OILERS	3	5	3	2

OILERS

MIGHTY DUCKS

	1re	2e	3e	Fin
MIGHTY DUCKS	5	3	4	4
AVALANCHE	0	0	3	1

AVALANCHE

OILERS

LNH

Calendrier des séries éliminatoires

Finales
(4 de 7)

Association de l'Est

Caroline (2) c. Buffalo (4)

Dimanche 28 mai
Buffalo 3 Caroline 4 (P)
Mardi 30 mai
Caroline 1 Buffalo 2 (P)
(la série est égale 3-3)
Jeudi 1er juin
Buffalo en Caroline, 19h30

Coupe Stanley

Lundi 5 juin
Edmonton à Buf ou Car., 20h
Mercredi 7 juin
Edmonton à Buf ou Car., 20h
Samedi 10 juin
Buf ou Car. à Edmonton, 20h

Meneurs
(sans le match d'hier)

	B	P	Pts
Eric Staal, Car	7	13	20
Chris Drury, Buf	9	8	17
Daniel Brière, Buf	**7**	**10**	**17**
Shawn Horcoff, Edm	5	12	17
Chris Pronger, Edm	4	13	17
Cory Stillman, Car	7	9	16
Patrick Elias, NJ	6	10	16
Patrick Marleau, SJ	9	5	14
Teemu Selanne, Ana	7	7	14
Derek Roy, Buf	**5**	**9**	**14**
Ryan Smyth, Edm	5	9	14
Jason Spezza, Ott	**5**	**9**	**14**
Sergeï Samsonov, Edm	3	11	14
Rod Brind'Amour, Car	8	5	13
Martin Havlat, Ott	**7**	**6**	**13**
Jean-Pierre Dumont, Buf	6	7	13
Jamie Langenbrunner, NJ	3	10	13
Fernando Pisani, Edm	9	3	12
Matt Cullen, Car	4	8	12
Dany Heatley, Ott	**3**	**9**	**12**
Todd Marchant, Ana	2	10	12

LAH

Finale de conférence
(4 de 7)

Conférence de l'Est

Hershey c. Portland

Mardi 30 mai
Portland 4 Hershey 5 (P)
(Hershey gagne la série 4-3)

Meneurs
(sans le match d'hier)

	B	P	Pts
Zenon Konopka, Por.	11	18	29
Darren Haydar, Mil.	14	14	28
Simon Gamache, Mil.	10	12	22
Jiri Hudler, GR	6	16	22
Ryan Shannon, Por.	11	10	21
Shane O'Brien, Por.	6	15	21
Pierre Parenteau, Por.	5	16	21

Rendements

Sabres de Buffalo

Séries éliminatoires

	B	A	P	Pé
48. Daniel Brière	8	11	19	10
23. Chris Drury	9	8	17	10
9. Derek Roy	5	10	15	16
17. Jean-Pierre Dumont	7	7	14	14
19. Tim Connolly	5	6	11	0
29. Jason Pominville	5	5	10	6
12. Ales Kotalik	4	6	10	6
61. Maxim Afinogenov	3	5	8	10
25. Mike Grier	3	5	8	2
10. Henrik Tallinder	2	6	8	16
55. Jochen Hecht	1	5	6	8
74. Jay McKee	2	3	5	30
5. Toni Lydman	1	4	5	18
24. Taylor Pyatt	0	5	5	10
51. Brian Campbell	0	5	5	8
28. Paul Gaustad	0	4	4	14
8. Rory Fitzpatrick	0	4	4	16
26. Thomas Vanek	2	0	2	6
27. Teppo Numminen	1	1	2	4
45. Dmitri Kalinin	0	2	2	2

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
43. Martin Biron	0	0	0	0,00
30. Ryan Miller	1064	44	1	2,48

Hurricanes de la Caroline

Séries éliminatoires

	B	A	P	Pé
12. Eric Staal	7	13	20	4
61. Cory Stillman	7	10	17	8
17. Rod Brind'Amour	8	5	13	10
8. Matt Cullen	4	9	13	6
11. Justin Williams	4	7	11	28
39. Doug Weight	1	10	11	18
18. Mark Recchi	5	5	10	16
13. Ray Whitney	6	3	9	4
6. Bret Hedican	2	7	9	22
5. Frantisek Kaberle	2	6	8	6
22. Mike Commodore	1	2	3	27
4. Aaron Ward	1	2	3	10
16. Andrew Ladd	1	2	3	2
7. Niclas Wallin	1	2	3	10
2. Glen Wesley	0	2	2	10
14. Kevyn Adams	0	0	0	12
70. Oleg Tverdovsky	0	0	0	0
27. Craig Adams	0	0	0	2
59. Chad Larose	0	0	0	10
63. Josef Vasicek	0	0	0	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
30. Cam Ward	837	29	1	2,08
29. Martin Gerber	222	13	0	3,51

Sommaires

LNH

Hurricanes 1 Sabres 2 (P)

Première période
1. Buffalo, Jean-Pierre Dumont 7 (Brière, Campbell).....4:56
Pénalités — McKee Buf 9:30, Dumont Buf 17:17, Recchi Car, 19:35, Campbell Buf 19:58.
Deuxième période
Aucun but.
Pénalités — Adams Car 4:05, Adams Car 14:29, Wallin Car 19:02,
Troisième période
2. Caroline, Brett Hedican 2 (Cullen, Stillman).....16:07
Pénalités — Aucune.
Première prolongation
3. Buffalo, Daniel Brière 8 (Fitzpatrick, Roy).....4:22 (an)
Pénalités — Weight Car 2:28.

Tirs au but

Caroline	5	9	12	0	— 26
Buffalo	14	10	6	1	— 31

Gardiens — Caroline: Cam Ward (P,10-5); Buffalo: Ryan Miller (P,11-6).
Avantages numériques — Caroline: 0-3; Buffalo: 1-5.
Arbitre — Bill McCreary, Dan O'Halloran. **Juges de lignes** — Scott Driscoll, Jay Sharrers.
Assistance — 18 690.

NBA

Séries éliminatoires

Finales
(4 de 7)

Association de l'Est

Detroit c. Miami

Lundi 29 mai
Detroit 78 Miami 89
Mercredi 31 mai
Miami à Detroit, 20h
(Miami mène la série 3-1)
Vendredi 2 juin
SN-Detroit à Miami, 20h
Dimanche 4 juin
SN-Miami à Detroit, 20h

Association de l'Ouest

Dallas c. Phoenix

Dimanche 28 mai
Dallas 95 Phoenix 88
Mardi 30 mai
Dallas 71 Phoenix 89 (4e q.)
(Dallas mène la série 2-1)
Jeudi 1er juin
Phoenix à Dallas, 20h30
Samedi 3 juin
SN-Dallas à Phoenix, 20h30
Lundi 5 juin
SN-Phoenix à Dallas, 20h30
SN- Si nécessaire

Soccer

USL - Première division

Classement

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Rochester	7	5	0	1	9	1	17
Vancouver	7	3	1	3	9	4	12
Miami	8	3	2	3	6	7	12
Virginia Beach	5	3	1	1	4	3	10
Porto Rico	6	3	2	1	8	5	10
Portland	8	3	4	1	9	11	10
Charleston	5	2	1	2	7	3	8
Montréal	**5**	**2**	**1**	**2**	**6**	**3**	**8**
Seattle	6	2	2	2	7	9	8
Minnesota	6	1	4	1	6	11	4
Atlanta	5	0	3	2	2	6	2
Toronto	**6**	**0**	**6**	**0**	**1**	**11**	**0**

Note: Trois points pour une victoire, un point pour une nulle.

Calendrier des matches

Vendredi 2 juin
Portland à Seattle, 22h
Samedi 3 juin
Vancouver au Minnesota, 19h05
Charleston à Atlanta, 19h30
Virginia Beach à Rochester, 19h35
Seattle à Portland, 22h
Dimanche 4 juin
Porto Rico à **Montréal**, 16h
Virginia Beach à **Toronto**, 18h
Jeudi 8 juin
Seattle à Charleston, 19h30
Vendredi 9 juin
Rochester à Virginia Beach, 19h30
Miami à Vancouver, 22h
Samedi 10 juin
Seattle à Atlanta, 19h30
Charleston à Porto Rico, 20h
Vancouver à Portland, 22h
Dimanche 11 juin
Charleston à Porto Rico, 17h
Montréal à **Toronto**, 18h
Miami au Minnesota, 18h05
Mercredi 14 juin
Atlanta à **Montréal**, 19h
Jeudi 15 juin
Vancouver à Virginia Beach, 19h
Toronto à Miami, 19h30
Portland au Minnesota, 20h05

Rendement des Blue Jays

(au 29 mai)

Au bâton

	Moy	Mpb	Ab	P	Cs	2b	3b	C	Pp
Rios	,351	,380	171	30	60	17	2	10	36
Johnson	,350	.444	100	30	35	5	0	1	8
Zaun	,338	,378	74	8	25	7	0	5	16
Hillenbrand	,333	,369	156	24	52	10	1	7	23
Wells	,318	,369	192	28	61	9	2	11	37
Catalanotto	,315	,435	111	15	35	9	0	3	18
Overbay	,306	,385	170	24	52	10	1	7	28
Molina	,270	,306	126	12	34	4	0	4	13
Hinske	,266	,347	64	11	17	3	0	2	7
Glaus	,262	,363	172	41	45	12	0	15	41
Figueroa	,250	,250	4	1	1	1	0	0	0
Hill	,244	,282	160	18	39	10	1	1	12
McDonald	,242	,273	62	10	15	1	0	0	2
TOTAUX	**,298**	**,360**	**1691**	**272**	**504**	**107**	**7**	**68**	**260**

Au monticule

	G	P	Mpm	M	Dep	Vp	Ml
Ryan	0	0	0,77	21	0	11	23,1
Rosario	1	0	2,45	8	0	0	11,0
Speier	1	0	2,45	20	0	0	18,1
Halladay	6	1	2,77	9	9	0	65,0
Janssen	3	3	3,25	7	7	0	44,1
Walker	1	1	3,68	14	0	1	22,0
Lilly	5	4	4,00	10	10	0	54,0
Downs	0	0	4,13	16	2	0	24,0
Chacin	5	1	5,31	7	7	0	39,0
Burnett	0	1	6,30	2	2	0	10,0
Tallet	1	0	6,75	7	0	0	10,2
Frasor	1	1	6,88	17	0	0	17,0
Schoeneweis	1	0	7,20	23	0	0	15,0
Taubenheim	0	2	7,56	3	2	0	8,1
TOTAUX	**27**	**22**	**4,76**	**49**	**49**	**12**	**431,0**

Tennis

Internationaux de France

Résultats des rencontres des têtes de séries, disputées hier à Roland-Garros, aux Internationaux de tennis de France, deuxième levée du Grand Chelem.

Messieurs

Simple, premier tour
Ivan Ljubicic **(4)**, Croatie, bat Carlos Berlocq, Argentine, 6-2, 6-0, 6-3.
Alberto Martin, Espagne, bat Andy Roddick **(5)**, E.-U., 6-4, 7-5, 1-0 abandon.
Fernando Gonzalez **(9)**, Chili, bat Marat Safin, Russie, 6-3, 1-6, 6-3, 6-1.
Lleyton Hewitt **(14)**, Australie, bat Jan Hernych, République tchèque, 7-6 (5), 3-6, 6-2, 6-0.
David Ferrer **(15)**, Espagne, bat Guillermo Garcia-Lopez, Espagne, 7-5, 6-1, 6-0.
Albert Montanes, Espagne, bat Robby Ginepri **(17)**, E.-U., 6-3, 6-7 (2), 6-1, 6-4.
Christophe Rochus, Belgique, bat Thomas Johansson **(18)**, Suède, 3-6, 5-7, 6-4, 6-4, 6-2.
Marcos Baghdatis **(19)**, Chypre, bat Albert Portas, Espagne, 6-4, 6-4, 6-7 (5), 6-1.
Dominik Hrbaty **(22)**, Slovaquie, bat Sergio Roitman, Argentine, 6-4, 6-2, 3-6, 2-6, 6-3.
Tommy Haas **(23)**, Allemagne, bat Rainer Schuettler, Allemagne, 6-4, 6-3, 6-3.
Gaël Monfils **(25)**, France, bat Andy Murray, G.-B., 6-4, 6-7 (2), 1-6, 6-2, 6-1.
Olivier Rochus **(27)**, Belgique, bat Jean-Christophe Faurel, France, 6-1, 6-4, 6-2.
Fernando Verdasco **(28)**, Espagne, bat Juan Ignacio Chela, Argentine, 6-1, 6-3, 6-7 (6), 6-4.
Paul-Henri Mathieu **(29)**, France, bat Bjorn Phau, Allemagne, 6-4, 6-2, 6-1.

Dames

Simple, premier tour
Akiko Morigami, Japon, bat Nadia Petrova **(3)**, Russie, 6-2, 6-2.
Justine Henin-Hardenne **(5)**, Belgique, bat Maret Ani, Estonie, 6-3, 6-0.
Anastasia Myskina **(10)**, Russie, bat Sania Mirza, Inde, 6-4, 6-1.
Martina Hingis **(12)**, Suisse, bat Lisa Raymond, E.-U., 6-2, 6-2.
Anna-Lena Groenefeld **(13)**, Allemagne, bat Camille Pin, France, 6-1, 6-1.
Daniela Hantuchova **(15)**, Slovaquie, bat Lourdes Dominguez Lino, Espagne, 6-1, 6-4.
Ana Ivanovic **(19)**, Serbie-et-Monténégro, bat Samantha Stosur, Australie, 6-0, 6-3.
Maria Kirilenko **(20)**, Russie, bat Séverine Bremond, France, 1-6, 6-2, 8-6.
Zheng Jie, Chine, bat Tatiana Golovin **(23)**, France, 6-3, 7-6 (5).
Anabel Medina Garrigues **(26)**, Espagne, bat Victoria Azarenka, Biélorussie, 0-6, 6-3, 9-7.
Tathiana Garbin, Italie, bat Klara Koukalova **(30)**, République tchèque, 2-6, 6-4, 6-1.
Shahar Peer **(31)**, Israël, bat Olga Savchuk, Ukraine, 6-1, 6-1.
Gisela Dulko **(32)**, Argentine, bat Yulia Beygelzimer, Ukraine, 6-3, 2-6, 11-9.
Double, premier tour
Li Ting et Sun Tiantian **(14)**, Chine, battent Maureen Drake, Canada, et Nicole Vaidisova, République tchèque, 7-5, 2-6, 6-0.
Dinara Safina, Russie, et Roberta Vinci **(16)**, Italie, battent Diana Brunel et Florence Haring, France, 6-1, 6-1.

Sommaires de baseball

Ligue nationale

Nationals 2 Phillies 4

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
ASrano cg	4	0	0	0	Rollins ac	4	1	1	0
Clayton ac	3	0	1	0	Utley 2b	4	1	1	0
Vidro 2b	4	0	0	0	BAbreu cd	4	1	1	3
NJhnsn 1b	3	0	0	0	Burrell cg	4	0	0	0
Zmrmn 3b	4	0	0	0	Gordon l	0	0	0	0
MrAnd cd	3	0	1	0	Howard 1b	3	0	0	0
Schndr r	2	1	0	0	Rwand cc	3	1	2	0
Byrd cc	3	1	1	2	DaBell 3b	2	0	0	0
Ar fils l	2	0	0	0	Lbrthal r	2	0	0	0
Stanton l	0	0	0	0	BMyers l	2	0	0	1
Ward fs	1	0	0	0	Vctrno cg	0	0	0	0
Rauch l	0	0	0	0					
Totaux	**29**	**2**	**3**	**2**	**Totaux**	**28**	**4**	**5**	**4**

Washington ....000 000 020 — 2
Philadelphie....000 300 10x — 4
DJ—Washington 1. **LSB**—Washington 3, Philadelphie 3. **C**—Byrd (3), BAbreu (7). **BV**—NJohnson (5).

	Ml	Cs	PP	mBb	Rb
Washington					
Armas fils (P,5-3)	6,1	5	4	4	2 5
Stanton	0,2	0	0	0	0 0
Rauch	1	0	0	0	0 1
Philadelphie					
BMyers (G,4-2)	8	3	2	2	2 6
Gordon (VP,15)	1	0	0	0	0 1

Atteint par Gordon (Clayton), par Armas fils (Lieberthal). **BP**—Lieberthal.
Arbitres—Marbre, Marty Foster; 1er but, Fieldin Culbreth; 2e but, Bill Welke; 3e but, Tim McClelland.
Durée—2h21 **Assistance**—23 805

Giants 3 Marlins 5

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Winn cd	4	0	0	0	HaRmz ac	4	0	1	0
Vizquel ac	3	0	2	1	Uggla 2b	4	2	2	0
SFinley cc	4	0	0	0	MiCbra 3b	4	1	2	4
MaSwy cg	4	0	1	0	Wlnhm cg	4	0	0	0
Drham 2b	3	0	0	0	Helms 1b	4	0	0	0
TGreen r	4	0	1	0	Hrmida cd	2	0	0	0
Feliz 3b	4	0	0	0	Abrcrm cc	3	1	1	0
Niekro 1b	4	3	3	2	Olivo r	3	0	0	0
Lowry l	1	0	0	0	Mehler l	2	1	1	1
Frndsn fs	1	0	0	0	Mssngr l	0	0	0	0
Crreia l	0	0	0	0	Borchd fs	1	0	1	0
JVzcno fs	1	0	0	0	Knsng l	0	0	0	0
					Brwski l	0	0	0	0
Totaux	**33**	**3**	**7**	**3**	**Totaux**	**31**	**5**	**8**	**5**

San Francisco 001 010 001 — 3
Floride.....004 000 01x — 5
LSB—San Francisco 6, Floride 3. **2B**—MaSweeney (10), MiCabrera (21), Abercrombie (9). **3B**—Vizquel (4), HaRamirez (4). **C**—Niekro 2 (4), MiCabrera (9). **RTV**—Borchard (2). **S**—Lowry.

	Ml	Cs	PP	mBb	Rb
San Francisco					
Lowry (P,1-3)	6	5	4	4	0 4
Correia	2	3	1	1	0 2
Floride					
Moehler (G,3-4)	6	6	2	2	1 3
Messenger	1	0	0	0	0 1
Kensing	1	0	0	0	1 1
Borowski (VP,6)	1	1	1	1	0 1

Atteint par Lowry (Hermida).
Arbitres—Marbre, Tim Welke; 1er but, Kerwin Danley; 2e but, Gary Cederstrom; 3e but, Jim Reynolds.
Durée—2h27 **Assistance**—10 189

Diamondbacks 7 Mets 2

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Pdsnk cg	5	1	1	0	Reyes ac	5	0	1	0
Byrnes cc	4	2	1	1	L Duca r	4	0	0	0
Tracy 3b	5	1	2	0	Beltran cc	3	0	1	0
LGnzlz cg	3	1	0	1	CDlgdo 1b	4	0	1	0
CJcksn 1b	4	1	1	3	Wright 3b	4	0	0	0
ShGren cd	3	0	1	0	CFloyd cg	4	1	2	0
JEstda r	4	1	2	0	Vlentin 2b	4	1	2	1
OHudsn 2b	3	0	1	1	Mlldge cd	4	0	1	0
MBtsta l	4	0	0	0	Soler l	1	0	0	0
					Oliver l	1	0	0	0
					Chavez fs	1	0	1	0
Totaux	**35**	**7**	**9**	**6**	**Totaux**	**35**	**2**	**9**	**1**

Arizona .....200 140 000 — 7
New York.....010 000 001 — 2
E—Tracy (4), Lo Duca (4), Valentin (1). **DJ**—Arizona 1. **LSB**—Arizona 7, New York 8. **2B**—Beltran (11), CDelgado (6), CFloyd (9), Milledge (1). **3B**—OHudson (3). **C**—Byrnes (9), CJackson (6), Valentin (4). **BV**—Counsell (6), Reyes (20). **S**—Soler. **BS**—LGonzalez.

	Ml	Cs	PP	mBb	Rb
Arizona					
MBatista (G,5-2)	9	9	2	1	1 3
New York					
Soler (P,0-1)	5	8	7	7	3 1
Oliver	4	1	0	0	2 3

ML—Soler 2.
Arbitres—Marbre, Brian Runge; 1er but, Paul Emmel; 2e but, Bruce Froemming; 3e but, Mike Winters.
Durée—2h33 **Assistance**—35 448

Ligue américaine

Red Sox 5 Blue Jays 8

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Crisp cc	4	2	1	0	Jhnson cg	5	0	1	0
Yukilis 1b	4	0	1	0	Rios cd	5	1	2	0
DOrtiz fc	4	0	1	0	VWells cc	4	3	3	4
MRmrz cg	2	0	0	1	Glaus 3b	4	2	2	2
Varitek r	4	1	1	1	Ovrbay fc	4	0	0	0
Lowell 3b	4	0	1	0	Hlnbrn 1b	4	1	1	0
Nixon cd	5	1	1	1	BMolna r	2	1	1	0
AGnzlz ac	4	1	1	0	Zaun r	1	0	1	0
Cora 2b	4	0	1	1	AHill ac	4	0	2	1
					Alfonzo 2b	3	0	0	1
Totaux	**35**	**5**	**8**	**4**	**Totaux**	**36**	**8**	**13**	**8**

Boston .....100 103 000 — 5
Toronto .....301 120 01x — 8
LSB—Boston 12, Toronto 8. **2B**—BMolina (7). **C**—Nixon (4), VWells 3 (15), Glaus 2 (17). **BV**—Crisp (3).

	Ml	Cs	PP	mBb	Rb
Boston					
Beckett (P,7-2)	4,2	10	7	7	1 7
Tavarez	1,1	1	0	0	1 0
Seanez	1	1	0	0	0 1
Riske	1	1	1	1	0 0
Toronto					
Chacin (G,6-1)	5	4	2	2	4 1
PWalker	0,2	2	3	3	2 2
Downs	0	0	0	0	2 0
Frasor	1,1	0	0	0	0 1
Schoeneweis	0,1	2	0	0	0 0
Speier	0,1	0	0	0	0 1
BRyan (VP,12)	1,1	0	0	0	0 2

Downs a lancé à 2 frappeurs en 6e.
Atteint par Frasor (Lowell), par Beckett (BMolina), par Beckett (Alfonzo). **ML**—Downs.
Arbitres—Marbre, Mike Everitt; 1er but, Alfonso Marquez; 2e but, Larry Young; 3e but, Tom Hallion.
Durée—3h31 **Assistance**—27 324

Ligue nationale

Section Est

	G	D	Moy	Diff
New York	31	20	,308	—
Philadelphie	27	24	,529	4
Atlanta	27	25	,519	4 ½
Washington	21	32	,396	11
Floride	17	33	,340	13 ½

Section Centrale

	G	D	Moy	Diff
St. Louis	33	19	,635	—
Cincinnati	28	23	,549	4 ½
Houston	27	26	,509	6 ½
Milwaukee	26	26	,500	7
Chicago	19	31	,380	13
Pittsburgh	18	34	,346	15

Section Ouest

	G	D	Moy	Diff
Arizona	30	21	,588	—
Los Angeles	30	22	,577	½
Colorado	27	24	,529	3
San Diego	26	25	,510	4
San Francisco	26	26	,500	4 ½

Calendrier des matches

Lundi 29 mai
Los Angeles 12 Atlanta 5
Cincinnati 3 Chicago 7
Houston 1 St. Louis 3
San Francisco 1 Floride 5
Washington 2 Philadelphie 11
Milwaukee 3 Pittsburgh 14
Colorado 5 San Diego 0
Arizona 7 New York 8

Mardi 30 mai
Washington 2 Philadelphie 4
San Francisco 3 Floride 5
Milwaukee 1 Pittsburgh 12
Arizona 7 New York 2
Los Angeles 8 Atlanta 3
Houston 6 St. Louis 3
Cincinnati 3 Chicago 7 (en 7e m.)
Colorado 0 San Diego 1 (en 4e m.)

Mercredi 31 mai
Washington à Philadelphie, 13h05
(Hernandez 3-5 vs Lidle 4-4)
Houston à St. Louis, 13h10
(Buchholz 3-4 vs Suppan 5-4)
Colorado à San Diego, 15h35
(Francis 3-4 vs Hensley 3-3)
San Francisco en Floride, 19h05
(Schmidt 4-2 vs Johnson 4-2)
Milwaukee à Pittsburgh, 19h05
(Capuano 5-3 vs Snell 4-3)
Arizona à New York, 19h10
(Webb 8-0 vs Martinez 5-1)
Los Angeles à Atlanta, 19h35
(Tomko 5-2 vs Hudson 4-3)
Cincinnati à Chicago, 20h05
(Milton 2-2 vs Zambrano 3-2)

Jeudi 1er juin
Milwaukee à Pittsburgh, 12h35
Arizona à Atlanta, 19h35
Philadelphie à L.A. Dodgers, 22h10

Vendredi 2 juin
San Diego à Pittsburgh, 19h05
San Francisco à N.Y. Mets, 19h10
Arizona à Atlanta, 19h35
Washington à Milwaukee, 20h05
Cincinnati à Houston, 20h05
Chicago Cubs à St. Louis, 20h10
Floride au Colorado, 21h05
Philadelphie à L.A. Dodgers, 22h40

Ligue américaine

Section Est

	G	D	Moy	Diff
Boston	30	20	,600	—
New York	29	20	,592	½
Toronto	**29**	**22**	**,569**	**1 ½**
Baltimore	24	28	,462	7
Tampa Bay	21	31	,404	10

Section Centrale

	G	D	Moy	Diff
Detroit	35	16	,686	—
Chicago	33	18	,647	2
Cleveland	25	26	,490	10
Minnesota	23	27	,460	11 ½
Kansas City	12	37	,245	22

Section Ouest

	G	D	Moy	Diff
Texas	27	24	,529	—
Oakland	23	28	,451	4
Los Angeles	22	29	,431	5
Seattle	22	31	,415	6

Calendrier des matches

Lundi 29 mai
Boston 6 **Toronto 7**
New York 4 Détroit 0
Chicago 11 Cleveland 0
Seattle 0 Texas 2
Kansas City 6 Oakland 4
Minnesota 3 Los Angeles 4 (11 m.)

Mardi 30 mai
Boston 5 **Toronto 8**
Tampa Bay 5 Baltimore 7
Chicago 3 Cleveland 4
New York 11 Détroit 6 (en 11e m.)
Seattle 4 Texas 6 (en 8e m.)
Kansas City 4 Oakland 0 (en 3e m.)
Minnesota 2 Los Angeles 2 (en 3e m.)

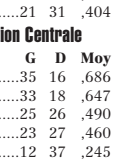
Mercredi 31 mai
Seattle au Texas, 14h05
(Hernandez 3-6 vs Koronka 4-2)
Kansas City à Oakland, 15h35
(Elarton 1-5 vs Blanton 4-5)
New York à Détroit, 19h05
(Mussina 6-1 vs Robertson 5-2)
Chicago à Cleveland, 19h05
(Garcia 7-2 vs Westbrook 4-3)
Tampa Bay à Baltimore, 19h05
(Shields 0-0 vs R.Lopez 2-7)
Boston à **Toronto**, 19h07
*(à déterminer vs **Lilly 5-4**)*
Minnesota à Los Angeles, 22h05
(Liriano 3-0 vs Santana 4-2)

Jeudi 1er juin
N.Y. Yankees à Detroit, 19h05
Chicago à Cleveland, 19h05
Tampa Bay à Baltimore, 19h05
Minnesota à Oakland, 22h05

Vendredi 2 juin
Boston à Detroit, 19h05
L.A. Angels à Cleveland, 19h05
N.Y. Yankees à Baltimore, 19h05
Toronto à Tampa Bay, 19h15
Texas à Chicago White Sox, 20h30
Kansas City à Seattle, 22h05
Minnesota à Oakland, 22h05

Samedi 3 juin
L.A. Angels à Cleveland, 13h20
Minnesota à Oakland, 16h05
N.Y. Yankees à Baltimore, 16h35
Texas à Chicago White Sox, 19h05
Boston à Detroit, 19h05
Toronto à Tampa Bay, 19h15
Kansas City à Seattle, 22h05

Russell Martin



Statistiques de Russell Martin, originaire de Chelsea, qui évolue dans le baseball majeur, avec les Dodgers de Los Angeles.

Hier soir

Équipe adversaire	Ab	P	Cs	Pp
Braves d'Atlanta	4	0	0	0

Saison régulière

Équipe	Pj	Ab	P	Cs	2b	3b	C	Pp	Bb	Rb	Moy.
Dodgers de Los Angeles	21	72	11	19	5	1	1	14	10	9	,264

Baseball AAA

Ligue internationale

Classement

Section Nord

	G	D	Moy	Diff
Rochester	30	21	,588	—
Scranton	29	23	,558	1 ½
Buffalo	27	27	,500	4 ½
Ottawa	**25**	**28**	**,472**	**6**
Pawtucket	24	27	,470	6
Syracuse	21	30	,412	9

Section Sud

	G	D	Moy	Diff
Charlotte	36	15	,706	—
Durham	27	24	,529	9
Norfolk	22	30	,423	14 ½
Richmond	21	31	,404	15 ½

Section Ouest

	G	D	Moy	Diff
Indianapolis	30	21	,588	—
Toledo	25	26	,490	5
Columbus	22	29	,431	8
Louisville	22	29	,431	8

Calendrier des matches

Lundi 29 mai
Ottawa 3 Durham 2
Norfolk 11 Pawtucket 1
Louisville 9 Scranton 1
Charlotte 0 Richmond 2
Indianapolis 8 Syracuse 4
Rochester 1 Toledo 3
Buffalo 12 Columbus 9 (10 m.)

Mardi 30 mai
Ottawa 1 Durham 6
Rochester 5 Toledo 0 (11 m.)
Charlotte 8 Richmond 2
Indianapolis 16 Syracuse 2
Louisville 12 Scranton 0
Buffalo 2 Columbus 3
Norfolk 3 Pawtucket 2

Mercredi 31 mai
Syracuse à Rochester, 19h05

Jeudi 1er juin
Toledo à **Ottawa**, 18h05
Scranton à Indianapolis, 19h05
Syracuse à Richmond, 19h
Durham à Buffalo, 19h05
Columbus à Rochester, 19h05
Charlotte à Norfolk, 19h15
Pawtucket à Louisville, 19h15

Lynx hier

Ottawa.....000 100 000 — 1
Durham.....000 300 30x — 6

Meneurs

Ligue nationale

(sans les matches d'hier)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
MiCabrera Flo	49	181	38	62	,343
Holliday Col	49	191	34	64	,335
Eckstein StL	50	200	32	67	,335
Vidro Wash	49	182	25	61	,335
Renteria Atl	41	171	31	57	,333
ShGreen Ariz	47	174	29	58	,333
Wright NYM	49	190	30	63	,332
Fielder Mil	50	189	29	62	,328
Sanchez Pgh	48	153	23	50	,327
Byrnes Ariz	41	148	28	48	,324

Points — Pujols, St. Louis, 50; HaRamirez, Floride, 43; Weeks, Milwaukee, 42; Utley, Philadelphie, 41; Furcal, Los Angeles, 40; BAbreu, Philadelphie, 40; Reyes, New York, 39; NJohnson, Washington, 39.

Points produits — Pujols, St.L, 64; Howard, Phi, 47; AJones, Atl, 47; Bay, Pit, 44; Berkman, Hou, 43; CaLee, Mil, 43; Holliday, Col, 39; MiCabrera, Flo, 39.

Coups sûrs — Eckstein, St.L, 67; Holliday, Col, 64; Wright, NY, 63; Utley, Phi, 63; ASoriano, Wash, 63; Fielder, Mil, 62; MiCabrera, Flo, 62.

Doubles — MiCabrera, Flo, 20; Biggio, Hou, 19; Koskie, Mil, 17; LGonzalez, Ariz, 17; Holliday, Col, 16; Fielder, Mil, 16; Tracy, Ariz, 16; DMiller, Mil, 16.

Triples — SFinley, SF, 8; Sullivan, Col, 6; Reyes, NY, 6; DRoberts, SD, 6; Lofton, LA, 5; JEncarnacion, St.L, 4.

Circuits — Pujols, St.L, 25; Howard, Phi, 18; ASoriano, Wash, 18; Dunn, Cin, 17; Ensberg, Hou, 17; CaLee, Mil, 17; **Bay, Pit, 16**.

Buts volés — Reyes, NY, 19; HaRamirez, Flo, 16; FLopez, Cin, 16; Pierre, Chi, 15; DRoberts, SD, 15; ASoriano, Wash, 12; Freel, Cin, 11; Lofton, LA, 11.

Lanceurs (9 déc.)	V-D	%V	Mpm
TGlavine, NY	8-2	,800	2,59
Marquis, StL	7-4	,636	4,75
Cook, Col	5-4	,556	3,39
Harang, Cin	5-4	,556	3,70
Wright, SF	5-4	,556	4,43
Suppan, St.L	5-4	,556	5,12
Maddux	5-4	,556	4,28

Retraits — PMartinez, NY, 80; CZambrano, Chi, 79; Harang, Cin, 75; Peavy, SD, 72; Capuano, Mil, 64; TGlavine, NY, 60; Bush, Mil, 59; Arroyo, Cin, 59; OHernandez, NY, 59.

Victoires protégées — Isringhausen, St.L, 17; Turnbow, Mil, 15; Valverde, Ariz, 14; Gordon, Phi, 14; Lidge, Hou, 13; Fuentes, Col, 11; BWagner, NY, 11.

Ligue américaine

(sans les matches d'hier)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Rios Tor	**46**	**174**	**31**	**61**	**,351**
Mauer Min	44	161	23	56	,348
Jeter NYY	49	196	40	68	,347
Hillenbrand Tor	**44**	**157**	**24**	**53**	**,338**
Blake Cle	48	170	28	56	,329
VGuerrero LA	50	193	28	63	,326
ISuzuki Sea	53	223	36	72	,323
Tejada Bal	51	201	40	65	,323
Lowell Bos	46	180	29	58	,322
Pierzynski Chi	44	159	20	51	,321

Points — Hafner, Cle, 44; ARodriguez, NY, 44; Swisher, Oak, 43; Thome, Chi, 43; **Glaus, Tor, 41**; Sizemore, Cle, 40; Tejada, Bal, 40; Jeter, NY, 40.

Points produits — Thome, Chi, 49; DOrtiz, Bos, 47; Hafner, Cle, 44; VGuerrero, LA, 44; ARodriguez, N, 42; Swisher, Oak, 41; **Glaus, Tor, 41**; Konerko, Chi, 41.

Coups sûrs — ISuzuki, Sea, 72; Jeter, NY, 68; MYoung, Tex, 67; Tejada, Bal, 65; Loretta, Bos, 65; Sizemore, Cle, 64; Mora, Bal, 63; VGuerrero, LA, 63.

Doubles — Lowell, Bos, 23; Matthews, Tex, 18; **Rios, Tor, 17**; MYoung, Tex, 17; CGuillen, Det, 16; Teixeira, Tex, 15; OCabrera, LA, 15.

Triples — JoLopez, Sea, 5; Reed, Sea, 4; Sizemore, Cle, 4; ISuzuki, Sea, 4; Podsednik, Chi, 4; Matthews, Tex, 4; Shelton, Det, 3; Ibanez, Sea, 3.

Circuits — Thome, Chi, 20; Swisher, Oak, 15; **Glaus, Tor, 15**; Konerko, Chi, 15; Gomes, TB, 14; Hafner, Cle, 14; DOrtiz, Bos, 14.

Buts volés — Crawford, TB, 20; Podsednik, Chi, 18; CPatterson, Bal, 17; Figgins, LA, 16; ISuzuki, Sea, 16; Gathright, TB, 11; Damon, NY, 11.

Lanceurs (9 déc.)	V-D	%V	Mpm
Schilling, Bos	8-2	.800	3,93
FGarcia, Chi	7-2	.778	4,31
Verlander, Det	7-3	.700	2,55
Kazmir, Tam	7-3	.700	2,86
Rogers, Det	7-3	.700	3,76
JVasquez, Chi	6-3	,667	3,86
RaJohnson, NY	7-4	,636	5,37

Retraits — JoSantana, Minn, 80; Kazmir, TB, 73; Mussina, NY, 65; Schilling, Bos, 65; FHernandez, Sea, 59; Haren, Oak, 59; Bonderman, Det, 58; Lackey, LA, 58.

Victoires protégées — Papelbon, Bos, 18; TJones, Det, 16; Jenks, Chi, 14; Ray, Bal, 13; FrRodriguez, LA, 12; **BRyan, Tor, 11**; MRivera, NY, 11.

Hingis fait un retour victorieux

Associated **Press**
PARIS

De retour aux Internationaux de tennis de France après une absence de cinq ans, la Suissesse Martina Hingis affirme qu'elle est plus détendue mais toujours aussi affamée de victoires et meilleure qu'avant.

Et elle l'a démontré hier, défaisant l'Américaine Lisa Raymond 6-2, 6-2.

Cette victoire était la 32e en carrière de Hingis à Roland-Garros, mais sa première depuis que des blessures au pied et à la cheville l'ont réduit au repos forcé.

«Cela ne m'a pas semblé aussi long», a-t-elle constaté.

«Je suis plus mûre, comme joueuse et comme femme. Je suis aussi beaucoup plus détendue. Mais pour être honnête, je ne sens pas une énorme différence avec mes autres Roland-Garros», a-t-elle ajouté.

Le retour parisien de Hingis, 12e tête de série depuis sa victoire voilà 15 jours à Rome, a eu en effet lieu dans une relative discrétion, le court Philippe Chatrier ayant été vidé par l'inhabituelle froideur de cette fin mai.

Trois *fans* brandissaient néanmoins une banderole clamant «Bravo pour ton retour, Martina, tu es notre princesse», désamorçant ainsi l'hostilité supposée du public parisien envers elle.

Hingis, qui n'avait plus joué sur le central depuis sa défaite en demi-finale voilà cinq ans contre Jennifer Capriati, était visiblement ravie d'être là, blaguant avec l'arbitre et souriant de toutes ses dents.



ASSOCIATED PRESS

Martina Hingis

Au prochain tour, elle affrontera la Tchèque Zuzana Ondraskova, qui a eu raison de l'Allemande Julia Schruff 6-4, 6-2.

Les petits bonshommes

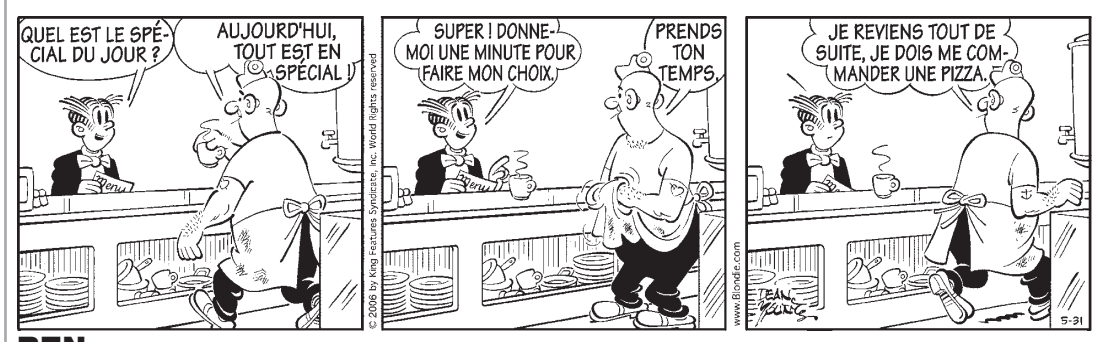
HAGAR DUNOR



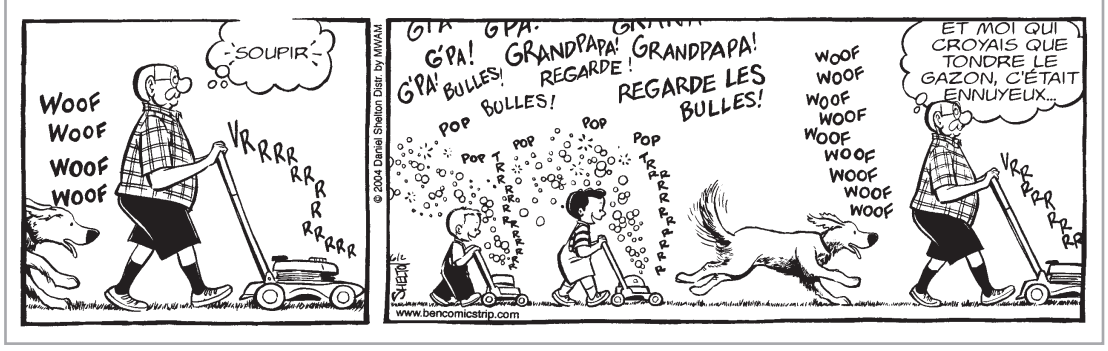
GARFIELD

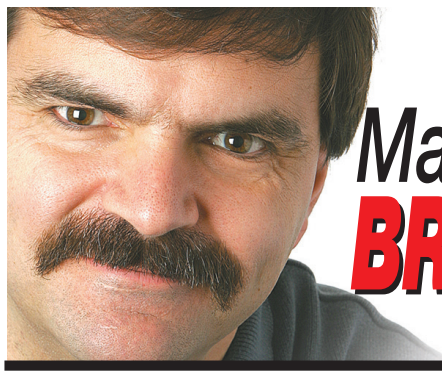


BLONDINETTE



BEN





Marc BRASSARD
Téléphone : 562-0333 poste 785
mbrassard@ledroit.com

Laforest aimerait que « les blessures le lâchent »

La saison de Pierre-Luc Laforest avait pourtant si bien commencé, avec cette victoire inattendue du Canada contre les États-Unis à la Classique mondiale de baseball.

Le receveur gatinois n'avait pas moyen de savoir que ce «miracle sur le gazon», comme a été surnommé ce gain de 8-6 contre la puissante formation américaine, signalerait le début d'un cauchemar. Un autre, car sa carrière aura déraillé plus d'une fois au fil des ans.

«Après ce match, j'ai ressenti la même douleur que lorsque j'avais eu mon hernie sportive en 2004, hernie qui avait nécessité une opération. Mais j'avais pu continuer à jouer. Ensuite, rendu au camp des Padres (de San Diego), j'ai pris un élan pendant une pratique au bâton et c'est comme si quelqu'un m'avait *shooté* dans l'aine», me racontait-il hier lorsque je l'ai joint à Phœnix.

C'était le 27 mars dernier. Depuis, Laforest est en réhabilitation avec les jeunes qui s'en iront bientôt jouer au niveau des ligues de recrues. Il devait être le receveur partant des Beavers de Portland, au niveau AAA, mais il n'a toujours pas joué un match avec eux alors que les médecins ne peuvent dire exactement quand il pourra revenir au jeu. En attendant, c'est un autre Gatinois, Luke Carlin (du secteur Aylmer), qui comble son poste à Portland.

«Les docteurs me disent que mon mur abdominal est bien beau et que mon hernie opérée il y a deux ans tient bien, ce serait plutôt le tissu cicatriciel qui affecterait un nerf. Ils m'ont donné des médicaments qui sont supposés régler le problème, dit-il. Ça va quand même mieux maintenant, je peux frapper et je pourrais agir comme receveur. Mais je ne peux tout simplement pas courir et les Padres veulent que j'attende d'être complètement remis avant de jouer. J'espère que ce sera d'ici une couple de semaines.»

Ce n'est évidemment pas de cette façon que Laforest voulait se faire remarquer par ses nouveaux employeurs, les Padres, qui ont réclamé ses droits l'hiver dernier quand les Devil Rays de Tampa Bay l'ont soumis au ballottage.

«C'est hors de mon contrôle, mais j'aimerais bien que les blessures me lâchent un de ces jours pour que je puisse m'établir enfin dans les majeures», note celui qui a frappé pour ,172 en 25 parties avec Tampa Bay l'an dernier, à la fin d'une saison passée majoritairement avec les Bulls de Durham.

Sa carrière avait commencé avec une blessure au dos, ce qui avait amené les Expos de Montréal, qui l'avaient repêché à l'origine en 1995, à annuler son premier contrat. Rescapé par les D-Rays, il a ensuite gravi les échelons malgré une opération à un genou, entre autres blessures, et un problème de visa de travail qui a retranché deux mois à sa saison 2003. Son opération en 2004 avait suivi sa participation aux Jeux olympiques d'Athènes, où il avait eu son gros mot à dire dans la quatrième place du Canada.



ARCHIVES

Pierre-Luc Laforest

Pendant qu'un autre receveur du coin, Russell Martin, de Chelsea, brille à ses débuts avec les Dodgers de Los Angeles, Pierre-Luc Laforest essaie de ne pas se frustrer avec cet autre obstacle qui se dresse devant lui.

«Ça aurait été le *fun* de faire les majeures plus jeune (comme Martin, 23 ans), mais ce n'est pas arrivé. Ça ne donnerait rien de m'apitoyer sur mon sort, il faut juste que je continue à travailler fort et un jour, tous mes efforts vont bien rapporter. Reste que c'est ça qui est le plus fatigant: je m'entraîne pendant toute la saison morte, me levant à 6 h du matin, et il y a quand même des blessures comme celle-ci qui me retiennent. Si je restais assis sur mon divan, je pourrais comprendre, mais ce n'est vraiment pas le cas», lance Laforest.

On va espérer qu'un de ces jours, le sympathique receveur gatinois sera en pleine santé et qu'il pourra enfin se faire pleine justice. En attendant, il doit continuer à ronger son frein à Phœnix.



Blogue sportif

Échange intéressant

La coupe Memorial 2006 terminée, il est temps pour les clubs qui aspirent à participer à celle de 2007 à Vancouver de se préparer, avec le repêchage de Charlottetown qui aura lieu la semaine prochaine (10 juin).

Les Olympiques ont affiché leurs couleurs avec leur transaction qui a envoyé le défenseur Pierre-Luc Lessard au Rocket de l'Île-du-Prince-Édouard avec un deuxième choix en retour du Russe de 19 ans Viatcheslav Trukhno.

Auteur de 96 points la saison dernière, celui-ci devrait en théorie être un digne remplaçant de David Krejci.

Mais les Olympiques n'ont jamais eu de trop bonnes expériences avec les joueurs importés de la Russie (vous rappelez-vous des sagas de Ruslan Khasanshine, qui n'est jamais venu, et de Vladimir Artushine, qui n'a fait que passer?).

Une autre rumeur d'échange refilée par Gorge Profonde enverrait un autre défenseur de 17 ans, Jonathan Carrier, au Drakkar de Baie-Comeau. À suivre.

L'opinion de la semaine

La chronique d'hier a fait réagir un habitué de nos pages d'opinion des lecteurs, André Dorion, de Gatineau. Voici ce qu'il m'a écrit:

«Merci d'avoir pris le temps d'oublier le hockey pour une journée, et nous entretenir du triste spectacle qu'offre le baseball majeur. Barry Bonds est effectivement le plus grand tricheur de l'histoire du sport, mais contrairement à Shoeless Joe Jackson ou Pete Rose, il continue à jouer. Et à jouer mal: à part ses quelques circuits, il ne produit plus grand-chose. Déjà indifférent à la défensive, il affiche clairement son âge avancé au champ gauche. En plus, il donne un mauvais exemple aux jeunes coéquipiers en ne courant pas sur des chandelles, et en quittant l'abri des joueurs avant la fin des matches perdus.

Merci aussi de rappeler que le 'record' de 715 circuits n'en est plus un depuis 1974. Incroyable que le préjugé anti-Hank Aaron survive encore, même inconsciemment, chez nos voisins du sud. Le baseball est devenu à l'image de la nation dont il se réclame le sport national: une sinistre comédie où l'éthique est simplement à sacrifier au profit des résultats. Dire que le départ des Expos nous attristait il y a deux ans: il nous épargne au contraire d'avoir à encourager un sport inique, malade et sans avenir outre frontière.»

Un rappel que vous pouvez vous aussi me faire parvenir vos commentaires, par téléphone au 562-0333, poste 785, ou par courriel à mbrassard@ledroit.com.

Peca a de mauvais souvenirs à chasser

Dean Bennett
PRESSE CANADIENNE

Demandez à l'attaquant des Oilers d'Edmonton Mike Peca ce qu'il avait ressenti quand il a perdu la finale de la coupe Stanley contre les Stars de Dallas en 1999 à la suite d'un but controversé de Brett Hull lors du sixième match.

Vous verrez tout de suite que c'est un très mauvais souvenir. Il serre les dents, ses yeux se rétrécissent, son visage se durcit comme du granite.

Sept ans plus tard, Peca, qui évoluait avec les Sabres de Buffalo, a toujours de la difficulté à accepter cette défaite crève-cœur. Hull avait un patin dans la zone du gardien, ce qui était interdit à l'époque, quand il avait marqué le but de la victoire en troisième prolongation.

«Ce fut une très belle aventure, a dit le joueur originaire de Toronto, hier. Ce fut formidable de prendre part à la finale de la coupe Stanley. Mais ce fut dévastateur de perdre, surtout à la suite d'un tel but.

«Ça laisse un goût amer, a-t-il ajouté. On veut remporter la coupe Stanley depuis qu'on grandit et qu'on nous l'enlève quand on est rendu aussi près, c'est vraiment la pire des choses.

«Mais ça m'aide à me motiver présentement et j'aide aussi les autres à réaliser ce que ça représente de perdre. Subir la défaite en finale de la coupe Stanley après avoir fait autant de chemin, c'est une grande perte de temps.»

Ayant profité de deux jours de congé après avoir éliminé les Mighty Ducks d'Anaheim en finale de l'Association Ouest, Peca et ses coéquipiers ont repris l'entraînement sur la patinoire hier pour se préparer à la prochaine finale de la coupe Stanley.

Il s'agira de la première participation des Oilers en 16 ans à la finale de la coupe Stanley, et seulement trois joueurs ont déjà pris part à une finale de la coupe Stanley — Peca, le gardien Dwayne Roloson et l'ailier Radek Dvorak.

Peca a participé à six matches lors de la finale de 1999, récoltant un point. Roloson était son coéquipier et le gardien adjoint des Sabres.

Les Hurricanes ne veulent plus négliger les talents du Québec

Robert Laflamme
PRESSE CANADIENNE

Les Hurricanes de la Caroline ne comptent aucun Québécois dans leur formation, ni aucun joueur issu de la LHJMQ, mais le directeur général de l'équipe Jim Rutherford promet que la situation va changer.

Admettant que l'organisation a négligé les jeunes talents du Québec pendant quelques années, soit entre la fin des années 1990 jusqu'en 2002, Rutherford a finalement déniché un recruteur en qui il a pleinement confiance.

«Il est vrai qu'on a laissé filer de bons jeunes évoluant dans la Ligue du Québec parce que nous n'avions pas de véritable recruteur en poste», a-t-il expliqué, hier, en marge du sixième match de la finale de l'Association Est.

«On a corrigé la situation, il y a quelques années, en engageant Martin Madden fils, un recruteur compétent. Nous sommes très à l'aise avec lui et il nous fait de bons rapports. S'il est convaincu qu'un jeune peut s'avérer un atout pour notre équipe dans l'avenir, nous allons le repêcher.»

Madden est le fils de l'ancien directeur général des Nordiques de Québec.

Rutherford, bien au fait que la finale du tournoi de la coupe Memorial a mis en présence deux équipes de la LHJMQ, affirme que le «circuit Courteau» n'est plus le maillon faible de la Ligue canadienne de hockey (LCH), regroupant également les ligues juniors de l'Ontario et de l'Ouest.

«C'est une ligue en pleine progression, au sein de laquelle on retrouve plusieurs patineurs rapides, a affirmé Rutherford. Elle a trop longtemps traîné la réputation d'une ligue à caractère offensif. On disait aussi qu'il y avait trop d'attaquants de petite taille. Curieusement, les meilleurs gardiens venaient du Québec.»

Historiquement, la concession admise dans la LNH en 1980 a eu peu de joueurs québécois dans ses rangs. Le défenseur Sylvain Côté (1984-1991, 380 matchs), l'attaquant Sylvain Turgeon (1983-1989, 370) et Martin Gélinas (1997-2002, 348) sont, dans l'ordre, les trois ayant disputé le plus de matches. Turgeon et Côté ont été les premiers choix des Whalers de Hartford en 1983 et 1984, respectivement.

Rutherford n'a pigé que sept fois au Québec depuis qu'il cumule les tâches de président et de directeur général de la concession, soit depuis 1994 à l'époque des Whalers.

Le gardien Jean-Sébastien Giguère a été un choix de premier tour (13e au total) en 1995. Rutherford l'a envoyé aux Flames de Calgary deux ans plus tard, dans l'échange qui lui a permis d'obtenir l'ailier Gary Roberts.

L'attaquant Nicolas Blanchard, un espoir des Saguenéens de Chicoutimi est le dernier en lice.

MAINTENANT À L'AFFICHE
—ÉVÉNEMENT—
HHR
EQUINOX
CHEVROLET HHR 2006
18 850$✓
OU 330$* / mois
Location 48 mois
Ø dépôt Ø comptant
500$ D'ESSENCE** GRATUITE
CHEVROLET EQUINOX 2006
24 350$✓
OU 349$* / mois
Location 48 mois
Ø dépôt Ø comptant
DEMERS CHEVROLET
868, boul. Maloney O., Gatineau • 568-5811
444775
*Location HHR St # 387, 60 mois / 20 000 km / année. Equinox, St # 342, 48 mois / 20 000 km / année. Kilométrage excédentaire de 0,15 ¢ le km. Frais d'administration inclus. Taxes en sus. sur approbation de crédit GMAC.
**Achat plus transport de 1 100, 00 $, plus frais administration de 299 $ taxes en sus. **20¢ de rabais par litre durant 1 an jusqu'à 2 500 litres sur tous les modèles 2006 neuf ou inventaire. Pour un temps limité. Véhicule en inventaire seulement Photos à titre indicatif seulement.

GOLF ET VOITURETTE
Tous les Mardis et Jeudis après midi
2/78$
Avec ce coupon
Valable saison 2006 après 12h00, 1 coupon pour 2 personnes, non valide pour groupes, tournois ou forfaits hébergement
Nouveautés pour 2006
NOUVELLE SALLE À MANGER CLIMATISÉE
SUITES AVEC BAIN TOURBILLON ET FOYER
4 SUITES DE 2 CHAMBRES
40 NOUVELLES CHAMBRES
3 SALLES DE RÉUNIONS
SITE DE L'ACADÉMIE DE GOLF DE L'OUTAOUAIS
CHAMP DE PRATIQUE
EAU ZONE SPA
Obtenez UNE RONDE supplémentaire à l'achat de ce forfait (Valide du Dimanche au Jeudi en basse saison seulement)
6700 verges / Normale 72
Parcours de championnat
FORFAIT Évasion à partir de 122$
1 ronde de golf avec voiturette
1 nuitée d'hébergement
1 souper table d'hôte 4 services
1 déjeuner à la carte
tarif par personne en occupation double, services inclus sur les repas, en chambre régulière, taxes en sus et certaines restrictions s'appliquent
Prix spéciaux pour groupes et tournois
FORFAIT 7 sur 7 après 12 h
Golf-Voiturette et Souper TABLE D'HÔTE 69$
par personne
taxes incluses, service non inclus avec le repas
l'Héritage encore pour 2006 Plus...
70, Route 323
Notre-Dame-de-la-Paix
(Québec) J0V 1P0
Tél. 819-522-6622 Fax. 819-522-6618
Réservations: 1-800-561-4707
www.golfheritage.com
AUBERGE ET CLUB DE GOLF HÉRITAGE
à 15 kilomètres de Montebello
444876

Grâce à Brière, il y aura un septième match

Les Oilers d'Edmonton devront patienter deux autres journées avant de connaître l'identité de leurs adversaires en finale de la coupe Stanley. La dramatique victoire de 2-1 que les Sabres de Buffalo ont arrachée aux Hurricanes de la Caroline, hier soir, fait en sorte que les finalistes de l'Association Est devront en découdre dans un septième et décisif match à Raleigh, jeudi.

Robert **Laflamme**
PRESSE CANADIENNE — Buffalo

Daniel Brière a permis aux Sabres de rester en vie en marquant à 4:22 de la première période de prolongation. Le lancer des poignets que le Gatinois a décoché, vers la fin d'un jeu de puissance, n'a pas été maîtrisé par le gardien Cam Ward. Doug Weight a été puni pour avoir frappé par-derrière Jason Pominville, qui a été malmené par les Canes.

Les Sabres ont refusé de mourir devant leurs partisans, qui ont rempli à merveille leur tâche de «septième joueur» au HSBC Arena.

Les astres étaient alignés pour eux parce qu'ils ont connu du succès cette saison les mardis soirs (8-1) et aussi quand Jean-Pierre Dumont a réussi le premier but d'un match (9-2).

Le Montréalais a ouvert le score à la cinquième minute de jeu, et on croyait que le tour serait joué. Mais non. Les Hurricanes, dominés après deux périodes, ont augmenté le rythme en troisième.

Finalement, le défenseur Bret Hedican a créé l'impasse à l'aide d'un lancer des poignets haut, à 3:53 de la fin. Cory Stillman a amorcé le jeu derrière le but de Ryan Miller. Matt Cullen, après avoir feint un tir, a envoyé la rondelle à Hedican de l'autre côté.

Les 18 690 spectateurs ont assisté à un excellent duel de gardiens entre Ward, qui a bloqué 29 lancers, et Miller, 25 arrêts. La performance de Ward a été la principale raison pour laquelle le surtemps a été nécessaire. Malheureusement pour lui, il a mal paru sur le but gagnant de Brière.

Les Sabres ont également dû se tirer d'affaire sans Teppo Numminen pendant la majeure partie de la rencontre. Le vétéran défenseur, qui tentait un retour au jeu, a dû se résoudre à abandonner après n'avoir effectué que sept présences sur la glace. Numminen a suivi le reste de l'action du banc des joueurs. Ses séries sont fort possiblement terminées.



ASSOCIATED PRESS

Daniel Brière fait l'accolade au gardien Ryan Miller après avoir permis aux Sabres de l'emporter en prolongation, hier, dans le sixième match de la série qui les opposent aux Hurricanes de la Caroline.

Cornes devant

Lindy Ruff avait confié en matinée qu'il livrerait un message particulier aux joueurs avant le match. On ne sait pas ce que l'entraîneur leur a dit, mais ce fut efficace. Motivés par leurs bruyants partisans, les Sabres sont sortis cornes devant, obtenant 11 lancers au but d'affilée après avoir vu les Hurricanes mettre Miller à l'épreuve dès les premières secondes d'action.

Seul le brio de Ward privait les hôtes de détenir une avance de plus d'un but. Auteur de 13 arrêts, Ward a été brillant face à Jason Pominville et à Adam Mair, à courte distance, ainsi qu'au défenseur Tony Lydman, qui a décoché un tir à bout portant que le gardien a saisi en étirant la mitaine.

Ward n'y pouvait rien auparavant, à 4:56, sur la séquence du but de Dumont, qui a habilement récupéré le retour du lancer de Brière. La «*French Connection*», que Pominville complétait, a connu une bonne période.

Dumont a été puni pour bâton élevé à 17:17. Quelques instants plus tard, Miller frustrait Ray Whitney d'un geste vif de la mitaine.

Les élans ont été partagés en deuxième période, les Hurricanes passant près de créer l'égalité à quelques reprises.

La finale de la coupe Stanley commencera lundi à Raleigh ou Buffalo

Presse **Canadienne**
NEW YORK

La finale de la coupe Stanley se mettra en branle, lundi, à Raleigh ou à Buffalo.

Les Sabres ou les Hurricanes, qui s'affrontent actuellement dans la finale de l'Association Est, feront face aux Oilers d'Edmonton en finale de la coupe Stanley.

Après le match d'hier soir à Buffalo, la série est égale 3-3.

Le deuxième match de la finale sera présenté le 7 juin dans la ville hôtesse de l'Association Est, selon le calendrier publié hier par la LNH. La série se déplacera ensuite à Edmonton pour les 3e et 4e matches, les 10 et 12 juin.

Si nécessaire, la cinquième rencontre aurait lieu dans la ville de l'équipe représentant l'Association Est, le 14 juin. Edmonton accueillerait le sixième match, le 17 juin, et l'ultime rencontre reviendrait dans l'Est, le 19 juin.

Tous les matches commenceront à 20 h.

Les Oilers ont éliminé les Mighty Ducks d'Anaheim en finale de l'Association Ouest samedi, ce qui signifie qu'ils auront bénéficié d'un congé de huit jours avant le début de la finale. Le Réseau des sports (RDS) et le réseau anglais de Radio-Canada télédiffuseront la série.

En bref

Les Islanders auraient Laviolette dans leur mire

PC – BUFFALO

Jim Rutherford n'a guère paru ébranlé par la rumeur en provenance de Toronto selon laquelle les Islanders de New York sont intéressés à rapatrier l'entraîneur Peter Laviolette. «Peter n'ira nulle part ailleurs», a été l'unique commentaire qu'a formulé le directeur général des Hurricanes de la Caroline, hier. Le contrat liant les Hurricanes et Laviolette arrive à échéance à la fin de juin. Laviolette pourrait donc offrir ses services aux équipes intéressées. Le propriétaire des Islanders, Charles Wang, voudrait lui confier les postes d'entraîneur et de directeur du personnel de l'équipe, dit-on. Wang dit qu'il entretenait de bonnes relations avec Laviolette, au moment où il a dirigé les Islanders entre les années 2001 et 2003.

Spezza opéré au dos ?

Le Droit

Le centre des Sénateurs d'Ottawa Jason Spezza aurait subi hier une opération mineure au dos, affirmait le réseau Sportsnet hier soir. Selon ces sources, Spezza aurait été incommodé par des maux de dos pendant les dernières séries éliminatoires et il aurait rencontré un spécialiste qui aurait recommandé une arthroscopie. Auteur de 90 points en saison régulière, Spezza avait été le meilleur compteur des Sénateurs en séries, alors qu'il a récolté cinq buts et neuf passes pour 14 points.

Les Coyotes annonceront le retour de Gretzky

PC – PHOENIX

Les Coyotes de Phoenix devraient annoncer que Wayne Gretzky sera de retour au poste d'entraîneur-chef de l'équipe lors d'une conférence de presse aujourd'hui. La *Presse Canadienne* a appris que les Coyotes ont conclu une nouvelle entente avec Gretzky. Il a été rapporté depuis une semaine que Gretzky mettait la dernière main à un contrat de cinq ans tout en demeurant un des propriétaires de l'équipe. Les Coyotes ont pris le 12e rang dans l'Association Ouest la saison dernière.

Jason Pominville aime beaucoup les Cowboys fringants

PC – BUFFALO

Jason Pominville, des Sabres, est un mordu de musique. L'ailier des Sabres affectionne particulièrement le groupe québécois, les Cowboys fringants, dont les membres sont originaires de Repentigny comme lui. «J'aimerais bien les voir en spectacle cet été, je ne les ai jamais vus. J'ai fait découvrir leur musique à Martin Biron. Il ne les connaissait pas du tout», a-t-il dit en parlant de son coéquipier gardien.



PRESSE CANADIENNE

Le capitaine des Remparts de Québec, Simon Courcelles, montre la coupe Memorial aux partisans réunis devant l'hôtel de ville de Québec.

Bain de foule pour les Remparts

Le temps froid, la pluie et le vent fort n'ont pas freiné l'élan d'enthousiasme de quelques milliers de partisans venus assister, hier, au défilé des Remparts de Québec, l'équipe de hockey junior championne de la coupe Memorial.

Martin Ouellet
PRESSE CANADIENNE

«Il aurait beau neiger, grêler, faire n'importe quel temps, je n'aurais jamais manqué ce moment», a lancé Lise Deblois, qui attendait avec impatience le cortège des joueurs sur la Grande-Allée.

«Un événement comme celui là n'arrive pas souvent», a-t-elle ajouté, faisant les cent pas pour se réchauffer.

En fait, la ville de Québec attendait ce moment depuis 1971, année où les Remparts avaient mis la main sur le titre ultime du hockey junior canadien avec un certain Guy Lafleur officiant comme capitaine de l'équipe.

Trente-cinq ans plus tard, de nombreux amateurs attribuent largement le retour de la coupe Memorial à Québec au talent de motivateur de l'entraîneur-recrue et copropriétaire de l'équipe, Patrick Roy.

«Quand nous avons commencé cette aventure il y a dix ans, jamais je n'aurais cru que l'on se rendrait jusque-là», a dit l'ancien gardien étoile des Canadiens de Montréal et de l'Avalanche du Colorado lors d'une courte allocution à l'hôtel de ville, où les artisans de la victoire ont pu signer le livre d'or.

Durement éprouvé par la maladie de sa mère pendant la saison, Roy a néanmoins mené les siens à la victoire en finale contre les Wildcats de Moncton dimanche dernier.

Le courage dont a fait preuve Barbara Miller-Roy devant l'épreuve a servi d'inspiration à toute l'équipe, a fait remarquer l'ancien numéro 33.

«Lorsque ma mère était malade, je lui répétais tout le temps: 'persévérance, persévérance'. Mes joueurs ont fait la même chose et ils ont persévéré jusqu'à la fin», a-t-il dit.

Après avoir frôlé la mort, Mme Miller-Roy a remporté son combat contre la «bactérie mangeuse de chair», mais a dû subir l'amputation d'un bras.

«Patrick Roy connaît son métier de hockeyeur mieux que n'importe qui mais il sait aussi avoir des valeurs humaines et les véhiculer», a pour sa part affirmé la mairesse de Québec, Andrée Boucher, à l'évidence ravie.

«Vous avez eu un entraîneur qui parfois est allé plus loin et a été un père», a-t-elle poursuivi.

De son côté, le capitaine de l'équipe, Simon Courcelles, a tenu à rendre hommage aux partisans qui ont été nombreux pendant la saison entière à suivre les matches de l'équipe au Colisée.

«On a eu une bonne saison, du fun au 'boutte', une bonne équipe, une belle gang et le support des partisans est incroyable.»

Enivrés par la victoire des Remparts, certains partisans massés le long du défilé se sont mis à rêver d'un possible retour du hockey de la Ligue nationale (LNH) à Québec.

Ancien patron des Internationaux de tennis du Canada, grand amateur de hockey, le député péquiste Richard Legendre a invité les nostalgiques des défunts Nordiques à ne pas brûler les étapes.

«Je pense que l'on devrait d'abord profiter de cette coupe», a estimé le député de Blainville, assistant au défilé en compagnie de sa collègue de Taschereau, Agnès Maltais.

En après-midi, le président des Remparts, l'homme d'affaires Jacques Tanguay et les 24 joueurs de l'équipe ont été reçus à l'Assemblée nationale par le premier ministre Jean Charest.

«Ce que vous nous apportez, c'est plus qu'une coupe, c'est beaucoup de fierté pour toute la population du Québec. Vous avez su faire vibrer notre fibre profonde», a fait valoir M. Charest.

Les célébrations de la victoire devaient se poursuivre en soirée au Colisée de Québec.

La fête se prolonge pour Alexandre Mineault



Marc André Joanisse
majoanisse@ledroit.com

Une Coupe Mémorial, ça se fête. Et ça peut se prolonger.

Alexandre Mineault l'a vécu.

On l'a joint, en matinée, hier, dans le vestiaire des Remparts de Québec. Le bruit était palpable et l'ambiance autant.

«J'ai peut-être dormi 15 minutes depuis mon réveil, dimanche matin», a-t-il confié.

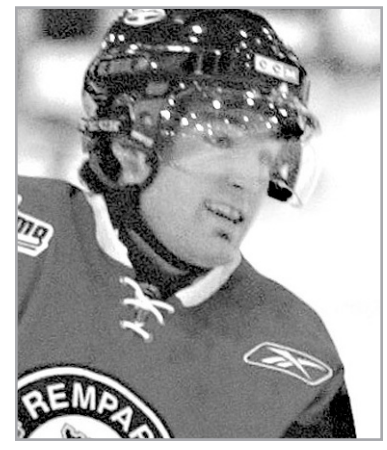
Quelques heures plus tard, le hockeyeur de Gatineau était sur la patinoire du Colisée de Moncton, pour les dernières secondes de la grande finale, gagnée 6-2, par les Remparts.

«Une sensation indescriptible, a-t-il raconté. Je me souviens être allé au vestiaire et avoir donné un coup de fil à mes parents. Je leur ai demandé s'ils m'avaient vu sur la patinoire. Depuis, on n'a jamais cessé de célébrer.»

La délégation des Remparts a quitté Moncton, aux premières heures de la journée de lundi. À 8 h 30, tout le monde était accueilli par des centaines de partisans, au Colisée Pepsi.

«Encore là, il est difficile de décrire tout ce que je ressens, a dit l'ancien joueur de 19 ans, de l'Intrépide midget AA de l'Outaouais. Je ne trouve pas les mots.»

En soirée, lundi, les joueurs et le trophée emblématique de la suprématie du hockey junior au Canada, ont fait la tournée des grands ducs.



ARCHIVES

Alexandre Mineault

«Mettons que la coupe s'est promenée et beaucoup.»

Hier, les champions ont participé à un défilé dans les rues de Québec avant d'être reçus par le premier ministre, Jean Charest et la mairesse, Andrée Boucher. Ils étaient attendus, plus tard, au Colisée pour une soirée de retrouvailles.

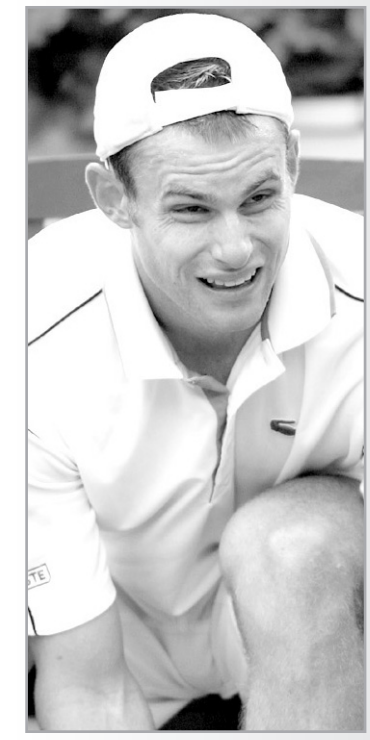
Après?

«Bon, on va trouver le moyen de dormir un peu avant de revenir à Gatineau, dans un mois. D'ici là, je vais m'entraîner et me taper une ou deux bonnes sorties à la pêche.»

Alexandre Mineault ne tarissait pas d'éloges à l'endroit de Patrick Roy.

«Il a été très, très fort. Avec ses déclarations, il nous a enlevé toute la pression et il l'a assumée.»

AUJOURD'HUI



ASSOCIATED PRESS

Andy Roddick forcé à l'abandon

Touché aux ligaments de la cheville gauche, l'Américain Andy Roddick, 5e tête de série des Internationaux de tennis de France, a abandonné hier au premier tour du tournoi. L'ancien vainqueur des Internationaux des États-Unis était mené 6-4, 7-5, 1-0 par l'Espagnol Alberto Martin lorsqu'il a renoncé après avoir été examiné par le kinésithérapeute du tournoi.

Soccer



La rivalité Suède-Angleterre

PAGE 57

Tennis

Hingis est là pour gagner

PAGE 59

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

Faites votre choix...

Blonde Brunette Rousse



LA-Z-BOY
FURNITURE GALLERIES®

545, ch. Hunt Club Ouest
228-0100 1 877 231-1110

Service de décoration à domicile.
Informez-vous !

Angle Innes et Cyrville
749-0001 1 866 684-0561

FAUTEUILS INCLINABLES CANAPÉS FAUTEUILS TABLES LAMPES TAPIS ACCESSOIRES

444686